



REF75PIXL

REF75PIXR

REF75PRL

REF75PRR

REF90PIXL

REF90PIXR

REF90PRL

REF90PRR

Frigorifero Manuale Utente
Refrigerator User Manual
Réfrigérateur Manuel Utilisateur
Frigorífico Manual del usuario
Koelkast Gebruikershandleiding
Kylskåp Användarhandbok
Køleskab Brugervejledning

IT

EN

FR

ES

NL

SW

DK

1 INDICAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA E PER L'AMBIENTE	4
1.1 Avvertenze di sicurezza e potenziale pericolo.....	4
1.2 Nell'impiego quotidiano.....	4
1.3 Rispetto per l'ambiente.....	5
1.4 Pulizia, sanificazione e manutenzione distributore ghiaccio e/o acqua (se presente).....	5
2 INSTALLAZIONE	5
2.1 Installazione.....	5
2.2 Collegamento alla rete idrica.....	5
2.3 Collegamento alla rete elettrica.....	6
2.4 Refrigerante.....	6
3 PRIMA DI INIZIARE	6
3.1 Per conoscere bene il vostro Bertazzoni.....	6
3.2 Componenti principali.....	7
3.3 Controllo elettronico.....	8
3.4 Pannello di controllo principale.....	8
4 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIATURA	9
4.1 Accensione e spegnimento.....	9
4.2 Come regolare la temperatura secondo le diverse esigenze.....	9
4.3 Attivazione dell'Ice Maker (optional).....	10
4.4 Segnali informativi e di anomalia sul display.....	10
5 IMPOSTAZIONI E FUNZIONI SPECIALI	10
5.1 Personalizzazione e impostazione lingua.....	10
5.2 Funzioni speciali attivabili attraverso il Menu.....	11
5.3 Impostazioni di base del Menu.....	13
6 ALLESTIMENTO INTERNO	15
6.1 Allestimento interno (posizionamento, regolazione, rimozione).....	15
7 ATTIVAZIONE ED UTILIZZO DELL'ICE MAKER	16
7.1 Attivazione ed utilizzo dell'Ice Maker.....	16
7.2 Filtro Acqua.....	17
7.3 Filtro dell'acqua per Ice Maker nelle colonne freezer.....	17
8 ILLUMINAZIONE	18
8.1 Illuminazione.....	18
9 CONSERVAZIONE DEI CIBI	18
9.1 Indicazioni generali.....	18
9.2 Come mantenere la buona qualità del cibo da consumare.....	19
10 TEMPI RACCOMANDATI PER LA CONSERVAZIONE DEI CIBI	20
10.1 Tempi raccomandati per la conservazione dei cibi.....	20
11 CURA E PULIZIA	21
11.1 Cura e pulizia.....	21
11.2 Pulizia griglia di ventilazione, filtro e condensatore.....	21
11.3 Pulizia interna.....	22
12 GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	22
12.1 Guida alla risoluzione dei problemi.....	22
12.2 Indicazioni di anomalia che possono apparire sul display.....	25
13 MAPPA DEL MENÙ	25
13.1 Funzioni.....	25
13.2 Impostazioni.....	26

1.1 Avvertenze di sicurezza e potenziale pericolo

- > Se questa apparecchiatura sostituisce un'altra già esistente che deve essere messa da parte o smaltita, assicurarsi che essa non diventi una pericolosa trappola per i bambini, tagliando da questa il cavo di alimentazione e rendendo impossibile la chiusura della porta. Usare la stessa cautela alla fine del ciclo di vita della nuova apparecchiatura.
- > Questa apparecchiatura è progettata per raffreddare bevande e cibi ed è destinata all'utilizzo domestico.
- > L'apparecchiatura deve essere installata seguendo le istruzioni riportate nella Guida all'installazione in particolare vanno mantenute libere da ostruzioni le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura o nella struttura ad incasso.
- > L'apparecchiatura è dotata di un sistema di illuminazione a luce concentrata con lampade Led. Non guardare all'interno delle lampade quando sono accese per evitare possibili danni alla vista. Questa avvertenza è riportata anche sull'etichetta incollata all'interno della porta del frigorifero.
- > Quando il freezer è in funzione non toccare le superfici interne in acciaio con le mani umide o bagnate, in quanto la pelle potrebbe attaccarsi alle superfici particolarmente fredde.
- > Non usare apparecchi elettrici di alcun tipo all'interno degli scomparti per la conservazione dei cibi.
- > Durante il riposizionamento dei ripiani non avvicinare le dita alla guida di scorrimento del ripiano.
- > Non posizionare contenitori di liquidi infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchiatura.
- > Spegnerne completamente l'apparecchiatura staccandola dalla presa della corrente durante operazioni di pulizia. Se la spina non è facilmente raggiungibile è opportuno scollegare l'interruttore onnipolare relativo alla presa cui l'apparecchiatura è collegata.
- > I componenti dell'imballaggio possono essere pericolosi per i bambini: non permettere loro di giocare con sacchetti, films plastici e polistirolo.
- > Qualsiasi riparazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato.
- > Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso da parte di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- > Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante dell'apparecchio.

- > Non introdurre nell'apparecchio bombolette spray o recipienti che contengano propellenti o sostanze infiammabili.
- > La quantità di gas refrigerante contenuta nel vostro apparecchio è indicata nella targhetta d'identificazione posta all'interno dell'apparecchio. Nel caso in cui il cavo di collegamento elettrico dovesse subire danni, è necessario sostituirlo, coinvolgere il servizio assistenza clienti autorizzato o un elettricista qualificato ad eseguire questa operazione.
- > Installazioni o riparazioni eseguite da personale non autorizzato, possono potenzialmente creare pericolo per l'utente e danni all'apparecchio. Le riparazioni vanno eseguite dal servizio assistenza clienti autorizzato.
- > È consentito usare solo parti di ricambio originali del costruttore. Solo con l'impiego di detti componenti il costruttore garantisce che i requisiti di sicurezza del prodotto siano rispettati.

1.2 Nell'impiego quotidiano

- > Non sbrinare o pulire mai l'apparecchio con una pulitrice a vapore. Il vapore può raggiungere parti elettriche e provocare un cortocircuito. Pericolo di scarica elettrica!
- > Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati per rimuovere gli strati di brina o ghiaccio. È possibile danneggiare i raccordi del circuito refrigerante, che rende inservibile l'apparecchio. Il gas fuoriuscendo per effetto della pressione, può provocare irritazioni agli occhi.
- > Non usare impropriamente lo zoccolo, i cassettei estraibili, le porte ecc. quale punto di appoggio o come sostegno.
- > Per la pulizia estrarre la spina d'alimentazione o disinserire l'interruttore di sicurezza. Evitare di esercitare trazioni sul cordone elettrico, ma impugnare correttamente la spina.
- > Conservare alcool ad alta gradazione in un contenitore ermeticamente chiuso, e posto in posizione verticale.
- > Evitare che olii o grassi imbrattino parti plastiche o le guarnizioni delle porte. I grassi aggrediscono il materiale plastico e la guarnizione della porta diventano fragili e porose.
- > Non ostruire le aperture di passaggio dell'aria di aereazione dell'apparecchio.
- > Permettere l'uso dell'apparecchio solo a bambini in età di 8 anni o superiore. Sorvegliare i bambini durante la pulizia e la manutenzione.

Simbologia utilizzata nel manuale:



Nota
suggerimenti per un corretto utilizzo dell'apparecchiatura



Importante
Indicazioni per evitare danni all'apparecchiatura



Attenzione
indicazioni per evitare lesioni alla persona

1.3 Rispetto per l'ambiente



> Prestare particolare attenzione alle corrette modalità di smaltimento di tutti i componenti dell'imballo.

> L'apparecchiatura non deve essere smaltita con i rifiuti urbani. Informarsi presso i centri di raccolta locali per lo smaltimento dei materiali riciclabili.

> In caso di smaltimento tagliare il cavo di alimentazione e rendere impossibile la chiusura della porta.

> Durante lo smaltimento, evitare danni al circuito refrigerante.

> L'apparecchiatura non contiene, nel circuito refrigerante e nell'isolamento, sostanze nocive per lo strato di ozono atmosferico.

1.4 Pulizia, sanificazione e manutenzione distributore ghiaccio e/o acqua (se presente)

La non osservazione delle indicazioni riportate per la sanificazione può pregiudicare la sicurezza igienica dell'acqua erogata.

> Al primo utilizzo dell'apparecchio e dopo ogni sostituzione del filtro si consiglia di far scorrere l'acqua all'interno del circuito utilizzando la funzione "Pulizia Manuale" e di eliminare il ghiaccio prodotto nelle prime 24 ore.

> Dopo un periodo di non utilizzo del distributore d'acqua superiore a 4/5 giorni, si consiglia di effettuare un lavaggio del circuito eliminando il primo litro d'acqua.

> Riposizionare l'erogatore estraibile dell'acqua (se presente) solo con mani igienicamente pulite.

> Si consiglia per una pulizia periodica del contenitore o cassetto cubetti di ghiaccio di utilizzare solo acqua potabile.

> Il filtro deve essere sostituito obbligatoriamente quando segnalato dal pannello comandi o dopo un periodo di non utilizzo del sistema distribuzione ghiaccio/acqua superiore a 30 giorni.

> Si raccomanda ad ogni sostituzione del filtro una sanificazione del sistema di distribuzione ghiaccio e/o acqua impiegando soluzioni disinfettanti idonee per materiali a contatto con alimenti (a base di ipoclorito di sodio), che non alterino le caratteristiche dei materiali. Sciacquare con almeno 2 litri d'acqua prima dell'uso.

> La sostituzione delle parti del distributore di ghiaccio ed acqua deve essere effettuata con componenti originari, forniti dal Costruttore.

> Gli interventi tecnici devono essere effettuati solo da personale qualificato o dal Servizio Assistenza Tecnica.

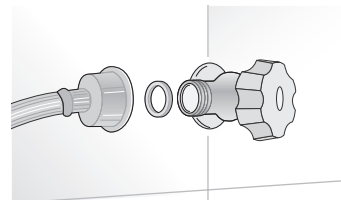
2.1 Installazione

Assicuratevi che l'installazione sia effettuata correttamente, rispettando tutte le indicazioni riportate nella specifica guida di installazione fornita con l'apparecchiatura.



Attenzione
Eseguire l'allacciamento idraulico assolutamente prima di quello elettrico.

2.2 Collegamento alla rete idrica



I modelli dotati di dispositivo per la produzione di cubetti di ghiaccio (Ice Maker) richiedono il collegamento alla rete idrica domestica.

Esso va realizzato utilizzando il nuovo tubo di carico acqua con filetto da $\frac{3}{4}$ " fornito in dotazione.

La pressione in rete deve essere compresa tra 0.05 MPa e 0.5 MPa (tra 0.5 bar e 5 bar).

Pressioni di esercizio diverse possono portare a malfunzionamenti o a perdite nel circuito idraulico.

2. INSTALLAZIONE

L'apparecchiatura va alimentata solo con acqua potabile.



Attenzione

L'apparecchiatura va alimentata solo con acqua potabile.



Attenzione

Assicuratevi che l'installazione sia effettuata correttamente, rispettando tutte le indicazioni riportate nello specifico manuale di installazione fornito con l'apparecchiatura.

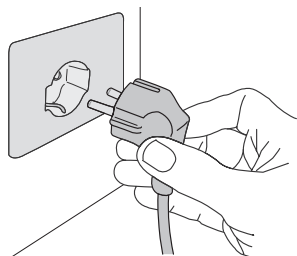


Attenzione

Non tentare di utilizzare un adattatore filettato da giardino o un tubo di alimentazione intrecciato, esso rovina le filettature della connessione acqua sull'apparecchio.

2.3 Collegamento alla rete elettrica

L'apparecchiatura è dotata di una spina del tipo Schuko da 16A e deve essere collegata alla rete elettrica attraverso una corrispondente presa Schuko. Non utilizzare prolunghere e/o adattatori multipli per il collegamento.



Importante

Non utilizzare prolunghere e/o adattatori multipli per il collegamento.

3. PRIMA DI INIZIARE

2.4 Refrigerante

Fare attenzione a non danneggiare il circuito refrigerante.

Esso contiene isobutano (R600a), un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale, tuttavia il gas è infiammabile.

> Nel caso di danno al circuito refrigerante, assicurarsi che non si sviluppino fiamme libere e scintille nel locale. Aerare bene l'ambiente.



ISO 7010 W021

3.1 Per conoscere bene il vostro Bertazzoni

Congratulazioni per aver acquistato il vostro nuovo Bertazzoni: da oggi potrete utilizzare il nostro innovativo sistema di conservazione, che vi permetterà di preservare nel migliore dei modi gli alimenti che desiderate.

Questo Manuale Utente risponderà alla maggior parte delle vostre domande circa le caratteristiche del prodotto e del suo funzionamento.

Qualora abbiate bisogno di ulteriori informazioni non esitate a contattare il Centro di Assistenza Tecnica al:

> nostro numero verde

800 927 987

> con un'email a customercare@bertazzoni.com

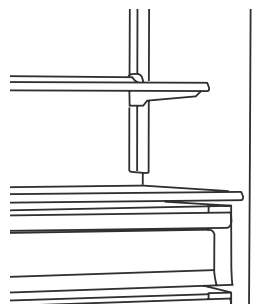
> attraverso il nostro sito

www.universal.bertazzoni.com

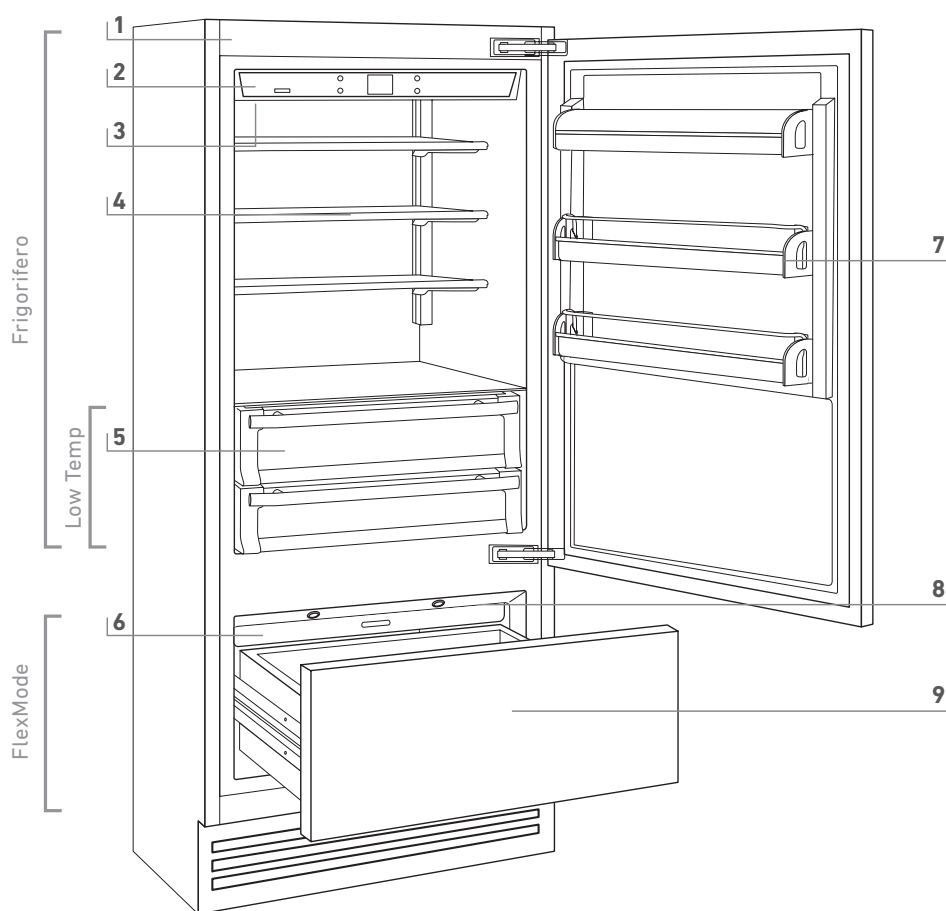


Importante

Prima di chiamare prendete nota del numero di serie dell'apparecchiatura sulla targa matricola che si trova in basso a sinistra sul telaio dell'apparecchiatura.



3.2 Componenti principali



1 Struttura in acciaio inox con finiture in alluminio

2 Pannello comandi interattivo

3 Filtro acqua (*)

4 Sistema riposizionamento ripiani brevettato

5 Vano Fresco ad umidità controllata

6 Produttore ghiaccio automatico (*)

7 Capienti balconcini porta

8 Illuminazione a Led

9 Cassettone freezer trasformabile in vano frigorifero o vano Fresco (funzionalità FlexMode)

(*) su alcuni modelli

3. PRIMA DI INIZIARE

3.3 Controllo elettronico

L'innovativo sistema di controllo elettronico messo a punto da Bertazzoni mantiene costante la temperatura dei vani e la visualizza sul display del pannello di controllo; consente inoltre l'interazione dell'utente con il sistema di controllo, tramite l'impostazione personalizzata delle diverse funzioni e l'invio di messaggi sonori e/o visivi, qualora si verificassero anomalie nel funzionamento dell'apparecchiatura.

3.4 Pannello di controllo principale




1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1		Unit							Permette lo spegnimento completo e l'accensione dell'apparecchiatura (agire su di esso per 3 secondi).
2		Fridge							Permette lo spegnimento e l'accensione del solo vano frigorifero (agire su di esso per 3 secondi).
3		Menu							Permette l'accesso al menù delle funzioni dell'apparecchiatura
4		Up/down Fridge							Tramite lo sfioramento dei tasti Up (su) e Down (giù) è possibile variare la temperatura già impostata per il frigorifero e muoversi all'interno del menù interattivo.
5		Display							Visualizza le temperature dei vani frigorifero e freezer, la data e l'ora, le funzioni Menu ed i messaggi visivi.
6		Up/Down Freezer (FlexMode)							Tramite lo sfioramento dei tasti Up/Down è possibile variare la temperatura preimpostata a seconda delle scelte di utilizzo del vano (freezer, frigorifero o Fresco) e muoversi all'interno del menù interattivo.
7		Enter							Permette di confermare l'attivazione o la disattivazione delle selezioni operate attraverso Menu.
8		Ice maker							Permette di attivare o disattivare la produzione automatica di ghiaccio.
9		Alarm							Lampeggia per segnalare eventuali anomalie di funzionamento, evidenziate anche attraverso un avviso sonoro, disattivabile attraverso lo sfioramento del tasto

4.1 Accensione e spegnimento

Prima accensione

Quando l'apparecchiatura è collegata alla rete elettrica ma non è stata ancora accesa viene visualizzato sul display il messaggio

Stand by

Per accendere tutti i vani dell'apparecchiatura agire per 3 secondi sul tasto Unit .

Alla prima accensione il vano FlexMode è predisposto nella funzionalità Freezer.

Spegnimento vano FlexMode

Può essere spento solo attraverso lo spegnimento completo dell'apparecchiatura.

Agire per 3 secondi sul tasto Unit .


Riaccensione

Agire nuovamente sugli stessi tasti per la riaccensione.

Il vano Freezer rimane sempre acceso e non può essere spento se non attraverso lo spegnimento completo dell'apparecchiatura.

Agire per 3 secondi sul tasto Unit .

Spegnimento per lunghi periodi

Durante periodi di assenza molto lunghi è consigliabile spegnere il frigorifero agendo sul tasto Unit  per 3 secondi e staccando la spina o agendo sull'interruttore omnipolare che lo alimenta.

Svuotarlo di tutto il suo contenuto, pulirlo ed asciugarlo e lasciare le porte ed i cassetti parzialmente aperti per evitare la formazione di cattivi odori.



Se alla prima accensione non appare la scritta Stand-by, ma appaiono altre scritte, significa che l'apparecchiatura ha già iniziato la procedura di raffreddamento.

Durante la prima accensione non sarà possibile utilizzare il menù Menu per un'eventuale modifica delle preimpostazioni di fabbrica fino al raggiungimento della temperatura preimpostata. È possibile tuttavia regolare da subito l'ora e la data, parametri comunque necessari per attivare alcune funzioni speciali.

Ad ogni accensione l'apparecchiatura esegue una procedura di autodiagnosi della durata di 3 minuti prima di avviarsi completamente.

Se si spegne solo il vano Frigorifero o il vano Fresco, il relativo ventilatore continua a funzionare autonomamente per prevenire la possibile formazione di odori e muffe.

Prima di spegnere per un periodo lungo l'intera apparecchiatura, rimuovere tutti gli alimenti conservati e lasciare le porte ed i cassetti aperti per evitare il formarsi di cattivi odori e muffe.


4.2 Come regolare la temperatura secondo le diverse esigenze

Ogni modello è attentamente testato prima di lasciare la fabbrica e regolato in modo tale da assicurare alte prestazioni e consumi ottimali.

Di norma non è quindi necessario modificare tale impostazione.

Si possono comunque, in funzione di particolari esigenze, reimpostare le temperature come segue:


Vano frigo

da +2°C a +8°C (da 35,6°F a 46,4°F), la temperatura consigliata e preimpostata è di +5°C (41°F). Per la regolazione sfiorare i tasti Up/Down .

Al primo sfioramento apparirà nel display la temperatura impostata. Per modificarla sfiorare ancora i tasti fino al raggiungimento della temperatura desiderata.

Vano Freezer (FlexMode)

Vano Freezer da -15°C a -22°C (da 5°F a -7,6°F), la temperatura consigliata e preimpostata è di -18° (0°F).

Per la regolazione sfiorare i tasti Up/Down .

Al primo sfioramento apparirà nel display la temperatura impostata. Per modificarla sfiorare ancora i tasti fino al raggiungimento della temperatura desiderata.

Nel caso il vano venga usato come vano frigorifero o come vano Fresco (funzione FlexMode) le temperature consigliate e preimpostate saranno quelle corrispondenti ai rispettivi vani.






La temperatura visualizzata può variare leggermente rispetto a quella impostata in seguito alla continua apertura delle porte o all'inserimento di alimenti a temperatura ambiente o in grandi quantità.

Possono essere necessarie dalle 6 alle 12 ore per raggiungere la temperatura selezionata.

















5. IMPOSTAZIONI

4.3 Attivazione dell'Ice Maker (optional)

Il tasto Ice Maker  posizionato sul pannello di controllo principale, permette l'attivazione del fabbricatore automatico di ghiaccio.

Quando questo è in funzione il tasto è illuminato. Prima di attivare l'Ice Maker per la prima volta assicurarsi che la cartuccia filtro dell'acqua sia stata installata ed eseguire un lavaggio iniziale del circuito idraulico. A tale scopo sfiorare contemporaneamente i tasti Enter  e Ice Maker . Dopo qualche minuto l'Ice Maker può essere attivato.

Ice maker (solo freezer 0F)

Funzioni →  →  Ice Maker →  → 
Ice Maker ON/OFF →  →  Ice Maker OFF →  →
 →  Filtro Acqua →  →  Pulizia Manuale →  →
 Enter > Conferma →  → ... → Bottle Cooler →  → 


! Importante

Non attivare l'Ice Maker se l'apparecchiatura non è collegata alla rete idrica.

4.4 Segnali informativi e di anomalia sul display

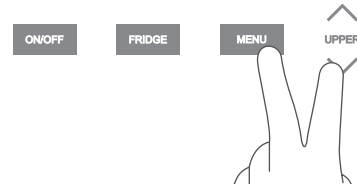
Un sistema di controllo integrato fornisce informazioni attraverso segnali luminosi o messaggi testuali visualizzati sul display.




Il segnale informativo viene visualizzato sempre con un testo fisso mentre il segnale di anomalia viene visualizzato con testo lampeggiante.

Il segnale sonoro che accompagna alcuni dei segnali di anomalia può essere disattivato sfiorando il tasto Alarm  sul pannello di controllo principale.

L'elenco dei segnali di anomalia è riportato alla fine di questo manuale.





5.1 Personalizzazione e impostazione lingua







Per evitare la modifica accidentale delle impostazioni, la tastiera si blocca automaticamente dopo un certo periodo di tempo e sul display appare il messaggio "blocco tastiera". Per riattivarla premere contemporaneamente i tasti Menu  e Down Fridge  per almeno 3 secondi oppure premere solo il tasto Menu  sempre per 3 secondi.





Il blocco tastiera può essere disattivato attraverso la funzione specifica nel menu Settings.

È possibile personalizzare il funzionamento del Vostro Bertazzoni per adattarlo alle diverse esigenze di utilizzo, reimpostando i parametri principali (Setting) o attivando funzioni speciali (Functions).



Le funzioni vengono visualizzate sul display principale sfiorando il tasto Menu . I tasti Up/Down   permettono lo scorrimento delle funzioni disponibili, che vengono selezionate sfiorando il tasto Enter ; il display visualizzerà lo stato attuale della funzione.

Sempre attraverso i tasti Up/Down   ci si può muovere all'interno della funzione selezionata, attivandola o disattivandola sfiorando il tasto Enter . Una volta confermata la funzione, il display visualizzerà automaticamente il menù principale per scegliere altre funzioni.

In qualsiasi momento è possibile ritornare alla scelta precedente attraverso il tasto Menu .

La lingua dei messaggi che appaiono sul display può essere reimpostata operando come segue: Accedere al menù sfiorando il tasto Menu , attraverso i tasti Up/Down   selezionare Settings (Impostazioni), quindi confermare attraverso il tasto Enter . Selezionare quindi la funzione Language (Lingua) e la lingua desiderata.

5.2 Funzioni speciali attivabili attraverso il Menu

Per utilizzare le funzioni speciali, selezionare il tasto Menu  e attraverso il tasto Up/Down  accedere al menu confermando la scelta Funzioni.

Shopping Frigo

La funzione abbassa la temperatura Frigo a +2°C (35,6°F) per 12 ore, per permettere un più veloce raffreddamento degli alimenti appena acquistati e riposti. Allo scadere delle 12 ore la funzione si disattiva automaticamente, con il ripristino della temperatura precedentemente impostata.

È possibile programmare in anticipo l'attivazione della funzione.

Dopo un'interruzione prolungata di corrente è necessario riattivare la funzione.









Come attivare

Funzioni →  →  Shopping Frigo →  → 
 Shopping Frigo ON/OFF →  → 
 Shopping Frigo ON → 

Per disattivare

Funzioni →  →  Shopping Frigo →  → 
 Shopping Frigo ON/OFF →  → 
 Shopping Frigo OFF → 

Per programmare in anticipo l'attivazione

Funzioni →  →  Shopping Frigo →  → 
 Durata Shopping →  →  Imposta Ora: I →  → 

È possibile programmare con un anticipo tra 1 e 12 ore.



Le varie modalità Shopping aiutano il raffreddamento nel Frigorifero e nel FlexMode all'introduzione di un carico di alimenti freschi che possono essere stati riscaldati durante il trasporto.








Questa modalità può anche essere efficace nel mantenere temperature nel vano quando sono previste aperture di cassetti e porta superiore.

Vacanza frigo








La funzione (raccomandata in caso di assenze prolungate in quanto consente un sensibile risparmio di energia) porta la temperatura del vano frigo a +14°C (57,2°F).

È possibile programmarne la durata, oppure può essere disattivata manualmente al rientro dopo il periodo di assenza. La funzione rimane attiva anche se durante il periodo di assenza si verifica un'interruzione prolungata di corrente.


Come attivare

Funzioni →  →  Vacanza Frigo →  → 
 Vacanza Frigo ON/OFF →  → 
 Vacanza Frigo ON → 

Per disattivare al rientro della vacanza

Funzioni →  →  Vacanza Frigo →  → 
 Vacanza Frigo ON/OFF →  → 
 Vacanza Frigo OFF → 

Per programmare la durata

Funzioni →  →  Vacanza Frigo →  → 
 Durata Vacanza →  →  Imposta Giorni: I → 

È possibile programmare un periodo da 1 a 90 giorni.








Shopping FlexMode

La funzione deve essere attivata almeno 24 ore prima dell'inserimento nel FlexMode di alimenti a temperatura ambiente o qualche ora prima dell'inserimento di alimenti già congelati che hanno subito un moderato innalzamento della temperatura.








La funzione si disattiva automaticamente allo scadere del periodo di funzionamento programmato. È possibile programmare in anticipo l'attivazione della funzione.

Dopo un'interruzione prolungata di corrente è necessario riattivare la funzione. È possibile programmare con un anticipo tra 1 e 12 ore.









Come attivare

Funzioni →  →  Shopping FlexMode →  → 
 Shopping FlexMode ON/OFF →  → 
 Shopping FlexMode ON → 

Per disattivare

Funzioni →  →  Shopping FlexMode →  → 
 Shopping FlexMode ON/OFF →  → 
 Shopping FlexMode OFF → 

Per programmare in anticipo l'attivazione

Funzioni →  →  Shopping FlexMode →  → 
 Durata Shopping →  →  Imposta Ora: I →  → 

5. IMPOSTAZIONI E FUNZIONI SPECIALI

Vacanza FlexMode

La funzione (raccomandata in caso di assenze prolungate in quanto consente un sensibile risparmio di energia) porta la temperatura del vano FlexMode a -18°C (46.4°F) se il vano è impostato come Freezer e a +14°C (57.2°F) se il vano è impostato come frigorifero.

La funzione non è attivabile se il vano è impostato come Fresco. La funzione resta attiva anche se si presenta un lungo periodo di interruzione della corrente.

È possibile programmare un periodo da 1 a 90 giorni.

Come attivare

Funzioni → ⊙ → ⬆️ Vacanza FlexMode → ⊙ → ⬆️
Vacanza FlexMode ON/OFF → ⊙ → ⬆️
Vacanza FlexMode ON → ⊙

Per disattivare al rientro dalla vacanza

Funzioni → ⊙ → ⬆️ Vacanza FlexMode → ⊙ → ⬆️
Vacanza FlexMode ON/OFF → ⊙ → ⬆️
Vacanza FlexMode OFF → ⊙

Per programmare la durata

Funzioni → ⊙ → ⬆️ Vacanza FlexMode → ⊙ → ⬆️
Durata Vacanza → ⊙ → ⬆️ Imposta Giorni: 1 → ⊙

Cooler Bottiglie

La funzione può essere attivata quando si ha la necessità di raffreddare bevande in tempo breve, ponendole all'interno del vano Freezer.

È possibile selezionare una durata del tempo di raffreddamento tra 1 e 45 minuti. Un segnale sonoro segnalerà il raggiungimento della temperatura ottimale. Dopo il prelievo delle bevande disattivare il segnale sonoro sfiorando il tasto Alarm (🔊).

Come attivare

Funzioni → ⊙ → ⬆️ Cooler Bottiglie → ⊙ → ⬆️
Cooler Bottiglie ON/OFF → ⊙ → ⬆️
Cooler Bottiglie ON → ⊙

Per disattivare

Funzioni → ⊙ → ⬆️ Cooler Bottiglie → ⊙ → ⬆️
Cooler Bottiglie ON/OFF → ⊙ → ⬆️
Cooler Bottiglie OFF → ⊙

Per programmare la durata

Funzioni → ⊙ → ⬆️ Cooler Bottiglie → ⊙ → ⬆️
Tempo Raffredd. → ⊙ → Imposta Ora 20 min → ⬆️ → ⊙

Ice Maker (optional)

La funzione Ice Maker permette di selezionare la dimensione dei cubetti di ghiaccio, scegliendo tra Large (impostazione base) e Medium, e di attivare la funzione SuperIce, che aumenta la quantità di ghiaccio prodotta.

La funzione SuperIce si disattiva automaticamente dopo 24 ore.

Per ottenere cubetti grandi

Funzioni → ⊙ → ⬆️ Ice Maker → ⊙ → ⬆️
Dimens. Cubetti → ⊙ → ⬆️ Size: GRANDI → ⬆️ → ⊙

Per ottenere cubetti medi

Funzioni → ⊙ → ⬆️ Ice Maker → ⊙ → ⬆️
Dimens. Cubetti → ⊙ → ⬆️ Size: MEDI → ⬆️ → ⊙

Come attivare la funzione SuperGhiaccio

Funzioni → ⊙ → ⬆️ Ice Maker → ⊙ → ⬆️
SuperGhiaccio ON/OFF → ⊙ → ⬆️
SuperGhiaccio ON → ⬆️ → ⊙

Per disattivare

Funzioni → ⊙ → ⬆️ Ice Maker → ⊙ → ⬆️
SuperGhiaccio ON/OFF → ⊙ → ⬆️
SuperGhiaccio OFF → ⬆️ → ⊙

Modo Sabbath (Optional)

La funzione consente di rispettare alcune osservanze religiose prescriventi che il funzionamento dell'apparecchiatura non venga influenzato dall'apertura delle porte (il funzionamento termostatico, l'illuminazione interna e la fabbricazione del ghiaccio sono disattivati).

Come attivare la funzione SuperGhiaccio

Funzioni → ⊙ → ⬆️ Modo Sabbath → ⊙ → ⬆️
Modo Sabbath ON/OFF → ⊙ → ⬆️ Modo Sabbath ON → ⊙

Per disattivare

Funzioni → ⊙ → ⬆️ Modo Sabbath → ⊙ → ⬆️
Modo Sabbath ON/OFF → ⊙ → ⬆️ Modo Sabbath OFF → ⊙

Filtro Acqua

La funzione Filtro Acqua permette di visualizzare esattamente la quantità di acqua filtrata, in litri, e il tempo che resta prima dell'esaurimento del filtro.

Come controllare lo stato del filtro

Funzioni → ⊙ → ⬇️ Filtro Acqua → ⊙ → ⬆️ Stato Filtro
→ ⊙ → Visualizza Stato → ⊙ Enter > Conferma → ⊙

Vengono indicati i giorni e i litri che restano prima dell'esaurimento del filtro.

Reset Filtro

La funzione Reset Filtro azzerà il conteggio della quantità di acqua filtrata e del tempo trascorso dall'ultima sostituzione. È necessario azzerare il conteggio ad ogni sostituzione della cartuccia. In alternativa premere per 5 secondi il tasto Enter ⊙.

Come azzerare il conteggio dell'acqua filtrata

Funzioni → ⊙ → ⬇️ Filtro Acqua → ⊙ → ⬆️ Stato Filtro
→ ⊙ → ⬆️ Reset Filtro → ⊙ Enter > Conferma → ⊙

Bypass Filtro

Questa funzione viene attivata quando non si ha la necessità di filtrare l'acqua in quanto si dispone già di acqua di ottima qualità dall'impianto idraulico domestico.

Come attivare il Bypass del filtro

Funzioni → ⊙ → ⬇️ Filtro Acqua → ⊙ → ⬆️ Stato Filtro
→ ⊙ → ⬆️ Bypass Filtro → ⊙ → ⬆️ Bypass Filtro ON → ⊙

Come disattivare il Bypass del filtro

Funzioni → ⊙ → ⬇️ Filtro Acqua → ⊙ → ⬆️ Stato Filtro
→ ⊙ → ⬆️ Bypass Filtro → ⊙ → ⬆️ Bypass Filtro OFF → ⊙

Pulizia Manuale Filtro Acqua

Se la produzione di ghiaccio è stato disattivato o non utilizzato per un lungo periodo, si consiglia di eseguire una funzione di pulizia manuale per pulire l'acqua che è rimasta nel sistema durante questo periodo. Ripetere l'operazione fino a quando l'acqua è pulita. Prima di procedere è importante spegnere l'ice maker agendo sul tasto ☹️.

Come effettuare la pulizia manuale dei filtro

Funzioni → ⊙ → ⬇️ Filtro Acqua → ⊙ → ⬆️
Pulizia Manuale → ⊙ Enter > Conferma → ⊙

Ripetere l'operazione fino a quando l'acqua non sarà pulita.



Posizionare correttamente sotto l'Ice Maker la bacinella ghiaccio o un recipiente adeguato alla raccolta dell'acqua, quindi richiudere il cassetto.

Al termine lavare la bacinella.

5.3 Impostazioni di base del Menu

Selezionare il tasto Menu ⊙ e attraverso il tasto Up/Down ⬆️ scegliere Settings.

Opzioni FlexMode

Il vano freezer può, all'occorrenza, esser fatto funzionare come vano frigo o come vano Fresco, e quindi operare con le temperature più adatte per tali vani.

Come scegliere la funzionalità Frigo

Impostazioni → ⊙ → ⬆️ Opzioni FlexMode → ⊙ → ⬆️
Frigo → ⊙ Enter > Conferma → ⊙

Come scegliere la funzionalità Fresco

Impostazioni → ⊙ → ⬆️ Opzioni FlexMode → ⊙ → ⬆️
Fresco → ⊙ Enter > Conferma → ⊙

Come ripristinare la funzionalità Freezer

Impostazioni → ⊙ → ⬆️ Opzioni FlexMode → ⊙ → ⬆️
Freezer → ⊙ Enter > Conferma → ⊙

Impostazioni Base

Offre la possibilità di ripristinare le regolazioni di base impostate in fabbrica annullando ogni modifica effettuata successivamente.

Ripristino delle impostazioni di base

Impostazioni → ⊙ → ⬆️ Impostazioni Base → ⊙
Enter > Conferma → ⊙



Importante

se si ripristinano le "impostazioni di base" è necessario riattivare la scelta di funzionamento del vano FlexMode in caso fossero precedentemente impostate come Frigo o Fresco.

5. IMPOSTAZIONI E FUNZIONI SPECIALI

DATA

Imposta Data

Il display visualizzerà la data come dd:mm:yy (giorno:mese:anno), il gg sarà lampeggiante. Con i tasti Up/Down \updownarrow modificare l'impostazione, confermare con Enter \rightarrow per passare all'impostazione successiva; alla conferma dell'anno la data sarà impostata.

Come impostare la data

Impostazioni \rightarrow \rightarrow \updownarrow Data \rightarrow \rightarrow \updownarrow Imposta Data
 \rightarrow \rightarrow DATA: 01-01-2009 \rightarrow \rightarrow

Mostra Data

Con questa funzione è possibile disattivare/attivare la visualizzazione della data dal display.

Come attivare la data

Impostazioni \rightarrow \rightarrow \updownarrow Data \rightarrow \rightarrow \updownarrow Mostra Data
 \rightarrow \rightarrow \updownarrow DATA: 01-01-2009 ON \rightarrow \rightarrow

Come disattivare la data

Impostazioni \rightarrow \rightarrow \updownarrow Data \rightarrow \rightarrow \updownarrow Mostra Data
 \rightarrow \rightarrow \updownarrow DATA: 01-01-2009 OFF \rightarrow \rightarrow

ORA

Imposta Ora

Il display visualizza l'ora e i minuti come hh:mm e con hh: lampeggiante. Con i tasti Up/Down \updownarrow può essere modificata l'impostazione che va quindi confermata attraverso il tasto Enter \rightarrow per passare all'impostazione successiva; alla conferma dei mm: l'ora sarà impostata.

Come impostare l'ora

Impostazioni \rightarrow \rightarrow \updownarrow Ora \rightarrow \rightarrow \updownarrow Imposta Ora
 \rightarrow \rightarrow ORA: 01:01 \rightarrow \rightarrow

Set 12/24

Con questa funzione si sceglie la visualizzazione a 12 o 24 ore.

Come impostare la visualizzazione a 12 h

Impostazioni \rightarrow \rightarrow \updownarrow Ora \rightarrow \rightarrow \updownarrow Visualizza 12/24
 \rightarrow \rightarrow \updownarrow Set: 12 \rightarrow \rightarrow

Come impostare la visualizzazione a 24 h

Impostazioni \rightarrow \rightarrow \updownarrow Ora \rightarrow \rightarrow \updownarrow Visualizza 12/24
 \rightarrow \rightarrow \updownarrow Set: 24 \rightarrow \rightarrow

Mostra Ora

Con questa funzione è possibile attivare/disattivare la visualizzazione permanente dell'ora.

Come attivare l'ora permanente

Impostazioni \rightarrow \rightarrow \updownarrow Ora \rightarrow \rightarrow \updownarrow Mostra Ora
 \rightarrow \rightarrow \updownarrow ORA: 01:01 ON \rightarrow \rightarrow

Come disattivare l'ora permanente

Impostazioni \rightarrow \rightarrow \updownarrow Ora \rightarrow \rightarrow \updownarrow Mostra Ora
 \rightarrow \rightarrow \updownarrow ORA: 01:01 OFF \rightarrow \rightarrow

LINGUA

Permette di scegliere la lingua nella quale visualizzare i messaggi del display.

Italiano

Impostazioni \rightarrow \rightarrow \updownarrow Lingua \rightarrow \rightarrow \updownarrow Italiano \rightarrow \rightarrow

English

Impostazioni \rightarrow \rightarrow \updownarrow Lingua \rightarrow \rightarrow \updownarrow English \rightarrow \rightarrow

French

Impostazioni \rightarrow \rightarrow \updownarrow Lingua \rightarrow \rightarrow \updownarrow Français \rightarrow \rightarrow

German

Impostazioni \rightarrow \rightarrow \updownarrow Lingua \rightarrow \rightarrow \updownarrow Deutsch \rightarrow \rightarrow

Spanish

Impostazioni \rightarrow \rightarrow \updownarrow Lingua \rightarrow \rightarrow \updownarrow Español \rightarrow \rightarrow

Imposta °C/°F

Questa funzione permette la visualizzazione della temperatura in gradi Centigradi o gradi Fahrenheit. Normalmente l'apparecchiatura è impostata per la visualizzazione in gradi centigradi.

Come impostare in gradi Centigradi

Impostazioni → ⊙ → ⏶ Imposta °C/°F → ⊙ → ⏶
 Imposta °C → ⊙

Come impostare in gradi Fahrenheit

Impostazioni → ⊙ → ⏶ Imposta °C/°F → ⊙ → ⏶
 Imposta °F → ⊙

Blocco tastiera

Con questa funzione è possibile attivare/disattivare il blocco tastiera

Come attivare

Funzioni → ⊙ → ⏶ Blocco Tastiera → ⊙ → ⏶ ON → ⊙

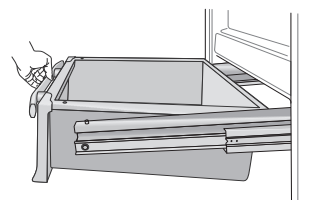
Per disattivare

Funzioni → ⊙ → ⏶ Blocco Tastiera → ⊙ → ⏶ OFF → ⊙

6.1 Allestimento interno (posizionamento, regolazione, rimozione)**Cassetto**

È semplicemente posizionato sulle guide di scorrimento.

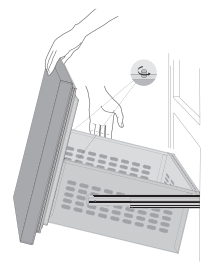
> per rimuovere il cassetto svitare i due pomelli di fissaggio laterali, sollevarlo ed estrarlo.

**Cassetto FlexMode**

Il cassetto FlexMode si rimuove con le stesse modalità del cassetto Fresco dopo aver svitato due pomelli di fissaggio laterali.

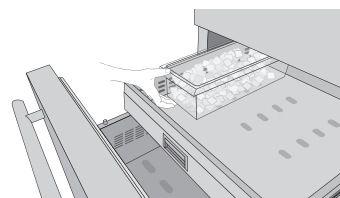
> per togliere il cassetto FlexMode interno operare come per il cassetto.

Quando si sostituiscono i cassettei, accertarsi che il retro dei cassettei sia bloccato sotto le clip sulle guide di scorrimento.

**Bacinella Ghiaccio**

Posizionata nella parte superiore del vano freezer, su alcuni modelli è fissato con dei pannelli di bloccaggio.

> dopo l'estrazione assicurarsi di riposizionarla correttamente.



7. ATTIVAZIONE ED UTILIZZO DELL'ICE MAKER



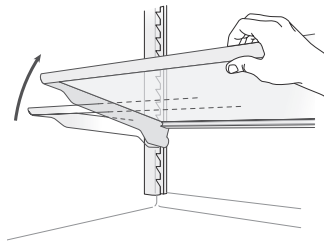
Attenzione

Non mettere mani o dita nelle prossimità dell'Ice Maker quando è in funzione.

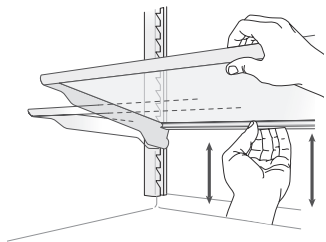
Ripiani

I ripiani sono verticalmente scorrevoli e facilmente riposizionabili dall'utente operando come segue:

- > svitare leggermente il pomello di sicurezza posteriore.
- > sollevare la parte frontale del ripiano ed inclinarlo leggermente.



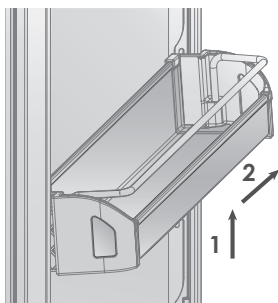
- > per rimuovere un ripiano farlo scorrere verso l'alto e quindi estrarlo.



Balconcini Porta

Le mensole porta possono essere facilmente rimosse per la pulizia.

- > Afferrare la mensola ai lati e spingerla verso l'alto fino a sganciarla dalla sede e quindi tirarla verso l'esterno.
- > Rimontarla operando in modo inverso.



7.1 Attivazione ed utilizzo dell'Ice Maker



Note

> Se il ghiaccio non viene utilizzato di frequente è consigliabile svuotare la vaschetta del ghiaccio una volta ogni 8-10 giorni.

Se il ghiaccio non viene utilizzato frequentemente, i vecchi cubetti perderanno limpidezza, avranno un sapore particolare e rimpiccioliranno.

> È normale che alcuni cubetti si attacchino fra di loro.

L'Ice Maker si disattiva automaticamente se la funzione Vacation viene attivata.


Quando l'Ice Maker viene messo in funzione per la prima volta, si consiglia di svuotare il primo ghiaccio della bacinella al suo primo riempimento.

> Se l'unità è rimasta spenta per un mese o più, è consigliabile effettuare un ciclo di lavaggio del filtro acqua.

Se ci fosse la necessità di chiudere il rubinetto generale, disattivare prima l'Ice Maker attraverso il Menu.


> L'IceMaker si limiterà a produrre il ghiaccio se il vano FlexMode è impostato in modalità Freezer.

L'IceMaker continuerà a funzionare anche quando il contenitore del ghiaccio non è in posizione

Per attivare l'Ice Maker dopo l'installazione dell'apparecchiatura agire sul tasto Ice Maker .

Va notato che occorreranno dalle 12 alle 24 ore prima di avere la produzione automatica di ghiaccio.

La produzione è di 10 cubetti per ciclo in circa 10 cicli nelle 24 ore.

Il rendimento dell'apparato dipende dalla temperatura impostata nel freezer, dalla temperatura ambiente e dalla frequenza di apertura delle porte. Se il frigorifero viene fatto funzionare senza essere collegato alla rete idrica, assicurarsi che l'Ice Maker sia disattivato attraverso il relativo tasto .

L'Ice Maker produce ghiaccio fino al completo riempimento della bacinella e si ferma automaticamente al raggiungimento del livello massimo consentito.

Con la funzione SuperIce, è possibile aumentare la quantità di ghiaccio prodotto in 24 ore, mentre con la funzione Set Cube Size si può scegliere la dimensione dei cubetti prodotti.

Il ghiaccio emette un odore insolito?

Il ghiaccio è un materiale poroso in grado di assorbire gli odori del suo ambiente. I cubetti di ghiaccio che sono rimasti a lungo nella vaschetta possono assorbire questi odori, rimanere incollati gli uni agli altri e gradualmente ridurre il loro volume.

Raccomandiamo di non utilizzare più tale ghiaccio. Altri metodi per impedire lo sviluppo di odori:

> Pulire di tanto in tanto la vaschetta del ghiaccio con acqua calda. Assicurarsi di spegnere il dispenser del ghiaccio prima di pulire il serbatoio. Sciacquare bene e asciugare con un panno asciutto.

> Verificare se il congelatore contiene cibo avariato o la cui data di conservazione è passata. Per evitare l'accumulo di odori, gli alimenti che in natura emettono odori devono essere conservati in confezioni ermetiche.

> Il filtro d'acqua può essere sostituito in alcuni modelli.

> In alcuni casi la qualità della connessione dell'acqua in casa dovrà essere controllata.

Rumori di funzionamento

Rumori perfettamente normali

> Ronzio: il gruppo frigorifero è in funzione. La ventola del sistema del ricircolo d'aria funziona.

> Gorgoglio, scroscio e ronzio: derivano dal refrigerante, che scorre attraverso i tubi.

> Scatto: il motore si accende o si spegne. La valvola montata di connessione d'acqua si apre o si chiude.

> Rumore lieve: i cubetti di ghiaccio sono caduti nella vaschetta.



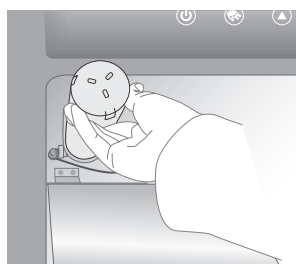
L'apparecchiatura è alimentata da due compressori indipendenti. È quindi normale avere sempre uno dei due compressori in funzione.




Attenzione

Non porre assolutamente bottiglie o alimenti nella vaschetta ghiaccio per raffreddarli velocemente, evitando così di bloccare o danneggiare l'Ice Maker.

7.2 Filtro Acqua



Reset filtro acqua nel menu o premendo il tasto Enter  per 5 secondi.

Il Filtro Acqua assicura un'ottima qualità dell'acqua per la produzione di cubetti di ghiaccio, per una quantità fino a 3.000 litri e per un tempo massimo di 12 mesi.

All'avvicinarsi del completo esaurimento del filtro apparirà il messaggio 'Replace Filter' sul display.

Sostituzione filtro

Il filtro si trova dietro al vetro smerigliato posto nella parte superiore del frigorifero.

Prima di cambiare il filtro disattivare l'Ice Maker premendo il pulsante IceMaker.

Tirare entrambe le levette poste nella parte frontale del vetro per sganciare il meccanismo di chiusura e tirare verso il basso il vetro, infine ruotare con attenzione la cartuccia filtro di un quarto di giro in senso antiorario fino a sganciarla dalla sede.

È normale che fuoriesca una piccola quantità di acqua.

Rimuovere il tappo alla nuova cartuccia ed inserirla nella sua sede ruotandola di un quarto di giro in senso orario fino al blocco, senza forzare.

Quindi accedere al Menu a selezionare la funzione "Manual Clean". Alla fine del ciclo di lavaggio togliere l'acqua dal cassetto ghiaccio ed asciugarlo.

7.3 Filtro dell'acqua per Ice Maker nelle colonne freezer

Le colonne freezer dotate di fabbricatori di ghiaccio automatici includono un kit filtro dell'acqua da montare esternamente.

Il collettore del filtro dell'acqua ed i collegamenti idrici devono essere preparati prima del posizionamento finale del frigorifero;

il collegamento idrico che collega il retro dell'apparecchio al kit del filtro deve essere in posizione prima di installare l'unità.

Il kit filtro deve essere installato in una posizione accessibile (come un armadio adiacente o sotto lo stesso) per consentire la sostituzione della cartuccia del filtro dell'acqua ogni anno.

Se si sceglie di non utilizzare il filtro dell'acqua (ad esempio collegando l'apparecchio a una fonte d'acqua già filtrata),

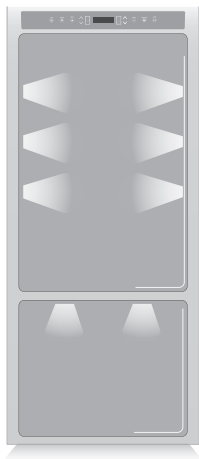
si consiglia di impostare la funzione "Filtro by-pass" su ON per evitare di ricevere promemoria per cambiare il filtro (che si non sta usando).

Per ulteriori dettagli e come accedere a questa impostazione di funzione, seguire le istruzioni a pagina 17 del manuale di istruzioni incluso:

"Come attivare il bypass del filtro".

8. ILLUMINAZIONE

8.1 Illuminazione



Per consentire una visione interna ottimale è previsto un sistema a LED che illumina direttamente diverse zone del vano frigo, dei cassetti Fresco e del cassetto Freezer.

Su alcuni modelli è inoltre previsto un sistema di illuminazione esterna notturno posto alla base dell'apparecchiatura.

In caso di anomalie e/o guasti del sistema di illuminazione è necessario rivolgersi esclusivamente al servizio di assistenza tecnica Bertazzoni.

9.1 Indicazioni generali

Il vostro Bertazzoni è progettato per assicurare temperature costanti ed appropriati livelli di umidità in tutti gli scomparti. Inoltre, il doppio sistema di refrigerazione fa sì che i cibi surgelati o il ghiaccio non si impregnino dell'odore dei cibi freschi e che l'umidità presente nel frigorifero non si congeli formando della brina.

Tuttavia, per conservare bene tutti i vostri alimenti, non basta avere un ottimo frigorifero, è anche necessario conoscere le regole per la corretta conservazione del cibo.

Va tenuto presente che tutti gli alimenti inevitabilmente modificano le loro caratteristiche con il passare del tempo. Il loro cambiamento inizia molto tempo prima del consumo, in quanto essi contengo-

9. CONSERVAZIONE DEI CIBI

no, al loro interno, dei microrganismi che moltiplicandosi ne causano il deterioramento.

Questo è reso più rapido da manipolazioni, temperature di conservazione e condizioni di umidità inappropriate.

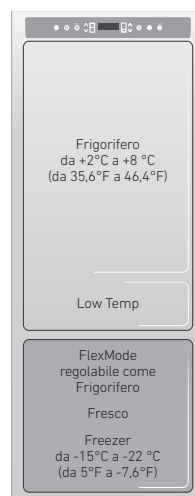
Vi raccomandiamo, quindi, di seguire le indicazioni di seguito riportate che vi consentiranno di utilizzare nel modo più razionale e sicuro il vostro frigorifero-congelatore e conservare a lungo e nel miglior modo possibile tutti i vostri alimenti.

Tenete presente che la zona Fresco o Low Temp è quella che consente la miglior conservazione dei cibi freschi più deperibili, in quanto assicura il mantenimento di una temperatura media più bassa con un giusto grado di umidità.

Accertatevi periodicamente che tutti gli alimenti siano in perfetto stato di conservazione. È spesso abbastanza chiaro quando un alimento è deteriorato, in quanto ammuffisce, prende un cattivo odore ed assume un aspetto sgradevole.

Tuttavia vi sono dei casi in cui tale condizione non è così evidente.

Se pensate che un alimento sia stato conservato troppo a lungo e che quindi possa essere avariato, non consumatelo e nemmeno assaggiatelo per il controllo, anche se vi sembra ancora buono, in quanto i batteri che provocano il deterioramento del cibo possono essere la causa di intossicazioni o di malesseri. Nel dubbio gettate via l'alimento.



9.2 Come mantenere la buona qualità del cibo da consumare

Quando fate la spesa

Osservate sempre le seguenti precauzioni:

> Mettete i pacchetti contenenti carne cruda, pesce o pollame in contenitori idonei alla conservazione del cibo.

> Acquistate la carne, il pollame ed il pesce per ultimi. Non lasciateli nella vostra auto calda dopo aver fatto la spesa.

Tenete nella vostra auto una borsa termica e usatela in caso di temperature molto elevate o di viaggi molto lunghi.

> Controllate le date di produzione e di scadenza sugli alimenti per essere sicuri che siano freschi.

> Fate molta attenzione quando comprate cibi freschi, compratene solamente una quantità da poter consumare in 1-2 giorni.

> Lasciate a temperatura ambiente i cibi caldi per almeno due ore, prima di riporli nel frigorifero.

Quando riponete gli alimenti

Controllate le temperature di refrigerazione dei vari vani attraverso il pannello di controllo:

> La temperatura del frigorifero deve essere di 8°C (46,4°F) od inferiori e la temperatura del freezer deve essere di -18°C (0°F).

> Seguite le raccomandazioni riguardanti i tempi e le temperature di conservazione indicate nelle tabelle più avanti riportate.

> Tenete la carne cruda, il pesce ed il pollame separati da altri alimenti ed evitate ogni possibilità di sgocciolio.

> Quando sistemate la vostra carne, pesce o pollame, lasciateli nei pacchetti originali, a meno che questi non siano strappati e bucati.

Ripetute manipolazioni potrebbero introdurre batteri in questi alimenti.

> Per conservare nel freezer è bene usare gli appositi contenitori per freezer.

> Datate ed etichettate i pacchetti.

> Porre attenzione a disporre correttamente gli alimenti sui ripiani in modo tale da non ostruire le aperture previste per la circolazione dell'aria fredda all'interno del vano.



Note

In alcuni casi di alta umidità ambientale o di alta umidità presente nelle verdure o cibi inseriti nel fresco è possibile notare la presenza di acqua nel fondo del vano fresco oppure di una leggera lastra di ghiaccio qualora la temperatura del vano fresco sia settata tra 0 e -2.



Questa condizione è assolutamente normale ed è generata dall'effetto alta umidità che i cassetti fresco devono sempre mantenere per garantire una prolungata durata dei vostri cibi.

L'acqua o il ghiaccio possono scomparire da soli in caso di abbassamento della percentuale di umidità nell'aria oppure è possibile asciugare con un panno l'acqua residua o diversamente in presenza di ghiaccio aumentare la temperatura fino a +2 e dopo una giornata rimuovere l'acqua e se non sufficiente spegnere il vano fresco per 12/24 ore e rimuovere l'acqua residua.



Attenzione

Dopo un'interruzione prolungata di energia, al ripristino della corrente elettrica, un segnale sonoro indica che la temperatura del frigorifero ha superato la soglia di corretta temperatura di conservazione, mentre i display visualizzano per un minuto le temperature più alte rilevate all'interno dei vani, ciò per permettere all'utente di decidere come meglio utilizzare gli alimenti conservati.

Dopo un minuto i display riprenderanno a funzionare normalmente, mentre il tasto Alarm  continuerà a lampeggiare; sfiorando il tasto Alarm  sarà possibile visualizzare nuovamente le temperature più alte registrate.

10. TEMPI RACCOMANDATI PER LA CONSERVAZIONE DEI CIBI

ALIMENTI FRESCHI	ZONA DI CONSERVAZIONE	TEMPI
Carni crude		
Grosso taglio	Vano Fresco	4 giorni
Bistecche, pollame e selvaggina	Vano Fresco	3 giorni
Carne Macinata	Vano Fresco	1-2 giorni
Carpaccio	Vano Fresco	subito
Carni cotte		
Bolliti e arrosti	Vano Frigorifero	2 giorni
Ragù di carne	Vano Frigorifero	6 giorni
Pesce		
Pesce crudo e cotto	Vano Fresco	2 giorni
Altro		
Minestre, minestrone e brodo	Vano Frigorifero	2 giorni
Paste	Vano Frigorifero	2 giorni
Affettati aperti	Vano Fresco	3 giorni
Formaggi freschi	Vano Fresco	2-3 giorni
Formaggi stagionati ben protetti	Vano Frigorifero	alcuni mesi
Uova (fresche e non lavate)	Vano Frigorifero	2 settimane
Scatolame aperto	Vano Frigorifero	2-3 giorni
Verdure crude (in sacchetti forati)	Vano Fresco	1 settimana

ALIMENTI CONGELATI	ZONA DI CONSERVAZIONE	TEMPI
Carni di manzo, vitello, agnello e capretto	Vano Freezer	(bistecche) 6-12 mesi
Carni di manzo, vitello, agnello e capretto	Vano Freezer	(carni con osso) 4-6 mesi
Carne di manzo macinata	Vano Freezer	1-2 mesi
Carni di maiale	Vano Freezer	(senza osso) 4-6 mesi
Carni di maiale	Vano Freezer	(con osso) 2-3 mesi
Carne di maiale macinata	Vano Freezer	1-2 mesi
Avanzi di carne	Vano Freezer	2-3 mesi

ALIMENTI CONGELATI	ZONA DI CONSERVAZIONE	TEMPI
Pollo e tacchino intero	Vano Freezer	8-12 mesi
Oca, anatra e faraona	Vano Freezer	4-8 mesi
Pesce	Vano Freezer	1-2 mesi
Crostacei	Vano Freezer	2-3 mesi
Cibi cotti	Vano Freezer	1-2 mesi
Verdure	Vano Freezer	8-12 mesi
Frutta	Vano Freezer	6-12 mesi
Dolci e torte	Vano Freezer	2-3 mesi

11.1 Cura e pulizia

Per la pulizia delle parti in acciaio usare un panno in microfibra e una spugnetta.

Nel passare il panno e la spugnetta seguire sempre il verso della satinatura dell'acciaio.

Di tanto in tanto, per ripristinare la lucentezza dell'acciaio, passare il panno in microfibra leggermente inumidito.

Non usare la spugnetta sui particolari in alluminio, quali, ad esempio, le maniglie ed i profili dei ripiani in vetro.

In particolare vanno mantenute libere da ostruzioni le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura interne ed esterne.



Seguite scrupolosamente le istruzioni dettagliate che si trovano nel kit in dotazione e in nessun caso utilizzare prodotti abrasivi o metallici perché potrebbero rigare e danneggiare in modo permanente la finitura satinata dell'apparecchiatura.

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia disconnettere l'apparecchio dalla rete elettrica.

Porre attenzione a non danneggiare in qualsiasi modo il circuito refrigerante.

Attenzione



Va evitato l'uso di detergenti a base di cloro o simili che lo contengano (candeggina, ipoclorito, che dir si voglia).

Da evitare l'esposizione a sostanze corrosive come succo di limone, aceto, anti-calcare, ed altre sostanze simili di utilizzo domestico.

11.2 Pulizia griglia di ventilazione, filtro e condensatore

Dietro la griglia di ventilazione frontale (posta nella parte bassa) si trova il condensatore.

Per la pulizia usare un aspirapolvere con spazzola morbida al massimo della potenza aspirante, passando sulle feritoie della griglia.

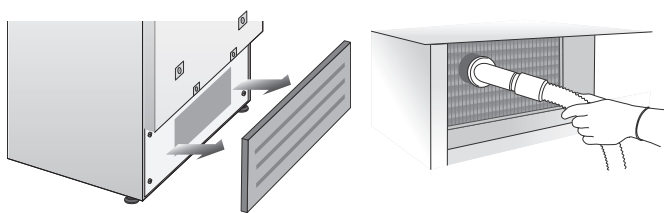
Nel caso di un significativo accumulo di polvere, la griglia di ventilazione può essere rimossa per consentire una pulizia più approfondita del condensatore.

Ogni 6 mesi compare sul display il messaggio "Check Cond.", pulire il condensatore e premere per 5 secondi il tasto Enter (☺) per il reset.

Operare nel modo seguente:

- > Spegner l'apparecchiatura agendo sul tasto Unit (☺) del pannello comandi principale per 3 secondi circa.
- > Attendere circa 30 minuti perché il condensatore raggiunga la temperatura ambiente.
- > Rimuovere la griglia.
- > Pulire il condensatore in modo approfondito da ogni deposito di polvere come illustrato in figura avendo cura di non danneggiarlo.
- > Riavviare l'apparecchiatura agendo nuovamente per 3 secondi circa sul tasto Unit (☺).

12. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



Attenzione

Le alette del condensatore sono taglienti, utilizzate adeguate protezioni per le mani e le braccia per pulire il condensatore in sicurezza.

11.3 Pulizia interna

Pulire le parti interne e le parti asportabili lavandole con una soluzione di acqua tiepida, pochissimo detersivo per piatti.

Risciacquate ed asciugate subito.

Si raccomanda di non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento.



Attenzione

Non usare acqua sulle parti elettriche, sulle luci e sui pannelli di controllo.



Attenzione

Va evitato l'uso di detersivi a base di cloro o simili che lo contenga (candeggina, ipoclorito, che dir si voglia).



Non mettete a contatto con l'acqua bollente le parti fredde in vetro.

Non lavate nessun particolare del frigorifero in lavastoviglie in quanto potrebbe danneggiarsi o deformarsi irrimediabilmente.

12.1 Guida alla risoluzione dei problemi

Se notate anomalie nel funzionamento della vostra apparecchiatura, utilizzate questa guida prima di chiamare il servizio assistenza: vi potrà aiutare a risolvere personalmente il problema o fornirà importanti informazioni da trasferire al servizio assistenza per assicurare un servizio più rapido ed efficace.

Messaggio nel display e allarmi sonori

Un problema di funzionamento viene di norma indicato dal display.

Problemi che non possono essere risolti dall'utente, vengono segnalati attraverso un codice di guasto. Tenere presente, tuttavia, che nei messaggi o allarmi potrebbero apparire per particolari condizioni d'uso o durante l'avviamento. In questi casi disattivare l'allarme sonoro premendo il tasto Alarm (🔊) e lasciare l'apparecchiatura in funzione e limitare al massimo l'apertura delle porte per circa 10-12 ore.

Il Frigo o il Freezer non funzionano

L'apparecchiatura è collegata alla rete di alimentazione elettrica?

Arriva corrente alla presa di alimentazione?

il tasto Unit (🌞) è attivato?

L'unità è in modalità 'Demo'?

Il Frigo o il Freezer è più caldo del normale

Il display vi segnala qualche codice di guasto?

La temperatura è regolata in modo corretto?

Le porte o i cassetti sono rimasti aperti per lungo tempo?

Sono state recentemente inserite grosse quantità di alimenti?

L'unità è in modalità 'Demo'?

L'apparecchiatura rimane in funzione per un lungo periodo di tempo

Tener presente che nelle giornate molto calde e con temperature elevate nel locale è normale che il compressore rimanga in funzione per periodi prolungati. Le porte o i cassetti sono rimaste aperte per lungo tempo?

Sono state recentemente inserite grosse quantità di alimenti?

Verificate che le porte siano ben chiuse e che gli alimenti o i contenitori non impediscano la loro perfetta chiusura.

È uno o più scomparti in modalità Shopping?

Si sentono rumori strani

È normale sentire rumori legati al funzionamento dei ventilatori o dei compressori o durante la fase di sbrinamento.

La rumorosità può essere più accentuata anche in funzione del posizionamento dell'apparecchiatura e dell'ambiente circostante.

Formazione di condensa all'interno ed all'esterno del Frigorifero

Se il clima è molto umido, la comparsa di un po' di condensa è normale. L'apertura della porta o dei cassetti per periodi prolungati può contribuire alla formazione di condensa.

Assicuratevi in ogni caso che le porte siano sempre chiuse perfettamente.

Il Frigorifero o Freezer presenta brina o ghiaccio

Avete lasciato aperte le porte per un lungo periodo? Le porte non chiudono perfettamente?

Se le porte non chiudono perfettamente contattate il vostro installatore.

Nel caso di formazione di brina o di ghiaccio nel vano Fresco, dovuta ad aperture frequenti e prolungate delle porte, disattivare per un certo tempo la funzione Fresco agendo sul relativo pulsante del pannello di controllo. Attendere che la brina o il ghiaccio si scioglano, quindi estrarre il cassetto ed asciugare le pareti ed il fondo del vano.

Notate odori sgradevoli all'interno

Pulite l'apparecchiatura completamente seguendo le istruzioni.

Coprite ermeticamente tutti gli alimenti. Non conservate cibo per periodi prolungati.


La porta si apre con difficoltà

L'apparecchiatura è stata progettata per permettere la chiusura ermetica. Quando la porta è chiusa si può verificare una situazione di vuoto: in questo caso è necessario attendere qualche secondo perché la pressione si riequilibri, prima di aprire la porta.

L'apparecchiatura sta raffreddando ma le luci e il display non funzionano

Verificare se l'apparecchio è stato accidentalmente messo in modalità Sabbath

Il fabbricatore di ghiaccio non funziona

Assicurarsi che l'Ice Maker sia acceso (tasto Ice Maker  acceso).

Per accenderlo agire sul tasto stesso.

Assicurarsi che l'apparecchiatura sia collegata all'impianto idraulico.

Se il filtro non è stato sostituito da molto tempo si può limitare il flusso d'acqua

Il fabbricatore di ghiaccio non produce grandi quantità di ghiaccio

In media, la produzione di ghiaccio è di circa 10 cubetti ogni due ore.

Il ghiaccio si congela in blocco

Se il ghiaccio non viene utilizzato frequentemente, è possibile che si congeli in blocchi. È consigliabile rimuovere il blocco di cubetti e lasciare che la bacinella si riempia nuovamente.

Il ghiaccio ha un sapore o un colore insolito

Quando l'Ice Maker viene usato per la prima volta si consiglia di svuotare il contenuto della bacinella al suo primo riempimento.

Potrebbe essere necessario sostituire la cartuccia filtro, soprattutto se il frigorifero è rimasto spento per più di un mese o se la cartuccia non è stata cam-

biata per più di sei mesi.

Contattare eventualmente un idraulico o un esperto di sistemi di trattamento acque, per verificare che il problema non sia dovuto all'acqua di alimentazione.



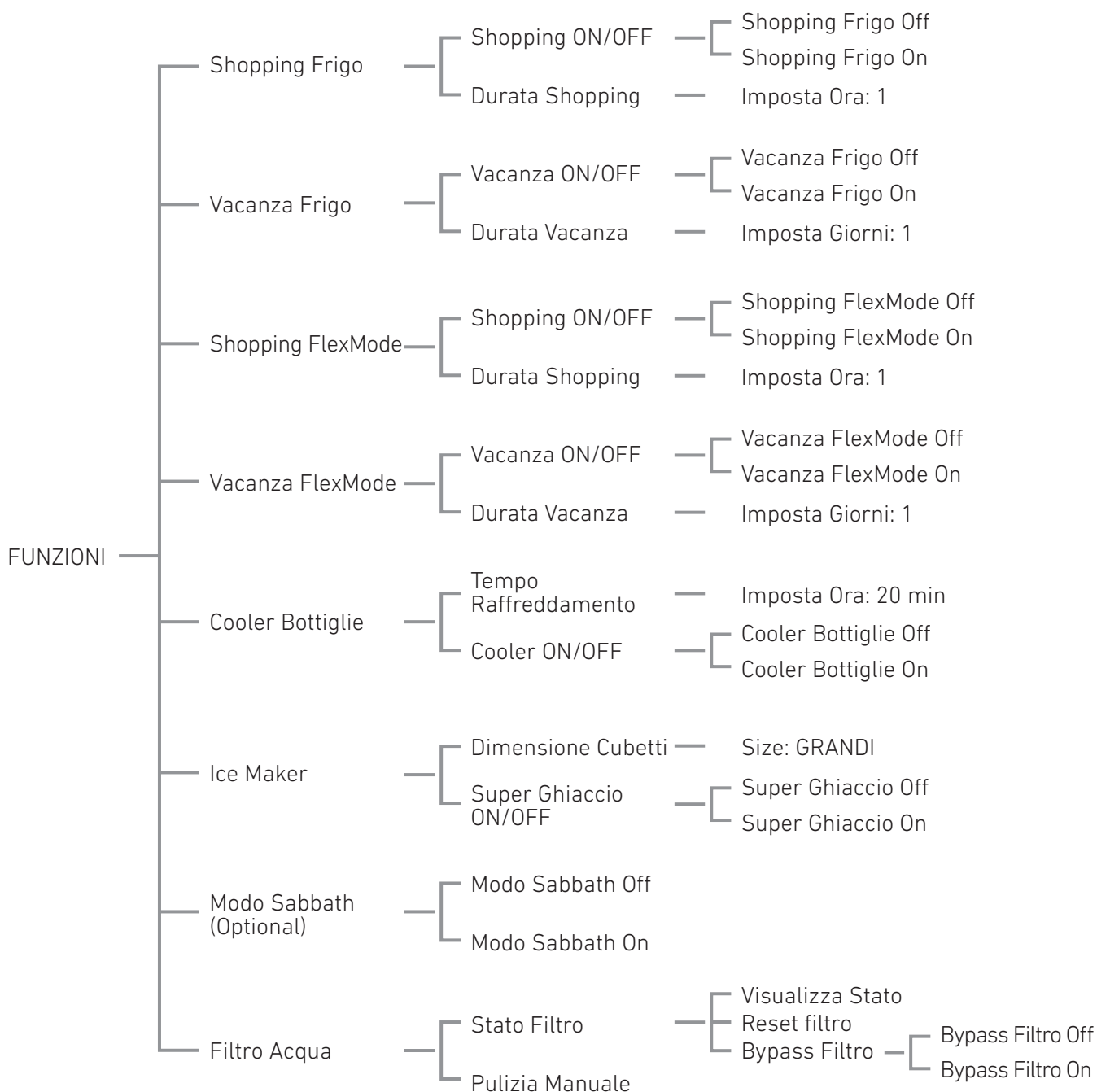
Se l'apparecchio acquistato è stato utilizzato come modello di showroom può essere in una speciale modalità di risparmio energetico chiamata modalità Demo in cui l'apparecchio risulta essere operativo (le luci funzionano e vengono visualizzate false temperature), ma nessun raffreddamento avviene realmente. Se si sospetta che il vostro apparecchio è in modalità Demo si prega di contattare il rivenditore per l'assistenza con la disattivazione di questa funzione.

12.GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

12.2 Indicazioni di anomalia che possono apparire sul display

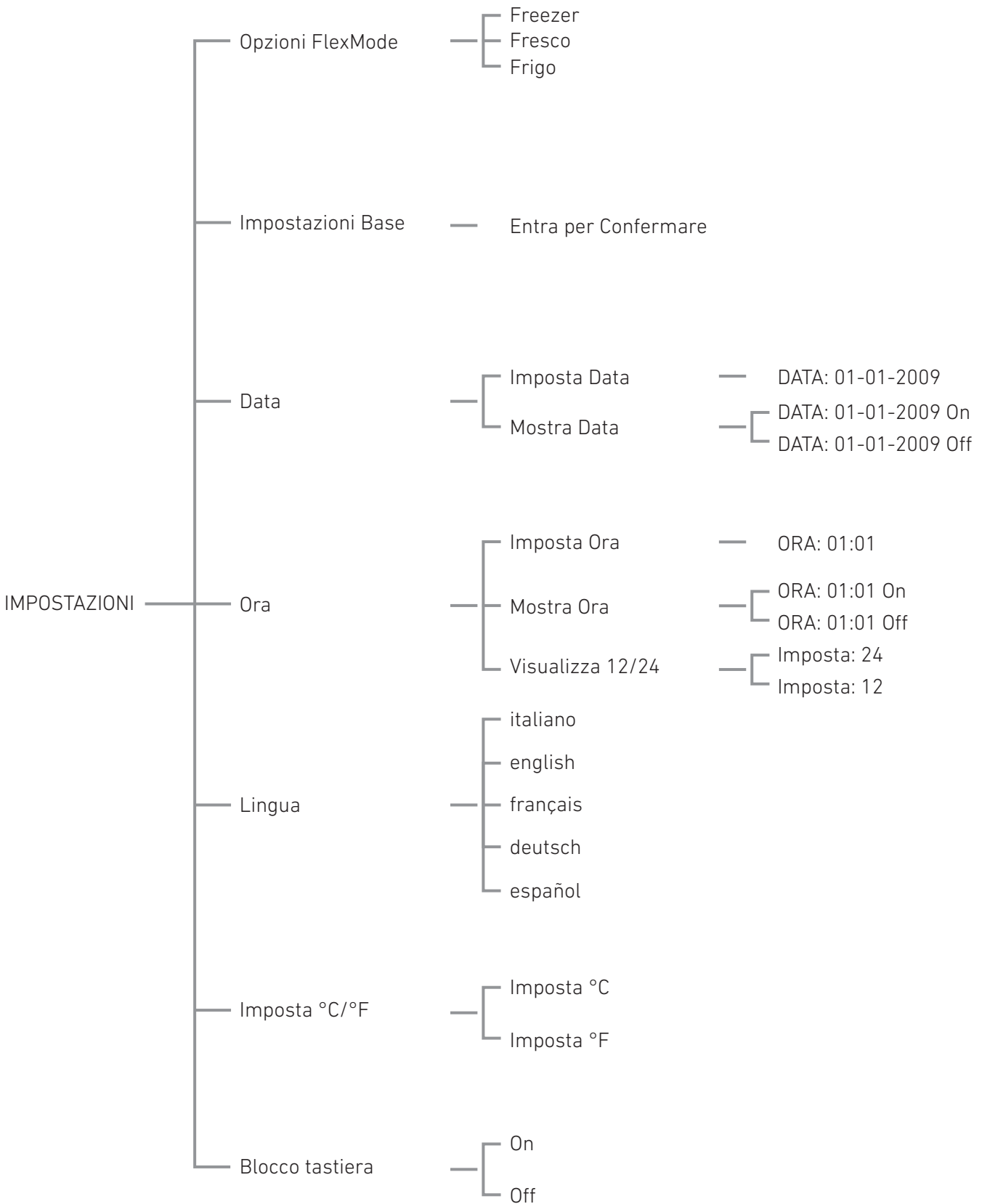
Messaggio sul display	Descrizione Anomalia
Interr. Corrente	Interruzione prolungata dell'energia elettrica l'apparecchiatura si riavvia automaticamente segnalando le temperature più calde registrate Premere il pulsante Alarm per disattivare l'allarme sonoro
Porta Fr. Aperta	Porta Frigo aperta il messaggio appare dopo un minuto dall'apertura della porta
FlexMode Aperto	Porta Freezer aperta il messaggio appare dopo un minuto dall'apertura della porta
Cambiare Filtro	Sostituzione Filtro Acqua il messaggio appare quando resta il 20% dell'autonomia del filtro
Fr troppo caldo	Frigo troppo caldo vedi guida alla risoluzione dei problemi
Fr troppo freddo	Frigo troppo freddo attendere 12 ore: se l'anomalia persiste rivolgersi al servizio di Customer Care
FrescoTroppoCaldo	Comparto Fresco troppo caldo vedi guida alla risoluzione dei problemi
FrescoTroppoFreddo	Comparto Fresco troppo freddo attendere 12 ore: se l'anomalia persiste rivolgersi al servizio di Customer Care
FlexModeTroppoCaldo	Freezer troppo caldo vedi guida alla risoluzione dei problemi
FlexModeTroppoFreddo	Freezer troppo freddo attendere 12 ore: se l'anomalia persiste rivolgersi al servizio di Customer Care
Codice guasto...	Codice di guasto rivolgersi al servizio di Customer Care. Verificare le condizioni d'uso (carichi di alimenti elevati, frequenti aperture porte) Premere il pulsante Alarm per disattivare l'allarme sonoro
Check condenser	Check Condenser Ogni 6 mesi compare sul display il messaggio "Check Cond."; pulire il condensatore e premere per 5 secondi il tasto Enter  per il reset.

13.1 Funzioni



13. MAPPA DEL MENÙ

13.2 Impostazioni



1 IMPORTANT SAFETY AND ENVIRONMENTAL INSTRUCTIONS	4
1.1 Safety and Hazard Warnings.....	4
1.2 During Daily Use.....	4
1.3 Environmental Protection.....	5
1.4 Cleaning, Disinfection and Maintenance of the Ice and/or Water Dispenser (where fitted).....	5
2 INSTALLATION	5
2.1 Installation.....	5
2.2 Water Connection.....	5
2.3 Mains Electrical Connection.....	6
2.4 Refrigerant.....	6
3 GETTING STARTED	6
3.1 Getting to Know Your Bertazzoni Appliance.....	6
3.2 Main Components.....	7
3.3 Electronic Controls.....	8
3.4 Main Control Panel.....	8
4 SWITCHING YOUR APPLIANCE ON AND OFF	9
4.1 Switching Off and On.....	9
4.2 How to Adjust the Temperature to Requirements.....	9
4.3 Activating the Ice Maker (optional).....	10
4.4 Information Signals and Faults with the Display.....	10
5 SETTINGS AND SPECIAL FUNCTIONS	10
5.1 Customisation and Language Setting.....	10
5.2 Special Functions Available via Menu.....	11
5.3 Base Menu Settings.....	13
6 INTERNAL LAYOUT	15
6.1 Internal Layout (positioning, adjustment, removal).....	15
7 ACTIVATING AND USING THE ICE MAKER	16
7.1 Activating and Using the Ice Maker.....	16
7.2 Water Filter.....	17
7.3 Water Filter for Freezer Column Ice Makers.....	17
8 LIGHTING	18
8.1 Lighting.....	18
9 FOOD PRESERVATION	18
9.1 General Indications.....	18
9.2 Maintaining the Quality of Stored Foodstuffs.....	19
10 RECOMMENDED FOOD STORAGE TIMES	20
10.1 Recommended Food Storage Times.....	20
11 CARE AND CLEANING	21
11.1 Care and Cleaning.....	21
11.2 Cleaning the Ventilation Grille, Filter and Condenser.....	21
11.3 Cleaning the Interior.....	22
12 TROUBLESHOOTING	22
12.1 Troubleshooting.....	22
12.2 Fault Indications which May Appear on the Display.....	25
13 MENUS MAP	25
13.1 Functions.....	25
13.2 Settings.....	26

1. IMPORTANT SAFETY AND ENVIRONMENTAL INSTRUCTIONS

1.1 Safety and Hazard Warnings

- > If this appliance is replacing an existing one which must be set aside or disposed of, ensure that it does not become a child entrapment hazard by cutting off the power cord and removing or modifying the door so that it cannot be closed. Use the same precautions at the end of the new product's life.
- > This appliance is designed to refrigerate food and drink in a domestic environment.
- > The appliance must be installed in accordance with the instructions given in the Installation Guide: in particular, the ventilation openings of the appliance (or those in the kitchen carcass for built-in installations) must be kept free of obstructions.
- > The appliance is equipped with a concentrated LED lighting system. Do not look into the lamps when these are on in order to avoid potential damage to eyesight.
This warning is also given on the label applied to the inside of the refrigerator door.
- > When the freezer is on, do not touch the internal steel surfaces with damp or wet hands, as they could freeze and stick to particularly cold surfaces.
- > Do not use electrical appliances of any type inside the appliance.
- > Keep fingers away from the sliding guides when repositioning shelves.
- > Do not place containers containing flammable liquids in the vicinity of the appliance.
- > When cleaning, completely shut off the appliance and isolate its power supply by unplugging it/ switching it off at the socket. If the plug is not accessible, shut off the relative circuit breaker to isolate the circuit the appliance is connected to.
- > Components of the packaging may be hazardous to children: do not allow them to play with plastic films, bags and polystyrene.
- > Any repairs must only be performed by qualified technicians.
- > This appliance is not intended for use by people with reduced physical, sensory or mental capacity (including children), or those lacking in experience in the use of electrical appliances, provided that they are supervised or instructed by adults who are responsible for their safety. Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the appliance.
- > Ensure that the appliance's refrigeration system piping does not sustain damage.
- > Do not place spray cans or other items containing propellant or flammable substances inside the appliance.
- > The quantity of refrigerant contained in your

appliance is indicated on the data plate located inside it. If the power supply cable should be damaged, it must be replaced by an authorised service technician, or else by a professional electrician qualified to perform this procedure.

- > Installations or repairs performed by persons not authorised and/or qualified to do so can create a hazard to users and may damage the appliance. Repairs must be performed by service technicians authorised by the manufacturer.
- > Only the manufacturer's original spare parts must be used. The manufacturer is only able to guarantee that the product safety requirements have been maintained when original spare parts are used.

1.2 During daily use

- > Never defrost or clean the appliance with a steam cleaner. Steam could come into contact with electrical components and cause a short circuit. Electric shock hazard!
- > Do not use sharp or pointed objects to remove ice or frost. Damage could be sustained by the connections in the refrigerant circuit, which would make the appliance impossible to repair. Refrigerant leaking out under pressure could cause eye irritation.
- > Do not lean on or use the base, drawers, doors etc. for supporting or storing objects.
- > When cleaning, unplug the appliance or isolate the relative circuit at the fuse board. Do not attempt to unplug the appliance by pulling on the power cable: instead, grip the plug by its body.
- > Pure alcohol or high-proof spirits should be kept upright in a sealed container.
- > Do not allow oil or fat to come into contact with plastic components or the door seals. They could degrade such components, making them brittle and ineffective.
- > Do not obstruct the appliance's air openings.
- > Do not allow children under the age of eight to use the appliance. Keep an eye on children during cleaning and maintenance.

Symbols used in this manual:



N.B.

Suggestions for correct use of the appliance



Important

Instructions for preventing damage to the appliance



Warning

Instructions for preventing personal injury

1.3 Environmental Protection



- > Pay particular attention to the correct method of disposal for all packaging components.
- > The appliance must not be disposed of with general domestic refuse. Enquire at an authorised local waste disposal/recycling centre about disposal of recyclable materials.
- > When disposing of the appliance, cut the power cable off and remove or modify the door so that it cannot be closed.
- > Ensure that the refrigeration circuit does not sustain damage during disposal.
- > The appliance's refrigeration circuit and insulation do not contain substances which can damage the ozone layer.

1.4 Cleaning, Disinfection and Maintenance of the Ice and/or Water Dispenser (where equipped)

Failure to comply with the disinfection instructions given can compromise the hygiene of the dispensed water.

- > On first using the appliance, and each time the filter is changed, it is recommended to run water through the circuit using the "Manual Cleaning" function and to discard the ice produced over the preceding 24 hours.
- > If the water dispenser has not been used for at least 4-5 days, it is recommended to rinse the circuit by discarding the first litre of water dispensed.

- > Reposition the removable water dispenser (where present) only with clean hands.
- > Only use potable water to clean the ice cube tray and container.
- > The filter **MUST** be changed when indicated by the control panel, or if the ice/water dispensing system has not been used for at least 30 days.
- > Each time the filter is changed, it is recommended to disinfect the ice/water distribution system using a food-safe disinfectant (e.g. sodium hypochlorite-based products) which does not alter the characteristics of the material. Rinse with at least 2 litres of water before use.
- > Components of the ice and water distribution system must only be replaced with original spare parts supplied by the manufacturer.
- > Repairs and maintenance must only be performed by the manufacturer's technical support department or by other qualified technicians.

2.1 Installation

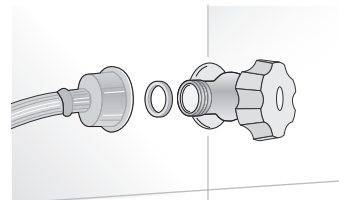
Ensure that installation is performed correctly, in full compliance with all instructions given in the specific installation guide supplied with the appliance.



Warning

The appliance **MUST** be plumbed in before the electrical connections are made.

2.2 Mains Water Connection



Models equipped with an ice maker require a connection to the mains water supply. This is performed using the new pipe with 3/4" thread supplied.

The mains supply pressure must be between 0.05 MPa and 0.5 MPa (0.5 bar to 5 bar). Pressures outside of this range can lead to malfunctions or leaks in the system.

2. INSTALLATION

The water supply must be potable.



Warning

The water supply must be potable.



Warning

Ensure that installation is performed correctly, in full compliance with all instructions given in the specific installation guide supplied with the appliance.



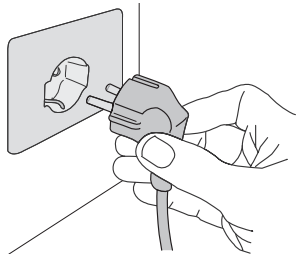
Warning

Do not attempt to use a garden hose adapter or a braided tap connector: these could damage the thread on the appliance's water connection.

2.3 Mains Electrical Connection

The appliance is fitted with a 16A Schuko plug and must be connected to the mains via a Schuko socket.

Do not use extensions and/or gang sockets for connection.



Important

Do not use extensions and/or gang sockets for connection.

3. GETTING STARTED

2.4 Refrigerant

Take great care not to damage the refrigerant circuit.

It contains isobutane (R600a), a natural gas which is more eco-compatible than previous refrigerants, but is, however, flammable.

> If the refrigerant circuit should sustain damage, ensure that no naked flames or sparks are created in the area. Thoroughly ventilate the area.



ISO 7010 W021

3.1 Getting to Know Your Bertazzoni Appliance

Congratulations on the purchase of your new Bertazzoni appliance: you can now start to use our innovative food preservation system, which will allow you to optimally preserve your food.

This user manual will answer most questions on the product's features and operation.

If you should need further information, do not hesitate to contact our Technical Support Centre by:

> Calling our freephone number (within Italy)

800 927 987

> Sending an email to

customer@bertazzoni.com

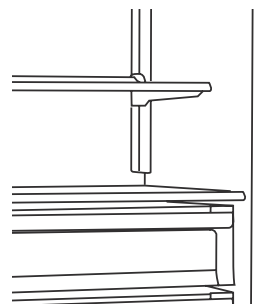
> Visiting our website

www.universal.bertazzoni.com

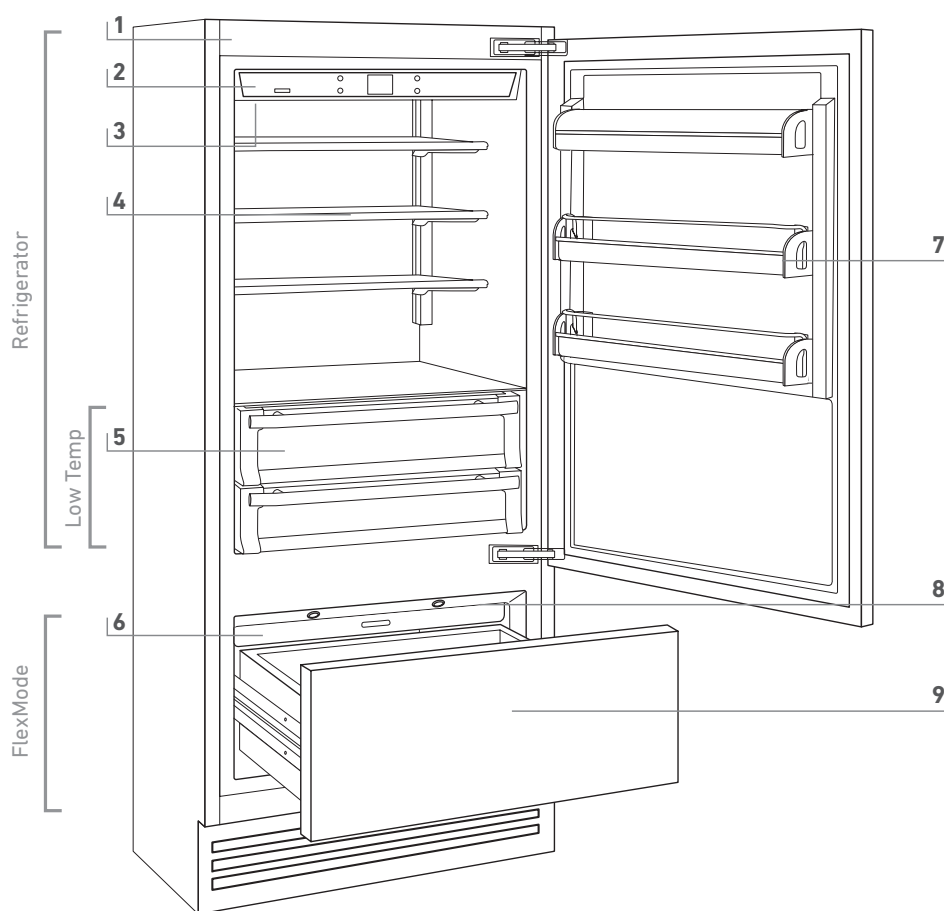


Important

Before calling, note down the appliance's serial number, which you can find on the data plate on the bottom left of the appliance's frame.



3.2 Main Components



1 Stainless-steel structure with aluminium trim

2 Interactive control panel

3 Water filter (*)

4 Patented shelf repositioning system

5 Controlled humidity Fresh Compartment

6 Automatic ice maker (*)

7 Spacious door balconies

8 LED lighting

9 Freezer drawer which can be turned into a refrigerator compartment or Fresh compartment (FlexMode operation)

(*) certain models only

3. GETTING STARTED

3.3 Electronic Control System

Bertazzoni's innovative electronic control system keeps the temperature of the compartments constant and displays it on the control panel; it also allows the user to interact with the control system by customising the different functions and providing audible and/or visual warnings whenever operational faults should occur.

3.4 Main Control Panel




1	2	3	4	5	6	7	8	9
1		Unit		Switches the appliance on and shuts it off completely (press and hold for three seconds).				
2		Fridge		Switches the refrigerator compartment only on and off (press and hold for three seconds).				
3		Menu		Provides access to the appliance functions menu				
4		Up/down Fridge		The Up and Down buttons allow you to change the preset temperature for the refrigerator and move around the interactive menu.				
5		Display		Displays the temperatures of the refrigerator and freezer compartment, the date and time, the menu functions and visual messages.				
6		Up/Down Freezer (FlexMode)		The Up/Down buttons allow you change the preset temperature depending on the compartments operating mode (freezer, refrigerator or Fresh), and to move around the interactive menu.				
7		Enter		Allows you to enable or disable selections via the Menu.				
8		Ice maker		Enables or disables automatic ice production.				
9		Alarm		Flashes to indicate any operational faults, also highlighted through an audible warning, which can be disabled by pressing the button.				

4.1 Switching On and Off

First Use

When the appliance is connected to the mains power supply but has not yet been turned on, the following message will be shown on the display

Stand by

To switch on all the appliance's compartments, press and hold the Unit  button for three seconds. When first switched on, the FlexMode compartment is set to Freezer mode.

Shutting off the FlexMode Compartment

This can be shut off only by completely switching off the appliance.


Press and hold the Unit  button for three seconds.

Switching On Again

Press on the same buttons to switch on again. The Freezer compartment remains on at all times and cannot be shut off except by completely turning off the appliance.

Press and hold the Unit  button for three seconds.

Shutting off the Appliance for Long Periods

For long periods of absence, it is advisable to switch off the appliance by pressing and holding the Unit  button for three seconds and then switching off the socket or unplugging the appliance.

Empty the appliance of all foodstuffs, clean and dry the interior and leave the doors and drawers ajar to prevent the formation of foul odours.



On first use, if text other than Stand-by appears, this means that the appliance has already begun the cooling process.

When the appliance first starts up, it will not be possible to use the Menu to change the factory settings until the preset temperature has been reached. It is nevertheless possible to set the date and time immediately, as these parameters are required to activate some special functions. Each time the appliance is turned on it performs a self-diagnostic procedure lasting three minutes before starting up completely.

If the Refrigerator or Fresh Compartment only is switched off, the relative fan will continue to run independently in order to prevent the formation of mould and foul odours.

Before shutting the appliance off for an extended period, remove all foodstuffs from the interior and leave the doors and drawers ajar to prevent the formation of mould and unpleasant odours.


4.2 How to Adjust the Temperature to Requirements

Each model is carefully tested before leaving the factory and regulated in order to optimise performance and energy consumption.

It is normally not necessary to adjust these settings. The temperature settings can nevertheless be adjusted as follows, if required:

Refrigerator Compartment


From +2°C to +8°C (35.6°F to 46.4°F): the recommended temperature is factory set to +5°C (41°F).

Press the Up/Down  buttons to adjust.

The first touch will show the set temperature on the display. To change it, continue pressing the buttons until the required temperature is reached.

Freezer Compartment (FlexMode)

From -15°C to -22°C (5°F to -7.6°F): the recommended temperature is factory set to -18°C (0°F).

Press the Up/Down  buttons to adjust.

The first touch will show the set temperature on the display. To change it, continue pressing the buttons until the required temperature is reached.

If the compartment is being used in Refrigerator or Fresh Mode (FlexMode function), the recommended and default temperatures will be those which correspond to the respective compartments.




The displayed temperature may vary slightly from that set following repeated opening of the doors, or insertion of items at room temperature or large quantities of foodstuffs.



It may take six to twelve hours to reach the set temperature.

5. SETTINGS

















4.3 Activating the Ice Maker (optional)

The Ice Maker  button, located on the main control panel, enables the ice maker.

The button is lit when this is operational.

Before starting up the ice maker for the first time, check that the water filter has been inserted, and perform an initial rinse of the water circuit. To do so, press the Enter  and Ice Maker  buttons simultaneously. After a few minutes, the Ice Maker can be activated.

Ice maker (freezer OF only)

Functions →  →  Ice Maker →  → 
Ice Maker ON/OFF →  →  Ice Maker OFF →  →
 →  Water Filter →  →  Manual Cleaning →  →
 Enter > Confirm →  → ... → Bottle Cooler →  → 


Important

Do not enable the Ice Maker if the appliance is not connected to the water supply.

4.4 Information Signals and Faults with the Display

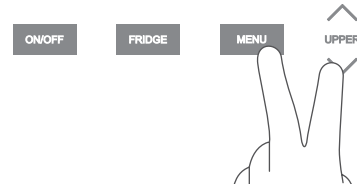
An integrated monitoring system provides information via symbols or messages shown on the display.


Information is always displayed with stationary text, while fault warnings are shown with flashing text.




The audible warning which accompanies some fault signals can be disabled by pressing the Alarm  button on the main control panel.

The list of fault signals is given at the end of this manual.

5.1 Customisation and Language Setting









 To prevent accidental modification of the settings, the keypad locks automatically after a certain period of time, and the message “keypad lock” is displayed.

To re-enable it, press and hold the Menu  and Fridge Down  buttons simultaneously for at least three seconds, or else press and hold the Menu  button alone for at least three seconds.




The keypad lock can be deactivated via the specific function in the Settings menu.

It is possible to customise the operation of your Bertazzoni to adapt it to your requirements, via the main settings or by activating special functions.



Functions are shown on the main display by pressing the Menu  button. The Up/Down  buttons allow you to scroll through the available functions, which can be selected by pressing the Enter  button; the display will show the current status of the function. The Up/Down  buttons also allow you to move around within the selected function, enabling it or disabling it by pressing Enter . Once the function has been confirmed, the display will automatically show the main menu to allow you to choose other functions.

It is possible to return to the previous choice at any time via the Menu  button.

The language for the messages shown on the display can be set as follows:

Access the menu by pressing the Menu  button, then use the Up/Down  buttons to select Settings, and confirm with the Enter  button. Then select the Language function and the required language.

5.2 Special Functions which Can Be Activated via the Menu

To use the special functions, select the Menu  button and then use the Up/Down  buttons to access the menu and confirm the Functions selection.








Refrigerator Shopping

This function lowers the refrigerator temperature to +2°C (35.6°F) for 12 hours to cool down newly inserted produce more quickly. The function will shut off automatically after 12 hours and return to the previously set temperature.








It is possible to schedule activation of this function in advance.

The function will need to be reset if the power to the appliance is cut for a prolonged period.




Enabling

Functions →  →  Refrigerator Shopping →  → 
 Refrigerator Shopping ON/OFF →  → 
 Refrigerator Shopping ON → 

Disabling

Functions →  →  Refrigerator Shopping →  → 
 Refrigerator Shopping ON/OFF →  → 
 Refrigerator Shopping OFF → 

Scheduling activation in advance

Functions →  →  Refrigerator Shopping →  → 
 Shopping Duration →  →  Time Setting I →  → 

This can be scheduled between one and twelve hours in advance.



The various Shopping modes help Refrigerator and FlexMode cooling when a significant amount of produce at ambient temperature is added to the appliance.








This mode can also be effective in maintaining the internal temperature when the drawers and upper door are opened frequently.

Refrigerator Vacation








This function – recommended for extended periods of absence as it provides significant energy savings – increases the temperature of the refrigerator compartment to +14°C (57.2°F).

It is possible to set a duration for this function, or else it can be deactivated manually upon your return. The function will remain active even following an extended power cut.








Enabling

Functions →  →  Refrigerator Vacation →  → 
 Refrigerator Vacation ON/OFF →  → 
 Refrigerator Vacation ON → 

Disabling on Your Return

Functions →  →  Refrigerator Vacation →  → 
 Refrigerator Vacation ON/OFF →  → 
 Refrigerator Vacation OFF → 

Setting the Duration

Functions →  →  Refrigerator Vacation →  → 
 Vacation Duration →  →  Set Days I → 

It is possible to set a period ranging from 1 to 90 days.








FlexMode Shopping

This function must be enabled at least 24 hours before adding products at ambient temperature to the FlexMode compartment, or a few hours before adding already frozen foodstuffs which have undergone a moderate temperature increase.








The function will be disabled automatically when the scheduled period of operation expires. It is possible to schedule activation of this function in advance.

The function will need to be reset if the power to the appliance is cut for a prolonged period. This can be scheduled between one and twelve hours in advance.

Enabling

Functions →  →  FlexMode Shopping →  → 
 FlexMode Shopping ON/OFF →  → 
 FlexMode Shopping ON → 

Disabling

Functions →  →  FlexMode Shopping →  → 
 FlexMode Shopping ON/OFF →  → 
 FlexMode Shopping OFF → 

Scheduling activation in advance

Functions →  →  FlexMode Shopping →  → 
 Shopping Duration →  →  Time Setting I →  → 

5. SETTINGS AND SPECIAL FUNCTIONS

FlexMode Vacation

This function – recommended for extended periods of absence as it provides significant energy savings – increases the temperature of the FlexMode compartment to -18°C (46.4°F) if it is set as Freezer, and to +14°C (57.2°F) if it is set as Refrigerator. The function cannot be activated if it is set to operate as Fresh compartment. The function will remain active even in the event of an extended power cut. It is possible to set a period ranging from 1 to 90 days.

Enabling

Functions → → FlexMode Vacation → →
FlexMode Vacation ON/OFF → →
FlexMode Vacation ON →

Disabling on Your Return

Functions → → FlexMode Vacation → →
FlexMode Vacation ON/OFF → →
FlexMode Vacation OFF →

Setting the Duration

Functions → → FlexMode Vacation → →
Vacation Duration → → Set Days I →

Bottle Cooler

This function can be used to cool beverages in the freezer compartment in a short space of time. A duration of between one and 45 minutes can be set for the cooling function. An audible signal indicates when the optimum temperature has been reached. When removing the beverages, disable the audible signal by pressing the Alarm (🔔) button.

Enabling

Functions → → Bottle Cooler → →
Bottle Cooler ON/OFF → → Bottle Cooler ON →

Disabling

Functions → → Bottle Cooler → →
Bottle Cooler ON/OFF → → Bottle Cooler OFF →

Setting the Duration

Functions → → Bottle Cooler → →
Cooling Time → → Time Setting 20 min →

Ice Maker (optional)

The Ice Maker allows you to select the size of the ice cubes produced, choosing between Large (default) and Medium; and to activate the SuperIce function, which increases the amount of ice produced. The SuperIce function is disabled automatically after 24 hours.

Selecting Large Ice Cubes

Functions → → Ice Maker → →
Cube Size → → Size: LARGE →

Selecting Medium-Sized Ice Cubes

Functions → → Ice Maker → →
Cube Size → → Size: MEDIUM →

Activating the SuperIce Function

Functions → → Ice Maker → →
SuperIce ON/OFF → → SuperIce ON →

Disabling

Functions → → Ice Maker → →
SuperIce ON/OFF → → SuperIce OFF →

Sabbath Mode (Optional)

This function allows users to comply with religious requirements stating that operation of the appliance must not be influenced by the opening of the doors (thermostatic operation, internal lighting and ice production are disabled).

Enabling

Functions → → Sabbath Mode → →
Sabbath Mode ON/OFF → → Sabbath Mode ON →

Disabling

Functions → → Sabbath Mode → →
Sabbath Mode ON/OFF → → Sabbath Mode OFF →

Water Filter

The Water Filter function provides a precise display of the quantity of water which has been filtered, in litres, and the time remaining before the filter must be replaced.

Checking the Status of the Filter

Functions → ⊙ → ⏴ Water Filter → ⊙ → ⏴ Filter Status
→ ⊙ Display Status → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

The number of days and quantity in litres remaining before the filter must be replaced are displayed.

Reset Filter

The Reset Filter function resets the quantity of water filtered and time since the last filter change. This must be performed each time the filter cartridge is changed.

Alternatively, press and hold the Enter ⊙ button for five seconds.

Resetting the Filtered Water Meter

Functions → ⊙ → ⏴ Water Filter → ⊙ → ⏴ Filter Status
→ ⊙ → ⏴ Reset Filter → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Filter Bypass

This function is activated when it is not necessary to filter the water as that from the mains water supply is already of sufficiently high quality.

Enabling the Filter Bypass

Functions → ⊙ → ⏴ Water Filter → ⊙ → ⏴ Filter Status
→ ⊙ → ⏴ Filter Bypass → ⊙ → ⏴ Filter Bypass ON → ⊙

Disabling the Filter Bypass

Functions → ⊙ → ⏴ Water Filter → ⊙ → ⏴ Filter Status
→ ⊙ → ⏴ Filter Bypass → ⊙ → ⏴ Filter Bypass OFF → ⊙

Manual Water Filter Cleaning

If ice production has been disabled or not used for an extended period, it is recommended to carry out manual cleaning in order to flush the water left in the system during this period. Repeat the operation until the water comes out clean. It is important to shut off the ice maker by pressing the ❄️ button before proceeding.

Manually Cleaning the Filter

Functions → ⊙ → ⏴ Water Filter → ⊙ → ⏴
Manual Cleaning → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Repeat the operation until the water comes out clean.



Place the ice container or another suitable container under the Ice Maker in order to catch the water, then reclose the drawer. Wash the container when finished.

5.3 Base Menu Settings

Select the Menu ⊙ button, then use the Up/Down ⏴ button to select Settings.

FlexMode Options

The freezer compartment can, when required, be set to operate as a refrigerator or fresh compartment, therefore running at an appropriate temperature for these functions.

Selecting the Refrigerator Function

Settings → ⊙ → ⏴ FlexMode Options → ⊙ → ⏴
Refrigerator → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Selecting the Fresh Function

Settings → ⊙ → ⏴ FlexMode Options → ⊙ → ⏴
Fresh → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Restoring the Freezer Function

Settings → ⊙ → ⏴ FlexMode Options → ⊙ → ⏴
Freezer → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Base Settings

This returns the settings to the factory defaults, causing any subsequent changes to be lost.

Restoring the Base Settings

Settings → ⊙ → ⏴ Base Settings → ⊙
Enter > Confirm → ⊙



Important

When the base settings are restored, the FlexMode compartment setting must be selected again if it was previously set to operate in Refrigerator or Fresh mode.

5. SETTINGS AND SPECIAL FUNCTIONS

DATE

Date Setting

The display will show the date in dd:mm:yy format; the day will be flashing. Use the Up/Down ∇ buttons to edit the setting, then confirm with the Enter \odot button to move to the next setting; when the year is confirmed, the date is set.

Setting the Date

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Date $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Date Setting
 $\rightarrow \odot$ DATE: 01-01-2009 $\rightarrow \odot$

Show Date

This function allows you to enable/disable date display.

Enabling Date Display

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Date $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Show Date
 $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ DATE: 01-01-2009 ON $\rightarrow \odot$

Disabling Date Display

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Date $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Show Date
 $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ DATE: 01-01-2009 OFF $\rightarrow \odot$

CLOCK

Time Setting

The time is displayed in hh:mm format, with the hour flashing.

Use the Up/Down ∇ buttons to modify the setting, which must then be confirmed with the Enter \odot button to move to the next setting; when the minutes are confirmed, the time is set.

Setting the Time

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Clock $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Time Setting
 $\rightarrow \odot$ TIME: 01:01 $\rightarrow \odot$

12/24 h Setting

This function allows you to select 12 or 24 hour time display.

Setting 12 h display

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Clock $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Display 12/24
 $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Set: 12 $\rightarrow \odot$

Setting 24 h display

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Clock $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Display 12/24
 $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Set: 24 $\rightarrow \odot$

Show Time

This function allows you to enable/display permanent time display.

Enabling Permanent Time Display

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Clock $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Show Time
 $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ TIME: 01:01 ON $\rightarrow \odot$

Disabling Permanent Time Display

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Clock $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Show Time
 $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ TIME: 01:01 OFF $\rightarrow \odot$

LANGUAGE

Allows you to select the message display language.

Italian

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Language $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Italian $\rightarrow \odot$

English

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Language $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ English $\rightarrow \odot$

French

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Language $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Français $\rightarrow \odot$

German

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Language $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Deutsch $\rightarrow \odot$

Spanish

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Language $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Español $\rightarrow \odot$

Set °C/°F

This function sets the temperature display to degrees centigrade or Fahrenheit. The appliance is set to display degrees centigrade by default.

Selecting Degrees Centigrade

Settings → ⊙ → ⬆ Set °C/°F → ⊙ → ⬆ Set °C → ⊙

Selecting Degrees Fahrenheit

Settings → ⊙ → ⬆ Set °C/°F → ⊙ → ⬆ Set °F → ⊙

Keypad Lock

This function enables/disables the keypad lock.

Enabling

Functions → ⊙ → ⬆ Keypad Lock → ⊙ → ⬆ ON → ⊙

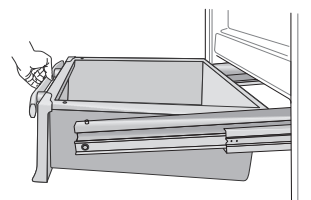
Disabling

Functions → ⊙ → ⬆ Keypad Lock → ⊙ → ⬆ OFF → ⊙

6.1 Internal layout (positioning, adjustment, removal)**Drawer**

Simply position in the sliding guides.

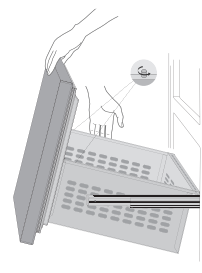
> To remove the drawer, unscrew the two side fastening knobs, lift and pull out.

**FlexMode Drawer**

The FlexMode drawer is removed in the same way as the Fresh drawer, after unscrewing the two side fastening knobs.

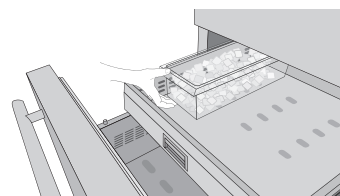
> To remove the internal FlexMode drawer, follow the same procedure as for the large drawer.

When replacing the drawers, ensure that the rear of the drawers is locked under the clips of the sliding guides.

**Ice Container**

Located in the upper part of the freezer compartment, on some models it is fastened with locking panels.

> Ensure it is repositioned correctly after removal.



7. ACTIVATING AND USING THE ICE MAKER



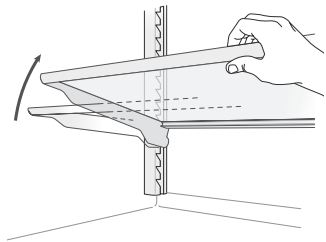
Warning

Keep hands and fingers away from the Ice Maker during operation.

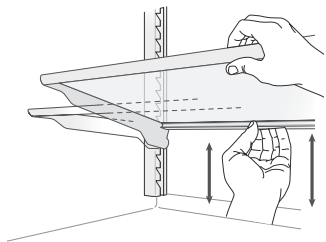
Shelves

The shelves slide vertically and can be easily repositioned by users as follows:

- > Unscrew the rear fastening knob slightly.
- > Lift the front of the shelf and tilt slightly.



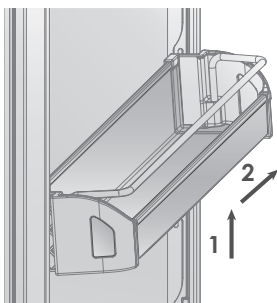
- > To remove a shelf, slide upwards and then pull out.



Door Balconies

The door balconies can be easily removed for cleaning.

- > Grasp the balcony by its sides and push it upwards until it is released from its seat, then pull outwards.
- > Reinstall by following the same procedure in reverse.



7.1 Activating and Using the Ice Maker



Notes

> If the ice is not used frequently, it is advisable to empty the ice container every 8-10 days.

If the ice is not used regularly, older cubes will lose their clarity, may take on an unusual taste and will shrink.

> It is normal for some cubes to stick together.

The Ice Maker is disabled automatically when the Vacation function is enabled.


When the Ice Maker is activated for the first time, it is advisable to discard the first ice produced when the container fills up for the first time.

> If the unit remains switched off for a month or more, it is advisable to carry out a wash cycle of the water filter.

If it is necessary to shut off the mains water supply, disable the Ice Maker first via the Menu.


> The Ice Maker will only produce ice if the FlexMode compartment is set to Freezer mode.

The Ice Maker will continue to operate even when the ice container is not in position

To enable the Ice Maker following installation, press the Ice Maker  button.

Note that it will take between 12 and 24 hours for automatic ice production to occur.

Production is around ten cubes per cycle, with about ten cycles every 24 hours.

The device's output will depend on the temperature set for the freezer, the ambient temperature, and how often the doors are opened. If the refrigerator is operated without a water connection, ensure that the Ice Maker is disabled via the corresponding button .

The Ice Maker produces ice until the container is completely filled, and stops automatically when the maximum level is reached.

The SuperIce function increases the quantity of ice produced over 24 hours, while the Set Cube Size function changes the size of the cubes produced.

Why does the ice have a strange odour?

Ice is a porous material which can absorb odours from the surrounding environment. Any ice cubes which remain in the container for a long period can absorb such odours, stick together, and shrink. It is recommended to discard this ice.

Other methods for preventing odours from occurring:

- > Clean the ice container with hot water every so often. Check that the ice dispenser is switched off before cleaning the container. Rinse thoroughly and dry with a tea towel.
- > Check whether the freezer contains food which has gone off or passed its use-by date. To prevent the build-up of odours, strong-smelling foods should be kept in air-tight boxes.
- > The water filter may be replaced on some models.
- > In some cases, the quality of the home's water supply must be checked.

Operational Noises

Normal Noises

- > Hum: the refrigeration system is running. The air recirculation system fan is operational.
- > Gurgling, rumbling and humming: these sounds are caused by the refrigerant flowing through the lines.
- > Click: the motor switching on or off. The water connection valve opening or closing.
- > Gentle noise: ice cubes falling into the tray.



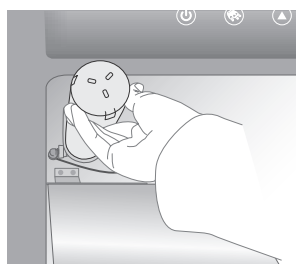
The appliance is powered by two independent compressors. It is therefore normal for one of the two compressors to be operational at all times.




Warning

Never place bottles or foodstuffs in the ice tray to cool them down quickly, in order to prevent blockages or damage to the Ice Maker.

7.2 Water Filter



Reset the water filter in the menu, or press and hold the Enter  button for five seconds.

The Water Filter guarantees high-quality water for the production of ice cubes, for a total of 3,000 litres over a maximum time of 12 months.

When it is exhausted, the message 'Replace Filter' will appear on the display.

Filter Change

The filter is located behind the frosted glass in the upper section of the refrigerator.

Before changing the filter, disable the Ice Maker by pressing the Ice Maker button.

Pull both levers on the front part of the glass to release the locking mechanism, then pull the glass downward before carefully rotating the filter cartridge a quarter-turn to the left before removing it from its seat.

It is normal for a small quantity of water to leak out. Remove the cap on the new cartridge and insert it in its seat, then gently give it a quarter-turn to the right to lock it into position.

Then access the Menu and select the "Manual Clean" function. At the end of the cleaning cycle, remove the water from the ice container and dry it.

7.3 Water Filter for Freezer column Ice Makers

Column freezers equipped with automatic ice makers include an externally mounted water filter kit.

The water filter manifold and water connections must be plumbed in before final positioning of the refrigerator.

The water connection connecting the rear of the appliance to the filter kit must be in position before installing the unit.

The filter kit must be installed in an accessible position (such as an adjacent or underlying cabinet) in order to allow replacement of the water filter cartridge annually.

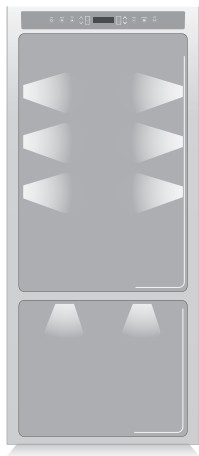
If you choose not to use a water filter (for example if the appliance is connected to a filter water supply), set the "Filter Bypass" function to ON in order to avoid receiving unnecessary filter change reminders.

For further details on how to access this function setting, follow the instructions on page 17 of the included instruction manual:

"Enabling the Filter Bypass".

8. LIGHTING

8.1 Lighting



In order to provide better visibility, the appliance incorporates an LED lighting system which illuminates different areas of the refrigerator, the Fresh drawers and the Freezer drawer.

Some models also include a night-time external lighting system located in the appliance base.

In the event of faults and/or malfunctions in the lighting system, you must only contact Bertazzoni's technical support service.

9.1 General Instructions

Your Bertazzoni has been designed to guarantee constant temperatures and appropriate humidity levels in all compartments. Moreover, the dual refrigeration system ensures that frozen foods and ice are not impregnated with odours from fresh foods, and that the moisture in the refrigerator does not freeze and form frost.

In any case, optimum preservation of your foodstuffs not only requires a high-quality refrigerator, but also knowledge of the rules of food preservation.

Bear in mind that all foodstuffs degrade with the passage of time. These changes occur long before consumption, as they contain micro-organisms which cause the food to perish as they multiply. This is accelerated by inappropriate humidity levels, storage temperatures and handling.

9. FOOD PRESERVATION

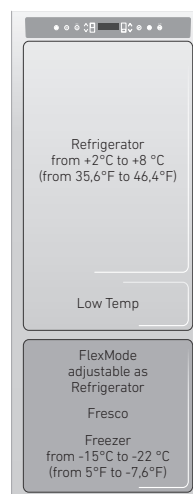
We therefore recommend that you follow the instructions given below which will allow you to use your fridge-freezer in the most effective and safest manner, in order to preserve your foodstuffs for as long and as safely as possible.

Bear in mind that the Fresh or Low Temp zone is that which offers the best conservation of the most perishable fresh foods, as it maintains a medium-low temperature with the ideal humidity level.

Regularly check that all foodstuffs are in good condition. It is often clear when foods have perished, as there will be mould growth, unpleasant odours and an unattractive appearance.

However, this is not always the case.

If you think that food has been kept for too long and may therefore have gone bad, do not consume it or even taste it to check, even if it still looks good – the bacteria responsible for spoiling can cause food poisoning or other ailments. If in any doubt, throw the food away.



9.2 Maintaining the Quality of Stored Foodstuffs

When Food Shopping

Always follow these precautions:

- > Always place packs of raw meat, fish or poultry in suitable containers.
 - > Purchase meat, fish and poultry last. Do not leave them in a hot car after going shopping.
- Keep a cool bag/box in your car and use it when temperatures are high or when you have to travel long distances.
- > Check the production and expiry dates on foods to ensure they are fresh.
 - > When buying fresh foodstuffs, be sure not to buy more than you can eat in a couple of days.
 - > Leave hot foods to cool down for at least two hours before placing them in the refrigerator.

When Placing Foods in the Refrigerator

Check the refrigeration temperatures of the various compartments on the control panel:

- > The temperature of the refrigerator must be 8°C (46.4°F) or below, and the freezer temperature must be -18°C (0°F).
 - > Follow the storage times and temperatures given in the tables below.
 - > Keep raw meat, fish and poultry separate from other foodstuffs, and ensure they cannot drip onto other items.
 - > When placing fish, meat or poultry in the refrigerator, leave them in their original packages, unless these are broken or perforated.
- Repeated handling increases the chance of bacterial growth or contamination.
- > It is advisable to use dedicated freezer containers when freezing.
 - > Date and label packages.
 - > Take care to correctly arrange items in such a way as not to block the cold air circulation openings inside the appliance.



Notes

In some situations of high ambient humidity, or with high levels of moisture present in vegetables or other foods stored in the fresh drawer, you may notice water in the bottom of the fresh drawer, or else a layer of ice if the temperature of this compartment is set to between 0 and -2 degrees.

This is absolutely normal, and is caused by the high humidity level which the fresh drawers must maintain at all times in order to ensure long conservation times.

The water or ice may disappear by itself if the humidity level of the air drops; otherwise, it is possible to dry any water with a cloth, or else melt the ice by increasing the temperature to +2 for a day before removing the water; if this is not sufficient, shut off the fresh compartment for 12-24 hours before removing the residual water.



Warning

When the power is restored after an extended power cut, an audible signal will indicate that the refrigerator temperature has exceeded the correct storage temperature threshold, while the displays will show the highest temperatures measured inside the compartments for one minute in order to allow the user to determine how best to use the foodstuffs.

The displays will resume normal operation after one minute, while the Alarm (🔊) button will continue to flash; press the Alarm (🔊) button again to display the highest recorded temperatures once more.

10. RECOMMENDED FOOD STORAGE TIMES

FRESH FOODS	STORAGE ZONE	TIMES
Raw meat		
Large cuts	Fresh compartment	4 days
Steaks, poultry and game	Fresh compartment	3 days
Minced meat	Fresh compartment	1-2 days
Carpaccio	Fresh compartment	immediately
Cooked meat		
Boiled/roast meat	Refrigerator compartment	2 days
Meat sauce	Refrigerator compartment	6 days
Fish		
Cooked and raw fish	Fresh compartment	2 days
Miscellaneous		
Soups, stocks and broths	Refrigerator compartment	2 days
Pasta	Refrigerator compartment	2 days
Cold cuts (open packets)	Fresh compartment	3 days
Fresh cheeses	Fresh compartment	2-3 days
Mature cheeses (well packaged)	Refrigerator compartment	several months
Eggs (fresh, unwashed)	Refrigerator compartment	2 weeks
Open tins	Refrigerator compartment	2-3 days
Raw vegetables (in perforated packages)	Fresh compartment	1 week

FROZEN FOODS	STORAGE ZONE	TIMES
Beef, veal, lamb, mutton etc.	Freezer compartment (steaks)	6-12 months
Beef, veal, lamb, mutton etc.	Freezer compartment (bone-in cuts/joints)	4-6 months
Minced beef	Freezer compartment	1-2 months
Pork	Freezer compartment (boneless)	4-6 months
Pork	Freezer compartment (bone-in)	2-3 months
Minced pork	Freezer compartment	1-2 months
Meat leftovers	Freezer compartment	2-3 months

FROZEN FOODS	STORAGE ZONE	TIMES
Whole chicken/turkey	Freezer compartment	8-12 months
Goose, duck, guinea fowl	Freezer compartment	4-8 months
Fish	Freezer compartment	1-2 months
Shellfish	Freezer compartment	2-3 months
Cooked foods	Freezer compartment	1-2 months
Vegetables	Freezer compartment	8-12 months
Fruit	Freezer compartment	6-12 months
Cakes, sweets, pies	Freezer compartment	2-3 months

11.1 Care and Cleaning

Use a microfibre cloth and sponge to clean steel parts.

Always follow the grain direction of the steel when using a cloth or sponge.

Every so often, pass over the steel with a moistened microfibre cloth to restore its shine.

Do not use a sponge on aluminium components such as the handles and glass shelf profiles.

In particular, the internal and external ventilation openings must be kept free of obstructions.



Closely follow the detailed instructions provided in the supplied kit, and in no case use abrasive or metal products as these could scratch and permanently damage the appliance's satin finish.

Isolate the appliance's power supply before performing any cleaning operations.

Take great care not to damage the refrigerant circuit in any way.

Warning



Do not use chlorine-based detergents such as bleach (sodium hypochlorite).

Exposure to corrosive substances such as lemon juice, vinegar, limescale removers and other similar domestic cleaning products should also be avoided.

11.2 Cleaning the Ventilation Grille, Filter and Condenser

The condenser is located behind the front ventilation grille (at the bottom of the appliance).

Use a vacuum cleaner with soft brush attachment at maximum power to clean it, passing it over the slots of the grille.

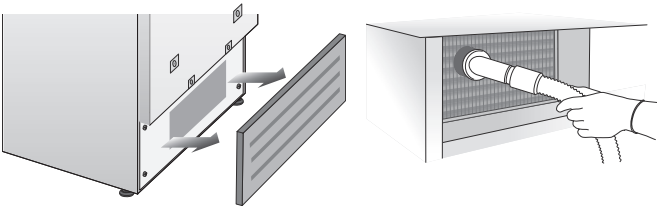
In the event of significant dust build-up, the ventilation grille can be removed to allow more thorough cleaning.

Every six months, the message "Check Cond." will appear on the display: clean the condenser and then press and hold the Enter (☺) button for five seconds to reset.

Proceed as follows:

- > Shut off the appliance by pressing and holding the Unit (☺) button on the main control panel for around three seconds.
- > Wait for around 30 minutes to allow the condenser to reach ambient temperature.
- > Remove the grille.
- > Thoroughly clean all dust deposits from the condenser as shown in the figure, taking care not to damage it.
- > Switch the appliance back on by pressing and holding the Unit (☺) button again for three seconds.

12. TROUBLESHOOTING



Warning

The fins of the condenser are sharp: use adequate hand and arm protection when cleaning it.

11.3 Internal Cleaning

Clean the interior and any removable components, washing with warm water with the addition of a very small amount of washing-up liquid.

Rinse and dry immediately.

It is advisable not to use mechanical tools or other methods to accelerate the defrosting process.



Warning

Do not use water on the electrical components, the lights or the control panels.



Warning

Do not use chlorine-based detergents such as bleach (sodium hypochlorite).



Do not allow cold glass parts to come into contact with boiling water.

Do not wash any part of the refrigerator in a dishwasher, as it could be irreparably damaged or deformed.

12.1 Troubleshooting

If you notice operational problems with your appliance, use this guide before calling technical support: it may help you to solve the problem yourself, and otherwise will provide important information to give to technical support in order to ensure faster, more effective service.

Messages on the display and audible warnings

An operational problem is usually indicated on the display.

Problems which cannot be solved by the user are indicated via a fault code. Bear in mind, however, that messages or alarms could appear due to abnormal usage conditions or during start-up. In these cases, disable the audible alarm by pressing the Alarm (🔊) button and leave the appliance running, ensuring the doors are opened as little as possible for around 10-12 hours.

The refrigerator or freezer does not work

Is the appliance connected to the electricity supply?

Is the socket live?

Is the Unit (🔌) button active?

Is the unit in 'Demo' mode?

The refrigerator or freezer is hotter than usual

Is a fault code shown on the display?

Is the temperature set correctly?

Have the doors or drawers been left open for a long time?

Have large quantities of food recently been placed inside?

Is the unit in 'Demo' mode?

The appliance keeps running for a long period of time

Bear in mind that on very hot days with high indoor temperatures, it is normal for the compressor to keep running for extended periods.

Have the doors or drawers been left open for a long time?

Have large quantities of food recently been placed inside?

Check that the doors are tightly closed and that there is nothing inside the appliance preventing them from closing properly.

Is one or more compartment in Shopping mode?

The appliance is making strange noises

It is normal for the fans or compressors to make noises, or else to hear noises during the defrosting process.

The volume may also increase on the basis of the positioning of the appliance and the surrounding environment.

Condensation forming on the inside and outside of the refrigerator

If the climate is very humid, the appearance of a certain amount of condensation is normal. Opening the door or drawers for extended periods can contribute to the formation of condensation.

In any case, ensure that the doors are always kept perfectly closed.

There is frost or ice in the refrigerator or freezer

Have the doors been kept open for an extended period?

Will the doors close properly?

If the doors do not close properly, contact your installer.

In the event of ice or frost forming inside your Fresh compartment due to frequent, prolonged opening of the doors, deactivate the Fresh function for a period of time by pressing the corresponding button on the control panel. Wait for the frost or ice to melt, then remove the drawer and dry the sides and the base of the compartment.

Unpleasant odours are coming from the interior

Clean the appliance fully in accordance with the instructions.

Ensure all foodstuffs inside the refrigerator are kept in sealed containers. Do not keep foodstuffs for prolonged periods.


The door is difficult to open

The appliance has been designed to provide an airtight seal when it is closed. When the door is closed, this may create a partial vacuum inside the appliance: in this case you should wait a few seconds for the pressure to equalise before trying to open it.

The appliance is cooling, but the lights and display are not working

Check whether the appliance has accidentally been placed in Sabbath mode

The ice maker is not working

Check that the Ice Maker is on (Ice Maker  button on).

Press the button itself to switch it on.

Check that the appliance is connected to the water supply.

If the filter has not been changed for a long time, this may limit the water flow.

The ice maker is not producing a lot of ice

On average, the ice maker produces ten ice cubes every two hours.

The ice cubes are freezing together

If ice is not dispensed regularly, the cubes may freeze together into a block. In this case, remove the cubes which are stuck together and let the container fill up again.

The ice has an unusual colour or flavour

When the Ice Maker is first used, it is advisable to empty the container after it has filled up for the first time.

It may be necessary to change the filter cartridge,

above all if the refrigerator has been switched off for more than a month or the cartridge has not been cleaned for over six months.


If necessary, contact a plumber or an expert in water treatment systems to check that the problem is not due to the water supply.



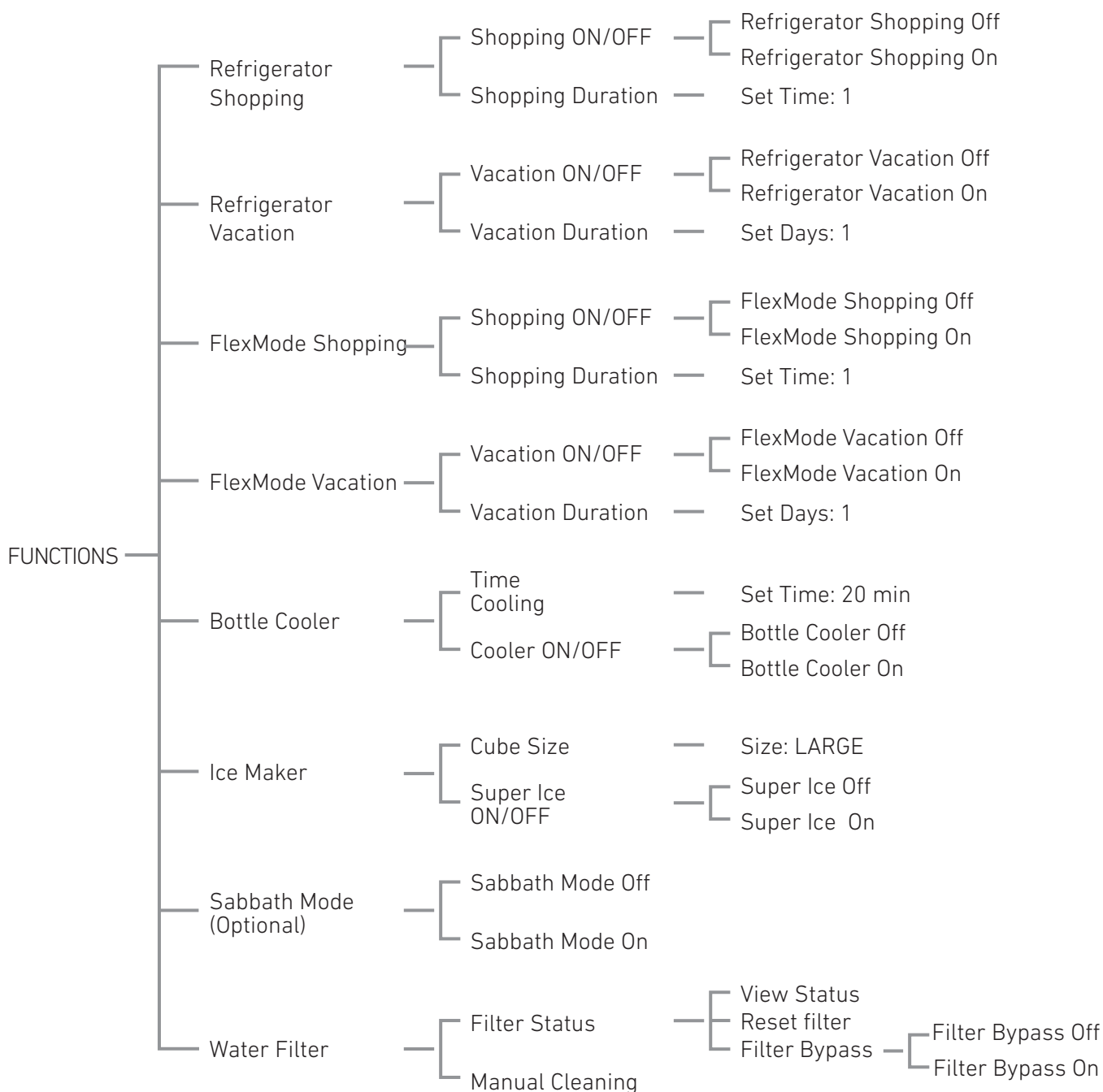
If the purchased appliance has been used as a showroom model, it may have been placed in a special energy-saving mode known as Demo mode in which the appliance appears to be operational (the lights work and a fictitious temperature is displayed), but no cooling is actually performed by the appliance. If you suspect that your appliance is operating in Demo mode, please contact your reseller for support in disabling this function.

12. TROUBLESHOOTING

12.2 Fault Indications which May Appear on the Display

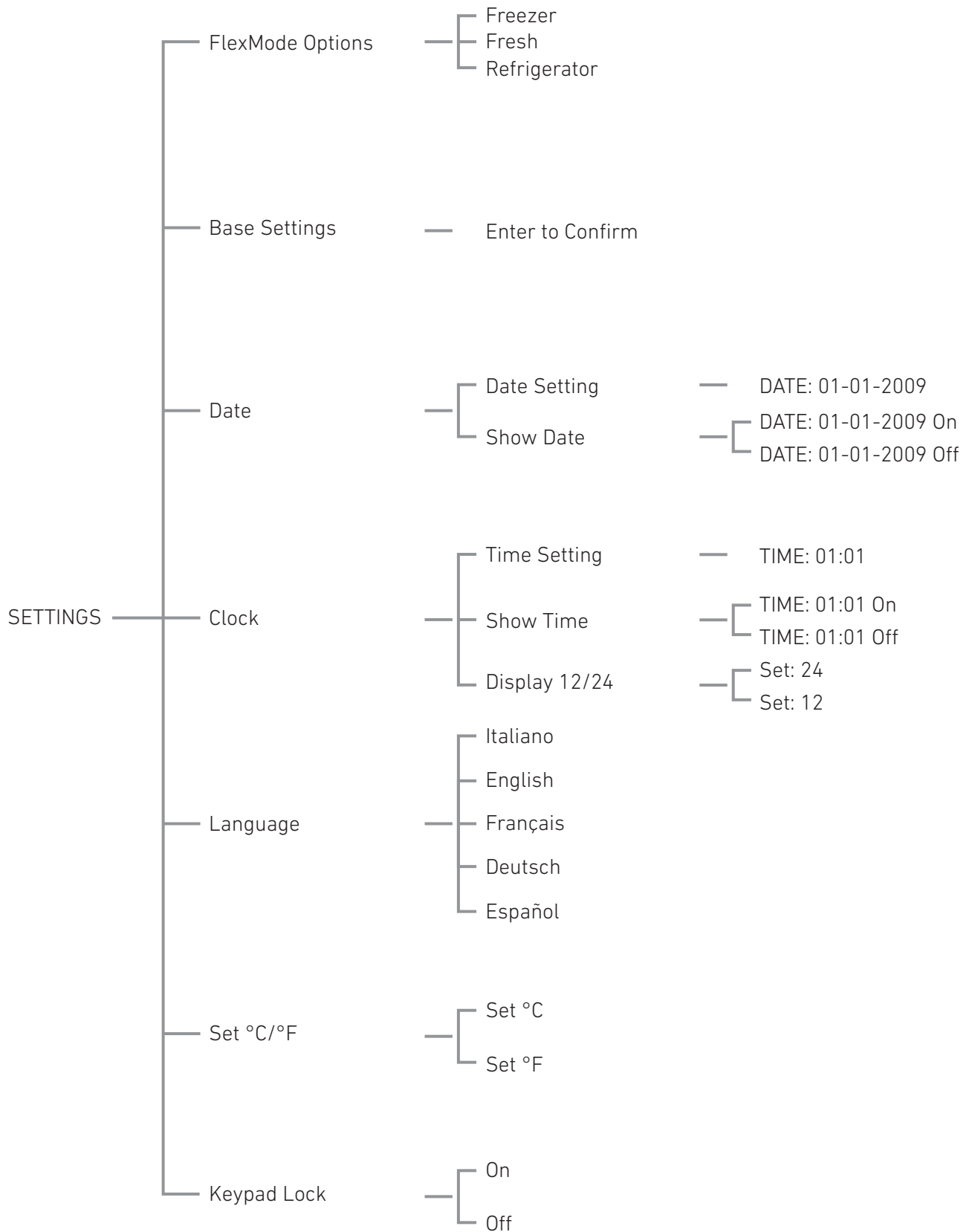
Message on Display	Fault Description
Current Interr.	Prolonged interruption of the power supply The appliance restarts automatically, displaying the highest temperatures recorded Press the Alarm button to disable the audible warning
Fr. Door Open	Refrigerator door open This message is displayed once the door has been open for one minute
FlexMode Open	Freezer door open This message is displayed once the door has been open for one minute
Change Filter	Water filter change This message appears when the water filter has 20% of its time/capacity remaining
Fr too hot	Refrigerator too hot See troubleshooting
Fr too cold	Refrigerator too cold Wait twelve hours: if the fault persists, contact the Customer Care service
Fresh too hot	Fresh compartment too hot See troubleshooting
Fresh too cold	Fresh compartment too cold Wait twelve hours: if the fault persists, contact the Customer Care service
FlexMode too hot	Freezer too hot See troubleshooting
FlexMode too cold	Freezer too cold Wait twelve hours: if the fault persists, contact the Customer Care service
Fault code ...	Fault code Contact the Customer Care service. Check the conditions of use (large quantities of food added, frequent opening of the doors). Press the Alarm button to disable the audible warning.
Check condenser	Check Condenser Every six months the message "Check Cond." appears; clean the condenser, then press and hold the Enter  button for five seconds to reset.

13.1 Functions



13. MENUS MAP

13.2 Settings



1 NOTES IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ ET L'ENVIRONNEMENT	4
1.1 Consignes de sécurité et danger potentiel.....	4
1.2 Utilisation quotidienne.....	4
1.3 Respect de l'environnement.....	5
1.4 Nettoyage, désinfection et entretien du distributeur de glace et/ou d'eau (si présent).....	5
2 INSTALLATION	5
2.1 Installation.....	5
2.2 Raccordement à l'alimentation d'eau.....	5
2.3 Branchement à l'alimentation électrique.....	6
2.4 Réfrigérant.....	6
3 AVANT DE COMMENCER	6
3.1 Pour bien connaître le réfrigérateur Bertazzoni.....	6
3.2 Parties principales.....	7
3.3 Contrôle électronique.....	8
3.4 Panneau de contrôle principal.....	8
4 ALLUMAGE ET EXTINCTION DE L'APPAREIL	9
4.1 Allumage et extinction.....	9
4.2 Comment régler la température en fonction des besoins.....	9
4.3 Activation du distributeur de glace (option).....	10
4.4 Signaux/messages d'information et d'anomalie sur l'écran.....	10
5 RÉGLAGES ET FONCTIONS SPÉCIALES	10
5.1 Personnalisation et sélection de la langue.....	10
5.2 Fonctions spéciales activables à travers le Menu.....	11
5.3 Réglages de base du Menu.....	13
6 AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR	15
6.1 Aménagement intérieur (positionnement, réglage et retrait).....	15
7 ACTIVATION ET UTILISATION DU DISTRIBUTEUR DE GLACE	16
7.1 Activation et utilisation du distributeur de glace.....	16
7.2 Filtre à eau.....	17
7.3 Filtre à eau du distributeur de glace dans les colonnes congélateur.....	17
8 ÉCLAIRAGE	18
8.1 Éclairage.....	18
9 CONSERVATION DES ALIMENTS	18
9.1 Indications générales.....	18
9.2 Comment préserver la bonne qualité des aliments à consommer.....	19
10 TEMPS RECOMMANDÉS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS	20
10.1 Temps recommandés pour la conservation des aliments.....	20
11 ENTRETIEN ET NETTOYAGE	21
11.1 Entretien et nettoyage.....	21
11.2 Nettoyage de la grille de ventilation, du filtre et du condenseur.....	21
11.3 Nettoyage interne.....	22
12 GUIDE DE RÉOLUTION DES PROBLÈMES	22
12.1 Guide de résolution des problèmes.....	22
12.2 Indications d'anomalies susceptibles de s'afficher sur l'écran.....	25
13 PLAN DU MENU	25
13.1 Fonctions.....	25
13.2 Réglages.....	26

1. NOTES IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ ET L'ENVIRONNEMENT

1.1 Consignes de sécurité et danger potentiel

- > Si l'appareil objet du présent manuel doit remplacer un autre appareil existant à mettre de côté ou à éliminer, s'assurer que ce dernier ne risque pas de devenir un piège dangereux pour les enfants, en coupant le câble d'alimentation et en rendant impossible la fermeture de la porte. Adopter les mêmes précautions au terme du cycle de vie de l'appareil neuf objet du présent manuel.
- > L'appareil objet du présent manuel est conçu pour refroidir boissons et aliments et est destiné à un usage domestique.
- > L'appareil doit être installé dans le respect des instructions figurant dans le Guide d'installation ; il est en particulier important de veiller à ce que les ouvertures de ventilation de l'appareil soient libres de toute obstruction, y compris dans les structures d'encastrement.
- > L'appareil est doté d'un système d'éclairage à ampoules à LED, à lumière concentrée. Ne pas regarder les ampoules quand elles sont allumées pour prévenir tout risque de lésions aux yeux. Cette recommandation figure également sur l'étiquette collée à l'intérieur de la porte du réfrigérateur.
- > Quand le congélateur est en marche, ne pas en toucher les surfaces intérieures en acier avec les mains humides ou mouillées pour ne pas risquer de rester collé à ces mêmes surfaces, particulièrement froides.
- > N'utiliser aucun appareil électrique, de quelque type que ce soit, à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments.
- > Pendant la remise en place des clayettes, ne pas approcher les doigts des guides de coulissement des clayettes.
- > Ne pas placer de contenants de liquides inflammables à proximité de l'appareil.
- > Avant de procéder au nettoyage, éteindre complètement l'appareil en le débranchant de la prise de courant. Si la fiche n'est pas facile d'accès, il est recommandé d'ouvrir l'interrupteur omnipolaire (position OFF) de la prise à laquelle l'appareil est branché.
- > Les éléments et les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants : ne pas les laisser jouer avec des sachets, des films plastiques ni avec du polystyrène.
- > Toute opération doit être confiée à un technicien qualifié.
- > L'appareil objet du présent manuel n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales seraient réduites, voire qui ne posséderaient pas l'expérience ni les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient supervisées ou instruites pour l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants

doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- > Veiller à ne pas endommager les tuyaux du circuit de réfrigérant de l'appareil.
- > Ne pas introduire dans l'appareil des bombes de spray ni des récipients contenant des agents propulseurs ou des substances inflammables.
- > La quantité de gaz réfrigérant que l'appareil contient est indiquée sur la plaque d'identification apposée à l'intérieur de l'appareil. Dans le cas où le câble de branchement électrique serait endommagé, il est nécessaire de le changer ; pour effectuer cette opération, s'adresser au service d'assistance clients agréé ou à un électricien qualifié.
- > Une installation et des réparations effectuées par un personnel non autorisé sont potentiellement dangereuses pour l'utilisateur et exposent l'appareil à des risques de dommages. Les réparations doivent être confiées au service d'assistance clients agréé.
- > Seules les pièces détachées d'origine du constructeur peuvent être utilisées. Le fabricant garantit le respect des standards de sécurité du produit à condition que soient utilisées des pièces détachées d'origine.

1.2 Utilisation quotidienne

- > Ne pas dégivrer ni nettoyer l'appareil à l'aide d'un nettoyeur à vapeur. La vapeur pourrait atteindre des composants électriques et provoquer un court-circuit. Danger de décharges électriques !
- > Ne pas utiliser d'ustensiles pointus ou tranchants pour éliminer la couche de givre ou de glace. L'utilisation de tels ustensiles peut endommager les raccords du circuit de réfrigérant et rendre l'appareil inutilisable. Sous l'effet de la pression, les échappements de gaz peuvent provoquer des irritations des yeux.
- > Ne pas utiliser de manière impropre la base, les tiroirs extractibles, les portes, etc., comme point d'appui ou de soutien par exemple.
- > Avant de procéder au nettoyage, débrancher la fiche d'alimentation ou ouvrir l'interrupteur de sécurité (position OFF). Éviter d'exercer toute traction sur le câble électrique mais se saisir correctement de la fiche.
- > Conserver tout alcool fort dans un récipient hermétiquement fermé et placé à la verticale.
- > Éviter que de l'huile ou de la graisse ne salisse les parties en plastique ou les joints des portes. Les substances grasses auraient pour effet de corroder les matériaux plastiques et de rendre fragile et poreux le joint de la porte.
- > Ne pas obstruer les ouvertures de passage de l'air d'aération de l'appareil.
- > Seuls des enfants de 8 ans ou plus peuvent être autorisés à utiliser l'appareil. Surveiller les enfants pendant les opérations de nettoyage et d'entretien.

Symboles utilisés dans le manuel :



Remarque

Recommandations de bonne utilisation de l'appareil



Important

Indications à suivre pour prévenir les dommages causés à l'appareil



Attention

Indications à suivre pour prévenir tout risque de blessure/lésion

1.3 Respect de l'environnement



> Veiller à bien respecter les modalités d'élimination de tous les éléments/matériaux d'emballage.

> L'appareil ne doit pas être éliminé comme ordures ménagères. S'informer auprès des centres de collecte des matériaux recyclables.

> En cas d'élimination de l'appareil, couper le câble d'alimentation et faire en sorte qu'il ne soit pas possible de fermer la porte.

> Pendant l'élimination, veiller à ne pas endommager le circuit réfrigérant.

> L'appareil ne contient pas, ni dans le circuit réfrigérant ni dans l'isolation, de substances nocives pour la couche d'ozone de l'atmosphère.

1.4 Nettoyage, désinfection et entretien du distributeur de glace et/ou d'eau (si présent)

Le non-respect des instructions et recommandations de désinfection peut compromettre la sécurité de l'eau distribuée en termes d'hygiène.

> Lors de la première utilisation et après chaque changement du filtre, il est recommandé de faire circuler de l'eau dans le circuit en utilisant la fonction « Nettoyage manuel » et d'éliminer la glace produite au cours des 24 heures suivantes.

> À l'issue d'une période d'inutilisation du distributeur d'eau supérieure à 4/5 jours, il est recommandé d'effectuer un lavage du circuit et d'éliminer le premier litre d'eau.

> Remettre en place le distributeur d'eau extractible (si présent) en veillant à avoir les mains parfaitement propres.

> Pour le nettoyage périodique du conteneur ou tiroir à glaçons, utiliser de l'eau potable.

> Le filtre doit être obligatoirement changé quand le panneau de commande en signale la nécessité ou à l'issue d'une période d'inutilisation du système de distribution de glace/eau supérieure à 30 jours.

> À chaque changement du filtre, il est recommandé de procéder à une désinfection du système de distribution de glace et/ou d'eau en utilisant une solution désinfectante adaptée aux matériaux en contact avec les aliments (à base d'hypochlorite de sodium) et ne risquant pas d'altérer les caractéristiques des matériaux. Rincer avec au moins 2 litres d'eau avant utilisation.

> Le changement des parties du distributeur de glace et d'eau doit s'effectuer en utilisant les pièces détachées d'origine fournies par le fabricant.

> Les interventions techniques doivent être confiées exclusivement à un personnel qualifié ou au Service d'assistance technique.

2.1 Installation

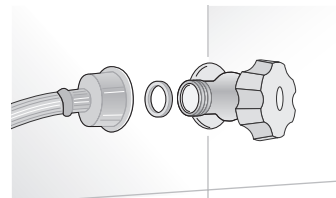
S'assurer que l'installation est correctement effectuée, dans le respect de toutes les indications figurant dans le guide d'installation fourni avec l'appareil.



Attention

Le raccordement à l'alimentation d'eau doit impérativement être effectué avant le branchement électrique.

2.2 Raccordement à l'alimentation d'eau



Les modèles dotés de dispositif pour la production de glaçons (Ice Maker) nécessitent le raccordement à l'alimentation d'eau de l'habitation.

Il doit être réalisé en utilisant le tuyau d'alimentation d'eau à filetage de $\frac{3}{4}$ " fourni à cet effet.

La pression de l'alimentation doit être comprise entre 0,05 MPa et 0,5 MPa (soit entre 0,5 bar et 5 bar).

Des pressions de service différentes peuvent entraîner un mauvais fonctionnement ou des fuites sur le circuit hydraulique.

2. INSTALLATION

L'appareil doit être alimenté uniquement avec de l'eau potable.



Attention

L'appareil doit être alimenté uniquement avec de l'eau potable.



Attention

S'assurer que l'installation est correctement effectuée, dans le respect de toutes les indications figurant dans le manuel d'installation fourni avec l'appareil.



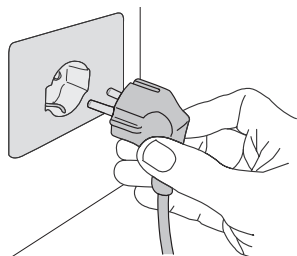
Attention

Ne pas tenter d'utiliser un adaptateur fileté de jardin ni un tuyau d'alimentation tressé pour ne pas endommager les filetages du raccord d'eau de l'appareil.

2.3 Branchement à l'alimentation électrique

L'appareil est doté d'une fiche de type Schuko de 16 A et doit être branché au secteur d'alimentation électrique à l'aide d'une prise Schuko correspondante.

Ne pas utiliser de rallonges ni d'adaptateurs multiples pour le branchement.



Important

Ne pas utiliser de rallonges ni d'adaptateurs multiples pour le branchement.

3. AVANT DE COMMENCER

2.4 Réfrigérant

Veiller à ne pas endommager le circuit réfrigérant. Il contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel hautement compatible avec l'environnement qui est néanmoins un gaz inflammable.

> En cas de dommage subi par le circuit réfrigérant, s'assurer de l'absence de flammes nues et d'étincelles dans la pièce. Bien aérer l'espace.



ISO 7010 W021

3.1 Pour bien connaître le réfrigérateur Bertazzoni

Nous vous félicitons d'avoir fait l'achat d'un réfrigérateur Bertazzoni : vous pouvez dès à présent utiliser le système innovant de conservation qui vous permettra de préserver au mieux les aliments de votre choix.

Le présent Manuel utilisateur fournit les réponses à la plupart des questions relatives aux caractéristiques du produit et à son fonctionnement. Pour tout besoin d'informations supplémentaires, n'hésitez pas à contacter le Centre d'assistance technique :

> numéro vert

800 927 987

> e-mail : customercare@bertazzoni.com

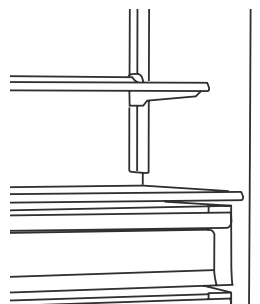
> site Internet :

www.universal.bertazzoni.com

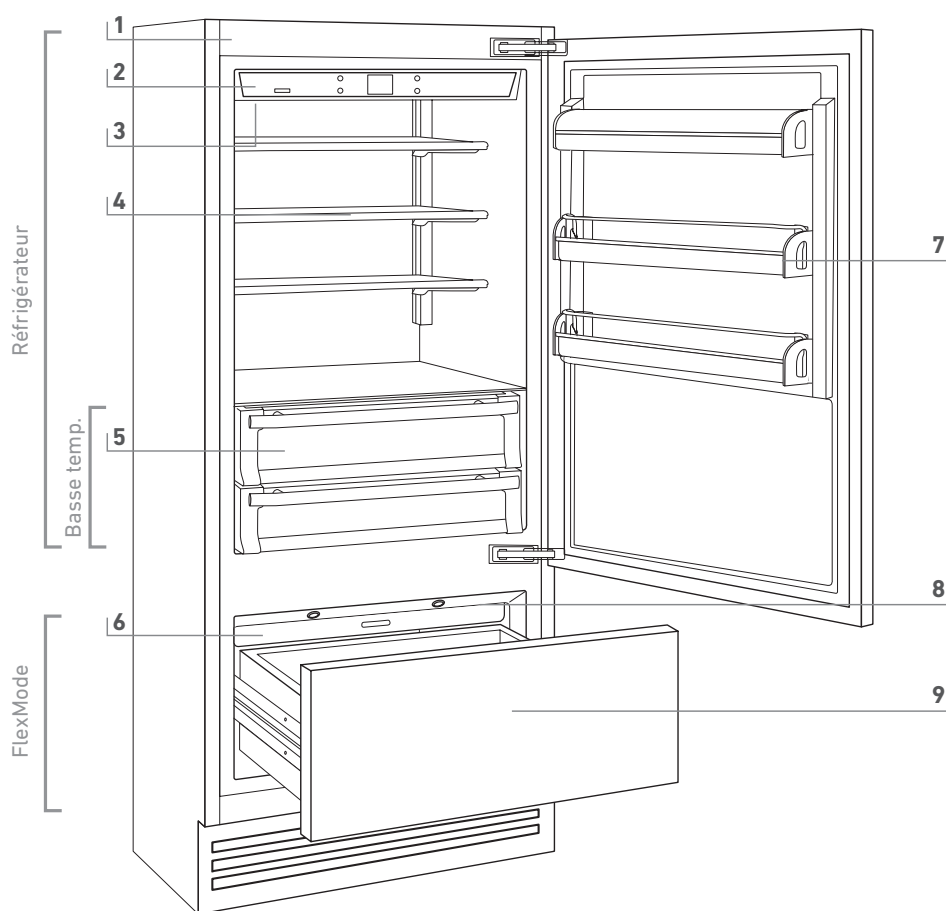


Important

Avant de prendre contact avec le centre d'assistance, veuillez à prendre note du numéro de série de l'appareil qui figure sur la plaque d'identification apposée en bas à gauche sur le châssis de l'appareil.



3.2 Parties principales



1 Structure en acier inox à finitions en aluminium

2 Panneau de commande interactif

3 Filtre à eau (*)

4 Système de repositionnement des clayettes

5 Compartiment Fraîcheur à humidité contrôlée

6 Distributeur de glace automatique (*)

7 Balconnets de porte à grande capacité

8 Éclairage à led

9 Tiroir congélateur transformable en compartiment réfrigérateur ou compartiment Fraîcheur (fonction FlexMode)

(*) sur certains modèles

3. AVANT DE COMMENCER

3.3 Contrôle électronique

L'innovant système de contrôle électronique mis au point par Bertazzoni permet de maintenir à un niveau constant la température des compartiments et l'affiche sur l'écran du panneau de contrôle ; il permet en outre à l'utilisateur d'interagir avec le système de contrôle, à travers le réglage personnalisé des différentes fonctions et la communication de messages sonores et/ou visuels en cas de fonctionnement anormal de l'appareil.

3.4 Panneau de contrôle principal




1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1		Unit							Permet l'extinction complète et l'allumage de l'appareil (appuyer pendant 3 secondes).
2		Fridge							Permet l'extinction et l'allumage du seul compartiment réfrigérateur (appuyer pendant 3 secondes).
3		Menu							Permet d'accéder au menu des fonctions de l'appareil.
4		Up/Down Fridge							En effleurant les touches Up (haut) et Down (bas), il est possible de modifier la température programmée du réfrigérateur et de se déplacer dans le menu interactif.
5		Écran							Visualise la température des compartiments réfrigérateur et congélateur, la date et l'heure, les fonctions Menu et les messages visuels.
6		Up/Down Freezer (FlexMode)							En effleurant les touches Up et Down, il est possible de modifier la température programmée selon l'utilisation du compartiment (congélateur, réfrigérateur ou Fraîcheur) et de se déplacer dans le menu interactif.
7		Enter							Permet de confirmer l'activation ou la désactivation des sélections effectuées dans le Menu.
8		Ice maker							Permet d'activer ou de désactiver la production automatique de glace.
9		Alarm							Clignote pour signaler les éventuelles anomalies de fonctionnement, accompagnées également d'un signal sonore, désactivable en effleurant la touche.

4.1 Allumage et extinction

Premier allumage

Quand l'appareil est branché au secteur d'alimentation électrique mais non encore allumé, l'écran affiche le message :

Stand by

Pour allumer tous les compartiments de l'appareil, appuyer pendant 3 secondes sur la touche Unit . Au premier allumage, le compartiment FlexMode est dans la modalité Congélateur.


Extinction du compartiment FlexMode

Le compartiment FlexMode peut être éteint uniquement à travers l'extinction complète de l'appareil.


Appuyer pendant 3 secondes sur la touche Unit .

Rallumage

Pour le rallumage, appuyer sur les mêmes touches. Le compartiment Congélateur reste toujours allumé et ne peut être éteint à moins d'éteindre complètement l'appareil.

Appuyer pendant 3 secondes sur la touche Unit .

Extinction pendant une durée prolongée

Pendant les absences de très longues durées, il est recommandé d'éteindre le réfrigérateur en appuyant sur la touche Unit  pendant 3 secondes et en débranchant la fiche ou en plaçant l'interrupteur omnipolaire d'alimentation sur la position OFF.

Vider complètement le réfrigérateur, le nettoyer, l'essuyer et laisser les portes et les tiroirs partiellement ouverts pour éviter la formation de mauvaises odeurs.



Dans le cas où, au premier allumage, l'indication Stand-by ne s'afficherait pas, remplacée par d'autres indications, cela indique que l'appareil a déjà entamé la procédure de refroidissement. Pendant le premier allumage, il n'est pas possible d'utiliser le Menu pour une éventuelle modification des réglages par défaut avant que la température programmée n'ait été atteinte. Il est toutefois possible de régler aussitôt l'heure et la date, paramètres nécessaires à l'activation de certaines fonctions spéciales. À chaque allumage, l'appareil effectue une procédure d'autodiagnostic d'une durée de 3 minutes avant de se mettre en marche effectivement. Dans le cas où le seul compartiment

Réfrigérateur ou le seul compartiment Fraîcheur serait éteint, le ventilateur continue à fonctionner de manière autonome pour prévenir la formation des odeurs et des moisissures.

Avant une extinction complète de l'appareil pour une longue durée, retirer tous les aliments conservés et laisser les portes et les tiroirs ouverts pour éviter la formation de mauvaises odeurs et de moisissures.

4.2 Comment régler la température en fonction des besoins


Chaque modèle fait l'objet d'un test complet avant de quitter l'usine et est réglé pour garantir de hautes performances et des consommations optimales.

En règle générale, il n'est pas nécessaire de modifier les réglages par défaut.

Pour répondre à des exigences particulières, il est possible de modifier le réglage de la température comme suit :


Compartiment réfrigérateur

Plage de réglage réfrigérateur comprise entre +2°C et +8°C (35,6°F et 46,4°F) : la température conseillée et réglée par défaut est de +5°C (41°F).

Pour le réglage, effleurer les touches Up/Down . Au premier effleurement, sur l'écran, s'affiche la température programmée. Pour la modifier, effleurer à nouveau les touches jusqu'à ce que la température voulue soit atteinte.

Compartiment congélateur (FlexMode)

Plage de réglage congélateur comprise entre -15°C et -22°C (5°F et -7,6°F) : la température conseillée et réglée par défaut est de -18°C (0°F).

Pour le réglage, effleurer les touches Up/Down . Au premier effleurement, sur l'écran, s'affiche la température programmée. Pour la modifier, effleurer à nouveau les touches jusqu'à ce que la température voulue soit atteinte.


Dans le cas où le compartiment serait utilisé comme compartiment réfrigérateur ou comme compartiment Fraîcheur (fonction FlexMode), les températures conseillées et préréglées sont celles qui correspondent aux compartiments correspondants.





La température affichée peut varier légèrement par rapport à celle réglée suite à plusieurs ouvertures successives des portes ou à l'introduction d'aliments à la température ambiante ou en grandes quantités.

6 à 12 heures peuvent s'avérer nécessaires pour atteindre la température programmée.
















4.3 Activation du distributeur de glace (option)

La touche Ice Maker  située sur le panneau de contrôle principal permet d'activer le distributeur automatique de glace.


Quand il est en marche, la touche est allumée.

Avant la première activation du distributeur de glace, s'assurer que la cartouche du filtre à eau a été installée et effectuer un lavage initial du circuit hydraulique. À cet effet, effleurer simultanément les touches Enter  et Ice Maker . Au bout de quelques minutes, le distributeur de glace peut être activé.

Distributeur de glace (congélateur OF uniquement)

Fonctions →  →  Distributeur Glace →  → 
 Distributeur Glace ON/OFF →  →  Distributeur Glace OFF
 →  →  Filtre à Eau →  →  Nettoyage Manuel
 →  →  Enter > Confirmer →  → ... →
 Cooler Bouteilles →  → 


Important

 Ne pas activer le distributeur de glace si l'appareil n'est pas raccordé à l'alimentation d'eau.

4.4 Signaux/messages d'information et d'anomalie sur l'écran

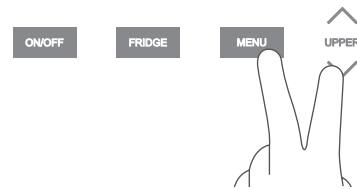
Un système de contrôle intégré fournit des informations à travers des signaux lumineux ou des messages de texte visualisés sur l'écran.


Le message d'information est toujours affiché comme texte fixe alors que le signal d'anomalie est affiché comme texte clignotant.




Le signal sonore qui accompagne certains messages d'anomalie peut être désactivé en effleurant la touche Alarm  sur le panneau de contrôle principal.

La liste des messages d'anomalie figure en fin de manuel.

5.1 Personnalisation et réglages langue








 Pour éviter la modification accidentelle des réglages, le clavier se bloque automatiquement au bout d'un certain temps et sur l'écran, le message « blocage clavier » s'affiche.

Pour le réactiver, appuyer simultanément sur les touches Menu  et Down Fridge  pendant au moins 3 secondes ou appuyer sur la seule touche Menu  (pendant 3 secondes également).

Le blocage du clavier peut être désactivé au moyen de la fonction prévue à cet effet dans le menu Settings.




Il est possible de personnaliser le fonctionnement du réfrigérateur Bertazzoni pour l'adapter aux différentes exigences d'utilisation, en modifiant à cet effet les principaux paramètres (Setting) ou en activant des fonctions spéciales (Fonctions).

Les fonctions sont affichées sur l'écran principal en effleurant la touche Menu . Les touches Up/Down  permettent de faire défiler les fonctions disponibles qui peuvent être sélectionnées en effleurant la touche Enter ; l'écran affiche ensuite l'état actuel de la fonction.



Toujours à l'aide des touches Up/Down , il est possible de se déplacer à l'intérieur de la fonction sélectionnée, pour l'activer ou la désactiver en effleurant la touche Enter . Une fois la fonction confirmée, l'écran affiche automatiquement le menu principal pour pouvoir sélectionner d'autres fonctions.

À tout moment, il est possible de revenir à la sélection précédente à l'aide de la touche Menu .

La langue des messages qui s'affichent sur l'écran peut être réglée comme suit :

Accéder au menu en effleurant la touche Menu  et à l'aide des touches Up/Down , sélectionner Settings (Réglages) puis confirmer à l'aide de la touche Enter . Sélectionner ensuite la fonction Language (Langue) puis la langue voulue.

5.2 Fonctions spéciales activables à travers le Menu

Pour utiliser les fonctions spéciales, sélectionner la touche Menu  et à l'aide de la touche Up/Down , accéder au menu pour confirmer le choix de Fonctions.








Shopping réfrigérateur

Cette fonction abaisse la température du réfrigérateur à +2°C (35,6°F) pendant 12 heures pour permettre un refroidissement plus rapide des aliments à peine achetés et mis au réfrigérateur. Au bout de 12 heures, la fonction se désactive automatiquement et la température précédemment réglée est rétablie.








Il est possible de programmer à l'avance l'activation de la fonction.

À l'issue d'une coupure de courant prolongée, il est nécessaire de réactiver la fonction.









Comment activer

Fonctions →  →  Shopping Réfrigérateur →  → 
 Shopping Réfrigérateur ON/OFF →  → 
 Shopping Réfrigérateur ON → 

Pour désactiver

Fonctions →  →  Shopping Réfrigérateur →  → 
 Shopping Réfrigérateur ON/OFF →  → 
 Shopping Réfrigérateur OFF → 

Pour programmer à l'avance l'activation

Fonctions →  →  Shopping Réfrigérateur →  → 
 Durée Shopping →  →  Régler Heure: I →  → 

L'anticipation peut être programmée sur une durée comprise entre 1 et 12 heures.



Les différentes modalités Shopping contribuent au refroidissement dans le réfrigérateur et dans le FlexMode après introduction d'aliments frais dont la température pourrait avoir augmenté pendant le transport.








Cette modalité peut également être utile pour maintenir une température dans le compartiment quand des ouvertures de tiroirs et de la porte supérieure sont prévues.

Vacances réfrigérateur








La fonction (recommandée en cas d'absence prolongée dans la mesure où elle permet de sensibles économies d'énergie) règle la température du compartiment réfrigérateur sur +14°C (57,2°F).

Il est possible d'en programmer la durée ou bien la fonction peut être désactivée manuellement au moment du retour au terme de la période d'absence. La fonction reste active y compris dans le cas où pendant la période d'absence, une coupure de courant prolongée interviendrait.









Comment activer

Fonctions →  →  Vacances Réfrigérateur →  → 
 Vacances Réfrigérateur ON/OFF →  → 
 Vacances Réfrigérateur ON → 

Pour désactiver la fonction au terme de la période de vacances

Fonctions →  →  Vacances Réfrigérateur →  → 
 Vacances Réfrigérateur ON/OFF →  → 
 Vacances Réfrigérateur OFF → 

Pour programmer la durée

Fonctions →  →  Vacances Réfrigérateur →  → 
 Durée Vacances →  →  Régler Jours: I →  → 

La durée peut être programmée de 1 à 90 jours.








Shopping FlexMode

La fonction doit être activée au moins 24 heures avant de placer dans le FlexMode des aliments à température ambiante ou quelques heures avant d'y placer des aliments déjà congelés dont la température aurait légèrement augmentée.








La fonction se désactive automatiquement au terme de la durée de fonctionnement programmée. Il est possible de programmer à l'avance l'activation de la fonction.

À l'issue d'une coupure de courant prolongée, il est nécessaire de réactiver la fonction. L'anticipation peut être programmée sur une durée comprise entre 1 et 12 heures.









Comment activer

Fonctions →  →  Shopping FlexMode →  → 
 Shopping FlexMode ON/OFF →  → 
 Shopping FlexMode ON → 

Pour désactiver

Fonctions →  →  Shopping FlexMode →  → 
 Shopping FlexMode ON/OFF →  → 
 Shopping FlexMode OFF → 

Pour programmer à l'avance l'activation

Fonctions →  →  Shopping FlexMode →  → 
 Durée Shopping →  →  Régler Heure: I →  → 

5. RÉGLAGES ET FONCTIONS SPÉCIALES

Vacances FlexMode

La fonction (recommandée en cas d'absence prolongée dans la mesure où elle permet de sensibles économies d'énergie) règle la température du compartiment FlexMode sur -18°C (46,4°F) s'il est réglé sur la modalité congélateur et sur +14°C (57,2°F) s'il est réglé sur la modalité réfrigérateur. La fonction ne peut pas être activée si le compartiment est réglé sur la modalité Fraîcheur. La fonction reste active y compris dans le cas où une coupure de courant prolongée interviendrait. La durée peut être programmée de 1 à 90 jours.

Comment activer

Fonctions → ⊙ → ⬆️ Vacances FlexMode → ⊙ → ⬆️
Vacances FlexMode ON/OFF → ⊙ → ⬆️
Vacances FlexMode ON → ⊙

Pour désactiver la fonction au terme de la période de vacances

Fonctions → ⊙ → ⬆️ Vacances FlexMode → ⊙ → ⬆️
Vacances FlexMode ON/OFF → ⊙ → ⬆️
Vacances FlexMode OFF → ⊙

Pour programmer la durée

Fonctions → ⊙ → ⬆️ Vacances FlexMode → ⊙ → ⬆️
Durée Vacances → ⊙ → ⬆️ Régler Jours: I → ⊙

Cooler Bouteilles

La fonction peut être activée pour refroidir rapidement des boissons en les plaçant dans le compartiment congélateur. Il est possible de sélectionner une durée de refroidissement comprise entre 1 et 45 minutes. Un signal sonore indique que la température optimale a été atteinte. Après avoir retiré les boissons, désactiver le signal sonore en effleurant la touche Alarm (🔔).

Comment activer

Fonctions → ⊙ → ⬆️ Cooler Bouteilles → ⊙ → ⬆️
Cooler Bouteilles ON/OFF → ⊙ → ⬆️
Cooler Bouteilles ON → ⊙

Pour désactiver

Fonctions → ⊙ → ⬆️ Cooler Bouteilles → ⊙ → ⬆️
Cooler Bouteilles ON/OFF → ⊙ → ⬆️
Cooler Bouteilles OFF → ⊙

Pour programmer la durée

Fonctions → ⊙ → ⬆️ Cooler Bouteilles → ⊙ → ⬆️
Temps Refroid. → ⊙ → ⬆️ Régler Heure: 20 min → ⬆️ → ⊙

Distributeur de glace (option)

La fonction Distributeur de glace permet de sélectionner la taille des glaçons, Large (réglage par défaut) ou Medium, et d'activer la fonction Super Ice pour augmenter la quantité de glace produite.

La fonction Super Ice se désactive automatiquement au bout de 24 heures.

Pour obtenir de gros glaçons

Fonctions → ⊙ → ⬆️ Distributeur Glace → ⊙ → ⬆️
Taille Glaçons → ⊙ → ⬆️ Taille: GRAND → ⬆️ → ⊙

Pour obtenir des glaçons moyens

Fonctions → ⊙ → ⬆️ Distributeur Glace → ⊙ → ⬆️
Taille Glaçons → ⊙ → ⬆️ Taille: MOYENS → ⬆️ → ⊙

Comment activer la fonction Super Ice

Fonctions → ⊙ → ⬆️ Distributeur Glace → ⊙ → ⬆️
Super Ice ON/OFF → ⊙ → ⬆️
Super Ice ON → ⬆️ → ⊙

Pour désactiver

Fonctions → ⊙ → ⬆️ Distributeur Glace → ⊙ → ⬆️
Super Ice ON/OFF → ⊙ → ⬆️
Super Ice OFF → ⬆️ → ⊙

Mode Chabbat (option)

La fonction permet de respecter certaines règles religieuses qui prescrivent que le fonctionnement de l'appareil ne doit pas être conditionné par l'ouverture des portes (le fonctionnement thermostatique, l'éclairage interne et la production de glace sont désactivés).

Comment activer

Fonctions → ⊙ → ⬆️ Mode Chabbat → ⊙ → ⬆️
Mode Chabbat ON/OFF → ⊙ → ⬆️ Mode Chabbat ON → ⊙

Pour désactiver

Fonctions → ⊙ → ⬆️ Mode Chabbat → ⊙ → ⬆️
Mode Chabbat ON/OFF → ⊙ → ⬆️ Mode Chabbat OFF → ⊙

Filtre à eau

La fonction Filtre à eau permet d'afficher avec précision la quantité d'eau filtrée, en litres, et le temps restant avant le terme du cycle de vie du filtre.

Comment contrôler l'état du filtre

Fonctions → ⊙ → ⚡ Filtre à Eau → ⊙ → ⚡
 État Filtre → ⊙ Afficher État → ⊙
 Enter > Confirmer → ⊙

Les jours et les litres restants avant le terme du cycle de vie du filtre.

Remise à zéro Filtre

La fonction Remise à zéro Filtre permet de remettre à zéro le décompte de la quantité d'eau filtrée et du temps écoulé depuis le dernier changement de la cartouche. La remise à zéro doit être effectuée à chaque changement de la cartouche.

Différemment, appuyer pendant 5 secondes sur la touche Enter ⊙.

Comment remettre à zéro le décompte de l'eau filtrée

Fonctions → ⊙ → ⚡ Filtre à Eau → ⊙ → ⚡
 État Filtre → ⊙ → ⚡ Remise à Zéro Filtre → ⊙
 Enter > Confirmer → ⊙

By-pass Filtre

Cette fonction est activée quand il n'est pas nécessaire de filtrer l'eau dans le cas où le réseau domestique fournirait déjà une eau d'excellente qualité.


Comment activer le By-pass du filtre

Fonctions → ⊙ → ⚡ Filtre à Eau → ⊙ → ⚡
 État Filtre → ⊙ → ⚡ Bypass Filtre → ⊙ → ⚡
 Bypass Filtre ON → ⊙

Comment désactiver le By-pass du filtre

Fonctions → ⊙ → ⚡ Filtre à Eau → ⊙ → ⚡
 État Filtre → ⊙ → ⚡ Bypass Filtre → ⊙ → ⚡
 Bypass Filtre OFF → ⊙

Nettoyage manuel du filtre à eau

Si la production de glace a été désactivée ou bien n'a pas été utilisée depuis longtemps, il est recommandé d'activer une fonction de nettoyage manuel pour purger l'eau restée dans le système pendant cette période. Répéter l'opération jusqu'à ce que l'eau soit propre. Avant d'effectuer cette opération, il est important d'éteindre le distributeur de glace en appuyant sur la touche .

Comment effectuer le nettoyage manuel du filtre

Fonctions → ⊙ → ⚡ Filtre à Eau → ⊙ → ⚡
 Nettoyage Manuel → ⊙ Enter > Confirmer → ⊙

Répéter l'opération jusqu'à ce que l'eau soit propre.



Positionner correctement sous le distributeur de glace le bac à glace ou un récipient adapté à la récupération de l'eau puis refermer le tiroir.

Une fois les opérations effectuées, laver le bac.

5.3 Réglages de base du Menu

Sélectionner la touche Menu ⊙ et à l'aide de la touche Up/Down ⚡, choisir Settings.

Options FlexMode

Le compartiment congélateur peut au besoin fonctionner comme compartiment réfrigérateur ou comme compartiment Fraîcheur, à savoir aux températures les mieux adaptées à ces compartiments.

Comment choisir la fonction Réfrigérateur

Réglages → ⊙ → ⚡ Options FlexMode → ⊙ → ⚡
 Réfrigérateur → ⊙ Enter > Confirmer → ⊙

Comment choisir la fonction Fraîcheur

Réglages → ⊙ → ⚡ Options FlexMode → ⊙ → ⚡
 Fraîcheur → ⊙ Enter > Confirmer → ⊙

Comment rétablir la fonction Congélateur

Réglages → ⊙ → ⚡ Options FlexMode → ⊙ → ⚡
 Freezer → ⊙ Enter > Confirmer → ⊙

Réglages de base

Il est possible de rétablir les réglages de base par défaut en annulant ainsi toute modification précédemment effectuée.

Pour rétablir les règles de base

Réglages → ⊙ → ⚡ Réfrigérateur → ⊙
 Enter > Confirmer → ⊙



Important

Si les « réglages de base » sont rétablis, il est nécessaire de réactiver la modalité de fonctionnement du compartiment FlexMode dans le cas où il aurait été précédemment réglé sur Réfrigérateur ou Fraîcheur.

5. RÉGLAGES ET FONCTIONS SPÉCIALES

DATE

Régler la date

L'écran affiche la date au format dd:mm:yy (jour:mois:année) et le jour clignote. À l'aide des touches Up/Down modifier le réglage et confirmer avec Enter pour passer au réglage suivant ; après confirmation de l'année, la date est réglée.

Comment régler la date

Réglages → Date → Régler Date
→ DATE: 01-01-2009 →

Afficher la date

Cette fonction permet de désactiver/activer l'affichage de la date sur l'écran.

Comment activer la date

Réglages → Date → Afficher la Date
→ DATE: 01-01-2009 ON →

Comment désactiver la date

Réglages → Date → Afficher la Date
→ DATE: 01-01-2009 OFF →

HEURE

Régler l'heure

L'écran affiche l'heure et les minutes au format hh:mm et hh: clignote.

À l'aide des touches Up/Down, il est possible de modifier le réglage à confirmer ensuite avec la touche Enter pour passer au réglage suivant ; après confirmation des minutes (mm:) l'heure est réglée.

Comment régler l'heure

Réglages → Heure → Régler Heure
→ HEURE: 01:01 →

Sélection 12/24

Cette fonction permet l'affichage à 12 ou à 24 heures.

Comment régler l'affichage à 12 h

Réglages → Heure → Afficher 12/24
→ Régler: 12 →

Comment régler l'affichage à 24 h

Réglages → Heure → Afficher 12/24
→ Régler: 24 →

Afficher l'heure

Cette fonction permet de désactiver/activer l'affichage permanent de l'heure.

Comment activer l'affichage permanent de l'heure

Réglages → Heure → Afficher Heure
→ HEURE: 01:01 ON →

Comment désactiver l'affichage permanent de l'heure

Réglages → Heure → Afficher Heure
→ HEURE: 01:01 OFF →

LANGUE

Il est possible de choisir la langue dans laquelle l'écran affiche les messages.

Italien

Réglages → Langue → Italiano →

Anglais

Réglages → Langue → English →

Français

Réglages → Langue → Français →

Allemand

Réglages → Langue → Deutsch →

Espagnol

Réglages → Langue → Español →

Sélection °C/°F

Cette fonction permet d'afficher la température en degrés centigrades ou degrés Fahrenheit. En principe l'appareil est réglé pour l'affichage en degrés centigrades.

Comment sélectionner les degrés centigrades

Réglages → ⓪ → ⬆ Sélection °C/°F → ⓪ → ⬆
Sélectionner °C → ⓪

Comment sélectionner les degrés Fahrenheit

Réglages → ⓪ → ⬆ Sélection °C/°F → ⓪ → ⬆
Sélectionner °F → ⓪

Blocage du clavier

Cette fonction permet d'activer/désactiver le blocage du clavier.

Comment activer

Fonctions → ⓪ → ⬆ Blocage du Clavier → ⓪ → ⬆
ON → ⓪

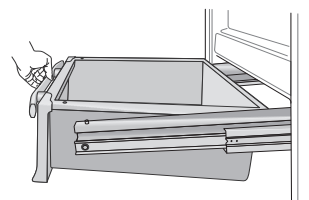
Pour désactiver

Fonctions → ⓪ → ⬆ Blocage du Clavier → ⓪ → ⬆
OFF → ⓪

6.1 Aménagement intérieur (positionnement, réglage et retrait)**Tiroir**

Le tiroir est simplement positionné sur les guides de coulissement.

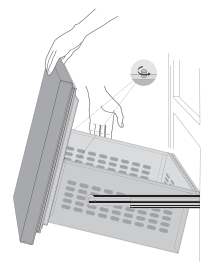
> pour retirer le tiroir, dévisser les deux pommeaux latéraux de fixation, soulever le tiroir et l'extraire.

**Tiroir FlexMode**

Le tiroir FlexMode peut être retiré de la même manière que le tiroir Fraîcheur après avoir dévissé les deux pommeaux latéraux de fixation.

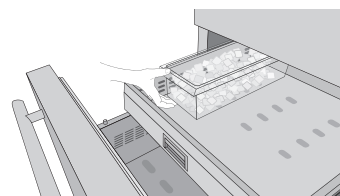
> pour retirer le tiroir FlexMode interne, procéder de la même manière que pour le grand tiroir.

Lors du changement des tiroirs, s'assurer que la partie postérieure des tiroirs est bloquée sous les clips des guides de coulissement.

**Bac à glace**

Il se trouve sur la partie supérieure du compartiment congélateur ; sur certains modèles, il est fixé avec des panneaux de blocage.

> après son extraction, veiller à le remettre en place correctement.



7. ACTIVATION ET UTILISATION DU DISTRIBUTEUR DE GLACE



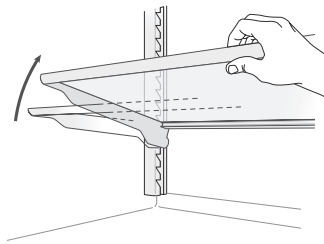
Attention

Ne pas placer les mains ni les doigts à proximité du distributeur de glace quand il est en marche.

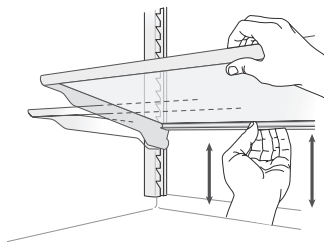
Clayettes

Les clayettes couissent verticalement et peuvent être facilement repositionnées par l'utilisateur en procédant comme suit :

- > dévisser légèrement le pommeau de sécurité postérieur.
- > soulever la partie frontale de la clayette et l'incliner légèrement.



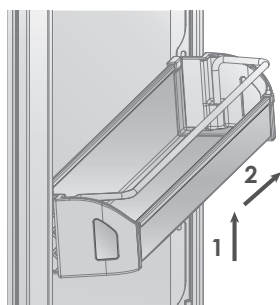
- > pour retirer une clayette, la faire coulisser vers le haut puis l'extraire.



Balconnets de porte

Les balconnets de la porte peuvent être facilement retirés afin de procéder à leur nettoyage.

- > Se saisir du balconnet par les côtés et le pousser vers le haut pour le décrocher de son logement puis le tirer vers l'extérieur.
- > Pour sa remise en place, procéder en sens inverse.



7.1 Activation et utilisation du distributeur de glace



Remarques

> Si la glace n'est pas utilisée fréquemment, il est recommandé de vider le bac à glace tous les 8 à 10 jours.

Si la glace n'est pas utilisée fréquemment, les glaçons produits depuis plusieurs jours perdent de leur limpidité, ont un goût particulier et rapetissent.

> Il est normal que des glaçons tendent à s'agglutiner. Le distributeur de glace se désactive automatiquement si la fonction Vacances est activée.


À la première mise en marche du distributeur de glace, il est recommandé de vider le bac, une fois rempli de la première glace produite.

> Si l'unité est restée éteinte pendant un mois ou plus, il est recommandé d'effectuer un cycle de lavage du filtre à eau.

Dans le cas où il serait nécessaire de fermer le robinet général, veiller à tout d'abord désactiver le distributeur de glace en intervenant dans le Menu.


> Le distributeur de glace produit de la glace si le compartiment FlexMode est réglé sur la modalité Congélateur.

Le distributeur de glace continue à fonctionner y compris si le bac à glace n'est pas en place.

Pour activer le distributeur de glace après l'installation de l'appareil, appuyer sur la touche Ice Maker .

Il convient de noter que 12 à 24 heures sont nécessaires avant d'obtenir la production automatique de glace.

La production est de 10 glaçons par cycle pour environ 10 cycles toutes les 24 heures.

Le rendement du distributeur de glace dépend de la température réglée sur le congélateur, de la température ambiante et de la fréquence d'ouverture des portes. Si le réfrigérateur est utilisé sans être raccordé à l'alimentation d'eau, veiller à ce que le distributeur de glace soit désactivé au moyen de la touche  prévue à cet effet.

Le distributeur de glace produit de la glace jusqu'à ce que le bac soit rempli ; il s'arrête automatiquement quand le niveau maximum admis est atteint. La fonction Super Ice permet d'augmenter la quantité de glace produite en 24 heures, alors que la fonction Set Cube Size permet de choisir la taille des glaçons produits.

La glace a une odeur particulière ?

La glace est poreuse, aussi elle peut absorber les odeurs de l'environnement dans lequel elle se trouve. Les glaçons restés longtemps dans le bac peuvent absorber les odeurs, rester collés les uns aux autres et rapetisser progressivement.

Il est recommandé de ne pas utiliser ces glaçons.

Autres méthodes pour prévenir les odeurs :

> Nettoyer de temps à autre le bac à glace à l'aide d'eau chaude. Veiller à éteindre le distributeur de glace avant de nettoyer le bac. Bien rincer et essuyer le bac avec un chiffon sec.

> S'assurer que le congélateur ne contient pas d'aliments avariés ou dont la date de conservation serait dépassée. Pour éviter l'accumulation d'odeurs, les aliments qui, de par leur nature, dégagent des odeurs, doivent être conservés dans des boîtes/conditionnements hermétiques.

> Sur certains modèles, le filtre à eau peut être changé.

> Dans certains cas, la qualité de l'eau du réseau d'alimentation de l'habitation doit être contrôlée.

Bruits de fonctionnement

Bruits parfaitement normaux

> Bourdonnement : le groupe frigorifique est en marche. Le ventilateur du système de recirculation d'air fonctionne.

> Gargouillement, bruit d'écoulement et bourdonnement : ces bruits sont dus au réfrigérant qui circule dans les tuyaux.

> Déclat : le moteur se met en marche ou s'arrête. La vanne de raccordement d'eau s'ouvre ou se ferme.

> Léger bruit : les glaçons sont tombés dans le bac.



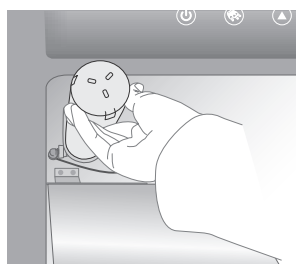
L'appareil est alimenté par deux compresseurs indépendants. Il est par conséquent normal qu'un des deux compresseurs soit toujours en marche.




Attention

Ne jamais placer de bouteilles ni d'aliments dans le bac à glace afin de les refroidir rapidement, pour éviter de bloquer ou d'endommager le distributeur de glace.

7.2 Filtre à eau



Remise à zéro filtre à eau dans le menu ou appuyer sur la touche Enter  pendant 5 secondes.

Le filtre à eau garantit une qualité optimale de l'eau pour la production de glaçons, pour une quantité maximale de 3 000 litres et une durée maximale de 12 mois.

À l'approche de la fin du cycle de vie du filtre, le message « Replace Filter » (changer le filtre) s'affiche sur l'écran.

Changement du filtre

Le filtre se trouve derrière le verre dépoli situé sur la partie supérieure du réfrigérateur.

Pour changer le filtre, désactiver le distributeur de glace en appuyant sur la touche Ice Maker.

Tirer les deux leviers présents sur la partie frontale du verre pour décrocher le mécanisme de fermeture et tirer le verre vers le bas ; ensuite faire pivoter délicatement la cartouche du filtre d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la libérer de son logement.

Il est normal qu'une petite quantité d'eau s'écoule.

Retirer le bouchon de la cartouche neuve et introduire celle-ci dans son logement en la faisant pivoter d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à son blocage, sans forcer.

Ensuite, accéder au Menu et sélectionner la fonction « Manual Clean » (lavage manuel). Au terme du cycle de lavage, éliminer l'eau présente dans le bac à glace et essuyer celui-ci.

7.3 Filtre à eau du distributeur de glace dans les colonnes congélateur

Les colonnes congélateur dotées de distributeurs de glace automatiques sont fournies avec un kit filtre à eau à monter à l'extérieur.

Le collecteur du filtre à eau et les raccordements à l'alimentation d'eau doivent être préparés avant le positionnement final du réfrigérateur.

Le raccordement à l'alimentation d'eau qui relie la partie postérieure de l'appareil au kit du filtre doit être en place avant d'installer l'unité.

Le kit filtre doit être installé dans une position accessible (dans une armoire adjacente ou dessous) pour permettre le changement de la cartouche du filtre à eau une fois par an.

Si l'utilisateur décide de ne pas utiliser le filtre à eau (par exemple en raccordant l'appareil à une alimentation d'eau déjà filtrée),

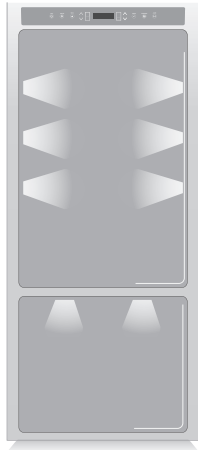
il est recommandé de régler la fonction « By-pass filtre » sur ON pour éviter d'afficher le message de rappel du changement du filtre (non utilisé).

Pour plus de détails et pour savoir comment accéder au réglage de cette fonction, se reporter page 17 du manuel des instructions fourni :

« Comment activer le by-pass du filtre ».

8. ÉCLAIRAGE

8.1 Éclairage



Pour garantir une vision interne optimale, un système à LED est prévu qui éclaire directement différentes zones du compartiment Réfrigérateur, des tiroirs Fraîcheur et du tiroir Congélateur.

Sur certains modèles, est en outre prévu un système d'éclairage nocturne externe situé à la base de l'appareil.

En cas d'anomalies et/ou de pannes du système d'éclairage, s'adresser exclusivement au service d'assistance technique Bertazzoni.

9.1 Indications générales

Le réfrigérateur Bertazzoni est conçu pour garantir des températures constantes et des degrés d'humidité adaptés dans tous les compartiments. En outre, le double système de réfrigération permet aux aliments surgelés et à la glace de ne pas s'imprégner de l'odeur des aliments frais et permet d'éviter que l'humidité présente dans le réfrigérateur ne gèle et forme du givre.

Toutefois, pour garantir la bonne conservation de tous les aliments, un excellent réfrigérateur ne suffit pas, il est également nécessaire de connaître les règles de bonne conservation des aliments.

Il convient de noter qu'au fur et à mesure que le temps passe, les caractéristiques de tous les aliments se modifient inévitablement. Cette modification commence longtemps avant le moment où ils sont consommés dans la mesure où ils contiennent des microorganismes qui, en se développant, entraînent le déperissement.

9. CONSERVATION DES ALIMENTS

Ce déperissement est plus rapide quand les aliments sont manipulés de manière impropre et/ou conservés à des températures et/ou à une humidité inappropriées.

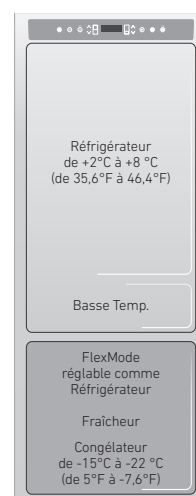
Aussi, il est recommandé de respecter les indications fournies plus bas qui permettent d'utiliser de la manière la plus rationnelle et sûre le réfrigérateur - congélateur et de conserver durablement et de la meilleure manière qui soit tous les aliments.

Il convient de noter que la zone Fraîcheur ou Low Temp est celle qui permet la meilleure conservation des aliments frais les plus périssables, dans la mesure où elle assure le maintien d'une température moyenne plus basse parallèlement à un juste degré d'humidité.

S'assurer à intervalles réguliers que tous les aliments sont en parfaite état de conservation. Le déperissement d'un aliment est souvent parfaitement visible (présence de moisissures, odeur désagréable et aspect détérioré).

Toutefois, dans certains cas, le déperissement n'est clairement visible.

Dans le cas où il serait estimé qu'un aliment a été conservé trop longtemps et qu'il pourrait être avarié, ne pas le consommer ni même le goûter pour s'en assurer, quand bien même semblerait-il encore bon, dans la mesure où les bactéries qui causent le déperissement de l'aliment peuvent être à l'origine d'intoxications et/ou de malaises. Dans le doute, jeter l'aliment.



9.2 Comment préserver la bonne qualité des aliments à consommer

En faisant ses courses

Veiller à toujours respecter les précautions suivantes :

- > Placer les emballages contenant de la viande crue (volaille comprise) ou du poisson dans des conteneurs adaptés à leur conservation.
- > Acheter la viande, la volaille et le poisson en dernier. Ne pas laisser ses courses dans l'habitacle chaud d'une voiture.

Conserver dans sa voiture un sac isotherme et l'utiliser en cas de température très élevée ou pour de longs trajets.

- > Contrôler les dates de production et de péremption indiquées sur les aliments pour être sûr qu'ils sont frais.
- > Lors de l'achat d'aliments frais, veiller à en acheter une quantité à consommer en l'espace de 1 ou 2 jours.
- > Laisser les aliments chauds à température ambiante pendant au moins 2 heures avant de les mettre au réfrigérateur.

Avant de mettre les aliments au réfrigérateur

Contrôler les températures de réfrigération des compartiments sur le panneau de contrôle :

- > La température du réfrigérateur doit être de 8°C (46,4°F) ou inférieure et la température du congélateur doit être de -18°C (0°F).
- > Veiller à suivre les recommandations concernant les temps et les températures de conservation indiqués dans les tableaux (voir plus bas).
- > Séparer la viande crue, la volaille et le poisson des autres aliments et éviter toute possibilité d'égouttement.
- > Au réfrigérateur, la viande, le poisson ou la volaille doivent être laissés dans leur emballage/conditionnement d'origine à moins qu'ils ne soient déchirés et/ou troués.

Des manipulations répétées peuvent introduire des bactéries dans ces aliments.

- > Pour la conservation au congélateur, il est recommandé d'utiliser des boîtes spécialement prévues à cet effet.
- > Dater et étiqueter les boîtes.
- > Veiller à disposer correctement les aliments sur les clayettes de façon à ne pas obstruer les ouvertures de circulation de l'air froid à l'intérieur du compartiment.



Remarques

En cas d'humidité ambiante élevée ou de légumes ou autres aliments contenant une grande quantité d'eau et placés dans le compartiment Fraîcheur, il est possible de noter la présence d'eau au fond du compartiment Fraîcheur ou une fine couche de glace si la température de ce compartiment est réglée entre 0 et -2°C.



Ce phénomène est tout à fait normal et s'explique par le haut degré d'humidité que les tiroirs du compartiment Fraîcheur doivent toujours maintenir pour garantir une longue conservation des aliments.

L'eau ou la glace peuvent disparaître d'elles-mêmes en cas de diminution du pourcentage d'humidité dans l'air ; il est également possible d'éponger l'eau à l'aide d'un chiffon ou, différemment, en présence de glace, d'augmenter la température jusqu'à +2°C et d'éponger l'eau au bout d'une journée ; et si cela ne suffit pas, éteindre le compartiment du Fraîcheur pendant 12/24 heures et éponger l'eau résiduelle.



Attention

Après une coupure de courant prolongée, une fois l'alimentation électrique rétablie, un signal sonore indique que la température du réfrigérateur a dépassé le seuil de la température de conservation, alors que l'écran affiche pendant 1 minute les températures les plus élevées mesurées à l'intérieur des compartiments, pour permettre à l'utilisateur de décider de la façon d'utiliser au mieux les aliments conservés.

Au bout de 1 minute, l'écran se remet à fonctionner normalement, tandis que la touche Alarm  continue de clignoter ; en effleurant la touche Alarm , il est possible de visualiser à nouveau les températures enregistrées les plus élevées.

10. TEMPS RECOMMANDÉS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

ALIMENTS FRAIS	ZONE DE CONSERVATION	TEMPS
Viandes crues		
Grosses pièces	Compartiment Fraîcheur	4 jours
Côte de bœuf, volaille et gibier	Compartiment Fraîcheur	3 jours
Viande hachée	Compartiment Fraîcheur	1-2 jours
Carpaccio	Compartiment Fraîcheur	aussitôt
Viandes cuites		
Viandes bouillies et rôtis	Compartiment Réfrigérateur	2 jours
Sauce à la viande	Compartiment Réfrigérateur	6 jours
Poisson		
Poisson cru et cuit	Compartiment Fraîcheur	2 jours
Autre		
Soupes, minestrone et bouillon	Compartiment Réfrigérateur	2 jours
Pâtes	Compartiment Réfrigérateur	2 jours
Tranches de charcuterie (conditionnement ouvert)	Compartiment Fraîcheur	3 jours
Fromages frais	Compartiment Fraîcheur	2-3 jours
Fromages affinés et bien protégés	Compartiment Réfrigérateur	quelques mois
Œufs (frais et non lavés)	Compartiment Réfrigérateur	2 semaines
Boîtes de conserve ouvertes	Compartiment Réfrigérateur	2-3 jours
Légumes crus (sachets ouverts)	Compartiment Fraîcheur	1 semaine

ALIMENTS CONGELÉS	ZONE DE CONSERVATION	TEMPS
Viande de bœuf, de veau, agneau et chevreau	Compartiment Congélateur (côtes de bœuf)	6-12 mois
Viande de bœuf, de veau, agneau et chevreau	Compartiment Congélateur (viandes avec os)	4-6 mois
Viande de bœuf hachée	Compartiment Congélateur	1-2 mois
Viande de porc	Compartiment Congélateur (sans os)	4-6 mois
Viande de porc	Compartiment Congélateur (avec os)	2-3 mois
Viande de porc hachée	Compartiment Congélateur	1-2 mois
Reste de viande	Compartiment Congélateur	2-3 mois

ALIMENTS CONGELÉS	ZONE DE CONSERVATION	TEMPS
Poulet et dindon	Compartiment Congélateur	8-12 mois
Oie, canard et pintade	Compartiment Congélateur	4-8 mois
Poisson	Compartiment Congélateur	1-2 mois
Crustacés	Compartiment Congélateur	2-3 mois
Aliments cuits	Compartiment Congélateur	1-2 mois
Légumes	Compartiment Congélateur	8-12 mois
Fruits	Compartiment Congélateur	6-12 mois
Gâteaux et tartes	Compartiment Congélateur	2-3 mois

11.1 Entretien et nettoyage

Pour le nettoyage des parties en acier, utiliser un chiffon en micro-fibre et une éponge.

Le chiffon et l'éponge doivent toujours être passés dans le sens du satinage de l'acier.

De temps à autre, pour rétablir le brillant de l'acier, passer un chiffon en micro-fibre légèrement humidifié.

Ne pas utiliser l'éponge sur les parties en aluminium, par exemple, les poignées et les profils des clayettes en verre.

Il est en particulier nécessaire de veiller à ce que les ouvertures de ventilation de l'appareil, internes et externes, ne soient pas obstruées.



Veiller à respecter scrupuleusement les instructions fournies avec le kit et en aucun cas n'utiliser de produits abrasifs ou métalliques pour ne pas rayer et endommager de manière permanente la finition satinée de l'appareil.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage, débrancher l'appareil du secteur d'alimentation électrique.

Veiller à ne causer aucun dommage, de quelque nature que ce soit, au circuit réfrigérant.

Attention



Éviter l'utilisation de détergents à base de chlore ou autres détergents semblables qui en contiendraient (eau de Javel, hypochlorite ou autre).


Éviter l'exposition aux substances corrosives telles que le jus de citron, le vinaigre, les produits anticalcaire et autres substances à usage domestique.

11.2 Nettoyage de la grille de ventilation, du filtre et du condenseur



Le condenseur se trouve derrière la grille de ventilation frontale (située sur la partie basse).

Pour le nettoyage, utiliser un aspirateur avec une brosse souple à la puissance d'aspiration maximum en passant l'aspirateur sur les fentes de la grille.

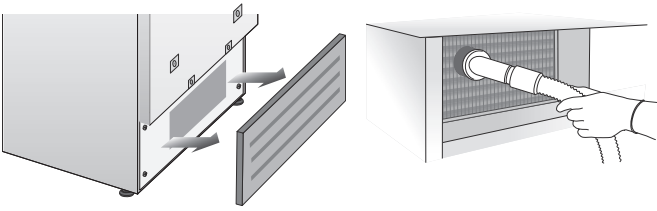
En cas d'accumulation importante de poussière, la grille de ventilation peut être retirée pour pouvoir nettoyer à fond le condenseur.

Tous les 6 mois, l'écran affiche le message « Check Cond. » : nettoyer le condenseur et appuyer pendant 5 secondes sur la touche Enter  pour effectuer la remise à zéro.

Procéder comme suit :

- > Éteindre l'appareil en intervenant sur la touche Unit  du panneau de commande principal pendant 3 secondes environ.
- > Attendre 30 minutes environ, le temps que le condenseur atteigne la température ambiante.
- > Retirer la grille.
- > Nettoyer à fond le condenseur pour le débarrasser de tout dépôt de poussière comme indiqué sur la figure en veillant à ne pas l'endommager.
- > Remettre en marche l'appareil en appuyant à nouveau pendant 3 secondes environ sur la touche Unit .

12. GUIDE DE RÉOLUTION DES PROBLÈMES



Attention

Les ailettes du condenseur sont coupantes : utiliser des protections appropriées pour les mains et les bras pour nettoyer le condenseur en toute sécurité.

11.3 Nettoyage interne

Nettoyer les parties internes et les parties amovibles en les lavant à l'aide d'une solution d'eau tiède et de quelques gouttes de produit vaisselle.

Les rincer et les essuyer aussitôt.

Il est recommandé de ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ni d'autres moyens pour accélérer le dégivrage.



Attention

Ne pas utiliser d'eau sur les composants électriques, sur les lumières ni sur les panneaux de contrôle.



Attention

Éviter l'utilisation de détergents à base de chlore ou autres détergents semblables qui en contiendraient (eau de Javel, hypochlorite ou autre).



Éviter tout contact entre les parties froides en verre et de l'eau bouillante.

Ne laver aucune partie du réfrigérateur au lave-vaisselle pour ne pas risquer de l'endommager ou de la déformer de manière irréparable.

12.1 Guide de résolution des problèmes

Dans le cas où des anomalies de fonctionnement de l'appareil seraient constatées, utiliser le guide qui suit avant d'appeler le service d'assistance : il peut aider à résoudre certaines anomalies par soi-même et fournit d'importantes informations à communiquer au service d'assistance pour garantir un service plus rapide et efficace.

Messages affichés sur l'écran et alarmes sonores

Un problème de fonctionnement est généralement indiqué sur l'écran.

Problèmes qui ne peuvent être résolus par l'utilisateur, signalés par un code de panne. À noter toutefois que les messages ou les alarmes peuvent s'afficher en raison de conditions d'utilisation particulières ou pendant la mise en marche. Dans ce cas, désactiver l'alarme sonore en appuyant sur la touche Alarm (🔊), laisser l'appareil en marche et limiter au maximum l'ouverture des portes pendant 10-12 heures environ.

Le réfrigérateur ou le congélateur ne fonctionnent pas.

L'appareil est-il branché au secteur d'alimentation électrique ?

La prise d'alimentation est-elle alimentée ?

La touche Unit (🌐) est-elle activée ?

L'unité est-elle en modalité « Démo » ?

Le réfrigérateur ou le congélateur est plus chaud que la normale.

L'écran affiche-t-il un code de panne ?

La température est-elle correctement réglée ?

Les portes ou les tiroirs sont-ils restés longtemps ouverts ?

De grandes quantités d'aliments ont-elles été récemment introduites ?

L'unité est-elle en modalité « Démo » ?

L'appareil reste en marche pendant une longue durée.

À noter que pendant les journées chaudes et quand la température ambiante de la pièce est élevée, il est normal que le compresseur reste en marche pendant une longue durée.

Les portes ou les tiroirs sont-ils restés longtemps ouverts ?

De grandes quantités d'aliments ont-elles été récemment introduites ?

S'assurer que les portes sont bien fermées et que les aliments ou les boîtes, conteneurs ou autres n'en empêchent pas la parfaite fermeture.

Un ou plusieurs compartiments sont-ils en modalité Shopping ?

L'appareil fait un bruit anormal.

Pendant la phase de dégivrage, le bruit produit par le fonctionnement des ventilateurs ou des compresseurs est normal.

Le bruit peut être plus intense en raison du positionnement de l'appareil et de l'espace ambiant.

Formation de condensation à l'intérieur et à l'extérieur du réfrigérateur.

Si le climat est très humide, la formation d'un peu de condensation est normale. L'ouverture prolongée de la porte ou des tiroirs peut contribuer à la formation de condensation.

Veiller à toujours s'assurer que les portes sont parfaitement fermées.

Du givre ou de la glace s'est formé dans le réfrigérateur ou le congélateur.

Les portes ont-elles été laissées longuement ouvertes ?

Les portes ne se ferment pas parfaitement ?

Si les portes ne se ferment pas parfaitement, contacter l'installateur.

En cas de formation de givre ou de glace dans le compartiment Fraîcheur, due à des ouvertures fréquentes et prolongées des portes, désactiver pendant un certain temps la fonction Fraîcheur en appuyant sur le bouton correspondant du panneau de contrôle. Attendre que le givre ou la glace fondent puis extraire le tiroir et essuyer les parois et le fond du compartiment.

L'intérieur dégage de mauvaises odeurs.

Nettoyer complètement l'appareil en suivant les instructions correspondantes.

Couvrir hermétiquement tous les aliments. Ne pas conserver d'aliments pendant une durée prolongée.


La porte s'ouvre difficilement.

L'appareil a été conçu pour en permettre la fermeture hermétique. La fermeture de la porte peut créer un effet de vide : il est dans ce cas nécessaire d'attendre quelques secondes, le temps que la pression se rééquilibre, avant d'ouvrir la porte.

L'appareil refroidit mais l'éclairage et l'écran ne fonctionnent pas.

S'assurer que l'appareil n'a pas été mis involontairement en modalité Chabbat.

Le distributeur de glace ne fonctionne pas.

S'assurer que le distributeur de glace est allumé (touche Ice Maker  allumée).

Pour l'allumer, appuyer sur cette touche.

S'assurer que l'appareil est raccordé à l'alimentation d'eau.

Si le filtre n'a pas été changé depuis très longtemps, il est possible que le flux d'eau soit limité.

Le distributeur de glace ne produit pas de grandes quantités de glace.

En moyenne, la production de glace est d'environ 10 glaçons toutes les 2 heures.

La glace forme un bloc.

Si la glace n'est pas utilisée fréquemment, il est possible que la glace forme un bloc. Il est recommandé de retirer le bloc de glaçons et de laisser le bac se remplir à nouveau.

La glace a une odeur ou une couleur particulière.

À la première utilisation du distributeur de glace, il est recommandé de vider le bac après son premier remplissage.

Il pourrait s'avérer nécessaire de changer la cartouche du filtre, en particulier si le réfrigérateur est resté éteint plus d'un mois ou si la cartouche n'a pas été changée depuis plus de 6 mois.

Éventuellement contacter un plombier ou un technicien expert des systèmes de traitement des eaux pour s'assurer que le problème n'est pas dû à l'eau du réseau d'alimentation.



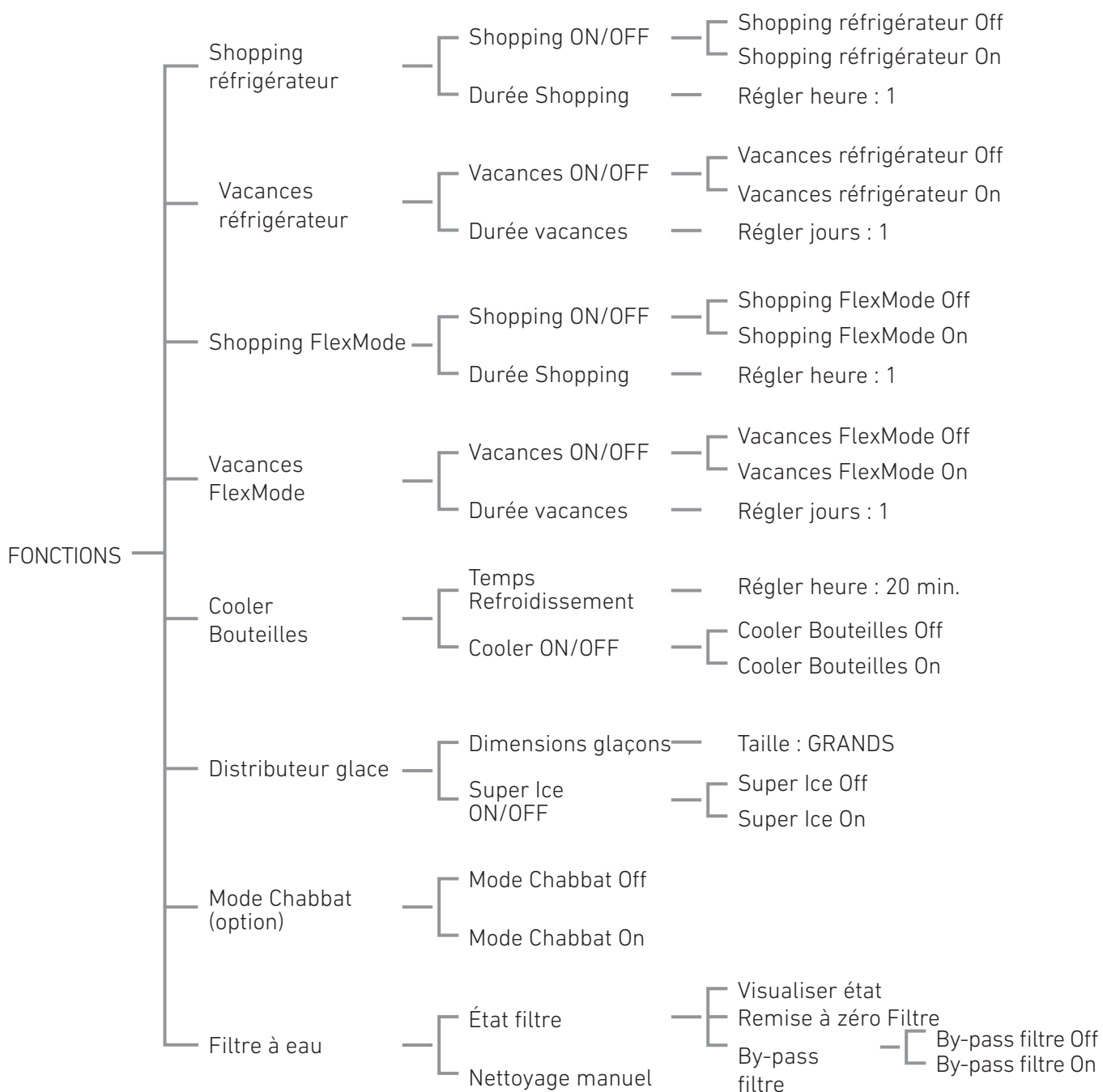
Si l'appareil acheté a été utilisé comme modèle de showroom, il pourrait se trouver dans une modalité d'économies d'énergie (modalité Démo) dans laquelle il est en conditions de marche (l'éclairage fonctionne et des températures fictives sont affichées) sans qu'aucun refroidissement ne soit pour autant réellement présent. Si l'on suppose que l'appareil est en modalité Démo, contacter le revendeur chargé de l'assistance pour demander la désactivation de cette fonction.

12. GUIDE DE RÉOLUTION DES PROBLÈMES

12.2 Indications d'anomalies susceptibles de s'afficher sur l'écran

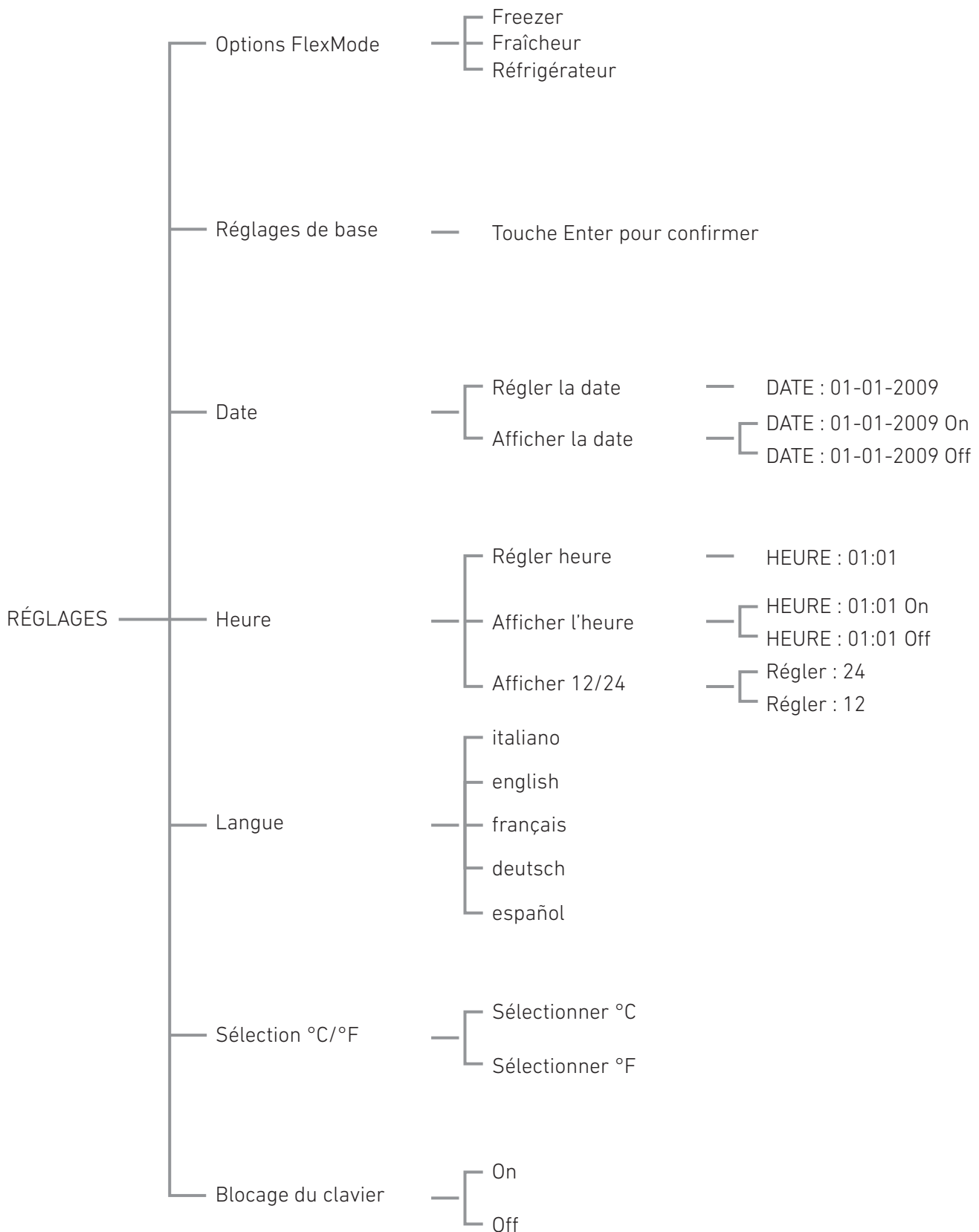
Message affiché sur l'écran	Description de l'anomalie
Coupure de courant	Coupure prolongée de l'alimentation électrique l'appareil se rallume automatiquement et indique les températures enregistrées les plus élevées Appuyer sur le bouton Alarm pour désactiver l'alarme sonore.
Porte Réfrig. ouverte	Porte du réfrigérateur ouverte le message s'affiche au bout d'une minute après ouverture de la porte
FlexMode ouvert	Porte du congélateur ouverte le message s'affiche au bout d'une minute après ouverture de la porte
Changer filtre	Changement du filtre à eau le message s'affiche quand l'autonomie restante du filtre est de 20%
Réfrig. trop chaud	Réfrigérateur trop chaud voir guide de résolution des problèmes
Réfrig. trop froid	Réfrigérateur trop froid attendre 12 heures : si l'anomalie persiste, s'adresser au service d'assistance client
Frais trop chaud	Compartiment Fraîcheur trop chaud voir guide de résolution des problèmes
Frais trop froid	Compartiment Fraîcheur trop froid attendre 12 heures : si l'anomalie persiste, s'adresser au service d'assistance client
FlexMode trop chaud	Congélateur trop chaud voir guide de résolution des problèmes
FlexMode trop froid	Congélateur trop froid attendre 12 heures : si l'anomalie persiste, s'adresser au service d'assistance client
Code panne...	Code de panne s'adresser au service d'assistance client Contrôler les conditions d'utilisation (aliments en grandes quantités et fréquentes ouvertures de la porte). Appuyer sur la touche Alarm pour désactiver l'alarme sonore.
Contr. Cond.	Contrôle condenseur Tous les 6 mois, l'écran affiche le message « Contr. Cond. » : nettoyer le condenseur et appuyer pendant 5 secondes la touche Enter ☺ pour effectuer la remise à zéro.

13.1 Fonctions



13. PLAN DU MENU

13.2 Réglages



1 INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA SEGURIDAD Y EL MEDIO AMBIENTE	4
1.1 Advertencias de seguridad y peligros potenciales.....	4
1.2 En el uso diario.....	4
1.3 Respeto por el medio ambiente.....	5
1.4 Limpieza, desinfección y mantenimiento del dispensador de hielo y/o agua (si lo hubiera).....	5
2 INSTALACIÓN	5
2.1 Instalación.....	5
2.2 Conexión a la red de suministro de agua.....	5
2.3 Conexión a la red eléctrica.....	6
2.4 Refrigerante.....	6
3 ANTES DE EMPEZAR	6
3.1 Para conocer bien su frigorífico Bertazzoni.....	6
3.2 Componentes principales.....	7
3.3 Control electrónico.....	8
3.4 Panel de control principal.....	8
4 ENCENDIDO Y APAGADO DEL APARATO	9
4.1 Encendido y apagado.....	9
4.2 Cómo ajustar la temperatura según las necesidades.....	9
4.3 Activación de la máquina de hielo o Ice Maker (opcional).....	10
4.4 Señales de información y de anomalía en la pantalla.....	10
5 AJUSTES Y FUNCIONES ESPECIALES	10
5.1 Personalización y selección del idioma.....	10
5.2 Funciones especiales que se activan desde el menú.....	11
5.3 Ajustes estándar del menú.....	13
6 EQUIPAMIENTO INTERNO	15
6.1 Equipamiento interno (colocación, ajuste y desmontaje).....	15
7 ACTIVACIÓN Y USO DE LA MÁQUINA DE HIELO (ICE MAKER)	16
7.1 Activación y uso de la máquina de hielo (Ice Maker).....	16
7.2 Filtro de agua.....	17
7.3 Filtro de agua para Ice Maker en las columnas congelador.....	17
8 ILUMINACIÓN	18
8.1 Iluminación.....	18
9 CONSERVACIÓN DE LOS ALIMENTOS	18
9.1 Información general.....	18
9.2 Cómo mantener los alimentos en perfecto estado.....	19
10 TIEMPOS RECOMENDADOS DE CONSERVACIÓN DE LOS ALIMENTOS	20
10.1 Tiempos recomendados de conservación de los alimentos.....	20
11 CUIDADO Y LIMPIEZA	21
11.1 Cuidado y limpieza.....	21
11.2 Limpieza de la rejilla de ventilación, del filtro y del condensador.....	21
11.3 Limpieza interior.....	22
12 GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	22
12.1 Guía para la resolución de problemas.....	22
12.2 Mensajes de advertencia que pueden aparecer en la pantalla.....	25
13 MAPA DEL MENÚ	25
13.1 Funciones.....	25
13.2 Ajustes.....	26

1.1 Advertencias de seguridad y potenciales peligros

- > Si este aparato sustituye a otro ya existente que se ha de eliminar, asegúrese de que este último no represente un peligro de atrapamiento para los niños. Para ello, corte el cable de alimentación e impida el cierre de la puerta. Tome las mismas precauciones cuando el nuevo aparato llegue al final de su vida útil.
- > Este aparato se ha diseñado para enfriar bebidas y alimentos y está destinado al uso en el ámbito doméstico.
- > El aparato se debe instalar siguiendo las instrucciones contenidas en la guía de instalación; en especial, hay que evitar obstruir las aberturas de ventilación del aparato y de la estructura empotrable.
- > El equipo cuenta con un sistema de iluminación de luz concentrada con lámparas led. No mire el interior de las lámparas cuando estén encendidas para evitar posibles lesiones oculares. Esta advertencia también figura en la etiqueta aplicada en el interior de la puerta del frigorífico.
- > No toque las superficies interiores de acero con las manos mojadas o húmedas cuando el congelador está en funcionamiento: la piel podría pegarse a las superficies muy frías.
- > No utilice aparatos eléctricos de ningún tipo dentro de los compartimentos de conservación de los alimentos.
- > Durante la colocación de los estantes, no acerque los dedos a la guía de deslizamiento del estante.
- > No coloque recipientes con líquidos inflamables cerca del aparato.
- > Apague completamente y desenchufe el aparato durante las tareas de limpieza. Si no puede acceder al enchufe con facilidad, desconecte el interruptor omnipolar de la toma a la que está conectado el aparato.
- > Los componentes del embalaje pueden ser peligrosos para los niños. No deje que los niños jueguen con las bolsas, las películas de plástico y el poliestireno.
- > Toda reparación debe ser realizada por un técnico cualificado.
- > Los niños y las personas con facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, solo podrán usar el aparato bajo supervisión o tras haber sido instruidas por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para que no jueguen con el aparato.
- > No dañe los tubos del circuito de refrigeración del aparato.

- > No introduzca en el aparato aerosoles o recipientes que contengan propelentes u otras sustancias inflamables.
- > La cantidad de gas refrigerante que contiene su aparato se indica en la placa de identificación aplicada dentro del mismo. Si el cable de conexión eléctrica estuviera dañado, es necesario sustituirlo. Póngase en contacto con el servicio autorizado de atención al cliente o con un electricista cualificado para llevar a cabo esta operación.
- > Las instalaciones o las reparaciones realizadas por personal no autorizado pueden suponer un peligro para el usuario y dañar el aparato. Toda reparación debe ser realizada por el servicio autorizado de atención al cliente.
- > Solo está permitido usar piezas de recambio originales del fabricante. El fabricante solo garantiza que se cumplen los requisitos de seguridad del producto si se utilizan componentes originales.

1.2 En el uso diario

- > No descongele ni limpie nunca el aparato con una limpiadora de vapor. El vapor puede llegar a las partes eléctricas y causar un cortocircuito. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- > No utilice objetos puntiagudos ni afilados para retirar las capas de escarcha o el hielo. Los racores del circuito de refrigeración se podrían dañar, con la consiguiente avería irreparable del aparato. La salida de gas a presión puede irritar los ojos.
- > No use el zócalo, los cajones extraíbles o las puertas del aparato de manera impropia como punto de apoyo o de soporte.
- > Antes de limpiar el aparato desenchufe el cable de la toma de pared o desconecte el interruptor de seguridad. No tire del cable para desenchufar el aparato; la forma adecuada es aferrando la clavija.
- > Las bebidas alcohólicas de alta graduación se deben guardar en envases herméticos y en posición vertical.
- > No permitir que aceites o grasas entren en contacto con partes de plástico o con las juntas de goma de las puertas. Las grasas deterioran el material plástico y las juntas de goma de la puerta se vuelven frágiles y porosas.
- > No obstruya ni cubra nunca las rejillas de ventilación y aireación del aparato.
- > El uso del aparato solo se permite a niños mayores de 8 años. Vigile a los niños durante las tareas de limpieza y mantenimiento.

Símbolos utilizados en el manual:



Nota

Consejos para un uso correcto del aparato



Importante

Información para no dañar el aparato



Atención

Información para evitar lesiones personales

1.3 Respeto por el medio ambiente



- > Elimine todos los componentes del embalaje de forma adecuada.
- > El aparato no se puede eliminar como un residuo urbano. Solicite información en los puntos de recogida locales para la eliminación de materiales reciclables.
- > En caso de eliminación de su aparato, corte el cable de alimentación e impida el cierre de la puerta.
- > Evite dañar el circuito de refrigeración durante las operaciones de eliminación del aparato.
- > El circuito de refrigeración y el aislamiento del aparato no contienen sustancias nocivas para la capa de ozono.

1.4 Limpieza, desinfección y mantenimiento del dispensador de hielo y/o agua (si lo hubiera)

El incumplimiento de las indicaciones para la desinfección puede perjudicar la seguridad higiénica del agua dispensada.

- > La primera vez que utilice el aparato y cada vez que cambie el filtro, se recomienda dejar correr el agua en el circuito utilizando la función «Limpieza manual» y desechar el hielo producido en las primeras 24 horas.
- > Si el dispensador de agua no se ha utilizado durante 4 o 5 días, se recomienda lavar el circuito y eliminar el primer litro de agua.
- > Monte siempre el dispensador extraíble de agua (si lo hubiera) con las manos limpias.

- > Se recomienda utilizar solo agua potable para la limpieza periódica del depósito o del cajón de cubitos de hielo.
- > El filtro se tiene que sustituir obligatoriamente cuando lo indica el panel de mandos o si el sistema de dispensación de hielo y agua no se ha utilizado durante más de 30 días.
- > Cada vez que se cambia el filtro se recomienda desinfectar el sistema de dispensación de hielo y agua con soluciones desinfectantes adecuadas para materiales en contacto con alimentos (a base de hipoclorito de sodio), que no alteren las características de los materiales. Antes del uso, realice un enjuague con al menos 2 litros de agua.
- > Los componentes del dispensador de hielo y agua se deben sustituir por componentes originales suministrados por el fabricante.
- > Las intervenciones técnicas deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado o por el Servicio de Asistencia Técnica.

2.1 Instalación

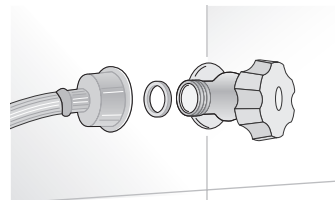
Compruebe que la instalación se realice correctamente, respetando todas las indicaciones que se facilitan en la guía específica de instalación que se suministra con el aparato.



Atención

La conexión a la red de suministro de agua se debe realizar obligatoriamente antes de la conexión eléctrica.

2.2 Conexión a la red de suministro de agua



Los modelos provistos de dispositivo para producir cubitos de hielo (Ice Maker) deben conectarse a la red de suministro de agua potable. Esta conexión se debe realizar utilizando el tubo de carga de agua con rosca de 3/4" que se entrega de serie. La presión de red debe estar entre 0,05 MPa y 0,5 MPa (entre 0,5 bar y 5 bar). Otras presiones de funcionamiento distintas pueden ocasionar fallos de funcionamiento o fugas en el circuito del agua.

2. INSTALACIÓN

El aparato solo se debe alimentar con agua potable.



Atención

El aparato solo se debe alimentar con agua potable.



Atención

Compruebe que la instalación se realice correctamente, respetando todas las indicaciones que se facilitan en el manual específico de instalación que se suministra con el aparato.



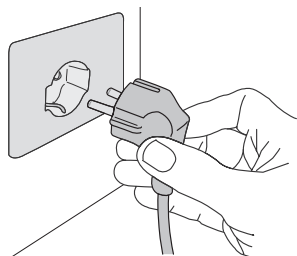
Atención

No utilice un adaptador roscado de jardín ni un tubo de alimentación trenzado, ya que dañarían las roscas de la conexión de agua del aparato.

2.3 Conexión a la red eléctrica

El equipo tiene una clavija Schuko de 16 A que se debe conectar a la red eléctrica en una toma de corriente Schuko.

No utilice cables alargadores ni adaptadores múltiples para conectar el aparato.



Importante

No utilice cables alargadores ni adaptadores múltiples para conectar el aparato.

3. ANTES DE EMPEZAR

2.4 Refrigerante

Tenga cuidado de no dañar el circuito de refrigeración.

Este circuito contiene isobutano (R600a), un gas natural con un alto grado de compatibilidad ambiental, pero inflamable.

> Si el circuito de refrigeración se daña, asegúrese de que no se generen llamas abiertas ni chispas en el local. Ventile bien el local.



ISO 7010 W021

3.1 Para conocer bien su frigorífico Bertazzoni

Gracias por haber comprado su nuevo frigorífico Bertazzoni: a partir de hoy podrá utilizar nuestro innovador sistema de conservación que le permitirá mantener los alimentos en las mejores condiciones.

En este manual de usuario encontrará respuesta a gran parte de las preguntas que pudieran surgirle sobre las características del producto y su funcionamiento.

Si necesitara más información, no dude en ponerse en contacto con el Centro de Asistencia Técnica a través de:

> nuestro número de teléfono gratuito

800 927 987

> un mensaje de correo electrónico a **customer care@bertazzoni.com**

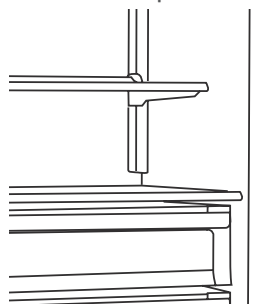
> nuestro sitio web

www.universal.bertazzoni.com

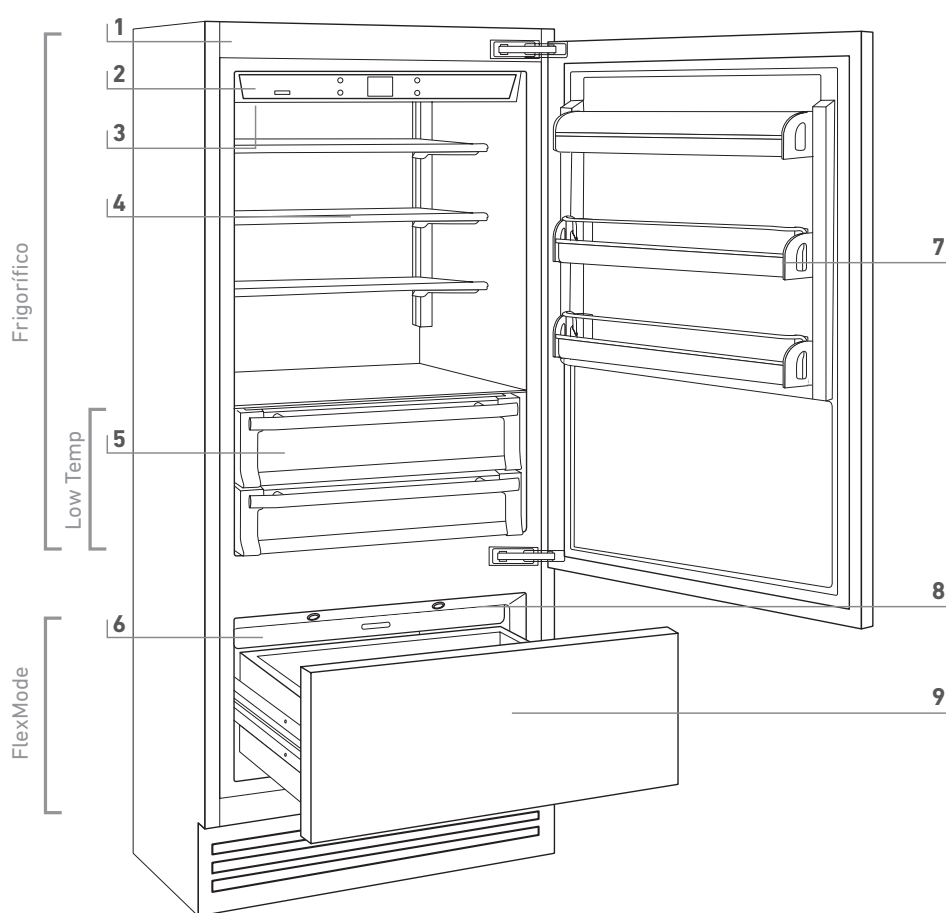


Importante

Antes de llamar, anote el número de serie del aparato. Encontrará este número en la placa situada en la parte inferior izquierda del bastidor del aparato.



3.2 Componentes principales



1 Estructura de acero inoxidable con acabados de aluminio

2 Panel de mandos interactivo

3 Filtro de agua (*)

4 Sistema de colocación de los estantes

5 Compartimento de alimentos frescos con humedad controlada

6 Fabricador de hielo automático (*)

7 Amplias bandejas de puerta

8 Iluminación de led

9 Cajón congelador convertible en compartimento frigorífico o compartimento de alimentos frescos (función FlexMode)

(*) en algunos modelos

3. ANTES DE EMPEZAR

3.3 Control electrónico

El innovador sistema de control electrónico diseñado por Bertazzoni mantiene constante la temperatura de los compartimentos y la visualiza en la pantalla del panel de control. Además, permite la interacción del usuario con el sistema de control mediante el ajuste personalizado de las distintas funciones y el envío de mensajes acústicos y/o visuales cuando se producen anomalías de funcionamiento del aparato.

3.4 Panel de control principal




1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1		Unit							Permite apagar por completo y encender el aparato (pulsar durante 3 segundos).
2		Fridge							Permite apagar y encender el compartimento frigorífico (pulsar durante 3 segundos).
3		Menu							Permite acceder al menú de las funciones del aparato
4		Up/down Fridge							Tocando las teclas Up (arriba) y Down (abajo) se puede ajustar la temperatura actual programada en el compartimento frigorífico y navegar por el menú interactivo.
5		Display							Muestra la temperatura de los compartimentos frigorífico y congelador, la fecha y la hora, las funciones del menú y los mensajes visuales.
6		Up/Down Freezer (FlexMode)							Tocando las teclas Up (arriba) y Down (abajo) se puede ajustar la temperatura programada en función del uso al que se destine el compartimento (congelador, frigorífico o alimentos frescos), y navegar por el menú interactivo.
7		Enter							Confirma la activación o desactivación de las opciones seleccionadas desde el menú.
8		Ice Maker							Permite activar o desactivar la producción automática de hielo.
9		Alarm							Parpadea para indicar posibles anomalías de funcionamiento y se emite una alarma acústica. La alarma se desactiva tocando la tecla.

4.1 Encendido y apagado

Primer encendido

Cuando el aparato está conectado a la red de suministro eléctrico pero aún no se ha encendido, en la pantalla aparece el mensaje

Stand by

Para encender todos los compartimentos del aparato, pulsar durante 3 segundos la tecla Unit . La primera vez que se enciende el aparato, el compartimento FlexMode está configurado para funcionar en modo congelador (Freezer).

Apagado del compartimento FlexMode


Solo se puede apagar apagando por completo el aparato.

Pulsar durante 3 segundos la tecla Unit .


Encendido

Pulsar las mismas teclas para volver a encender el aparato.

El compartimento congelador permanece siempre encendido y solo se puede apagar si se apaga por completo el aparato.

Pulsar durante 3 segundos la tecla Unit .

Apagado durante largos periodos de tiempo

En caso de no utilizar el aparato por largos periodos de tiempo, se recomienda apagar el frigorífico pulsando la tecla Unit  durante 3 segundos y desenchufando el cable o desconectando el interruptor de corte omnipolar. Vaciar el frigorífico por completo, limpiarlo, secarlo y dejar las puertas y los cajones abiertos parcialmente para que no se formen malos olores.



Si cuando se enciende por primera vez no aparece el mensaje Stand-by, significa que el aparato ya ha empezado el proceso de enfriamiento.

Durante el primer encendido no se podrá utilizar el menú «Menu» para modificar los ajustes de fábrica hasta que se alcance la temperatura preestablecida. No obstante, se podrá ajustar de inmediato la hora y la fecha, que son parámetros necesarios para activar algunas funciones especiales.

Después de cada encendido, el aparato realiza un proceso de autodiagnóstico que dura 3 minutos antes de encenderse por completo.

Si solo se apaga el compartimento frigorífico o el compartimento de alimentos frescos, el ventilador seguirá funcionando de manera autónoma para evitar la formación de olores y mohos.

Antes de apagar el aparato durante un largo periodo de tiempo, retirar todos los alimentos y dejar las puertas y los cajones abiertos para evitar que se formen malos olores y mohos.

4.2 Cómo ajustar la temperatura según las necesidades


Todos los modelos se prueban minuciosamente en fábrica y se ajustan para garantizar un alto rendimiento y un consumo óptimo.

Por lo general, no es necesario modificar dichos ajustes.

En cualquier caso, se pueden ajustar las temperaturas en función de necesidades especiales. Para ello, proceda como se indica a continuación:

Compartimento frigorífico


de +2 °C a +8 °C (de 35,6 °F a 46,4 °F), la temperatura recomendada y preestablecida es de +5 °C (41 °F).

Para ajustar la temperatura, toque las teclas Up/Down .

Cuando se toca por primera vez la tecla, la temperatura configurada se muestra en la pantalla. Para modificarla, toque las teclas hasta alcanzar la temperatura deseada.

Compartimento congelador (FlexMode)

Compartimento congelador de -15 °C a -22 °C (de 5 °F a -7,6 °F), la temperatura recomendada y preestablecida es de -18 °C (0 °F).

Para ajustar la temperatura, toque las teclas Up/Down .

Cuando se toca por primera vez la tecla, la temperatura configurada se muestra en la pantalla. Para modificarla, toque las teclas hasta alcanzar la temperatura deseada.




Si se utiliza como compartimento frigorífico o como compartimento de alimentos frescos (función FlexMode), las temperaturas recomendadas y preestablecidas corresponden a las de los respectivos compartimentos.





















La temperatura que se muestra en la pantalla puede variar ligeramente respecto a la temperatura configurada. Esto se debe a la apertura frecuente de las puertas o a la introducción de alimentos a temperatura ambiente o en gran cantidad.

El tiempo necesario para alcanzar la temperatura seleccionada va de 6 a 12 horas.

4.3 Activación de la máquina de hielo o Ice Maker (opcional)

Con la tecla Ice Maker  del panel de control principal se activa el fabricante automático de hielo. Cuando está en funcionamiento, la tecla se ilumina. Antes de activar el Ice Maker por primera vez, compruebe que esté instalado el cartucho del filtro de agua y realice un lavado inicial del circuito del agua. Para ello, toque al mismo tiempo las teclas Enter  e Ice Maker . Transcurridos algunos minutos, ya se puede activar el Ice Maker.

Ice maker (solo congelador 0F)

Funciones →  →  Ice Maker →  → 
 Ice Maker ON/OFF →  →  Ice Maker OFF →  → 
 →  Filtro de Agua →  →  Limpieza Manual →  → 
 Enter > Confirmar →  → ... → Enfriador Botellas →  → 


Importante

No active el Ice Maker si el aparato aún no está conectado a la red de suministro de agua.

4.4 Señales de información y de anomalía en la pantalla

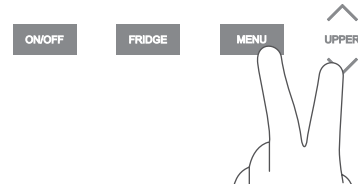
Un sistema de control integrado facilita información mediante señales luminosas o mensajes de texto que se muestran en la pantalla.


La señal de información se visualiza siempre con un texto fijo, mientras que la señal de anomalía se muestra con un texto parpadeante.




Para desactivar la señal acústica asociada a algunas de las señales de anomalía, toque la tecla Alarm  del panel de control principal.

El listado de las señales de anomalía se incluye al final de este manual.

5.1 Personalización y selección del idioma








 Para evitar modificar involuntariamente los ajustes, el teclado se bloquea automáticamente transcurrido un cierto periodo de tiempo, y en la pantalla aparece el mensaje «teclado bloqueado».

Para volver a activar el teclado, pulse al mismo tiempo las teclas Menu  y Down Fridge  durante al menos 3 segundos o pulse solo la tecla Menu , siempre durante 3 segundos.




El bloqueo del teclado se puede desactivar con la función correspondiente del menú Settings.

El funcionamiento de su aparato Bertazzoni se puede personalizar ajustando los parámetros principales (Setting) o activando las funciones especiales (Functions), para adaptarlo así a las distintas necesidades de uso.



Las funciones se muestran en la pantalla principal pulsando la tecla Menu . Con las teclas Up/Down  se pueden recorrer las funciones disponibles, que se seleccionan tocando la tecla ; la pantalla mostrará el estado actual de la función.

Siempre con las teclas Up/Down  se puede navegar por la función seleccionada, que se activa o desactiva pulsando la tecla Enter . Una vez confirmada la función, en la pantalla aparece automáticamente el menú principal para seleccionar otras funciones.

Es posible volver a la selección anterior en cualquier momento pulsando la tecla Menu .

Para seleccionar el idioma de los mensajes que aparecen en la pantalla proceda del modo siguiente: Toque la tecla Menu  para entrar en el menú, con las teclas Up/Down  seleccione Settings (Ajustes) y luego confirme con la tecla Enter . Ahora seleccione la función Language (Idioma) y el idioma deseado.

5.2 Funciones especiales que se activan desde el menú

Para utilizar las funciones especiales, seleccione la tecla Menu  y, con la tecla Up/Down , entre en el menú confirmando la selección Funciones.








Shopping Frigorífico

Esta función baja la temperatura del frigorífico a +2 °C (35,6 °F) durante 12 horas para enfriar más rápidamente los alimentos recién comprados que se han introducido en el frigorífico. Una vez transcurridas 12 horas, la función se desactiva automáticamente y se restablece la temperatura preestablecida.








La activación de esta función se puede programar con antelación.

Después de un corte prolongado de corriente es necesario volver a activar la función.






Cómo activar

Funciones →  →  Shopping Frigorífico →  → 
 Shopping Frigorífico ON/OFF →  → 
 Shopping Frigorífico ON → 

Para desactivar

Funciones →  →  Shopping Frigorífico →  → 
 Shopping Frigorífico ON/OFF →  → 
 Shopping Frigorífico OFF → 

Para programar con antelación la activación

Funciones →  →  Shopping Frigorífico →  → 
 Duración Shopping →  →  Ajustar Hora: I →  → 

La activación se puede programar con una antelación de 1 a 12 horas.










Los distintos modos Shopping favorecen el enfriamiento en el frigorífico y en el FlexMode cuando se introducen alimentos frescos que han podido sufrir un aumento de la temperatura durante el transporte. Este modo también es eficaz para mantener la temperatura en el compartimento cuando se deben abrir muchas veces los cajones y la puerta superior.

Vacaciones frigorífico








Con esta función, que se recomienda en caso de ausencias prolongadas para ahorrar energía, se alcanza una temperatura de +14 °C (57.2 °F) en el compartimento frigorífico.

Se puede programar la duración o bien se puede desactivar la función manualmente cuando se regresa a casa. La función también permanece activada incluso si se produce un corte prolongado de corriente durante el periodo de ausencia.









Cómo activar

Funciones →  →  Vacaciones Frigorífico →  → 
 Vacaciones Frigorífico ON/OFF →  → 
 Vacaciones Frigorífico ON → 

Para desactivar al volver de las vacaciones

Funciones →  →  Vacaciones Frigorífico →  → 
 Vacaciones Frigorífico ON/OFF →  → 
 Vacaciones Frigorífico OFF → 

Para programar la duración

Funciones →  →  Vacaciones Frigorífico →  → 
 Duración Vacaciones →  →  Ajustar Días: I →  → 

Se puede programar un periodo de 1 a 90 días.








Shopping FlexMode

Esta función se debe activar al menos 24 horas antes de introducir alimentos a temperatura ambiente en el FlexMode o algunas horas antes de introducir alimentos congelados cuya temperatura ha sufrido un ligero aumento.








La función se desactiva automáticamente cuando termina el periodo de funcionamiento programado. La activación de esta función se puede programar con antelación.

Después de un corte prolongado de corriente es necesario volver a activar la función. La activación se puede programar con una antelación de 1 a 12 horas.

Cómo activar

Funciones →  →  Shopping FlexMode →  → 
 Shopping FlexMode ON/OFF →  → 
 Shopping FlexMode ON → 

Para desactivar

Funciones →  →  Shopping FlexMode →  → 
 Shopping FlexMode ON/OFF →  → 
 Shopping FlexMode OFF → 

Para programar con antelación la activación

Funciones →  →  Shopping FlexMode →  → 
 Duración Shopping →  →  Ajustar Hora: I →  → 

5. AJUSTES Y FUNCIONES ESPECIALES

Vacaciones FlexMode

Con esta función, que se recomienda en caso de ausencias prolongadas para ahorrar energía, se alcanza una temperatura de -18 °C (46.4 °F) en el compartimento FlexMode si el compartimento está configurado como congelador, y de +14 °C (57.2 °F) si está configurado como frigorífico.

La función no se puede activar si el compartimento está configurado para alimentos frescos. La función permanece activada incluso si se produce un corte prolongado de corriente.

Se puede programar un periodo de 1 a 90 días.

Cómo activar

Funciones → → Vacaciones FlexMode → →
Vacanza FlexMode ON/OFF → →
Vacanza FlexMode ON →

Para desactivar al volver de las vacaciones

Funciones → → Vacanza FlexMode → →
Vacaciones FlexMode ON/OFF → →
Vacaciones FlexMode OFF →

Para programar la duración

Funciones → → Vacaciones FlexMode → →
Duración Vacaciones → → Ajustar Días: I →

Enfriador botellas

Esta función sirve para enfriar rápidamente las botellas dentro del compartimento congelador.

Se puede seleccionar la duración del tiempo de enfriamiento de 1 a 45 minutos. Una señal acústica indica cuándo se ha alcanzado la temperatura óptima. Después de sacar las botellas, desactive la señal acústica con la tecla Alarm .

Cómo activar

Funciones → → Enfriador Botellas → →
Enfriador Botellas ON/OFF → →
Enfriador Botellase ON →

Para desactivar

Funciones → → Enfriador Botellas → →
Enfriador Botellas ON/OFF → →
Enfriador Botellas OFF →

Para programar la duración

Funciones → → Enfriador Botellas → →
Tiempo Enfriam. → → Ajustar Hora 20 min → →

Ice Maker (opcional)

Con la función Ice Maker se puede seleccionar el tamaño de los cubitos de hielo, eligiendo entre Large (grandes), que es el ajuste predefinido, y Medium (medio), y activar la función SuperIce (superhielo) para aumentar la cantidad de hielo producida.

La función SuperIce se desactiva automáticamente transcurridas 24 horas.

Para obtener cubitos de hielo grandes

Funciones → → Ice Maker → →
Tamaños Cubitos → → Tamaños: GRANDES → →

Para obtener cubitos de hielo medianos

Funciones → → Ice Maker → →
Tamaños Cubitos → → Tamaños: MEDIANOS → →

Cómo activar la función Superhielo

Funciones → → Ice Maker → →
Superhielo ON/OFF → →
Superhielo ON → →

Para desactivar

Funciones → → Ice Maker → →
Superhielo ON/OFF → →
Superhielo OFF → →

Modo Sabbath (opcional)

Esta función permite respetar algunos preceptos religiosos que requieren que el funcionamiento del aparato no se vea afectado por la apertura de las puertas (el funcionamiento del termostato, la iluminación interior y la producción de hielo se desactivan).

Cómo activar

Funciones → → Modo Sabbath → →
Modo Sabbath ON/OFF → → Modo Sabbath ON →

Para desactivar

Funciones → → Modo Sabbath → →
Modo Sabbath ON/OFF → → Modo Sabbath OFF →

Filtro de agua

Con esta función se puede ver la cantidad exacta de agua filtrada, expresada en litros, y el tiempo que falta para que se agote el filtro.

Cómo controlar el estado del filtro

Funciones → → → Filtro de Agua → → →
 Estado Filtro → → Ver Estado → →
 Enter > Confirmar →

Se indican los días y los litros que faltan para que se agote el filtro.

Reset Filtro

Con esta función se puede poner a cero el cómputo de agua filtrada y el tiempo que ha transcurrido desde la última sustitución del filtro. Tras cada sustitución del cartucho hay que poner a cero el cómputo. Como alternativa, pulse 5 segundos la tecla Enter .

Cómo poner a cero el cómputo de agua filtrada

Funciones → → → Filtro de Agua → → →
 Estado Filtro → → → Reset Filtro → →
 Enter > Confirmar →

Bypass Filtro

Esta función se debe activar si el agua de la red doméstica es de buena calidad y, por lo tanto, no es necesario filtrarla.

Cómo activar el Bypass del filtro

Funciones → → → Filtro de Agua → → →
 Estado Filtro → → → Bypass Filtro → → →
 Bypass Filtro ON →

Cómo desactivar el Bypass del filtro

Funciones → → → Filtro de Agua → → →
 Estado Filtro → → → Bypass Filtro → → →
 Bypass Filtro OFF →

Limpieza manual del filtro de agua

Si la producción de hielo se ha desactivado o no se ha utilizado durante un largo periodo de tiempo, se recomienda activar la función de limpieza manual para limpiar el agua que ha permanecido acumulada en el sistema durante dicho tiempo. Repita la operación hasta que el agua esté limpia. Antes de empezar, es importante que apague el Ice Maker con la tecla .

Cómo realizar la limpieza manual del filtro

Funciones → → → Filtro de Agua → → →
 Limpieza Manual → → Enter > Confirmar →

Repita la operación hasta que el agua esté limpia.



Coloque correctamente debajo del Ice Maker la bandeja para el hielo o un recipiente adecuado para recoger el agua, luego cierre el cajón. Al terminar, lave la bandeja para el hielo.

5.3 Ajustes estándar del menú

Seleccione la tecla Menu y con la tecla Up/Down seleccione **Settings**.

Opciones FlexMode

Según se necesite, el compartimento congelador puede funcionar como compartimento frigorífico o como compartimento de alimentos frescos, manteniendo las temperaturas más adecuadas para dichos usos.

Cómo seleccionar la función frigorífico

Ajustes → → → Opciones FlexMode → → →
 Frigorífico → → Enter > Confirmar →

Cómo seleccionar la función alimentos Frescos

Ajustes → → → Opciones FlexMode → → →
 Alimentos Frescos → → Enter > Confirmar →

Para restablecer la función congelador

Ajustes → → → Opciones FlexMode → → →
 Congelador → → Enter > Confirmar →

Ajustes estándar

Esta función permite restablecer los ajustes estándar de fábrica y anular todas las modificaciones que se hayan efectuado después.

Para restablecer los ajustes estándar

Ajustes → → → Ajustes Estándar → →
 Enter > Confirmar →



Importante

Si se restablecen los «ajustes estándar» hay que volver a seleccionar el funcionamiento del compartimento FlexMode en caso de que se hubiera establecido como frigorífico o para alimentos frescos con anterioridad.

5. AJUSTES Y FUNCIONES ESPECIALES

FECHA

Ajustar fecha

La pantalla muestra la fecha como dd:mm:yy (día:mes:año), el dd parpadea. Con las teclas Up/Down ∇ modifique el ajuste y confirme con Enter \odot para pasar al ajuste siguiente; cuando se confirma el año, la fecha se memoriza.

Cómo ajustar la fecha

Ajustes $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Fecha $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Ajustar Fecha
 $\rightarrow \odot$ FECHA: 01-01-2009 $\rightarrow \odot$

Mostrar fecha

Con esta función se puede desactivar/activar la visualización de la fecha en la pantalla.

Cómo activar la fecha

Ajustes $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Fecha $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Mostrar Fecha
 $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ FECHA: 01-01-2009 ON $\rightarrow \odot$

Cómo desactivar la fecha

Ajustes $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Fecha $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Mostrar Fecha
 $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ FECHA: 01-01-2009 OFF $\rightarrow \odot$

HORA

Ajustar hora

La pantalla muestra la hora y los minutos como hh:mm y con hh: intermitente. Con las teclas Up/Down ∇ modifique el ajuste y luego confirme con la tecla Enter \odot para pasar al ajuste siguiente; cuando se confirman los minutos, la hora se memoriza.

Cómo ajustar la hora

Ajustes $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Hora $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Ajustar Hora
 $\rightarrow \odot$ HORA: 01:01 $\rightarrow \odot$

Ajuste 12/24

Con esta función se selecciona la visualización de 12 o 24 horas.

Cómo ajustar la visualización de 12 horas

Ajustes $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Hora $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Ver 12/24
 $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Ajustar: 12 $\rightarrow \odot$

Cómo ajustar la visualización de 24 horas

Ajustes $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Hora $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Ver 12/24
 $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Ajustar: 24 $\rightarrow \odot$

Mostrar hora

Con esta función se puede desactivar/activar la visualización permanente de la hora.

Cómo activar la hora permanente

Ajustes $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Hora $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Mostrar Hora
 $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ HORA: 01:01 ON $\rightarrow \odot$

Cómo desactivar la hora permanente

Ajustes $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Hora $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Mostrar Hora
 $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ HORA: 01:01 OFF $\rightarrow \odot$

IDIOMA

Permite seleccionar el idioma de visualización de los mensajes en la pantalla.

Italiano

Ajustes $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Idioma $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Italiano $\rightarrow \odot$

Inglés

Ajustes $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Idioma $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ English $\rightarrow \odot$

Francés

Ajustes $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Idioma $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Français $\rightarrow \odot$

Alemán

Ajustes $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Idioma $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Deutsch $\rightarrow \odot$

Español

Ajustes $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Idioma $\rightarrow \odot \rightarrow \nabla$ Español $\rightarrow \odot$

Ajustar °C/°F

Esta función permite ver la temperatura en grados Celsius (centígrados) o en grados Fahrenheit. Normalmente, el aparato está configurado para mostrar la temperatura en grados Celsius.

Cómo ajustar en grados Celsius

Ajustes → ⊙ → ⬆️ Ajustar °C/°F → ⊙ → ⬆️
 Ajustar °C → ⊙

Cómo ajustar en grados Fahrenheit

Ajustes → ⊙ → ⬆️ Ajustar °C/°F → ⊙ → ⬆️
 Ajustar °F → ⊙

Bloqueo del teclado

Con esta función se puede activar/desactivar el bloqueo del teclado.

Cómo activar

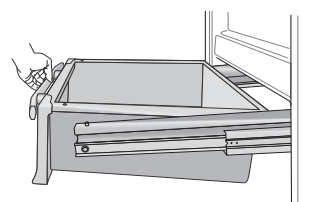
Funciones → ⊙ → ⬆️ Bloqueo del Teclado → ⊙ → ⬆️
 ON → ⊙

Para desactivar

Funciones → ⊙ → ⬆️ Bloqueo del Teclado → ⊙ → ⬆️
 OFF → ⊙

6.1 Equipamiento interno (colocación, ajuste y desmontaje)**Cajón**

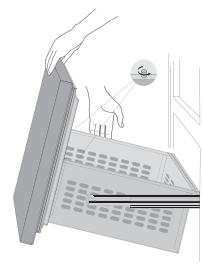
Está colocado sobre las guías de deslizamiento.
 > Para retirar el cajón, desenrosque los dos pomos de sujeción laterales, levante el cajón y extráigalo.

**Vacaciones FlexMode**

El cajón FlexMode se retira como el cajón de alimentos frescos, desenroscando los dos pomos laterales de sujeción.

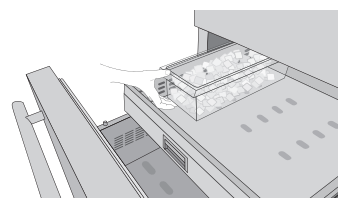
> Para retirar el cajón FlexMode interior realice las mismas operaciones que se han indicado para el otro cajón.

Si tuviera que sustituir los cajones, asegúrese de que la parte posterior de los mismos esté bloqueada debajo de los clips de las guías de deslizamiento.

**Bandeja para el hielo**

Está situada en la parte superior del compartimento congelador y, en algunos modelos, está fijada con unos paneles de bloqueo.

> Cuando la retire, asegúrese de que la vuelva a colocar de forma correcta.



7. ACTIVACIÓN Y USO DE LA MÁQUINA DE HIELO (ICE MAKER)



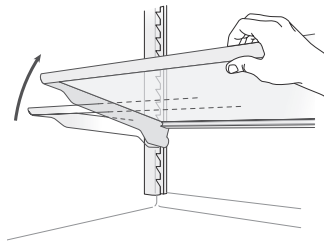
Atención

No acerque las manos ni los dedos al Ice Maker cuando está en funcionamiento.

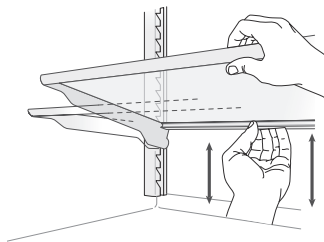
Estantes

Los estantes se deslizan en vertical y se puede ajustar su posición fácilmente procediendo como se indica a continuación:

- > Desenrosque ligeramente el pomo de seguridad trasero.
- > Levante la parte frontal del estante e inclínela ligeramente.



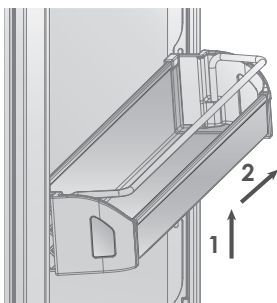
- > Para retirar un estante, deslícelo hacia arriba y luego extráigalo.



Bandejas de puerta

Las bandejas de la puerta se pueden retirar fácilmente para limpiarlas.

- > Sujete la bandeja por los lados y presiónela hacia arriba para desengancharla; seguidamente, tire de ella hacia fuera.
- > Vuelva a montarla realizando las mismas operaciones en sentido contrario.



7.1 Activación y uso de la máquina de hielo (Ice Maker)



Notas

> Si el hielo no se utiliza con frecuencia, se recomienda vaciar la bandeja para el hielo una vez cada 8 o 10 días.

Si el hielo no se utiliza con frecuencia, los cubitos viejos perderán transparencia, tendrán un sabor desagradable y su tamaño se reducirá.

> Es normal que algunos cubitos se peguen entre sí.

El Ice Maker se desactiva automáticamente cuando se activa la función Vacaciones.

Cuando el Ice Maker se pone en funcionamiento por primera vez, se recomienda vaciar el hielo de la bandeja la primera vez que se llena la misma.

> Si la unidad permanece apagada durante un mes o más tiempo, se recomienda efectuar un ciclo de lavado del filtro de agua.

Si fuera necesario cerrar la llave de paso general, antes hay que desactivar el Ice Maker mediante el menú.


> El Ice Maker solo produce hielo si el compartimento FlexMode está configurado en modo congelador.

El Ice Maker sigue funcionando incluso si la bandeja para el hielo no está montada.

Para activar el Ice Maker después de la instalación del aparato, pulse la tecla Ice Maker .

Cabe señalar que se necesitan de 12 a 24 horas para obtener la producción automática de hielo.

La producción es de 10 cubitos por ciclo, por unos 10 ciclos en 24 horas.

El rendimiento del aparato depende de la temperatura que se haya ajustado en el congelador, de la temperatura ambiente y de la frecuencia de apertura de las puertas. Si utiliza el frigorífico sin haberlo conectado a la red de suministro de agua, compruebe que el Ice Maker esté desactivado con la tecla .

El Ice Maker produce hielo hasta que la bandeja para hielo está llena y se detiene automáticamente cuando se alcanza el nivel máximo admitido.

La función SuperIce permite aumentar la cantidad de hielo producido en 24 horas, y con la función Set Cube Size se puede seleccionar el tamaño de los cubitos de hielo.

¿El hielo tiene un olor extraño?

El hielo es un material poroso que absorbe los olores del ambiente. Si los cubitos de hielo permanecen mucho tiempo en la bandeja para el hielo, pueden absorber los olores, pegarse entre sí y reducir gradualmente su volumen.

En estos casos, se recomienda no utilizar el hielo. Otros métodos para impedir que los cubitos absorban los olores son:

- > Limpie periódicamente la bandeja para el hielo con agua caliente. Apague el dispensador de hielo antes de limpiar el depósito. Enjuague bien y seque con un paño seco.
- > Compruebe que no haya alimentos en mal estado o caducados dentro del congelador. Para evitar que se acumulen olores, guarde en envases herméticos los alimentos que emiten un olor fuerte.
- > El filtro de agua se puede sustituir en algunos modelos.
- > En algunos casos se deberá comprobar la calidad de la conexión de la red de agua doméstica.

Ruidos de funcionamiento

Ruidos normales

- > Zumbido: el grupo frigorífico está en funcionamiento. El ventilador del sistema de recirculación del aire está en funcionamiento.
- > Borboteo, crepitación, zumbido: están producidos por el refrigerante que circula por los tubos.
- > Clic: el motor se enciende o se apaga. La válvula de conexión de agua se abre o se cierra.
- > Ruido leve: los cubitos de hielo caen en la bandeja.



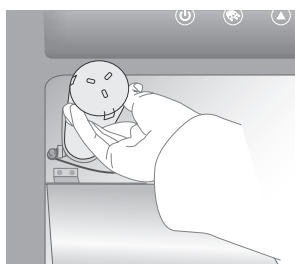
El aparato está alimentado por dos compresores independientes. Por lo tanto, es normal que uno de los dos compresores esté siempre en funcionamiento.




Atención

Nunca coloque botellas ni alimentos en la bandeja para hielo para enfriarlos rápidamente: el Ice Maker se podría bloquear o dañar.

7.2 Filtro de agua



Reset filtro de agua en el menú o pulsando la tecla Enter  durante 5 segundos.

El filtro de agua garantiza un agua de excelente calidad para la producción de cubitos de hielo, para una cantidad de hasta 3000 litros de agua y durante un máximo de 12 meses.

Cuando el filtro está a punto de agotarse, en la pantalla aparece el mensaje «Replace Filter» (cambiar filtro).

Sustitución del filtro

El filtro está situado detrás del cristal esmerilado, en la parte superior del frigorífico.

Antes de cambiar el filtro, desactive el Ice Maker pulsando la tecla IceMaker.

Tire de las dos palancas situadas en la parte frontal del cristal para desenganchar el mecanismo de cierre y tire del cristal hacia abajo. Por último, gire con cuidado el cartucho del filtro un cuarto de vuelta hacia la izquierda hasta que se desenganche.

Es normal que se derrame una pequeña cantidad de agua.

Quite el tapón del cartucho nuevo e introduzca el cartucho en su alojamiento girándolo un cuarto de vuelta hasta que encaje, sin forzar.

Seguidamente, entre en el menú y seleccione la función «Manual Clean» (limpieza manual). Cuando termine el ciclo de lavado, quite el agua de la bandeja para el hielo y séquela.

7.3 Filtro de agua para Ice Maker en las columnas congelador

Las columnas congelador que disponen de dispositivos automáticos para la producción de hielo incluyen un kit filtro de agua que se ha de montar externamente.

El colector del filtro de agua y las conexiones a la red de agua se tienen que preparar antes de colocar el frigorífico en su posición final;

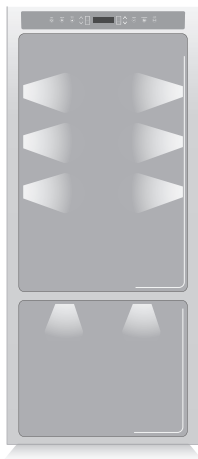
la conexión a la red de agua que conecta la parte trasera del aparato al kit del filtro se debe colocar antes de instalar la unidad.

El kit filtro se debe colocar en un punto de fácil acceso (por ejemplo, en un armario contiguo o debajo del mismo) para poder sustituir el cartucho del filtro de agua cada año.

Si no se utiliza el filtro de agua (por ejemplo, porque el aparato se conecta a una fuente de agua ya filtrada), se recomienda poner la opción «Filtro by-pass» en ON para evitar que aparezca el mensaje que recuerda que se ha de cambiar el filtro (que no se está usando). Para más información y para saber cómo se ajusta esta función, siga las instrucciones de la página 17 del manual de instrucciones que se adjunta: «Cómo activar el bypass del filtro»

8. ILUMINACIÓN

8.1 Iluminación



Para una óptima visibilidad del interior, el aparato dispone de un sistema de luces led que ilumina directamente distintas zonas del compartimento frigorífico, de los cajones de alimentos frescos y del cajón congelador.

Algunos modelos también cuentan con un sistema de iluminación nocturna exterior situado en la base del aparato.

En caso de fallos de funcionamiento o averías del sistema de iluminación, diríjase exclusivamente al servicio de asistencia técnica de Bertazzoni.

9.1 Información general

Su aparato Bertazzoni se ha diseñado para garantizar temperaturas constantes y niveles de humedad adecuados en todos los compartimentos. Además, el sistema de refrigeración doble impide que los alimentos congelados y el hielo absorban el olor de los alimentos frescos y que se congele la humedad del frigorífico, con la consiguiente formación de escarcha. No obstante, para conservar los alimentos no es suficiente disponer de un frigorífico excelente, también es necesario conocer las normas para una correcta conservación de los alimentos.

Debe tenerse en cuenta que todos los alimentos modifican sus características con el paso del tiempo. Estos cambios empiezan mucho antes de que consumamos los alimentos debido al crecimiento de los microorganismos que estos contienen.

9. CONSERVACIÓN DE LOS ALIMENTOS

Si la manipulación de los alimentos, las temperaturas de conservación y las condiciones de humedad son inadecuadas, el deterioro se acelera.

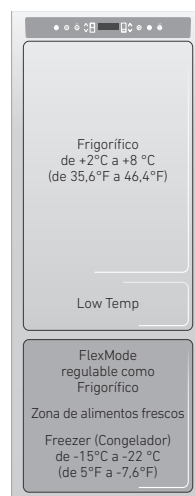
Por lo tanto, le recomendamos que siga las instrucciones que le facilitamos a continuación para utilizar de la manera más racional y segura su frigorífico-congelador y conservar durante más tiempo y en las mejores condiciones sus alimentos.

Tenga presente que la zona de alimentos frescos o Low Temp es la que permite conservar mejor los alimentos frescos más perecederos, ya que garantiza una temperatura media más baja y con un grado de humedad adecuado.

Compruebe periódicamente que todos los alimentos estén en perfecto estado de conservación. Por lo general, saber cuándo un alimento está en mal estado es fácil porque enmohece, desprende mal olor y tiene un aspecto desagradable.

No obstante, en algunos casos estas condiciones no son tan evidentes.

Si sospecha que un alimento se ha conservado durante demasiado tiempo y que pueda haberse deteriorado, no lo consuma ni lo pruebe para comprobar su estado aunque parezca estar en buenas condiciones, puesto que las bacterias que deterioran los alimentos pueden causar intoxicaciones e indisposiciones. Ante la duda, tire el alimento.



9.2 Cómo mantener los alimentos en perfecto estado

Al hacer la compra

Tenga siempre presente estas precauciones:

> Ponga los paquetes de carne fresca, pescado o carne de ave en recipientes adecuados para conservar alimentos.

> Compre la carne, la carne de ave y el pescado por último. No deje la compra en el coche a una temperatura alta.

Lleve en el coche una bolsa térmica para poner los alimentos si la temperatura ambiente es muy alta o debe realizar un viaje muy largo.

> Compruebe las fechas de producción y de caducidad de los alimentos para asegurarse de que sean frescos.

> Preste mucha atención cuando compre alimentos frescos: compre solo la cantidad que pueda consumir en el arco de 1 o 2 días.

> Deje a temperatura ambiente los alimentos calientes al menos dos horas antes de introducirlos en el frigorífico.

Al introducir los alimentos

Compruebe las temperaturas de refrigeración de los distintos compartimentos en el panel de control:

> El frigorífico tiene que estar a una temperatura de 8 °C (46,4 °F) o inferior y el congelador a una temperatura de -18 °C (0 °F).

> Respete las recomendaciones sobre los tiempos y las temperaturas de conservación que se indican en las tablas siguientes.

> Guarde la carne fresca, el pescado y la carne de ave separados de otros alimentos para evitar que goteen encima.

> Deje la carne, el pescado o la carne de ave en sus envases originales, a no ser que estén rotos o perforados.

Manipular demasiado los alimentos puede dar lugar a contaminación por bacterias.

> Para conservar los alimentos en el congelador se recomienda utilizar recipientes especiales para congelador.

> Ponga la fecha y etiquete los paquetes.

> Coloque los alimentos correctamente en los estantes para no obstruir las aberturas que permiten la circulación del aire frío dentro del compartimento.



Notas

En algunos casos, si el grado de humedad del ambiente o de las verduras y alimentos que se guardan en el compartimento de alimentos frescos es alto, se podría formar agua o una ligera placa de hielo en el fondo de dicho compartimento si el mismo está a una temperatura de 0 °C a -2 °C.



Esta condición es del todo normal y se debe a la alta humedad que los cajones de alimentos frescos deben mantener siempre para garantizar una larga duración de los alimentos.

El agua y el hielo pueden desaparecer por sí solos cuando desciende el porcentaje de humedad en el aire. No obstante, también se puede secar con un paño el agua residual o, si se hubiera formado hielo, aumentar la temperatura a +2 °C y, transcurrido un día, retirar el agua. Si esto no fuera suficiente, se recomienda apagar el compartimento de alimentos frescos durante 12/24 horas y retirar el agua.



Atención

Cuando se restablece la energía tras un corte prolongado de corriente eléctrica, una señal sonora indica que la temperatura del frigorífico ha superado el límite de temperatura establecido para una correcta conservación. Además, la pantalla muestra durante un minuto las temperaturas más altas que se han alcanzado en los compartimentos, de manera que el usuario pueda decidir el mejor modo de utilizar los alimentos.

Transcurrido un minuto, la pantalla vuelve a funcionar con normalidad, pero la tecla Alarm  sigue parpadeando. Pulse la tecla Alarm  para volver a ver las temperaturas más altas que se han alcanzado.

10. TIEMPOS RECOMENDADOS DE CONSERVACIÓN DE LOS ALIMENTOS

ALIMENTOS FRESCOS	ZONA DE CONSERVACIÓN	TIEMPO
Carne fresca		
Piezas grandes	Compartimento de alimentos frescos	4 días
Bistecs, carne de ave y caza	Compartimento de alimentos frescos	3 días
Carne picada	Compartimento de alimentos frescos	1-2 días
Carpaccio	Compartimento de alimentos frescos	de inmediato
Carne cocinada		
Guisos y asados	Compartimento frigorífico	2 días
Salsa boloñesa de carne	Compartimento frigorífico	6 días
Pescado		
Pescado fresco y cocinado	Compartimento de alimentos frescos	2 días
Otros		
Sopas, menestras y caldos	Compartimento frigorífico	2 días
Pastas	Compartimento frigorífico	2 días
Fiambres abiertos	Compartimento de alimentos frescos	3 días
Queso fresco	Compartimento de alimentos frescos	2-3 días
Queso curado bien protegido	Compartimento frigorífico	algunos meses
Huevos (frescos y sin lavar)	Compartimento frigorífico	2 semanas
Latas de conserva abiertas	Compartimento frigorífico	2-3 días
Verduras crudas (en bolsas perforadas)	Compartimento de alimentos frescos	1 semana

ALIMENTOS CONGELADOS	ZONA DE CONSERVACIÓN	TIEMPO
Carne de buey, ternera, cordero y cabrito	Compartimento congelador	(bistecs) 6-12 meses
Carne de buey, ternera, cordero y cabrito	Compartimento congelador	(carne con hueso) 4-6 meses
Carne de buey picada	Compartimento congelador	1-2 meses
Carne de cerdo	Compartimento congelador	(sin hueso) 4-6 meses
Carne de cerdo	Compartimento congelador	(con hueso) 2-3 meses
Carne de cerdo picada	Compartimento congelador	1-2 meses
Sobras de carne	Compartimento congelador	2-3 meses

ALIMENTOS CONGELADOS	ZONA DE CONSERVACIÓN	TIEMPO
Pollo y pavo enteros	Compartimento congelador	8-12 meses
Oca, pato y pintada	Compartimento congelador	4-8 meses
Pescado	Compartimento congelador	1-2 meses
Marisco	Compartimento congelador	2-3 meses
Alimentos cocinados	Compartimento congelador	1-2 meses
Verduras	Compartimento congelador	8-12 meses
Fruta	Compartimento congelador	6-12 meses
Postres y tartas	Compartimento congelador	2-3 meses

11.1 Cuidado y limpieza

Para limpiar las partes de acero, utilice un paño de microfibra y una esponja.

Cuando pase el paño y la esponja, siga siempre el sentido del satinado del acero.

De vez en cuando, pase el paño de microfibra ligeramente humedecido para dar brillo al acero.

No utilice la esponja en las partes de aluminio como los tiradores y los perfiles de los estantes de cristal. En especial, hay que evitar obstruir las aberturas de ventilación interiores y exteriores del aparato.



Siga estrictamente las instrucciones detalladas del kit que se entrega de serie y no utilice en ningún caso productos abrasivos o metálicos, ya que podrían rayar y dañar de manera irreparable el acabado satinado del aparato.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza, desconecte el aparato de la red eléctrica.

Tenga cuidado de no dañar de forma alguna el circuito de refrigeración.



Atención

Se debe evitar el uso de detergentes a base de cloro o de otros productos similares que lo contengan (hipoclorito de sodio, más conocido como lejía).


Asimismo, se debe evitar exponer el aparato a sustancias corrosivas como zumo de limón, vinagre, productos anticorrosivos y otras sustancias similares de uso doméstico.

11.2 Limpieza de la rejilla de ventilación, del filtro y del condensador



El condensador está ubicado detrás de la rejilla de ventilación frontal (situada en la parte inferior del aparato).

Para limpiarlo, pase el aspirador con el accesorio cepillo suave a la máxima potencia de aspiración por las ranuras de la rejilla.

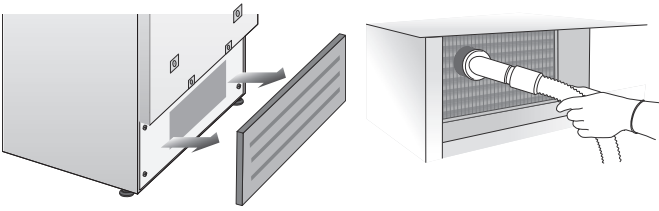
Si se hubiera acumulado una gran cantidad de polvo, desmonte la rejilla de ventilación para poder limpiar a fondo el condensador.

Cada 6 meses, en la pantalla aparece el mensaje «Check Cond.» (Control condensador). Limpie el condensador y pulse la tecla Enter  5 segundos para resetear.

Realice las operaciones siguientes:

- > Apague el aparato pulsando la tecla Unit .
- > Espere unos 30 minutos hasta que el condensador alcance la temperatura ambiente.
- > Quite la rejilla.
- > Limpie a fondo el condensador para eliminar los depósitos de polvo como se muestra en la figura y prestando atención para no dañarlo.
- > Encienda el aparato pulsando la tecla Unit durante unos 3 segundos .

12. GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



Atención

Las aletas del condensador son cortantes. Protéjase las manos y los brazos con equipos apropiados para limpiar el condensador en condiciones de seguridad.

11.3 Limpieza interior

Limpie las partes interiores y las partes desmontables con una solución de agua templada y un poco de lavavajillas a mano.

Enjuague y seque inmediatamente.

No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación.



Atención

No limpie con agua las partes eléctricas, las luces ni los paneles de control.



Atención

Se debe evitar el uso de detergentes a base de cloro o de otros productos similares que lo contengan (hipoclorito de sodio, más conocido como lejía).



Las partes frías de cristal no pueden entrar en contacto con agua hirviendo.

No lave ningún componente del refrigerador en el lavavajillas, ya que se podría dañar o deformar de forma irreparable.

12.1 Guía para la resolución de problemas

Si detecta alguna anomalía en el funcionamiento de su aparato, consulte esta guía antes de llamar al servicio de asistencia: le puede ayudar a resolver el problema o le proporcionará información importante que podrá comunicar al servicio de asistencia para que le pueda brindar un servicio más rápido y eficaz.

Mensajes en la pantalla y alarmas acústicas

Por lo general, los problemas de funcionamiento se indican en la pantalla.

Los problemas que el usuario no puede resolver se muestran con un código de avería. En cualquier caso, hay que tener en cuenta que los mensajes o las alarmas también pueden aparecer en condiciones de uso especiales o durante el encendido. En estos casos, desactive la alarma acústica pulsando la tecla Alarm (🔊), deje el aparato encendido y evite abrir las puertas durante unas 10 o 12 horas.

El refrigerador o el congelador no funcionan

¿El aparato está conectado a la red de suministro de electricidad?

¿Llega corriente a la toma de alimentación?

¿La tecla Unit (🌞) está activada?

¿La unidad está en modo de funcionamiento «Demo»?

El refrigerador o el congelador están más calientes de lo normal

¿La pantalla muestra algún código de avería?

¿La temperatura está ajustada correctamente?

¿Las puertas o los cajones se han quedado abiertos durante mucho tiempo?

¿Se ha introducido hace poco una gran cantidad de alimentos?

¿La unidad está en modo de funcionamiento «Demo»?

El aparato permanece en funcionamiento durante un largo periodo de tiempo

Cabe señalar que, en las jornadas calurosas y cuando la temperatura del local donde está instalado el aparato es muy alta, es normal que el compresor permanezca activado durante un periodo prolongado de tiempo.

¿Las puertas o los cajones se han quedado abiertos durante mucho tiempo?

¿Se ha introducido hace poco una gran cantidad de alimentos?

Compruebe que las puertas estén bien cerradas y que los alimentos o los recipientes no impidan que se cierren correctamente.

¿Uno o más compartimentos están en modo «Shopping»?

Se oyen ruidos extraños

Es normal oír ruidos cuando los ventiladores y los compresores están en funcionamiento o durante la fase de descongelación.

El ruido puede estar acentuado en función de la ubicación del aparato y del ambiente circundante.

Se forma condensación dentro y fuera del refrigerador

Si el clima es muy húmedo, es normal que se forme un poco de condensación. Dejar la puerta o los cajones abiertos mucho tiempo puede contribuir a que se forme condensación.

Compruebe que las puertas estén siempre bien cerradas.

Se forma escarcha o hielo en el frigorífico o en el congelador

¿Ha dejado abiertas las puertas durante mucho tiempo?
¿Las puertas no cierran bien?

Si las puertas no cierran bien, póngase en contacto con su instalador.

Si se forma escarcha o hielo en el compartimento de alimentos frescos debido a que las puertas se han abierto mucho o se han quedado abiertas demasiado tiempo, desactive durante algún tiempo la función «alimentos frescos» pulsando la tecla correspondiente del panel de control. Espere a que la escarcha o el hielo se derritan, saque el cajón y seque las paredes y el fondo del compartimento.

Olor desagradable en el interior

Limpie el aparato a fondo siguiendo las instrucciones.

Guarde todos los alimentos en recipientes herméticos. No conserve los alimentos durante periodos prolongados.


La puerta se abre con dificultad

El aparato se ha diseñado para que cierre herméticamente. Cuando la puerta está cerrada se puede producir un vacío: en este caso, antes de abrir la puerta hay que esperar algunos segundos para que se equilibre la presión.

El aparato enfría, pero las luces y la pantalla no funcionan

Compruebe si el aparato se ha puesto por error en modo Sabbath

El fabricante de hielo no funciona

Compruebe que el Ice Maker esté encendido (tecla Ice Maker  encendida).

Para encenderlo, pulse la tecla.

Compruebe que el aparato esté conectado a red de suministro de agua.

Si hace mucho tiempo que no se cambia el filtro, el flujo de agua podría haber disminuido.

El fabricante de hielo no produce grandes cantidades de hielo

La producción media de hielo es de unos 10 cubitos cada dos horas.

El hielo forma bloques

Si el hielo no se utiliza con frecuencia, es posible que se formen bloques. Se recomienda retirar el bloque de cubitos y dejar que la bandeja para hielo se vuelva a llenar.

Los cubitos de hielo tienen un sabor o un color raro

Cuando el Ice Maker se usa por primera vez, se recomienda vaciar el contenido de la bandeja la primera vez que se llena la misma.

Podría ser necesario sustituir el cartucho del filtro,

en especial si el frigorífico ha estado más de un mes apagado o si hace más de seis meses que no se cambia el cartucho.

Si fuera necesario, póngase en contacto con un fontanero o con un experto en sistemas de tratamiento de agua para que compruebe que el problema no se debe al agua de alimentación.



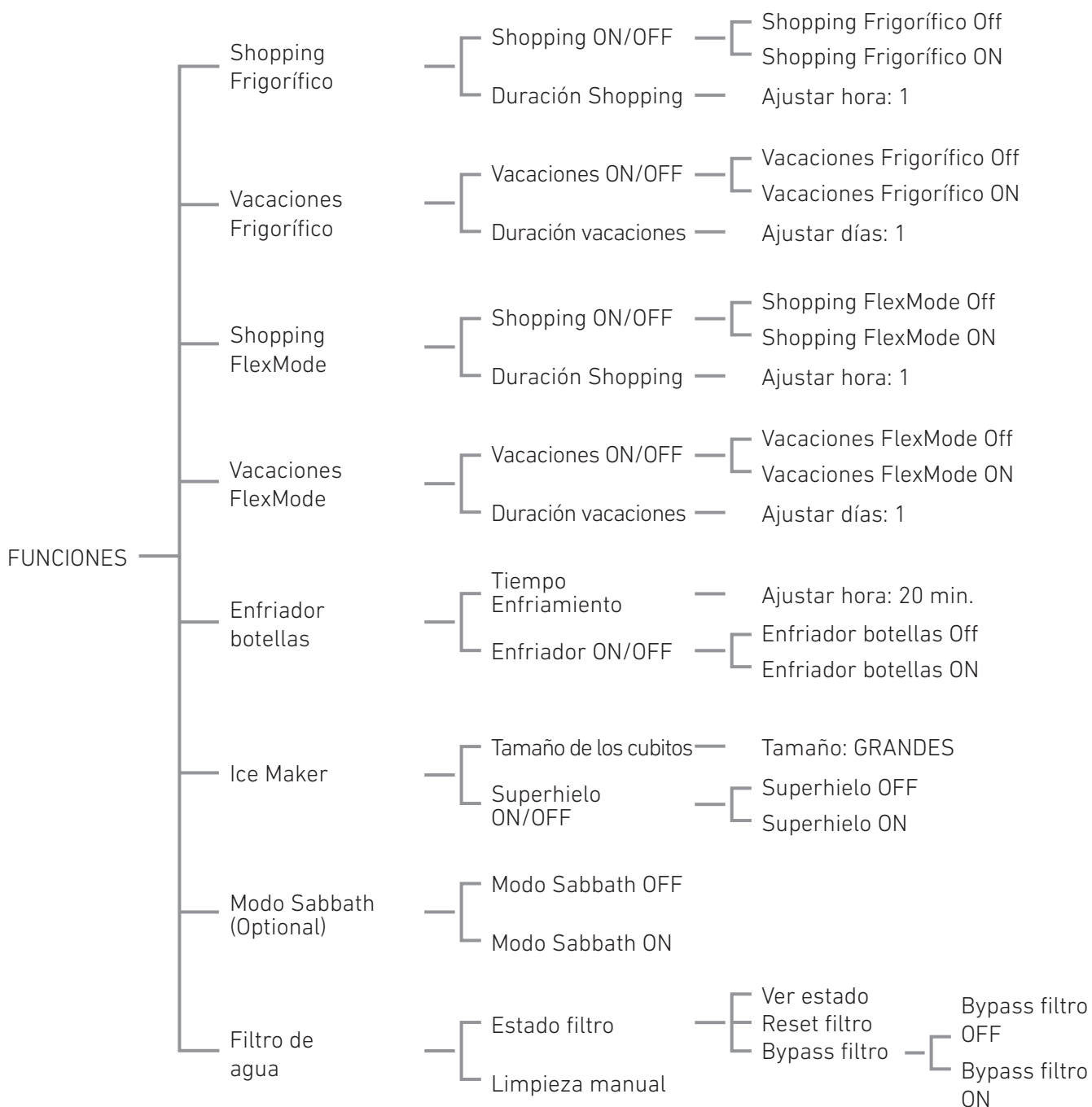
Si el aparato se ha usado como modelo de exposición en tienda, podría estar activado el modo de ahorro energético Demo, por el cual el aparato está encendido (las luces funcionan y se visualizan falsas temperaturas), pero en realidad no refrigera. Si cree que su aparato puede estar en modo Demo, le rogamos que se ponga en contacto con el servicio de asistencia del vendedor para que desactive esta función.

12. GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

12.2 Mensajes de advertencia que pueden aparecer en la pantalla

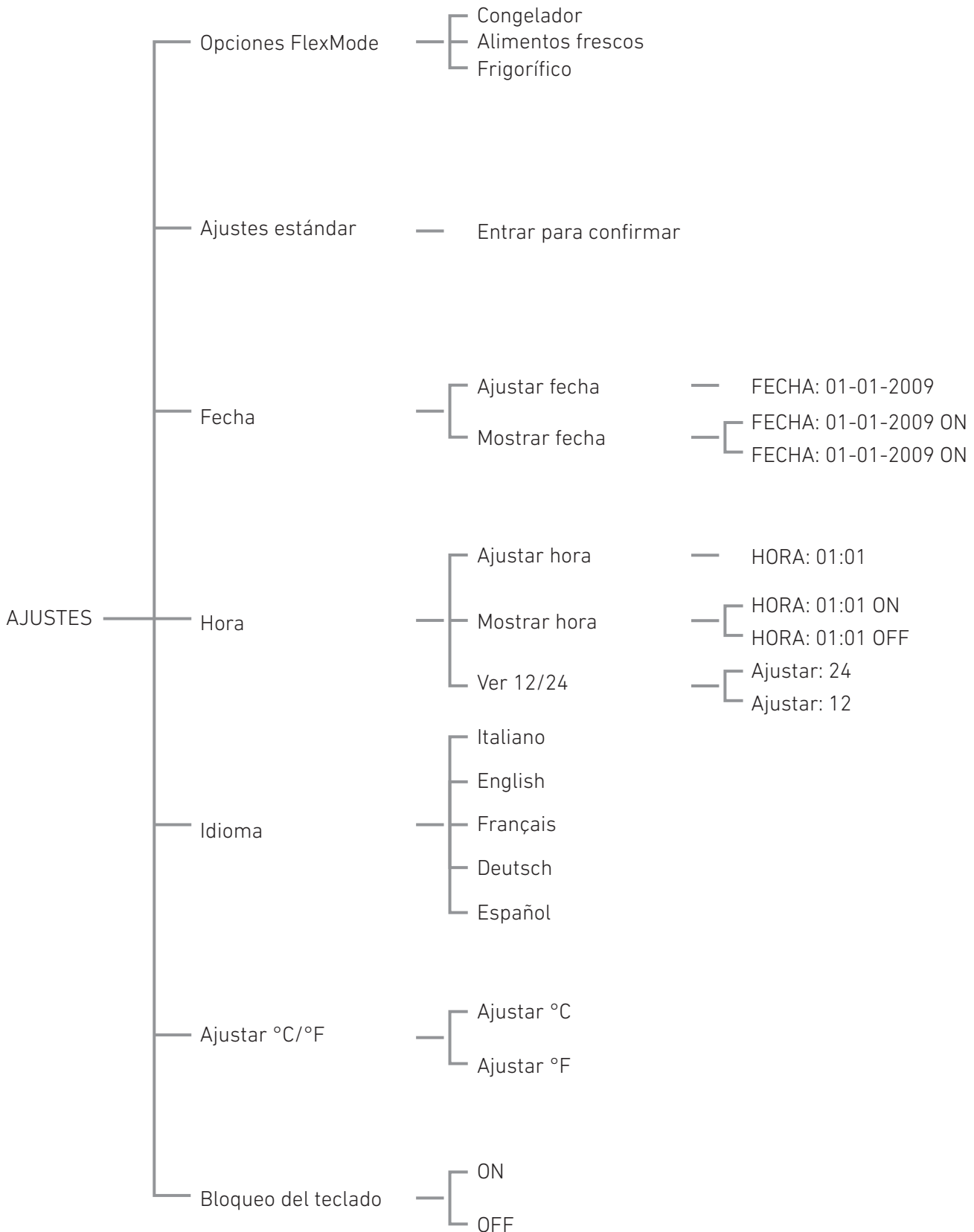
Mensaje en la pantalla	Descripción
Corte corriente	Corte prolongado de la corriente eléctrica El aparato se reinicia automáticamente e indica las temperaturas más altas que se han alcanzado. Pulse la tecla Alarm para desactivar la alarma acústica
Puerta Fr. abierta	Puerta del frigorífico abierta Este mensaje aparece cuando la puerta permanece abierta más de un minuto.
FlexMode abierto	Puerta del congelador abierta Este mensaje aparece cuando la puerta permanece abierta más de un minuto.
Cambiar filtro	Sustitución del filtro de agua Este mensaje aparece cuando solo queda un 20 % de la capacidad de filtrado
Fr dem. caliente	Frigorífico demasiado caliente Ver la guía para la resolución de problemas
Fr dem. frío	Frigorífico demasiado frío Esperar 12 horas: si la anomalía persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
Fresco dem. cal.	Compartimento de alimentos frescos demasiado caliente Ver la guía para la resolución de problemas
Fresco dem. frío	Compartimento de alimentos frescos demasiado frío Esperar 12 horas: si la anomalía persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
FlexMode dem. cal.	Congelador demasiado caliente Ver la guía para la resolución de problemas
FlexMode dem. frío	Congelador demasiado frío Esperar 12 horas: si la anomalía persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
Código avería...	Código de avería Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Compruebe las condiciones de uso (se ha cargado con muchos alimentos el aparato o las puertas se han abierto demasiado). Pulse la tecla Alarm para desactivar la alarma acústica
Check condenser	Control condensador Cada 6 meses, en la pantalla aparece el mensaje «Check Cond.». Limpie el condensador y pulse la tecla Enter ⌘ 5 segundos para resetear.

13.1 Funciones



13. MAPA DEL MENÚ

13.2 Ajustes



1 BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR DE VEILIGHEID EN HET MILIEU	4
1.1 Waarschuwingen omtrent de veiligheid en mogelijke gevaren.....	4
1.2 Het dagelijks gebruik.....	4
1.3 Respect voor het milieu.....	5
1.4 Schoonmaak, ontsmetting en onderhoud van de ijs- en / of waterdispenser (indien aanwezig).....	5
2 INSTALLATIE	5
2.1 Installatie.....	5
2.2 Aansluiting op het watervoorzieningsnet.....	5
2.3 Aansluiting op het elektriciteitsnet.....	6
2.4 Koelmiddel.....	6
3 ALVORENS TE BEGINNEN	6
3.1 Leer uw Bertazzoni goed kennen.....	6
3.2 Belangrijkste onderdelen.....	7
3.3 Elektronische controle.....	8
3.4 Hoofdbedieningspaneel.....	8
4 AAN- EN UITSCHAKELEN VAN HET APPARAAT	9
4.1 Aan- en uitschakeling.....	9
4.2 Hoe de temperatuur instellen in functie van uw behoeften.....	9
4.3 Aanschakeling van de Ice Maker (optie).....	10
4.4 Informatiesignalen en foutmeldingen op het display.....	10
5 INSTELLINGEN EN SPECIALE FUNCTIES	10
5.1 Klantspecifieke en algemene instellingen.....	10
5.2 Speciale functies die kunnen worden geactiveerd via het Menu.....	11
5.3 Defaultinstellingen van het Menu.....	13
6 BINNENUITRUSTING	15
6.1 Binnenuitrusting (positioneren, afstellen, verwijderen van onderdelen).....	15
7 AANSCHAKELING EN GEBRUIK VAN DE ICE MAKER	16
7.1 Aanschakeling en gebruik van de Ice Maker.....	16
7.2 Waterfilter.....	17
7.3 Waterfilter voor de Ice Maker in de diepvrieskolommen.....	17
8 VERLICHTING	18
8.1 Verlichting.....	18
9 BEWAREN VAN VOEDINGSMIDDELEN	18
9.1 Algemene aanwijzingen.....	18
9.2 Hoe de goede kwaliteit van het te consumeren voedsel behouden.....	19
10 AANBEVOLEN BEWAARTIJD VOOR VOEDSEL	20
10.1 Aanbevolen bewaartijd voor voedsel.....	20
11 ONDERHOUD EN SCHOONMAAK	21
11.1 Onderhoud en schoonmaak.....	21
11.2 Schoonmaak van het ventilatierooster, filter en condensor.....	21
11.3 Schoonmaak van de binnenkant.....	22
12 GIDS VOOR PROBLEEMOPLOSSING	22
12.1 Gids voor probleemoplossing.....	22
12.2 Foutmeldingen die op het display kunnen verschijnen.....	25
13 MENU-OVERZICHT	25
13.1 Functies.....	25
13.2 Instellingen.....	26

1.1 Waarschuwingen omtrent de veiligheid en mogelijke gevaren

> Als dit apparaat een ander aanwezig apparaat vervangt dat tijdelijk moet worden opzij gezet of weggegooid, dan moet u ervoor zorgen dat dit geen gevaar inhoudt voor kinderen, door de voedingskabel af te snijden en het onmogelijk te maken om de deur te sluiten. Wees even voorzichtig met het oude apparaat dat wordt weggegooid, dan met het nieuwe.

> Dit apparaat is ontworpen om dranken en voedsel te koelen en is bestemd voor huishoudelijk gebruik.

> Het apparaat moet worden geïnstalleerd volgens de instructies in de Installatiehandleiding, met name moeten de ventilatieopeningen in het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij worden gehouden van obstakels.

> Het apparaat is uitgerust met een verlichtingssysteem met geconcentreerd licht en ledlampen. Kijk niet in de lampen wanneer ze branden, om oogletsels te voorkomen.

Deze waarschuwing wordt ook vermeld op het etiket aan de binnenkant van de koelkastdeur.

> Raak de interne stalen oppervlakken van het Vriesvak niet aan met natte of vochtige handen wanneer hij in werking is, omdat de huid dan aan de zeer koude oppervlakken kan blijven plakken.

> Gebruik geen elektrische apparaten van welke aard ook in de compartimenten bestemd voor voedselbewaring.

> Plaats uw vingers niet in de buurt van de geleiderail bij het verplaatsen van de planken.

> Plaats geen recipiënten met ontvlambare vloeistoffen in de buurt van het apparaat.

> Schakel het apparaat volledig uit tijdens een schoonmaakbeurt, door het los te koppelen van het stopcontact. Als de stekker moeilijk toegankelijk is, is het raadzaam om de meerpolige voedingsschakelaar los te koppelen van de aansluiting waarop het apparaat is aangesloten.

> De onderdelen van de verpakking kunnen gevaarlijk zijn voor kinderen: laat ze niet spelen met zakken, plastic films en polystyreen.

> Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.

> Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of opgeleid werden over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht over kinderen en zorg ervoor dat ze niet met het apparaat spelen.

> Beschadig de koelcircuitbuizen van het apparaat niet.

> Plaats geen spuitbussen of recipiënten met drijfgassen of ontvlambare stoffen in het apparaat.

> De hoeveelheid koelgas in het apparaat staat op het typeplaatje in het apparaat. Als de elektrische verbindingenkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de geautoriseerde klantenservice of een gekwalificeerde elektricien.

> Installaties of herstellingen uitgevoerd door onbevoegd personeel kunnen mogelijk gevaar voor de gebruiker en schade aan het apparaat veroorzaken.

Reparaties moeten worden uitgevoerd door de geautoriseerde klantenservice.

> Alleen originele reserveonderdelen van de fabrikant mogen worden gebruikt. Alleen met het gebruik van deze componenten garandeert de fabrikant dat aan de productveiligheidseisen wordt voldaan.

1.2 Het dagelijks gebruik

> Ontdooi of reinig het apparaat nooit met een stoomreiniger. Stoom kan elektrische onderdelen bereiken en kortsluiting veroorzaken. Gevaar voor elektrische schokken!

> Gebruik geen scherpe of puntige voorwerpen om vries- of ijslagen te verwijderen. Het is mogelijk om de aansluitingen van het koelcircuit te beschadigen, waardoor het apparaat onbruikbaar wordt.

Het gas dat ontsnapt door druk kan oogirritatie veroorzaken.

> Gebruik de sokkel, uittrekladen, deuren, enz. niet op een onverantwoordelijke wijze, bijvoorbeeld om op te steunen of te leunen.

> Trek voor de schoonmaak de stekker uit of koppel de veiligheidsschakelaar los. Trek niet aan het snoer, maar neem de stekker correct vast.

> Bewaar sterke alcoholische dranken in een goed gesloten fles en houd ze rechtopstaand.

> Vermijd dat olie of vet de plastic onderdelen of deurafdichtingen bevuilt. Vetten tasten het plastic materiaal en de deurafdichting aan, deze worden fragiel en poreus.

> Blokkeer de ventilatie-openingen van het apparaat niet.

> Laat het apparaat alleen gebruiken door kinderen van minstens 8 jaar. Kinderen moeten tijdens een schoonmaak- of onderhoudsbeurt onder toezicht staan.

Symbolen gebruikt in de handleiding:



OPM.

Tips voor een correct gebruik van het apparaat



Belangrijk

Aanbevelingen om schade te vermijden aan het apparaat



Opgelet

Aanbevelen om persoonlijk letsel te voorkomen

1.3 Respect voor het milieu



- > Zorg ervoor dat alle onderdelen van de verpakking op de juiste wijze worden weggegooid.
- > Het apparaat mag niet worden weggegooid samen met het huishoudelijk afval. Neem contact op met het plaatselijke milieu-/containerpark voor de sloop van recyclebare materialen.
- > Snijd bij sloop van het apparaat de voedingskabel door en maak het onmogelijk om de deur te sluiten.
- > Vermijd bij sloop van het apparaat dat het koelcircuit wordt beschadigd.
- > Het koelcircuit en isolatiemateriaal van het apparaat bevat geen stoffen die schadelijk zijn voor de atmosferische ozonlaag.

1.4 Schoonmaak, ontsmetting en onderhoud van de ijs- en/of waterdispenser (indien aanwezig)

Indien de aanbevelingen voor de ontsmetting niet worden opgevolgd, is het mogelijk dat het geleverde water hygiënische onveilig is.

- > Wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en telkens nadat u de filter hebt vervangen, is het raadzaam om het water door het circuit te laten stromen met behulp van de functie "Handmatig reinigen" en het ijs dat in de eerste 24 uur wordt geproduceerd weg te gooien.
- > Nadat de waterdispenser gedurende 4/5 dagen niet werd gebruikt, is het raadzaam om het circuit te reinigen en de eerste liter water weg te gooien.
- > Plaats de verwijderbare waterdispenser (indien

2. INSTALLATIE

aanwezig) alleen terug met hygiënisch schone handen.

- > We raden aan om alleen drinkwater te gebruiken voor de periodieke schoonmaak van het ijsvak of de ijslade.
- > De filter moet verplicht worden vervangen wanneer dit wordt gemeld door het bedieningspaneel of wanneer de ijs-/waterdispenser voor meer dan 30 dagen niet wordt gebruikt.
- > Het wordt aanbevolen om het ijs-/waterdispenser te reinigen telkens wanneer de filter wordt vervangen, met behulp van desinfecterende oplossingen die geschikt zijn voor materialen die in contact komen met voedingsmiddelen (op basis van natriumhypochloriet), die de eigenschappen van de materialen niet veranderen. Spoel minstens met 2 liter water vóór het gebruik.
- > De onderdelen van de ijs-/waterdispenser moeten worden vervangen door originele onderdelen die door de fabrikant zijn geleverd.
- > Technische interventies mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of door de Technische Bijstandsdienst.

2.1 Installatie

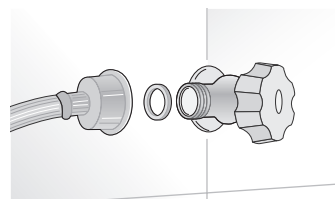
Zorg ervoor dat de installatie correct wordt uitgevoerd, met inachtneming van alle aanwijzingen in de specifieke Installatiehandleiding die bij het apparaat wordt geleverd.



Opgelet

Breng de aansluiting op het watervoorzieningsnet tot stand vóór de aansluiting op het elektriciteitsnet!

2.2 Aansluiting op het watervoorzieningsnet



De modellen uitgerust met een ijsblokjesaanmaaksysteem (Ice Maker) vereisen de aansluiting op het huishoudelijke watervoorzieningsnet.

Dit moet tot stand komen met gebruik van de bijgeleverde watertoevoerslang met $\frac{3}{4}$ " schroefdraad.

De netdruk moet liggen tussen 0,05 MPa en 0,5 MPa (tussen 0,5 bar en 5 bar).

Afwijkende werkdrukken kunnen leiden tot storingen of lekken in het hydraulisch circuit.

2. INSTALLATIE

Het apparaat mag alleen gevoed worden met drinkwater.



Opgelet

Het apparaat mag alleen gevoed worden met drinkwater.



Opgelet

Zorg ervoor dat de installatie correct wordt uitgevoerd, met inachtneming van alle aanwijzingen in de specifieke Installatiehandleiding die bij het apparaat wordt geleverd.



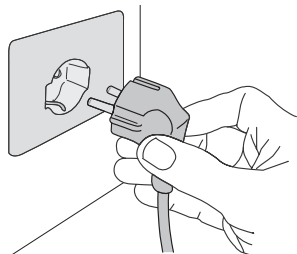
Opgelet

Gebruik geen tuinslangadapter met schroefdraad of een slang met gevlochten wapening. Dit zal de schroefdraad van de wateraansluiting op het apparaat beschadigen.

2.3 Aansluiting op het elektriciteitsnet

Het apparaat is uitgerust met een 16A Schuko-stekker en moet op het elektriciteitsnet worden aangesloten via een overeenkomstig Schuko-contact.

Gebruik voor de aansluiting geen verleng snoeren en/of meervoudige adapterstekkers.



Belangrijk

Gebruik voor de aansluiting geen verlengsnoeren en/of meervoudige adapterstekkers.

3. ALVORENS TE BEGINNEN

2.4 Koelmiddel

Let op dat het koelcircuit niet wordt beschadigd. Dit bevat isobutaan (R600a). Dit is een ontvlambaar aardgas met hoge milieucompatibiliteit.

> Bij schade aan het koelcircuit moet u ervoor zorgen dat er geen vrije vlammen en vonken in de kamer zijn. Verlucht de kamer goed.



ISO 7010 W021

3.1 Leer uw Bertazzoni goed kennen

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw Bertazzoni apparaat: vanaf vandaag kunt u ons innovatief bewaarsysteem gebruiken en uw voedingsmiddelen op de beste manier bewaren.

Deze Gebruikershandleiding beantwoordt de meeste van uw vragen omtrent de kenmerken van het product en de werking ervan.

Als u meer informatie nodig hebt, aarzel dan niet om contact op te nemen met de Technische Bijstandsdienst (Technical Assistance Centre) op:

> ons groen nummer

800 927 987

> door een e-mail te verzenden naar **customercare@bertazzoni.com**

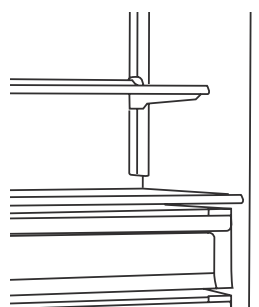
> op onze website

www.universal.bertazzoni.com

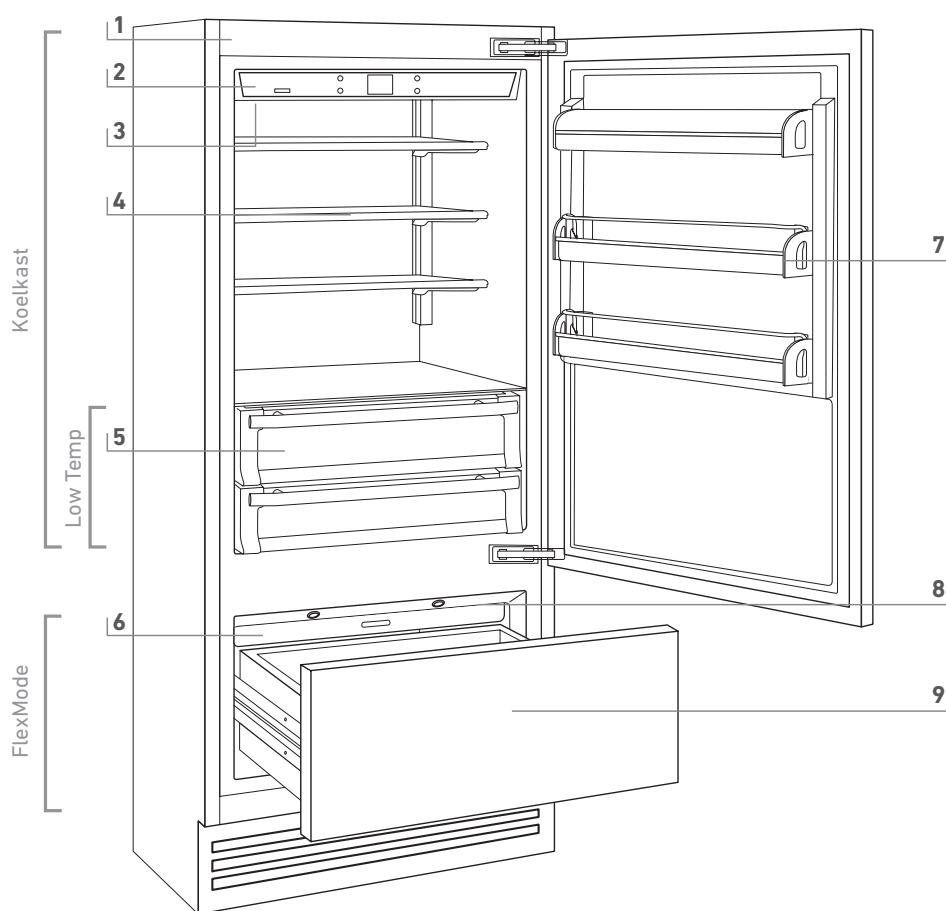


Belangrijk

Noteer vóór het bellen het serienummer van het apparaat op het serienummerplaatje links onderaan het frame van het apparaat.



3.2 Belangrijkste onderdelen



1 Structuur in roestvrij staal met aluminium afwerkingen

2 Interactief bedieningspaneel

3 Waterfilter (*)

4 Schikkingssysteem voor laden

5 Fresh-vak met gecontroleerde vochtigheid

6 Automatische Ice Maker (*)

7 Ruime deurrekjes

8 Led-verlichting

9 Grote vrieslade die kan werken als Koelvak of Fresh-vak (bij FlexMode werking)

(*) op sommige modellen

3. ALVORENS TE BEGINNEN

3.3 Elektronische controle

Het innovatieve elektronische besturingssysteem dat door Bertazzoni is ontwikkeld, houdt de temperatuur van de compartimenten constant en geeft de temperatuurwaarde weer op het display van het bedieningspaneel. De interactie tussen de gebruiker en het besturingssysteem resulteert in klant-specifieke instellingen voor diverse functies en het verzenden van geluids- en/of visuele meldingen bij storingen in de werking van de apparatuur.

3.4 Hoofdbedieningspaneel




1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1		Unit							Maakt de volledige uitschakeling en aanschakeling van het apparaat mogelijk (3 seconden indrukken).
2		Fridge							Maakt de volledige uitschakeling en aanschakeling van enkel het koelvak mogelijk (3 seconden indrukken).
3		Menu							Geeft toegang tot het menu met apparaatfuncties
4		Up/down Fridge							Door de toetsen Up (omhoog) en Down (omlaag) aan te raken, kunt u de reeds ingestelde temperatuur voor het Koelvak wijzigen en de cursor verplaatsen binnen het interactieve menu.
5		Display							Geeft de temperaturen weer van het Koel- en Vriesvak, de datum en klok, de functies uit het menu en de visuele meldingen.
6		Up/Down Freezer (FlexMode)							Door de Up/Down-toetsen aan te raken kunt u de vooraf ingestelde temperatuur variëren volgens de gebruiksmogelijkheden van het compartiment (Diepvriezer, Koelkast of Fresh) en de cursor verplaatsen binnen het interactieve menu.
7		Enter							Hiermee kunt u de aan-/uitschakeling van de via het menu ingevoerde selecties bevestigen.
8		Ice maker							Hiermee kunt u de automatische ijsproductie activeren of uitschakelen.
9		Alarm							Knippert om eventuele storingen te melden, die ook worden gesignaleerd door een geluidssignaal dat kan worden uitgeschakeld door aanraking van de toets.

4.1 Aan- en uitschakeling

Eerste aanschakeling

Wanneer het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten maar nog niet werd aangeschakeld, verschijnt de volgende melding op het display

Stand by

Om alle compartimenten van het apparaat in te schakelen, drukt u gedurende 3 seconden op de Unit-toets .

De eerste keer dat het apparaat wordt aangeschakeld is het FlexMode-vak ingesteld in de Vriesmodus.

Uitschakelen FlexMode-vak

Dit onderdeel kan alleen worden uitgeschakeld door het apparaat volledig uit te schakelen.

Druk 3 seconden op de Unit-toets .


Heropstarten

Druk nogmaals op dezelfde toetsen om het apparaat weer aan te schakelen.

Het Vriesvak blijft altijd aangeschakeld en kan niet worden uitgeschakeld, behalve door het apparaat volledig uit te schakelen.

Druk 3 seconden op de Unit-toets .

Uitschakelen voor lange periodes

Wanneer u gedurende een zeer lange periode afwezig bent is het raadzaam om de koelkast uit te zetten door 3 seconden op de Unit-toets  te drukken en de stekker uit het stopcontact te trekken of de meerpolige voedingsschakelaar om te schakelen.

Maak de koelkast volledig leeg, maak hem schoon en droog en laat de deuren en laden gedeeltelijk open staan, om de vorming van onaangename geuren te voorkomen.



Als de Stand-by-melding niet verschijnt bij de eerste aanschakeling, maar er verschijnen andere berichten, dan betekent dit dat het apparaat de koelprocedure al heeft opgestart.

Tijdens de eerste aanschakeling is het onmogelijk om het Menu te gebruiken voor wijziging van de fabrieksinstellingen zolang de vooraf ingestelde temperatuur niet werd bereikt. Het is echter wel mogelijk om meteen de tijd en datum in te stellen. Dit zijn immers parameters die nodig zijn om een aantal speciale functies te activeren.

Telkens dat het apparaat wordt aangeschakeld zal het een zelfdiagnoseprocedure uitvoeren die 3 minuten duurt. Daarna zal het apparaat volledig worden opgestart.

Als alleen het Koel- of Fresh-vak werd uitgeschakeld, blijft zijn ventilator onafhankelijk werken om de vorming van geuren en schimmel te voorkomen.

Voordat u het volledige apparaat voor een langere periode uitschakelt, moet u alle gerechten verwijderen en de deuren en laden open laten staan, om de vorming van geuren en schimmels te voorkomen.

4.2 Hoe de temperatuur instellen in functie van uw behoeften

Elk model wordt nauwkeurig getest voordat het de fabriek verlaat en aangepast om hoge prestaties en optimaal verbruik te garanderen.

Het is daarom normalerwijze niet nodig om deze instelling te wijzigen.

Afhankelijk van uw specifieke behoeften, kunt u de temperaturen als volgt opnieuw instellen:

Koelvak


van +2°C tot +8°C (van 35,6°F tot 46,4°F), de aanbevolen en default ingestelde temperatuur bedraagt +5°C (41°F).

Raak de Up/Down-toetsen aan voor wijziging van de waarde .

Bij de eerste aanraking verschijnt de ingestelde temperatuur op het display. Om de waarde te wijzigen, drukt u opnieuw op de toetsen totdat de gewenste temperatuur bereikt werd.

Vriesvak (FlexMode)

Vriesvak van -15°C tot -22°C (van 5°F tot -7,6°F), de aanbevolen en default ingestelde temperatuur bedraagt -18° (0°F).

Raak de Up/Down-toetsen aan voor wijziging van de waarde .

Bij de eerste aanraking verschijnt de ingestelde temperatuur op het display. Om de waarde te wijzigen, drukt u opnieuw op de toetsen totdat de gewenste temperatuur bereikt werd.


Als het compartiment wordt gebruikt als een Koel- of Fresh-vak (FlexMode-functie), worden de respectieve compartimenten ingesteld op de aanbevolen en vooraf ingestelde temperaturen.



De weergegeven temperatuur kan enigszins afwijken van die ingestelde waarde wanneer de deuren continu worden geopend of na plaatsing van grote hoeveelheden voedsel of voedsel op kamertemperatuur.

















Het kan 6 tot 12 uur duren voordat de geselecteerde temperatuur wordt bereikt.

4.3 Aanschakeling van de Ice Maker (optie)

De automatische ijsmaker kan worden aangeschakeld via de Ice-Maker-toets  op het hoofdbedieningspaneel.

De toets brandt wanneer de functie is ingeschakeld. Voordat u de Ice Maker voor de eerste keer aanschakelt, moet u controleren dat de filterpatroon voor het water werd geïnstalleerd en moet u een eerste spoelbeurt van het hydraulische circuit uitvoeren. Raak hiervoor tegelijkertijd de Enter-toets  en Ice-Maker-toets  aan. De Ice Maker kan worden aangeschakeld na een paar minuten.

Ice maker (enkel diepvriezer 0F)

Functions →  →  Ice Maker →  → 
 Ice Maker ON/OFF →  →  Ice Maker OFF →  →
 →  Water Filter →  →  Manual Cleaning →  →
 Enter > Confirm →  → ... → Bottle Cooler →  → 


Belangrijk

Schakel de Ice Maker niet aan wanneer het apparaat niet is aangesloten op het watervoorzieningsnet.

4.4 Informatiesignalen en foutmeldingen op het display

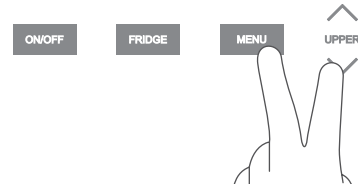
Een geïntegreerd controlesysteem levert informatie via lichtsignalen of tekstberichten die op het display worden weergegeven.

Een informatiesignaal wordt altijd weergegeven door een vaste (niet knipperende) tekst, terwijl een foutmelding wordt weergegeven door een knipperende tekst.




Het geluidssignaal dat bij sommige foutmeldingen hoort, kan worden uitgeschakeld door de Alarm-toets  op het hoofdbedieningspaneel aan te raken.

De lijst met foutmeldingen wordt weergegeven op het einde van deze handleiding.

5.1 Klantspecifieke en algemene instellingen taal







Om te voorkomen dat de instellingen per ongeluk worden gewijzigd, wordt het toetsenbord na een bepaalde tijd automatisch vergrendeld en verschijnt het bericht "toetsenbordvergrendeling" op het display.

Om het opnieuw te activeren, drukt u tegelijkertijd op de toetsen Menu  en Down Fridge  gedurende minstens 3 seconden of enkel op de Menu-toets , steeds gedurende 3 seconden.

De toetsenbordvergrendeling kan worden gedeactiveerd via de specifieke functie in het menu Instellingen.




U kunt de werking van uw Bertazzoni apparaat aanpassen aan de verschillende gebruiksbehoeften, de hoofdparameters resetten (Setting) of speciale functies activeren (Functions).

De functies worden weergegeven op het hoofdscherm door de Menu-toets  aan te raken. Met de Up/Down-toetsen  kunt u bladeren door de beschikbare functies, die u selecteert door de Enter-toets  aan te raken; het display toont de huidige status van de functie.



Met de Up/Down-toetsen  kunt u ook de geselecteerde functie doorlopen, activeren of uitschakelen door de Enter-toets  aan te raken. Na bevestiging van de functie verschijnt automatisch terug het hoofdmenu op het display, om andere functies te kunnen uitkiezen.

Op elk moment is het mogelijk om terug te keren naar de vorige keuze via de Menu-toets .

U kunt als volgt de taal van de berichten die op het display verschijnen instellen:

Raak de Menu-toets  aan, selecteer Settings (Instellingen) via de Up/Down-toetsen  en bevestig met de Enter-toets . Selecteer nu de functie Language (Taal) en stel de gewenste taal in.

5.2 Speciale functies die kunnen worden geactiveerd via het Menu








Om de speciale functies te kunnen gebruiken, selecteert u de Menu-toets , gaat u met behulp van de Up/Down-toetsen  naar het menu en bevestigt u de keuze Functions.

Shopping Koelkast








Deze functie verlaagt de koelkasttemperatuur tot + 2 °C (35,6 ° F) gedurende 12 uur, om een snellere afkoeling te bekomen van de vers aangekochte en opgeslagen voedingsmiddelen. Na 12 uur wordt de functie automatisch uitgeschakeld, zodat de voorheen ingestelde temperatuur wordt hersteld. Het is mogelijk om de activering van de functie van tevoren te programmeren.

Na een langdurige stroomuitval moet de functie opnieuw worden aangeschakeld.


Hoe aanschakelen

Functions →  →  Refrigerator Shopping →  → 
 Refrigerator Shopping ON/OFF →  → 
 Refrigerator Shopping ON → 

Hoe uitschakelen

Functions →  →  Refrigerator Shopping →  → 
 Refrigerator Shopping ON/OFF →  → 
 Refrigerator Shopping OFF → 

Om de aanschakeling van tevoren te programmeren

Functions →  →  Refrigerator Shopping →  → 
 Shopping Duration →  →  Time Setting I →  → 

U kunt een aanschakeling 1 tot 12 uur op voorhand programmeren.



De verschillende Shopping-modi zorgen voor een betere koeling in het Koelvak en in de FlexMode wanneer een hoeveelheid vers voedsel wordt geplaatst dat mogelijk tijdens het transport ietsje warmer is geworden.








Deze modus kan ook efficiënt zijn om de temperatuur te handhaven in het Koelvak wanneer de laden en bovenste deur vaak worden geopend.

Vakantie koelkast








Deze functie (aanbevolen wanneer u gedurende een lange periode afwezig bent voor een aanzienlijke energiebesparing) stelt de temperatuur van het Koelvak in op +14°C (57,2°F).

De duur van de functie kan worden geprogrammeerd of de functie kan handmatig worden uitgeschakeld bij terugkeer na de periode van afwezigheid. De functie blijft werkzaam zelfs wanneer er tijdens de afwezigheid een stroomuitval optreedt.








Hoe aanschakelen

Functions →  →  Refrigerator Vacation →  → 
 Refrigerator Vacation ON/OFF →  → 
 Refrigerator Vacation ON → 

Hoe uitschakelen bij terugkeer van de vakantie

Functions →  →  Refrigerator Vacation →  → 
 Refrigerator Vacation ON/OFF →  → 
 Refrigerator Vacation OFF → 

Hoe de duur programmeren

Functions →  →  Refrigerator Vacation →  → 
 Vacation Duration →  →  Set Days I → 

U kunt een periode van 1 tot 90 dagen programmeren.








Shopping FlexMode

De functie moet ten minste 24 uur op voorhand worden geactiveerd voordat voedsel bij kamertemperatuur in de FlexMode wordt geplaatst of enkele uren op voorhand voordat reeds bevroren voedsel dat een geringe temperatuurstijging onderging wordt geplaatst.








De functie wordt automatisch uitgeschakeld op het einde van de geprogrammeerde duur. Het is mogelijk om de activering van de functie van tevoren te programmeren.

Na een langdurige stroomuitval moet de functie opnieuw worden aangeschakeld. U kunt een aanschakeling 1 tot 12 uur op voorhand programmeren.

Hoe aanschakelen

Functions →  →  FlexMode Shopping →  → 
 FlexMode Shopping ON/OFF →  → 
 FlexMode Shopping ON → 

Hoe uitschakelen

Functions →  →  FlexMode Shopping →  → 
 FlexMode Shopping ON/OFF →  → 
 FlexMode Shopping OFF → 

Om de aanschakeling van tevoren te programmeren

Functions →  →  FlexMode Shopping →  → 
 Shopping Duration →  →  Time Setting I →  → 

5. INSTELLINGEN EN SPECIALE FUNCTIES

Vakantie FlexMode

Deze functie (aanbevolen wanneer u gedurende een lange periode afwezig bent voor een aanzienlijke energiebesparing) stelt de temperatuur van het FlexMode-vak in op -18 °C (46.4 °F) als het is ingesteld als Diepvriezer en op + 14 °C (57.2 °F) als het is ingesteld als Koelkast.

De functie kan niet worden aangeschakeld als het compartiment is ingesteld in de Fresh-modus. De functie blijft werkzaam zelfs wanneer er een lange stroomuitval optreedt.

U kunt een periode van 1 tot 90 dagen programmeren.

Hoe aanschakelen

Functions → ⊙ → ^ FlexMode Vacation → ⊙ → ^
FlexMode Vacation ON/OFF → ⊙ → ^
FlexMode Vacation ON → ⊙

Hoe uitschakelen bij terugkeer van de vakantie

Functions → ⊙ → ^ FlexMode Vacation → ⊙ → ^
FlexMode Vacation ON/OFF → ⊙ → ^
FlexMode Vacation OFF → ⊙

Hoe de duur programmeren

Functions → ⊙ → ^ FlexMode Vacation → ⊙ → ^
Vacation Duration → ⊙ → ^ Set Days I → ⊙

Flessen Cooler

Deze functie kan worden aangeschakeld wanneer u op korte tijd drank wenst af te koelen door het in het Vriesvak te plaatsen.

U kunt een koeltijd instellen tussen 1 en 45 minuten. Een geluidssignaal geeft aan dat de optimale temperatuur is bereikt. Nadat u de dranken hebt verwijderd, schakelt u het geluidssignaal uit door de alarmknop (🔊) aan te raken.

Hoe aanschakelen

Functions → ⊙ → ^ Bottle Cooler → ⊙ → ^
Bottle Cooler ON/OFF → ⊙ → ^ Bottle Cooler ON → ⊙

Hoe uitschakelen

Functions → ⊙ → ^ Bottle Cooler → ⊙ → ^
Bottle Cooler ON/OFF → ⊙ → ^ Bottle Cooler OFF → ⊙

Hoe de duur programmeren

Functions → ⊙ → ^ Bottle Cooler → ⊙ → ^
Cooling Time → ⊙ → Time Setting 20 min → ^ → ⊙

Ice Maker (optie)

Met de Ice-Maker-functie kunt u de grootte van de ijsblokjes selecteren, door te kiezen tussen Groot (defaultinstelling) en Normaal, en de Super-Ice-functie aanschakelen, om grotere hoeveelheden ijs aan te maken.

De Super-Ice-functie wordt automatisch uitgeschakeld na 24 uur.

Om grote ijsblokjes aan te maken

Functions → ⊙ → ^ Ice Maker → ⊙ → ^
Cube Size → ⊙ → ^ Size: LARGE → ^ → ⊙

Om normale ijsblokjes aan te maken

Functions → ⊙ → ^ Ice Maker → ⊙ → ^
Cube Size → ⊙ → ^ Size: MEDIUM → ^ → ⊙

Hoe de functie Super Ice aanschakelen

Functions → ⊙ → ^ Ice Maker → ⊙ → ^
SuperIce ON/OFF → ⊙ → ^ SuperIce ON → ^ → ⊙

Hoe uitschakelen

Functions → ⊙ → ^ Ice Maker → ⊙ → ^
SuperIce ON/OFF → ⊙ → ^ SuperIce OFF → ^ → ⊙

Sabbath-modus (Optie)

Deze functie maakt het mogelijk om te voldoen aan bepaalde religieuze voorschriften, die vereisen dat de werking van het apparaat niet wordt beïnvloed door het openen van de deuren (de thermostatische bediening, interne verlichting en ijsproductie zijn uitgeschakeld).

Hoe aanschakelen

Functions → ⊙ → ^ Sabbath Mode → ⊙ → ^
Sabbath Mode ON/OFF → ⊙ → ^ Sabbath Mode ON → ⊙

Hoe uitschakelen

Functions → ⊙ → ^ Sabbath Mode → ⊙ → ^
Sabbath Mode ON/OFF → ⊙ → ^ Sabbath Mode OFF → ⊙

Waterfilter

Met de functie Waterfilter kunt u precies de hoeveelheid gefilterd water weergeven, in liters, en de tijd die overblijft voordat de filter moet worden vervangen.

Hoe de status van de filter controleren

Functions → ⊙ → ⏴ Water Filter → ⊙ → ⏴ Filter Status
→ ⊙ Display Status → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

De dagen en liters die overblijven voordat de filter is opgebruikt, worden aangegeven.

Reset Filter

De functie Reset Filter reset de teller van de hoeveelheid gefilterd water en de tijd die verstreken is sinds de laatste vervanging. Telkens wanneer een filterpatroon wordt vervangen, moet de telling worden gereset.

U kunt ook 5 seconden op de Enter-toets ⊙ drukken.

Hoe de teller voor gefilterd water resetten

Functions → ⊙ → ⏴ Water Filter → ⊙ → ⏴ Filter Status
→ ⊙ → ⏴ Reset Filter → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Filter-bypass

Schakel deze functie aan wanneer het water moet worden gefilterd, omdat u al beschikt over water van uitstekende kwaliteit voor huishoudelijk gebruik.

Hoe de filter-bypass aanschakelen

Functions → ⊙ → ⏴ Water Filter → ⊙ → ⏴ Filter Status
→ ⊙ → ⏴ Filter Bypass → ⊙ → ⏴ Filter Bypass ON → ⊙

Hoe de filter-bypass uitschakelen

Functions → ⊙ → ⏴ Water Filter → ⊙ → ⏴ Filter Status
→ ⊙ → ⏴ Filter Bypass → ⊙ → ⏴ Filter Bypass OFF → ⊙

Handmatige reiniging van de waterfilter

Als de ijsproductie werd uitgeschakeld of lange tijd niet werd gebruikt, wordt het aanbevolen om een handmatige reiniging uit te voeren, om het water dat in deze periode in het systeem achterbleef te verwijderen. Herhaal de handeling totdat het water schoon is. Alvorens verder te gaan, is het belangrijk om de Ice Maker uit te schakelen door op de toets ⊙ te drukken.

Hoe de filter handmatig reinigen

Functions → ⊙ → ⏴ Water Filter → ⊙ → ⏴
Manual Cleaning → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Herhaal de handeling totdat het water schoon is.



Plaats de ijslade of een ander geschikt recipiënt onder de Ice Maker en sluit vervolgens de lade.

Was op het einde de lade af.

5.3 Defaultinstellingen van het Menu

Selecteer de Menu-toets ⊙ en kies met behulp van de Up/Down-toetsen ⏴ de optie Settings.

FlexMode opties

Het Vriesvak kan, indien nodig, worden gebruikt als een Koel- of Fresh-vak en kan daarom werken bij de meest geschikte temperaturen voor deze compartimenten.

Hoe de functie Koelkast instellen

Settings → ⊙ → ⏴ FlexMode Options → ⊙ → ⏴
Refrigerator → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Hoe de functie Fresh instellen

Settings → ⊙ → ⏴ FlexMode Options → ⊙ → ⏴
Fresh → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Hoe de functie Diepvriezer instellen

Settings → ⊙ → ⏴ FlexMode Options → ⊙ → ⏴
Freezer → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Defaultinstellingen

Dit biedt de mogelijkheid om de defaultinstellingen die in de fabriek zijn ingesteld te herstellen, en eventuele later aangebrachte wijzigingen te annuleren.

Hoe de defaultinstellingen resetten

Settings → ⊙ → ⏴ Ease Settings → ⊙
Enter > Confirm → ⊙



Belangrijk

Indien de "defaultinstellingen" worden hersteld, moet de instelling van het FlexMode-vak opnieuw worden geactiveerd indien deze eerder in de modus Koelkast of Fresh was ingesteld.

5. INSTELLINGEN EN SPECIALE FUNCTIES

DATUM

Datum instellen

Het display toont de datum als dd: mm: yy (dag: maand: jaar); de dag zal knipperen. Wijzig de instelling met de Up/Down-toetsen \uparrow , \downarrow , bevestig met de Enter-toets \odot om verder te gaan naar de volgende in te stellen waarde; bij bevestiging van het jaar is de datum ingesteld.

Hoe de datum instellen

Settings \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Date \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Date Setting
 \rightarrow \odot DATE: 01-01-2009 \rightarrow \odot

Datum tonen

Met deze functie is het mogelijk om de datumweergave op het display uit- /aan te schaken.

Hoe de datumweergave aanschakelen

Settings \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Date \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Show Date
 \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow DATE: 01-01-2009 ON \rightarrow \odot

Hoe de datumweergave uitschakelen

Settings \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Date \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Show Date
 \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow DATE: 01-01-2009 OFF \rightarrow \odot

KLOK

Klok instellen

Op het display worden het uur en de minuten weergegeven als hh: mm; het uur (hh) zal knipperen. Wijzig de instelling met de Up/Down-toetsen \uparrow , \downarrow , bevestig met de Enter-toets \odot om verder te gaan naar de volgende in te stellen waarde; bij bevestiging van de minuten mm is de klok ingesteld.

Hoe de klok instellen

Settings \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Clock \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Time Setting
 \rightarrow \odot TIME: 01:01 \rightarrow \odot

Instellen 12/24

Met deze functie kiest u voor de 12-uur of 24-uurweergave.

Hoe de 12-uur-weergave instellen

Settings \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Clock \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Display 12/24
 \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Set: 12 \rightarrow \odot

Hoe de 24-uur-weergave instellen

Settings \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Clock \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Display 12/24
 \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Set: 24 \rightarrow \odot

Klok weergeven

Met deze functie is het mogelijk om de permanente weergave van de klok aan-/ uit te schakelen.

Hoe de permanente weergave van de klok aanschakelen

Settings \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Clock \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Show Time
 \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow TIME: 01:01 ON \rightarrow \odot

Hoe de permanente weergave van de klok uitschakelen

Settings \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Clock \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Show Time
 \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow TIME: 01:01 OFF \rightarrow \odot

TAAL

Hiermee kunt u de taal instellen van de meldingen op het display.

Italiaans

Settings \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Language \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Italian \rightarrow \odot

Engels

Settings \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Language \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow English \rightarrow \odot

Frans

Settings \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Language \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Français \rightarrow \odot

Duits

Settings \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Language \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Deutsch \rightarrow \odot

Spaans

Settings \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Language \rightarrow \odot \rightarrow \downarrow Español \rightarrow \odot

Instellen °C/°F

Met deze functie kunt u de temperatuur weergeven in graden Celsius of graden Fahrenheit. Het apparaat is default ingesteld op een weergave in graden Celsius.

Hoe graden Celsius instellen

Settings → ⊙ → ⬆ Set °C/°F → ⊙ → ⬆ Set °C → ⊙

Hoe graden Fahrenheit instellen

Settings → ⊙ → ⬆ Set °C/°F → ⊙ → ⬆ Set °F → ⊙

Toetsenbordblokkering

Met deze functie is het mogelijk om de toetsenbordblokkering aan/uit te schakelen

Hoe aanschakelen

Functions → ⊙ → ⬆ Keypad Lock → ⊙ → ⬆ ON → ⊙

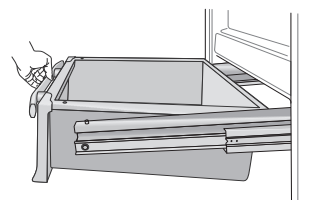
Hoe uitschakelen

Functions → ⊙ → ⬆ Keypad Lock → ⊙ → ⬆ OFF → ⊙

6.1 Binnenuitrusting (positioneren, afstellen, verwijderen van onderdelen)**Lade**

Is geplaatst op de schuifrails.

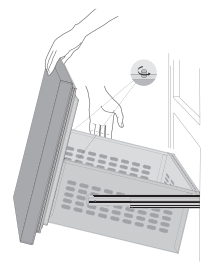
> om de lade te verwijderen moet u de twee bevestigingsknoppen aan de zijkant losschroeven, de lade opheffen en verwijderen.

**FlexMode-lade**

De FlexMode-lade kan op dezelfde manier worden verwijderd als de Fresh-lade, nadat de twee bevestigingsknoppen op de zijkant zijn losgeschroefd.

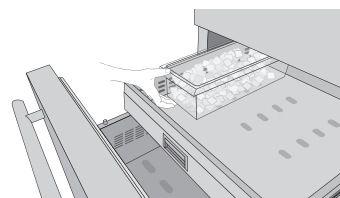
> om de interne FlexMode-lade te verwijderen gaat u analoog te werk als voor de gewone lade.

Zorg er bij het terugplaatsen van de laden voor dat de achterkant van de laden geblokkeerd zit onder de klemmen van de schuifrails .

**IJslade**

Bevindt zich op het bovenste deel van het Vriesvak, op sommige modellen is het bevestigd met stoppanelen.

> na de verwijdering van de lade moet u controleren dat ze ook correct wordt teruggeplaatst.



7. AANSCHAKELING EN GEBRUIK VAN DE ICE MAKER



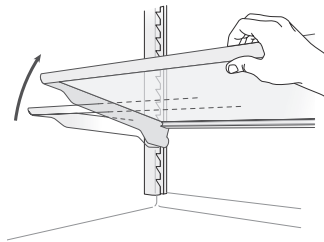
Opgelet

Plaats geen handen of vingers in de buurt van de Ice Maker wanneer hij in gebruik is.

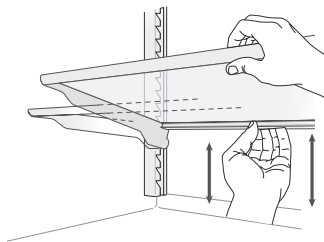
Planken

De planken schuiven verticaal en kunnen gemakkelijk als volgt door de gebruiker worden verplaatst:

- > draai de veiligheidsknop aan de achterzijde ietsje los.
- > til de voorkant van de plank op en kantel hem een beetje.



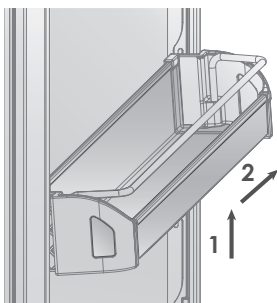
- > om een plank te verwijderen schuift u hem naar boven en trekt u hem vervolgens eruit.



Deurrekjes

Deurrekjes kunnen eenvoudig worden verwijderd om te worden schoongemaakt.

- > Neem de plank beet aan de zijkanten, duw hem naar boven totdat hij uit zijn zitting komt en trek hem dan naar buiten.
- > Monteer alles terug in de omgekeerde volgorde.



7.1 Aanschakeling en gebruik van de Ice Maker



Opmerkingen

> Als het ijs niet vaak wordt gebruikt, is het raadzaam om de ijslade elke 8-10 dagen te ledigen.

Als het ijs niet vaak wordt gebruikt, zullen de oudere ijsblokjes minder helder worden, krijgen ze een bepaalde smaak en krimpen ze.

> Het is normaal dat sommige ijsblokjes aan elkaar kleven.

De Ice Maker wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de Vakantie-functie is aangeschakeld.

Wanneer de Ice Maker voor de eerste keer in gebruik wordt genomen, is het raadzaam om de eerste ijsblokjes die worden aangemaakt weg te gooien.

> Als het apparaat een maand of langer is uitgeschakeld, is het raadzaam om de waterfilter te wassen.

Mocht het nodig zijn om de hoofdkraan te sluiten, schakel dan eerst de Ice Maker uit via het Menu.

> De Ice Maker produceert alleen ijs als het FlexMode-vak is ingesteld op de vriesmodus.

De Ice Maker blijft werken, zelfs als de ijs-emmer niet op zijn plaats zit.

Druk om de Ice Maker aan te schakelen na de installatie van uw apparaat op de Ice-Maker-toets[Ⓜ]. Merk op dat het 12 tot 24 uur duurt voordat de automatische ijsproductie plaatsvindt.

Per cyclus worden 10 ijsblokjes aangemaakt en er zijn ongeveer 10 cycli in 24 uur.

Het rendement van het apparaat is afhankelijk van de temperatuur die is ingesteld voor de diepvriezer, de kamertemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend. Als de koelkast wordt gebruikt zonder aansluiting op het watervoorzieningsnet, zorg er dan voor dat de Ice Maker werd uitgeschakeld via de betreffende toets[Ⓜ].

De Ice Maker produceert ijs totdat de ijslade volledig is gevuld en stopt automatisch wanneer het maximumniveau is bereikt.

Met de Super-Ice-functie kunt u de hoeveelheid ijs die geproduceerd wordt in 24 uur verhogen, terwijl u met de Set-Cube-Size-functie de grootte van de aangemaakte ijsblokjes kunt instellen.

Het ijs heeft een ongewone geur?

IJs is een poreus materiaal dat in staat is om geuren uit de omgeving op te nemen. Ijsblokjes die lange tijd in de ijslade zijn gebleven, kunnen dus geuren absorberen, aan elkaar kleven en geleidelijk kleiner worden.

We raden aan dat u dit ijs niet gebruikt.

Andere tips om geurvorming te voorkomen:

- > Reinig de ijslade af ten toe met warm water. Zorg ervoor dat u de ijsdispenser uitschakelt voordat u de lade schoonmaakt. Goed uitspoelen en afdrogen met een droge doek.
- > Controleer dat de diepvriezer geen bedorven of vervallen voedsel bevat. Om geurtjes te voorkomen moeten voedingsmiddelen die van nature geurtjes afgeven in een luchtdichte verpakking worden bewaard.
- > De waterfilter kan in sommige modellen worden vervangen.
- > In sommige gevallen moet de kwaliteit van de wateraansluiting in huis worden gecontroleerd.

Geluidjes tijdens de werking

Perfect normale geluidjes

- > Geruis: de koelkast is in werking. De ventilator van het luchtcirculatiesysteem werkt.
- > Geklots, geplets en geruis: het koelmiddel stroomt door de leidingen.
- > Geklik: de motor start of stopt. De wateraansluitklep opent of sluit.
- > Zacht geluid: de ijsblokjes vallen in de ijslade.



Het apparaat wordt aangedreven door twee onafhankelijke compressoren. Het is dus normaal dat altijd één van de twee compressoren werkt.



Opgelet

Plaats nooit flessen of voedsel in de ijslade om ze snel af te koelen: dit kan immers de Ice Maker blokkeren of beschadigen.

7.2 Waterfilter



Reset waterfilter in het menu of door indrukking van de Enter-toets ☑ voor 5 seconden.

De waterfilter zorgt voor een optimale waterkwaliteit voor de ijsblokjes, voor maximaal 3000 liter en gedurende maximaal 12 maanden.

Wanneer de filter volledig is opgebruikt, verschijnt de melding 'Replace Filter' (Filter vervangen) op het display.

Vervanging waterfilter

De filter bevindt zich achter het matglas aan de bovenkant van de koelkast.

Voordat u de filter vervangt, moet u de Ice Maker uitschakelen door de Ice-Maker-toets in te drukken. Trek aan beide hendels aan de voorkant van het glas om het stopmechanisme te ontgrendelen en trek het glas naar beneden, draai dan voorzichtig de filterpatroon een kwartslag linksom totdat hij uit zijn zitting is verwijderd.

Het is normaal dat er een kleine hoeveelheid water uitloopt.

Verwijder de dop van de nieuwe filterpatroon en plaats hem in zijn zitting door hem een kwartslag rechtsom te draaien totdat hij vastklikt, zonder te forceren.

Open vervolgens het menu voor selectie van de functie "Manual Clean". Verwijder op het einde van de reinigingscyclus het water uit de ijslade en droog de ijslade af.

7.3 Waterfilter voor de Ice Maker in de diepvrieskolommen

Diepvrieskolommen uitgerust met automatische ijsmachines zijn uitgerust met een waterfilterset dat aan de buitenkant moet worden gemonteerd.

De waterfiltercollector en wateraansluitingen moeten worden voorbereid voordat de koelkast definitief wordt geplaatst;

de wateraansluiting die de achterkant van het apparaat verbindt met de filterkit, moet op zijn plaats liggen voordat de unit wordt geïnstalleerd.

De filterkit moet op een toegankelijke plaats worden geïnstalleerd (zoals een aangrenzende kast of eronder), zodat elk jaar de vervanging van de filterpatroon mogelijk is.

Als u ervoor kiest om de waterfilter niet te gebruiken (bijvoorbeeld door het apparaat aan te sluiten op reeds gefilterd water),

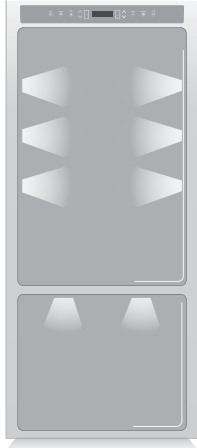
dan wordt het aanbevolen om de functie "Filter-bypass" in te stellen op ON, om te vermijden dat u de waarschuwingmeldingen ontvangt voor de vervanging van de filter (die u niet gebruikt).

Volg de instructies op pagina 17 van de bijgeleverde handleiding voor meer informatie over het openen van deze functie-instelling:

"Hoe de filter-bypass aanschakelen"

8. VERLICHTING

8.1 Verlichting



Voor een optimale zichtbaarheid binnenin werd een verlichtingssysteem met ledlampen voorzien dat de verschillende delen van het Koel-, Fresh- en Vriesvak rechtstreeks verlicht.

Op sommige modellen bevindt zich ook een extern nachtverlichtingssysteem aan de onderkant van het apparaat.

Neem bij storingen en/of defecten in het verlichtingssysteem enkel contact op met de Technische Bijstandsdienst van Bertazzoni.

9.1 Algemene aanwijzingen

Uw Bertazzoni is ontworpen om een constante temperatuur en geschikte luchtvochtigheid te garanderen in alle compartimenten. Bovendien zorgt het dubbele koelsysteem ervoor dat diepvriesproducten of ijs niet worden doordrenkt met de geur van vers voedsel en dat de vochtigheid in de koelkast niet bevriest, waardoor er rijp zou worden gevormd.

Om al uw voedingsmiddelen goed te bewaren volstaat het niet om een uitstekende koelkast te hebben, maar is het tevens noodzakelijk om de regels te kennen voor een correcte voedselbewaring.

Houd er rekening mee dat de kenmerken van alle voedingsmiddelen onvermijdelijk in de loop van de tijd veranderen. Deze verandering begint al lang voordat ze worden genuttigd, omdat ze micro-organismen bevatten die zich vermenigvuldigen en

9. BEWAREN VAN VOEDINGSMIDDELEN

het voedsel doen bederven.

Dit gebeurt sneller bij onjuiste manipulatie en verkeerde bewaartemperaturen en vochtigheidsomstandigheden.

We raden u daarom aan de onderstaande instructies te volgen, zodat u uw koelvriescombinatie op de meest rationele en veilige manier kunt gebruiken en al uw voedingsmiddelen zo lang mogelijk kunt bewaren.

Houd er rekening mee dat het Fresh- of Extra-koude-vak het best geschikt is om de snelst bederfelijke verse voedingsmiddelen optimaal te bewaren. In deze zone wordt een lagere gemiddelde temperatuur gegarandeerd met een juiste luchtvochtigheid.

Controleer regelmatig dat alle voedingsmiddelen in perfecte staat zijn. Het is vaak vrij duidelijk wanneer voedsel bedorven is, omdat het dan beschimmeld is, slecht ruikt en een onaangenaam uitzicht krijgt. Er zijn echter gevallen waarin dit niet zo voor de hand ligt.

Als u denkt dat een voedingsmiddel te lang werd bewaard en daarom bedorven is, consumeer het dan niet en proef het zelfs niet als controle, ook al ziet het er nog steeds goed uit. Bacteriën die voedselbederf veroorzaken kunnen de oorzaak zijn van voedselvergiftiging of onwelheid. Indien u twijfelt, gooi het voedsel dan weg.



9.2 Hoe de goede kwaliteit van het te consumeren voedsel behouden

Wanneer u aankopen doet

Volg steeds de volgende aanbevelingen:

- > Plaats de verpakkingen met rauw vlees, vis of gevogelte in recipiënten die geschikt zijn voor het bewaren van voedingsmiddelen.
- > Koop vlees, gevogelte en vis als laatste, laat ze niet na het winkelen in een warme auto achter. Houde een koeltas in uw auto en gebruik deze wanneer het heel warm is of wanneer u lang moet reizen.
- > Controleer de productie- en vervaldatum op de voedingsmiddelen om er zeker van te zijn dat ze vers zijn.
- > Let op voor de hoeveelheden verse voeding die u aankoopt: koop enkel een hoeveelheid die u binnen 1 à 2 dagen zal consumeren.
- > Laat warm voedsel minstens twee uur bij kamertemperatuur staan voordat u het in de koelkast bewaart.

Tijdens de plaatsing van voedingsmiddelen

Controleer de koeltemperaturen van de verschillende vakken op het bedieningspaneel:

- > De koelkasttemperatuur moet 8 °C (46.4 °F) of lager zijn en de temperatuur van de diepvriezer moet -18 °C zijn (0 °F).
- > Volg de aanbevelingen met betrekking tot de bewaartijden en -temperaturen die worden aangegeven in de onderstaande tabellen.
- > Houd rauw vlees, vis en gevogelte gescheiden van ander voedsel en vermijd de kans op druppelen.
- > Wanneer u vlees, vis of gevogelte plaatst, bewaar ze dan in de originele verpakking, tenzij deze gescheurd of stuk is. Veelvuldige manipulatie kan leiden tot de introductie van bacteriën in deze voedingsmiddelen.
- > Om voedingsmiddelen in de diepvries te bewaren is het verstandig om speciale recipiënten te gebruiken die geschikt zijn voor invriezing.
- > Plak een label met de datum op de verpakking.
- > Plaats nauwkeurig het voedsel op de juiste manier op de planken, zodat de ventilatie-openingen voor de koude lucht in het compartiment niet worden belemmerd.



Opmerkingen

Het is mogelijk dat bij een hoge luchtvochtigheid in de omgeving of bij een hoge luchtvochtigheid in groenten of wanneer er voedsel in de koelruimte wordt geplaatst, er water wordt gevormd op de bodem van het Fresh-vak, of dat er een dunne ijslaag wordt gevormd indien de temperatuur van het Fresh-vak is ingesteld tussen 0 en - 2 graden.



Dit is absoluut normaal en is te wijten aan de hoge vochtigheidsgraad die de Fresh-laden altijd moeten behouden om een langere levensduur van uw voedsel te garanderen.

Water of ijs kan vanzelf verdwijnen als het vochtigheidspercentage in de lucht daalt. U kunt het resterende water opdrogen met een doek of bij aanwezigheid van ijs de temperatuur verhogen tot +2 en de volgende dag het water verwijderen. Indien dit niet voldoende is kunt u het Fresh-vak 12/24 uur uitschakelen en het resterende water verwijderen.



Opgelet

Wanneer de elektriciteit wordt hersteld na een langdurige stroomuitval, geeft een geluidssignaal aan dat de koelkasttemperatuur de drempelwaarde voor correcte bewaring heeft overschreden, terwijl gedurende een minuut op de displays de hoogste temperatuur binnenin de compartimenten wordt aangegeven, zodat de gebruiker kan beslissen hoe de bewaarde voedingsmiddelen optimaal te nuttigen.

Na een minuut zullen de displays terug normaal werken, terwijl de Alarm-toets  blijft knipperen; door de Alarm-toets  aan te raken kunt u opnieuw de hoogst opgemeten temperaturen bekijken.

10. AANBEVOLEN BEWAARTIJD VOOR VOEDSEL

VERSE VOEDINGSMIDDELEN	BEWAARPLAATS	TIJDEN
Rauw vlees		
Grote stukken	Fresh-vak	4 dagen
Biefstuk, kip en wild	Fresh-vak	3 dagen
Gehakt	Fresh-vak	1 à 2 dagen
Carpaccio	Fresh-vak	Onmiddellijk
Bereid vlees		
Soepvlees en gebraad	Koelvak	2 dagen
Spaghettisaus met vlees	Koelvak	6 dagen
Vis		
Rauwe en bereide vis	Fresh-vak	2 dagen
Andere		
Soep en bouillon	Koelvak	2 dagen
Gebakjes	Koelvak	2 dagen
Open charcuterieverpakkingen	Fresh-vak	3 dagen
Verse kazen	Fresh-vak	2 à 3 dagen
Belegen kazen, goed afgesloten	Koelvak	enkele maanden
Eieren (vers en niet gewassen)	Koelvak	2 weken
Open blikjes	Koelvak	2 à 3 dagen
Rauwe groenten (in geperforeerde zakjes)	Fresh-vak	1 week

DIEPGEVROREN VOEDING	BEWAARPLAATS	TIJDEN
Runds-, kalfs-, lams- en geitenvlees	Vriesvak	(biefstukken) 6 à 12 maanden
Runds-, kalfs-, lams- en geitenvlees	Vriesvak	(vlees met been) 4 à 6 maanden
Rundergehakt	Vriesvak	1 à 2 maanden
Varkensvlees	Vriesvak	(zonder been) 4 à 6 maanden
Varkensvlees	Vriesvak	(met been) 2 à 3 maanden
Varkensgehakt	Vriesvak	1 à 2 maanden
Overscotjes vlees	Vriesvak	2 à 3 maanden

DIEPGEVROREN VOEDING	BEWAARPLAATS	TIJDEN
Hele kip of kalkoen	Vriesvak	8 à 12 maanden
Gans, eend en parelhoen	Vriesvak	4 à 8 maanden
Vis	Vriesvak	1 à 2 maanden
Schaaldieren	Vriesvak	2 à 3 maanden
Bereid voedsel	Vriesvak	1 à 2 maanden
Groenten	Vriesvak	8 à 12 maanden
Fruit	Vriesvak	6 à 12 maanden
Gebak en taarten	Vriesvak	2 à 3 maanden

11.1 Onderhoud en schoonmaak

Gebruik voor de schoonmaak van de stalen onderdelen een microvezeldoek en sponsje.

Passeer de doek of spons altijd in de richting van de satijnafwerking van het staal.

Om de glans van het staal te herstellen moet u regelmatig met een vochtige microvezeldoek schoonwrijven.

Gebruik de spons niet op aluminium onderdelen, zoals bijvoorbeeld de handgrepen en profielen van de glazen planken.

De interne en externe ventilatieopeningen van het apparaat moeten vrij worden gehouden van obstakels.



Volg nauwgezet de gedetailleerde instructies in de bijgeleverde set en gebruik in geen geval schuurmiddelen of metalen voorwerpen die krassen kunnen veroorzaken en de satijnafwerking van het apparaat permanent kunnen beschadigen.

Alvorens enige schoonmaakwerkzaamheden uit te voeren moet u het apparaat loskoppelen van het voedingsnet.

Let op dat het koelcircuit op geen enkele wijze wordt beschadigd.



Opgelet

Vermijd het gebruik van schoonmaakmiddelen op basis van chloor of gelijkaardige stoffen (bleekmiddel, hypochloriet).


Vermijd de blootstelling aan bijtende stoffen zoals citroensap, azijn, ontkalkers en andere gelijkaardige stoffen voor huishoudelijk gebruik.

11.2 Schoonmaak van het ventilatierooster, filter en condensor


De condensor bevindt zich achter het ventilatierooster aan de voorzijde (onderaan).

Gebruik voor het schoonmaken een stofzuiger met een zachte borstel op maximale zuigkracht en passeer deze over de sleuven in de grill.

Bij aanzienlijke stofophoping kan het ventilatierooster worden verwijderd om de condensor grondiger te kunnen reinigen.

Elke zes maanden verschijnt het bericht "Check Cond." op het display, reinig dan de condensor en druk gedurende 5 seconden op de Enter-toets  voor een reset.


Ga als volgt te werk:

> Schakel het apparaat uit door indrukking van de Unit-toets  op het hoofdbedieningspaneel gedurende ongeveer 3 seconden.

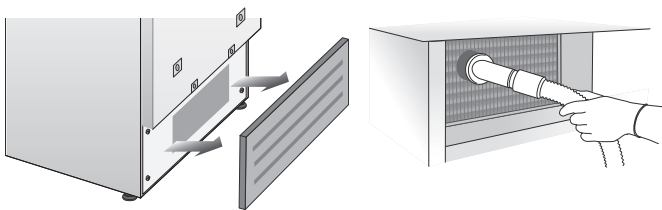
> Wacht ongeveer 30 minuten totdat de condensor op kamertemperatuur is.

> Verwijder het rooster.

> Maak de condensor grondig schoon en verwijder eventuele stofafzettingen zoals weergegeven op de afbeelding. Zorg ervoor dat u de condensor niet beschadigt.

> Start het apparaat opnieuw op door ongeveer 3 seconden op de Unit-toets  te drukken.

12. GIDS VOOR PROBLEEMOPLOSSING



Opgelet

De condensorvinnen zijn scherp: gebruik geschikte hand- en armbeschermers om de condensor veilig te reinigen.

11.3 Schoonmaak van de binnenkant

Reinig de binnenkant en de verwijderbare delen door ze te wassen met een oplossing van warm water met zeer weinig afwasmiddel.

Spoel ze af en droog ze onmiddellijk.

Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen.



Opgelet

Gebruik geen water op elektrische onderdelen, verlichting of bedieningspanelen.



Opgelet

Vermijd het gebruik van schoonmaakmiddelen op basis van chloor of gelijkaardige stoffen (bleekmiddel, hypochloriet).



Plaats geen koude onderdelen in glas in aanraking met kokend water. Was geen enkel deel van de koelkast in de vaatwasser, want dit zou kunnen leiden tot onherstelbare beschadiging of vervorming

12.1 Gids voor probleemoplossing

Indien u onregelmatigheden bemerkt in de werking van uw apparatuur, gebruik dan deze gids voordat u contact opneemt met de bijstandsdienst. De gids zal u helpen om het probleem persoonlijk op te lossen of zal u belangrijke informatie verstrekken die aan de bijstandsdienst moet worden medegedeeld, om zo eensnellere en efficiëntere service te garanderen.

Meldingen op het display en akoestische alarmen

Een storing wordt meestal aangegeven op het display.

Problemen die niet door de gebruiker kunnen worden opgelost, worden gemeld via een foutcode. Houd er echter rekening mee dat de meldingen of alarmen kunnen verschijnen onder bijzondere gebruiksomstandigheden of tijdens het opstarten. Schakel in dergelijke gevallen het akoestische alarm uit door op de alarmknop (🔊) te drukken en laat het apparaat werken, maar beperk de opening van de deuren maximaal gedurende ongeveer 10-12 uur.

De Koelkast of Diepvriezer werkt niet

Is het apparaat aangesloten op het elektriciteitsnet?

Staat het stopcontact onder stroom?

Is de Unit-toets (🔌) aangeschakeld?

Staat de eenheid in de Demo-modus?

De Koelkast of Diepvriezer is warmer dan normaal

Staat er een foutcode op het display?

Is de temperatuur correct afgesteld?

Hebben de deuren of laden lange tijd opengestaan?

Werden er onlangs grote hoeveelheden voedsel toegevoegd?

Staat de eenheid in de Demo-modus?

Het apparaat blijft in werking voor een lange periode

Houd er rekening mee dat op zeer warme dagen en bij hoge kamertemperaturen het normaal is dat de compressor gedurende langere tijd in werking blijft.

Hebben de deuren of laden lange tijd opengestaan?

Werden er onlangs grote hoeveelheden voedsel toegevoegd?

Controleer of de deuren goed gesloten zijn en of er geen voedsel of recipiënten hun correcte sluiting verhinderen.

Staan er één of meer vakken in de Shopping-modus?

Het apparaat maakt vreemde geluiden

Het is normaal om geruis te horen. Dit wordt veroorzaakt door de werking van de ventilatoren of compressoren of is hoorbaar tijdens de ontdooifase. Dit lawaai kan ook worden versterkt door de installatieplaats van het apparaat en zijn omliggende omgeving.

Condensvorming binnen en buiten de koelkast

Als het klimaat erg vochtig is, is het normaal dat er een beetje condens verschijnt. Het langdurig laten openstaan van de deur of laden kan bijdragen aan condensvorming.

Zorg er in elk geval voor dat de deuren altijd perfect gesloten zijn.

Rijp of ijs in de Koelkast of Diepvriezer

Heeft u de deuren lange tijd open gelaten?

Sluiten de deuren niet goed?

Indien de deuren niet goed sluiten, neemt dan contact op met uw installateur.

Bij rijp- of ijsvorming in het Fresh-vak door frequente en langdurige opening van de deuren, moet u de Fresh-functie een tijdje uitschakelen door op de overeenkomstige toets op het bedieningspaneel te drukken. Wacht tot de rijp of het ijs is gesmolten, verwijder vervolgens de lade en droog de wanden en de bodem van het vak.

Ik ruik onaangename geuren aan de binnenkant

Maak het apparaat volledig schoon volgens de instructies.

Sluit alle voedingsmiddelen hermetisch af. Bewaar de voedingsmiddelen niet voor lange periodes.


De deur gaat moeilijk open

Het apparaat is zo ontworpen dat het perfect hermetisch sluit. Het is mogelijk dat er met een gesloten deur een vacuümtoestand optreedt: in dit geval moet u enkele seconden wachten totdat het drukevenwicht werd hersteld, alvorens de deur te openen.

Het apparaat koelt, maar de lampjes en het display werkt niet.

Controleer of het apparaat per ongeluk niet in de Sabbathmodus staat.

De Ice Maker werkt niet

Controleer dat de Ice Maker is aangeschakeld (Ice-Maker-toets  aan).

Druk op de knop zelf om hem aan te schakelen.

Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op het hydraulische systeem.

Als de filter al lang niet werd vervangen, kan dit de waterstroom beperken.

De Ice Maker produceert geen grote hoeveelheden ijs

Gemiddeld bedraagt de ijsproductie ongeveer 10 ijsblokjes elke 2 uur.

Het ijs bevriest in een klomp

Als het ijs niet vaak wordt gebruikt, is het mogelijk dat het in een klomp bevriest. Het is raadzaam om de ijsblokjesklomp te verwijderen en te wachten totdat de ijslade weer wordt gevuld.

De ijsblokjes hebben een ongewone smaak of kleur

Wanneer de Ice Maker voor de eerste keer in gebruik wordt genomen, is het raadzaam om de eerste ijsblokjes die worden aangemaakt weg te gooien.

De filterpatroon moet mogelijk worden vervangen, vooral als de koelkast langer dan een maand is uitgeschakeld of als de patroon langer dan zes maanden niet is vervangen.

Neem indien nodig contact op met een loodgieter of een expert in waterbehandelingssystemen om te controleren of het probleem niet te wijten is aan de watertoevoer.

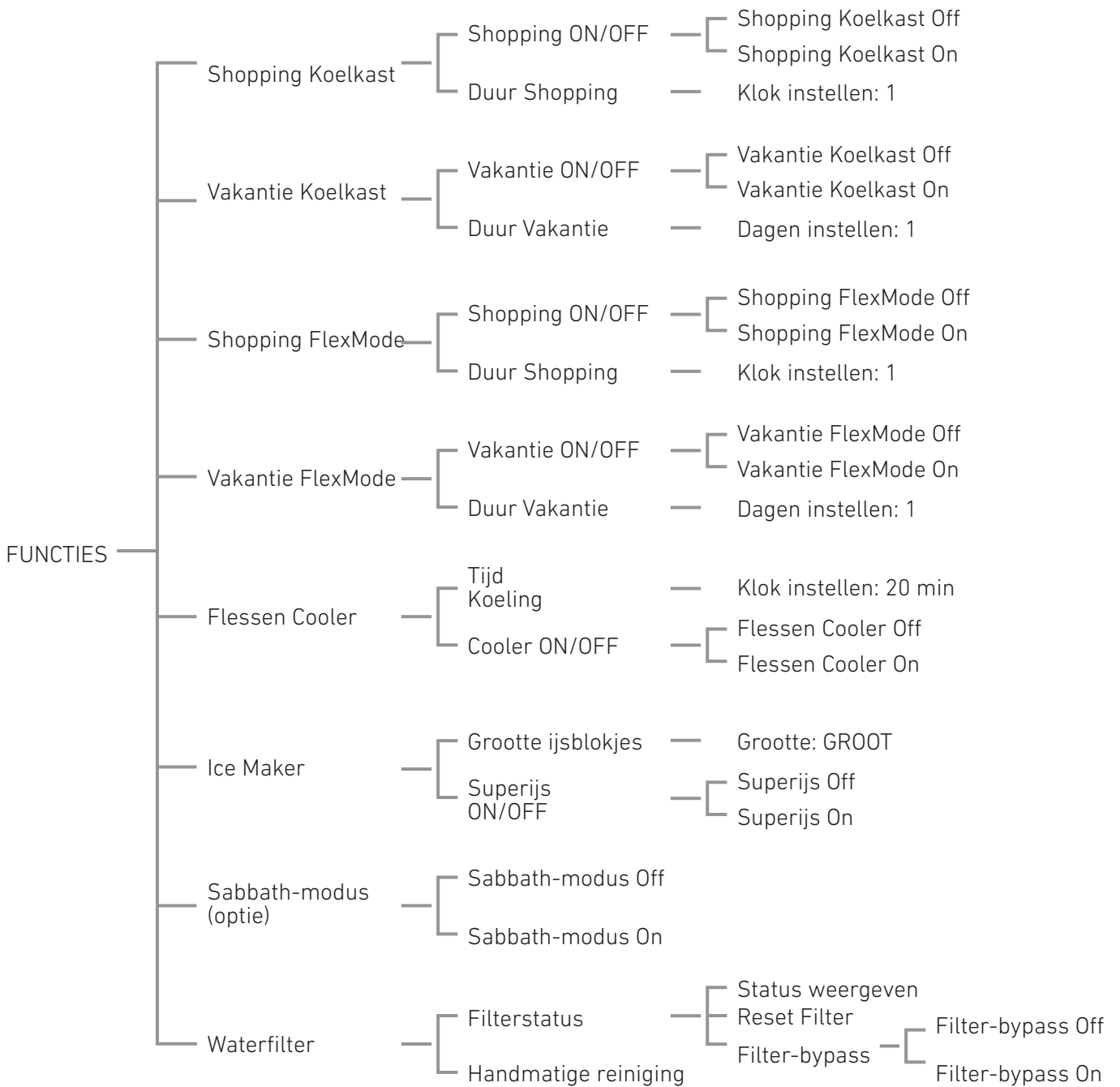


Als het aangekochte apparaat werd gebruikt als een showroommodel, is het mogelijk dat het in een speciale energiebesparingsmodus staat, de Demo-modus, waarin het werkt (de lampjes werken en valse temperaturen worden weergegeven), maar er vindt geen koeling plaats. Als u vermoedt dat uw apparaat in de Demo-modus staat, neem dan contact op met uw dealer, om te weten hoe deze functie uit te schakelen.

12.2 Foutmeldingen die op het display kunnen verschijnen

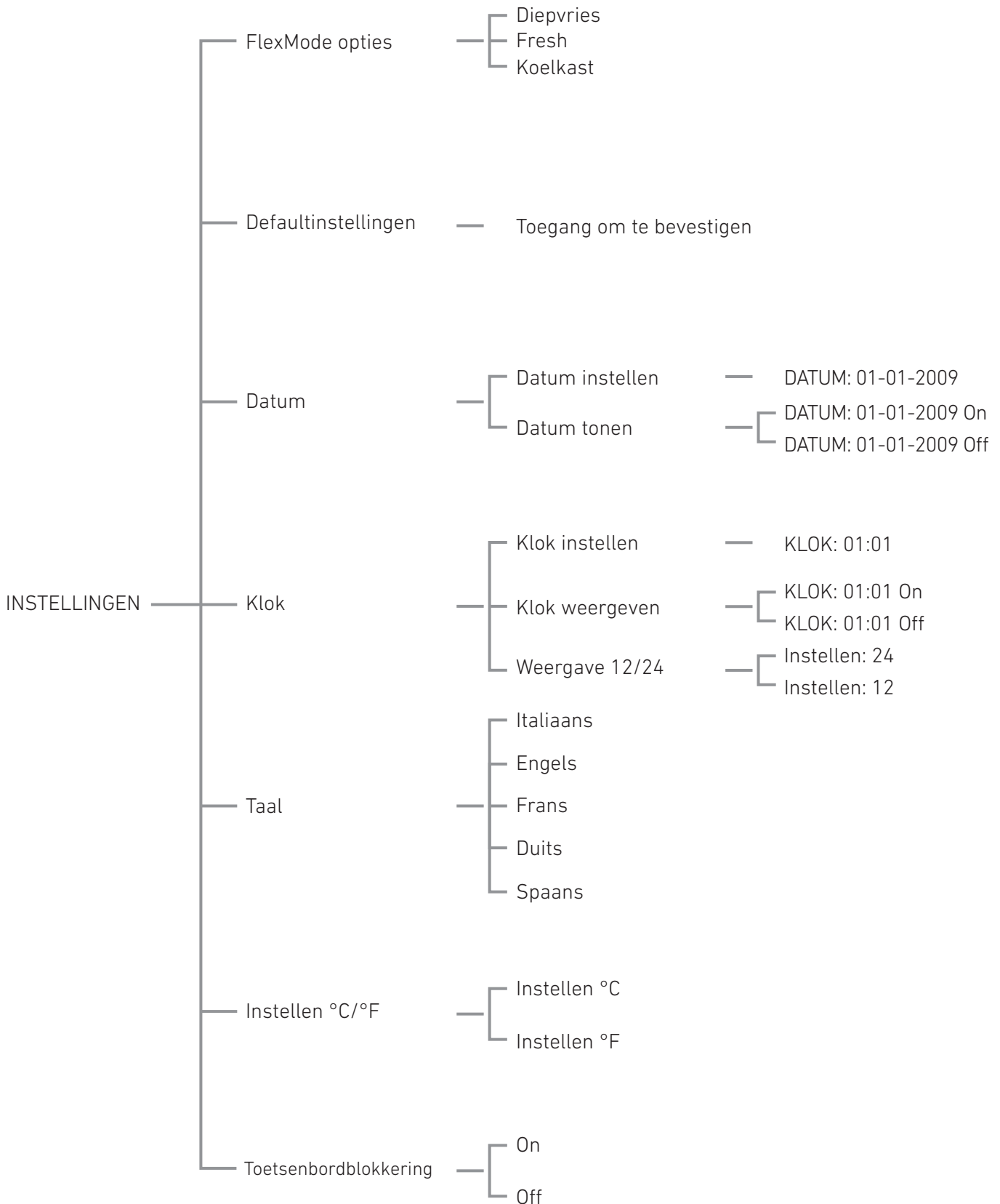
Melding op het display	Beschrijving van de fout
Onderbrek. stroom	Langdurige onderbreking van elektriciteit het apparaat start automatisch opnieuw en geeft de warmste reeds geregistreerde temperaturen aan Druk op de Alarm-toets om het akoestische alarm uit te schakelen
Koelk.deur open	Koelkastdeur open deze melding verschijnt na 1 minuut na opening van de deur
FlexMode open	Diepvriezerdeur open deze melding verschijnt na 1 minuut na opening van de deur
Filter vervangen	Vervanging waterfilter deze melding verschijnt wanneer de filterautonomie nog maar 20% bedraagt
Koelk. te warm	Koelkast te warm raadpleeg de "Gids voor probleemoplossing"
Koelk. te koud	Koelkast te koud 12 uur wachten: als de storing aanhoudt moet u contact opnemen met de klantenservice
Fresh te warm	Fresh-vak te warm raadpleeg de "Gids voor probleemoplossing"
Fresh te koud	Fresh-vak te koud 12 uur wachten: als de storing aanhoudt moet u contact opnemen met de klantenservice
FlexMode te warm	Diepvriezer te warm raadpleeg de "Gids voor probleemoplossing"
FlexMode te koud	Diepvriezer te koud 12 uur wachten: als de storing aanhoudt moet u contact opnemen met de klantenservice
Foutcode...	Foutcode Neem contact op met de klantendienst. Controleer de gebruiksomstandigheden (grote voedselhoeveelheden, deur frequent geopend). Druk op de Alarm-toets om het akoestische alarm uit te schakelen
Check condensor	Controleer de condensor Elke 6 maanden verschijnt de melding "Check Cond." op het display, maak de condensator schoon en druk 5 seconden op de Enter-toets  voor de reset.

13.1 Functies



13. MENU-OVERZICHT

13.2 Instellingen



1 VIKTIGA ANVISNINGAR FÖR SÄKERHET OCH MILJÖ	4
1.1 Säkerhetsvarningar och potentiell risk.....	4
1.2 Vid daglig användning.....	4
1.3 Respekt för miljön.....	5
1.4 Rengöring, sanering och underhåll av is- och/eller vattenautomat (i förekommande fall)	5
2 INSTALLATION	5
2.1 Installation.....	5
2.2 Anslutning till vattennätet.....	5
2.3 Anslutning till elnätet.....	6
2.4 Köldmedium.....	6
3 FÖRE ANVÄNDNINGEN	6
3.1 För att lära känna din Bertazzoni.....	6
3.2 Huvudkomponenter.....	7
3.3 Elektronisk styrenhet.....	8
3.4 Huvudsaklig kontrollpanel.....	8
4 PÅSLAGNING OCH AVSTÄNGNING AV APPARATEN	9
4.1 Påslagning och avstängning.....	9
4.2 Hur man reglerar temperaturen utifrån olika behov.....	9
4.3 Aktivering av Ice Maker (valfri).....	10
4.4 Informationssignaler och felsignaler på displayen.....	10
5 INSTÄLLNINGAR OCH SPECIALFUNKTIONER	10
5.1 Personanpassning och språkinställningar.....	10
5.2 Specialfunktioner som kan aktiveras genom Menu.....	11
5.3 Grundinställningar för Menu.....	13
6 INREDNING	15
6.1 Inredning (placering, reglering, borttagning).....	15
7 AKTIVERING OCH ANVÄNDNING AV ICE MAKER	16
7.1 Aktivering och användning av Ice Maker.....	16
7.2 Vattenfilter.....	17
7.3 Vattenfilter för Ice Maker i frysskåp.....	17
8 BELYSNING	18
8.1 Belysning.....	18
9 FÖRVARING AV MAT	18
9.1 Allmänna anvisningar.....	18
9.2 Hur man bibehåller den goda kvaliteten hos maten som ska förtäras.....	19
10 REKOMMENDERADE TIDER FÖR FÖRVARING AV MAT	20
10.1 Rekommenderade tider för förvaring av mat.....	20
11 SKÖTSEL OCH RENGÖRING	21
11.1 Skötsel och rengöring.....	21
11.2 Rengöring av ventilationsgaller, filter och kondensator.....	21
11.3 Invändig rengöring.....	22
12 GUIDE FÖR PROBLEMLÖSNING	22
12.1 Guide för problemlösning.....	22
12.2 Felmarkeringar som kan visas på displayen.....	25
13 BESKRIVNING AV MENYN	25
13.1 Funktioner.....	25
13.2 Inställningar.....	26

1. VIKTIGA ANVISNINGAR FÖR SÄKERHET OCH MILJÖ

1.1 Säkerhetsvarningar och potentiell risk

- > Om denna apparat ersätter en annan apparat som måste tas bort eller bortskaffas, se till att den andra apparaten inte blir en farlig barnfälla, genom att klippa av anslutningskabeln och se till att det är omöjligt att stänga dörren. Samma försiktighet bör iakttas i slutet av den nya apparatens livscykel.
- > Denna apparat har utformats för att kyla ned drycker och mat och är avsedd för hushållsanvändning.
- > Apparaten måste installeras i enlighet med instruktionerna som ges i Installationsguiden. Framför allt måste apparatens eller inbyggnadsskåpets ventilationshål hållas fria från hinder.
- > Apparaten är utrustad med ett belysningsystem med LED-lampor och koncentrerat ljus. Titta inte direkt in i lamporna när de är tända, för att undvika eventuella synskador.
Denna varningstext återges även på etiketten som är fastlimmad inuti kylskåpsdörren.
- > När frysen är på ska man inte röra de invändiga stålytorna med fuktiga eller blöta händer, eftersom huden skulle kunna fastna vid de ytor som är särskilt kalla.
- > Använd inte elektriska apparater av något slag inuti facken för förvaring av mat.
- > Vid omplacering av hyllorna ska man inte ha fingrarna i närheten av hyllans glidskena.
- > Placera inte behållare med lättantändliga vätskor i närheten av apparaten.
- > Stäng av apparaten helt genom att koppla loss den från eluttaget under rengöringsmomenten. Om kontakten inte är lätt att nå bör man koppla från den enpoliga strömbrytare som är kopplad till uttaget som apparaten är ansluten till.
- > Förpackningskomponenterna kan vara farliga för barn: låt de inte leka med påsar, plastfilm och polystyren.
- > Alla reparationer måste utföras av en kvalificerad tekniker.
- > Denna apparat är inte avsedd för användning av personer (liksom barn) med minskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte hålls under uppsikt eller har getts instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn måste hållas under uppsikt för att se till att de inte leker med apparaten.
- > Skada inte slangarna i apparatens kylkrets.
- > Lagg inte in sprayflaskor eller behållare som kan

innehålla drivmedel eller lättantändliga ämnen i apparaten.

- > Mängden kylgas som finns i apparaten anges på typskylten som är placerad inuti apparaten. Om den elektriska anslutningskabeln skadas måste man byta ut den. Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter eller en kvalificerad elektriker för att utföra denna åtgärd.

- > Installationer eller reparationer som utförs av icke behörig personal kan medföra fara för användaren och skador på apparaten.

Reparationer måste utföras av ett auktoriserat servicecenter.

- > Det är endast tillåtet att använda tillverkarens originalreservdelar. Endast vid användning av ovannämnda komponenter garanterar tillverkaren att produktens säkerhetskrav har uppfyllts.

1.2 Vid daglig användning

- > Frosta inte av eller rengör apparaten med en ångrengörare. Ånga kan nå de elektriska delarna och leda till kortslutning. Risk för elstötar!

- > Använd inte skarpa eller vassa föremål för att ta bort lager av frost eller is. Annars kan kylkretsens kopplingar skadas, vilket gör apparaten oanvändbar. Den gas som kommer ut på grund av trycket kan verka irriterande på ögonen.

- > Använd inte sockeln, de utdragbara lådorna, dörrarna o.s.v. på ett olämpligt sätt, t.ex. som stöd- eller bäryta.

- > Dra ur stickkontakten eller koppla från säkerhetsbrytaren vid rengöring. Undvik att dra i elsladden och håll istället tag direkt i stickkontakten.

- > Förvara alkohol med hög alkoholhalt i en hermetiskt försluten behållare som placeras vertikalt.

- > Se till att olja eller fett inte smutsar ned plastdelarna eller dörrarnas tätningsslister. Fett angriper plastmaterialet och dörrens tätningsslister, som blir sköra och porösa.

- > Täpp inte till luftöppningarna för apparatens ventilation.

- > Användning av apparaten är endast tillåten för barn som är 8 år gamla eller äldre. Håll barn under uppsikt vid rengöring och underhåll.

Symboler som används i handboken:



Anmärkning

förslag för en korrekt användning av apparaten



Viktigt

Anvisningar för att undvika skador på apparaten



Varning

anvisningar för att undvika personskador

1.3 Respekt för miljön



- > Var särskilt uppmärksam på de korrekta procedurerna för bortskaffande av alla förpackningskomponenter.
- > Apparaten får inte kastas som hushållsavfall. För mer information, kontakta din lokala återvinningscentral för bortskaffande av återvinningsbara material.
- > Vid bortskaffande, klipp av anslutningskabeln och se till att det är omöjligt att stänga dörren.
- > Undvik skador på kylkretsen vid bortskaffande.
- > Apparaten innehåller inte, varken i kylkretsen eller i isoleringsmaterialet, ämnen som är farliga för ozonskiktet.

1.4 Rengöring, sanering och underhåll av is- och/eller vattenautomat (i förekommande fall)

Om de anvisningar som ges för sanering inte följs kan den hygieniska säkerheten hos det vatten som matas ut äventyras.

- > Vid apparatens första användning och efter varje filterbyte rekommenderar vi att låta vattnet rinna igenom kretsen, genom att använda funktionen "Manuell rengöring" och avlägsna den is som har bildats under de första 24 timmarna.
- > Om vattenautomaten inte har använts under en period på över 4/5 dagar rekommenderar vi att utföra en tvätt av kretsen och hålla bort den första litern vatten.
- > Placera alltid tillbaka det utdragbara vattenmunstycket (i förekommande fall) med hygieniskt rena händer.

- > Vi rekommenderar att endast använda dricksvatten vid den regelbundna rengöringen av behållaren eller lådan med iskuber.
- > Filtret måste bytas ut när det signaleras av kontrollpanelen eller om det har gått mer än 30 dagar utan att is-/vattenautomaten har använts.
- > Vi rekommenderar att utföra sanering av is- och/eller vattenautomaten vid varje filterbyte, med hjälp av desinficeringsmedel som är lämpliga för material som kommer i kontakt med livsmedel (baserade på natriumhypoklorit), och som inte påverkar materialens egenskaper. Skölj med minst 2 liter vatten före användning.
- > Byte av delar av is- och vattenautomaten måste utföras med originaldelar som tillhandahålls av tillverkaren.
- > Tekniska åtgärder får endast utföras av kvalificerad personal eller av den tekniska supporten.

2.1 Installation

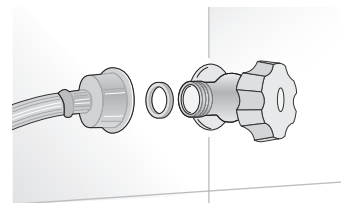
Se till att installationen utförs korrekt, i enlighet med alla anvisningar som framgår i den specifika installationsguide som följer med apparaten.



Varning

Vattenanslutningen måste utföras före elanslutningen.

2.2 Anslutning till vattennätet



De modeller som är utrustade med isautomat (Ice Maker) kräver anslutning till vattennätet. Anslutningen utförs med den nya matarslang med en gänga på 3/4" som följer med apparaten. Vattennätets tryck måste ligga mellan 0,05 MPa och 0,5 MPa (mellan 0,5 bar och 5 bar). Avvikande drifttryck kan leda till funktionsfel eller läckage i den hydrauliska kretsen.

2. INSTALLATION

Apparaten får endast matas med dricksvatten.



Varning

Apparaten får endast matas med dricksvatten.



Varning

Se till att installationen utförs korrekt, i enlighet med alla anvisningar som framgår i den specifika installationshandbok som följer med apparaten.



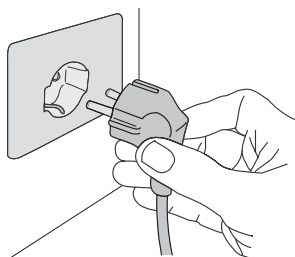
Varning

Försök inte använda en gängad trädgårdsadapter eller en flätad matarslang, eftersom de förstör gängningen på apparatens vattenanslutning.

2.3 Anslutning till elnätet

Apparaten är utrustad med en stickkontakt av typen Schuko på 16A och måste anslutas till elnätet med hjälp av ett motsvarande Schuko-uttag.

Använd inte förlägningsladdar och/eller multiadapterar för anslutningen.



Viktigt

Använd inte förlägningsladdar och/eller multiadapterar för anslutningen.

3. FÖRE ANVÄNDNINGEN

2.4 Köldmedium

Var uppmärksam på att inte skada kylkretsen.

Den innehåller isobutan (R600a), en naturlig gas med hög miljömässig kompatibilitet, som dock är lättantändlig.

> Vid skador på kylkretsen, se till att det inte uppstår öppna lågor eller gnistor i rummet. Ventilera miljön väl.



ISO 7010 W021

3.1 För att lära känna er Bertazzoni

Grattis till inköpet av din nya Bertazzoni. Från och med idag kan du använda vårt innovativa förvaringssystem, som gör det möjligt att bibehålla dina matvaror på bästa möjliga sätt.

Denna användarhandbok svarar på de flesta av dina frågor vad gäller produktens egenskaper och funktion.

Om du behöver ytterligare information, kontakta den tekniska supporten via:

> vårt gratisnummer

800 927 987

> med ett e-postmeddelande till **customer@bertazzoni.com**

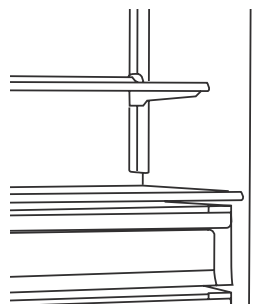
> via vår hemsida

www.universal.bertazzoni.com

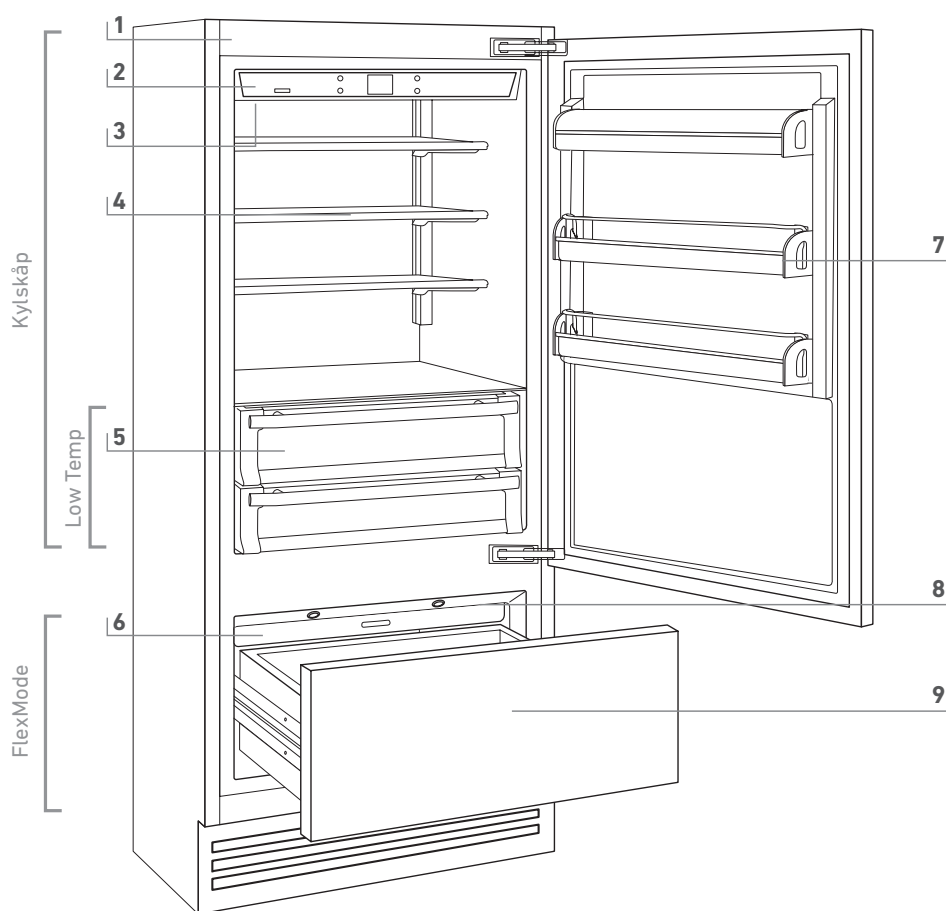


Viktigt

Skriv upp apparatens serienummer som står på typskylten som finns längst ned till vänster på apparatens stomme innan du ringer.



3.2 Huvudkomponenter



- 1** Konstruktion i rostfritt stål med detaljer i aluminium
- 2** Interaktiv kontrollpanel
- 3** Vattenfilter (*)
- 4** Patenterat system för omplacering av hyllor
- 5** Svalutrymme med kontrollerad luftfuktighet
- 6** Automatisk ismaskin (*)
- 7** Rymliga dörrhyllor
- 8** LED-belysning
- 9** Fryslåda som kan förvandlas till kylutrymme eller svalutrymme (FlexMode-funktionen)

(*) på vissa modeller




3. FÖRE ANVÄNDNINGEN

3.3 Elektronisk styrenhet

Den innovativa elektroniska styrenhet som har utformats av Bertazzoni behåller temperaturen konstant i utrymmena och visar den på kontrollpanelens display. Enheten gör det dessutom möjligt för användaren att interagera med styrsystemet genom en personanpassad inställning av de olika funktionerna samt de ljudsignaler och visuella signaler som avges vid driftstörningar hos apparaten.

3.4 Huvudsaklig kontrollpanel



1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	ON/OFF	Unit	Gör det möjligt att stänga av apparaten helt och sätta på apparaten (tryck på den i 3 sekunder).					
2	FRIDGE	Fridge	Gör det möjligt att endast stänga av och sätta på kylutrymmet (tryck på den i 3 sekunder).					
3	MENU	Menu	Gör det möjligt att öppna apparatens funktionsmenyer					
4		Up/down Fridge	Genom att trycka på knapparna Up (upp) och Down (ned) kan man ändra på temperaturen som redan har ställts in för kylskåpet och röra sig inuti den interaktiva meny.					
5		Display	Visar temperaturerna i kyl- och frysutrymmena, datum och tid, menyfunktionerna och de visuella meddelandena.					
6		Up/Down Freezer (FlexMode)	Genom att trycka på knapparna Up/Down kan man ändra på den förinställda temperaturen utifrån användningsvalen för utrymmet (frys-, kyl- eller svalutrymme) och röra på sig inuti den interaktiva meny.					
7	SELECT	Enter	Gör det möjligt att bekräfta aktivering eller avaktivering av de val som har gjorts genom Menu.					
8	ICE	Ice maker	Gör det möjligt att aktivera eller avaktivera den automatiska ismaskinen.					
9	ALARM	Alarm	Blinkar för att signalera eventuella funktionsfel, som uppmärksammas med hjälp av ett ljudlarm som kan avaktiveras genom att trycka på knappen					

4.1 Påslagning och avstängning

Första påslagningen

När apparaten är ansluten till elnätet men inte har satts på ännu visas detta meddelande på displayen

Stand by

För att sätta på apparatens alla utrymmen måste man trycka i 3 sekunder på knappen Unit .

Vid den första påslagningen är FlexMode-utrymmet inställt på frysfunktionen.

Avstängning av FlexMode-utrymmet


Utrymmet kan endast stängas av genom att stänga av apparaten helt.

Tryck i 3 sekunder på knappen Unit .


Påslagning på nytt

Tryck igen på samma knappar för att sätta på apparaten igen.

Frysutrymmet är hela tiden på och kan inte stängas av om man inte stänger av apparaten helt.

Tryck i 3 sekunder på knappen Unit .

Avstängning under längre perioder

Under väldigt långa frånvaroperioder rekommenderar vi att stänga av kylskåpet genom att trycka på knappen Unit  i 3 sekunder och dra ur stickkontakten eller genom att använda den enpoliga strömbrytare som förser apparaten med ström.

Töm apparaten på hela dess innehåll, rengör den och torka den och låt dörrar och lådor vara halvöppna för att undvika att dålig lukt uppstår.



Om texten Stand-by inte visas vid den första påslagningen, utan andra texter visas, innebär det att apparaten redan har påbörjat proceduren för nedkylning.

Under den första påslagningen går det inte att använda meny Menu för eventuell ändring av fabriksinställningarna, förrän den förinställda temperaturen har uppnåtts. Det går hur som helst att reglera tid och datum direkt, parametrar som är nödvändiga för att aktivera vissa specialfunktioner.

Vid varje påslagning av apparaten utförs en procedur för självdiagnostik som varar i 3 minuter innan apparaten startas helt.

Om endast kylutrymmet eller svalutrymmet stängs av fortsätter den tillhörande fläkten att fungera självständigt, för att förhindra att eventuell dålig lukt och mögel uppstår.

Innan hela apparaten stängs av under en längre period måste man ta bort alla förvarade matvaror och lämna dörrar och lådor öppna, för att förhindra att dålig lukt och mögel uppstår.

4.2 Hur man reglerar temperaturen utifrån olika behov


Varje modell har testats noggrant innan den lämnar fabriken och regleras så att hög prestanda och optimal förbrukning garanteras.

Vanligtvis behöver man inte ändra på denna inställning.

Man kan hur som helst ställa in temperaturerna, utifrån särskilda behov, på följande sätt:

Kylutrymme

mellan +2 °C och +8 °C (mellan 35,6 °F och 46,4 °F). Den rekommenderade och förinställda temperaturen är +5 °C (41 °F).

För reglering, tryck på knapparna Up/Down .

Vid den första tryckningen visas den inställda temperaturen på displayen. För att ändra på temperaturen, tryck på knapparna igen för att uppnå den önskade temperaturen.

Frysutrymme (FlexMode)

Frysutrymme mellan -15 °C och -22 °C (mellan 5 °F och -7,6 °F). Den rekommenderade och förinställda temperaturen är -18 °C (0 °F).

För reglering, tryck på knapparna Up/Down .

Vid den första tryckningen visas den inställda temperaturen på displayen. För att ändra på temperaturen, tryck på knapparna igen för att uppnå den önskade temperaturen.


Om utrymmet används som kylutrymme eller som svalutrymme (FlexMode-funktionen) kommer de rekommenderade och förinställda temperaturerna vara de som motsvarar det tillhörande utrymmet.





Temperaturen som visas kan variera lätt i förhållande till den inställda temperaturen, på grund av upprepad öppning av dörrarna eller införande av rumstempererade matvaror eller större mängder matvaror. Det kan behövas mellan 6 och 12 timmar för att uppnå den valda temperaturen.

5. INSTÄLLNINGAR

















4.3 Aktivering av Ice Maker (valfri)

Knappen Ice Maker  som är placerad på den huvudsakliga kontrollpanelen gör det möjligt att aktivera den automatiska ismaskinen.

När ismaskinen används lyser knappen.

Innan den första aktiveringen av Ice Maker måste man se till att vattenfilterpatronen har installerats och utföra en första tvätt av den hydrauliska kretsen. Tryck samtidigt på knapparna Enter  och Ice Maker  för detta ändamål. Efter någon minut kan Ice Maker aktiveras.

Ice maker (endast för frysen 0F)

Functions →  →  Ice Maker →  → 
Ice Maker ON/OFF →  →  Ice Maker OFF →  →
 →  Water Filter →  →  Manual Cleaning →  →
 Enter > Confirm →  → ... → Bottle Cooler →  → 


Viktigt

Aktivera inte Ice Maker om apparaten inte är ansluten till vattennätet.

4.4 Informationssignaler och felsignaler på displayen

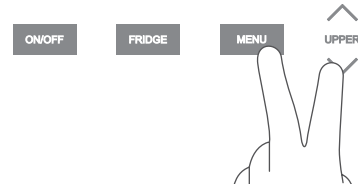
Ett integrerat styrsystem ger information genom ljussignaler eller textmeddelanden som visas på displayen.


Informationssignalen visas alltid med fast text medan felsignalen visas med blinkande text.




Ljudsignalen som avges tillsammans med vissa av felsignalerna kan avaktiveras genom att trycka på knappen Alarm  på den huvudsakliga kontrollpanelen.

Listan över felsignaler finns i slutet av denna handbok.

5.1 Personanpassning och språkinställningar








 För att undvika oavsiktlig ändring av inställningarna spärras tangentbordet automatiskt efter en viss tid och meddelandet "tangentbord spärrat" visas på displayen.

För att aktivera tangentbordet igen måste man trycka på knapparna Menu  och Down Fridge  i minst 3 sekunder, eller endast trycka på knappen Menu  i 3 sekunder.

Spärren av tangentbordet kan avaktiveras genom en specifik funktion i menyn Settings.




Det går att personanpassa funktionerna hos din Bertazzoni för att anpassa den för olika användningsbehov, genom att ställa in huvudparametrarna (Setting) eller aktivera specialfunktionerna (Functions).

Funktionerna visas på den huvudsakliga displayen när man trycker på knappen Menu . Knapparna Up/Down  gör det möjligt att bläddra igenom de tillgängliga funktionerna, som väljs genom att trycka på knappen Enter . Displayen visar då funktionens aktuella status.



Med hjälp av knapparna Up/Down  kan man även röra sig inuti den valda funktionen och aktivera eller avaktivera den genom att trycka på knappen Enter . När funktionen har bekräftats visar displayen automatiskt huvudmenyn, för att kunna välja andra funktioner.

När som helst kan man återgå till det föregående valet med hjälp av knappen Menu .

Språket för de meddelanden som visas på displayen kan ställas in genom att göra på följande sätt:

Gå in i menyn genom att trycka på knappen Menu  och välj med hjälp av knapparna Up/Down  Settings (inställningar). Bekräfta därefter med hjälp av knappen Enter . Välj därefter funktionen Language (språk) och det önskade språket.

5.2 Specialfunktioner som kan aktiveras genom Menu

För att använda specialfunktionerna måste man välja knappen Menu  och gå in i menyn med hjälp av knapparna Up/Down  genom att bekräfta valet Funktioner.








Shopping kylskåp

Funktionen sänker kylskåpets temperatur till +2 °C (35,6 °F) i 12 timmar, för att tillåta en snabb nedkylning av matvaror som precis har köpts och lagts in i kylskåpet. Efter att 12 timmar har gått avaktiveras funktionen automatiskt, med återställning av den temperatur som har ställts in tidigare.








Det går att programmera funktionens aktivering på förhand.

Efter ett längre strömavbrott måste man återaktivera funktionen.

Aktivering

Functions →  →  Refrigerator Shopping →  → 
 Refrigerator Shopping ON/OFF →  → 
 Refrigerator Shopping ON → 

Avaktivering

Functions →  →  Refrigerator Shopping →  → 
 Refrigerator Shopping ON/OFF →  → 
 Refrigerator Shopping OFF → 

Programmering av aktiveringen på förhand

Functions →  →  Refrigerator Shopping →  → 
 Shopping Duration →  →  Time Setting I →  → 

Funktionen går att programmera 1 till 12 timmar på förhand.



De olika Shopping-lägena hjälper till att kyla ned kylskåpet och FlexMode-utrymmet vid införande av färska matvaror som kan ha värmts upp under transporten.








Detta läge kan vara effektivt för att behålla temperaturerna i utrymmet när öppning av lådor och den övre dörren kommer att ske.

Semester kylskåp



Funktionen (som rekommenderas vid långvarig frånvaro, eftersom den möjliggör en märkbar energibesparing) håller temperaturen i kylutrymmet vid +14 °C (57,2 °F).

Man kan programmera varaktigheten, eller avaktivera den manuellt när man återvänder efter en frånvaroperiod. Funktionen fortsätter vara aktiv även om ett längre strömavbrott inträffar under frånvaroperioden.

Aktivering

Functions →  →  Refrigerator Vacation →  → 
 Refrigerator Vacation ON/OFF →  → 
 Refrigerator Vacation ON → 

Avaktivering när man återvänder från semestern

Functions →  →  Refrigerator Vacation →  → 
 Refrigerator Vacation ON/OFF →  → 
 Refrigerator Vacation OFF → 

Programmering av varaktigheten

Functions →  →  Refrigerator Vacation →  → 
 Vacation Duration →  →  Set Days I → 

Det går att programmera en period på mellan 1 och 90 dagar.








Shopping FlexMode

Funktionen måste aktiveras minst 24 timmar innan man lägger in rumstempererade matvaror i FlexMode-utrymmet eller några timmar innan man lägger in matvaror som redan har tinats och som har utsatts för en lätt temperaturökning.








Funktionen avaktiveras automatiskt när den programmerade funktionsperioden har gått ut. Det går att programmera funktionens aktivering på förhand.

Efter ett längre strömavbrott måste man återaktivera funktionen. Funktionen går att programmera 1 till 12 timmar på förhand.




Aktivering

Functions →  →  FlexMode Shopping →  → 
 FlexMode Shopping ON/OFF →  → 
 FlexMode Shopping ON → 

Avaktivering

Functions →  →  FlexMode Shopping →  → 
 FlexMode Shopping ON/OFF →  → 
 FlexMode Shopping OFF → 

Programmering av aktiveringen på förhand

Functions →  →  FlexMode Shopping →  → 
 Shopping Duration →  →  Time Setting I →  → 

5. INSTÄLLNINGAR OCH SPECIALFUNKTIONER

Semester FlexMode

Funktionen (som rekommenderas vid längre frånvaro eftersom den möjliggör en märkbar energibesparing) håller temperaturen i FlexMode-utrymmet vid -18 °C (46,4 °F) om utrymmet är inställt som frysutrymme och vid +14 °C (57,2 °F) om utrymmet är inställt som kylutrymme.

Funktionen kan inte aktiveras om utrymmet är inställt som svalutrymme. Funktionen fortsätter att vara aktiv även om ett längre strömavbrott inträffar. Det går att programmera en period på mellan 1 och 90 dagar.

Aktivering

Functions → ⊙ → ^ FlexMode Vacation → ⊙ → ^
FlexMode Vacation ON/OFF → ⊙ → ^
FlexMode Vacation ON → ⊙

Avaktivering när man återvänder från semestern

Functions → ⊙ → ^ FlexMode Vacation → ⊙ → ^
FlexMode Vacation ON/OFF → ⊙ → ^
FlexMode Vacation OFF → ⊙

Programmering av varaktigheten

Functions → ⊙ → ^ FlexMode Vacation → ⊙ → ^
Vacation Duration → ⊙ → ^ Set Days I → ⊙

Flaskkylare

Funktionen kan aktiveras när man behöver kyla ned drycker på kort tid, genom att lägga in dem i frysutrymmet.

Det går att välja en tidsperiod för nedkylning på mellan 1 och 45 minuter. En ljudsignal signalerar när den optimala temperaturen har uppnåtts. När dryckerna har tagits bort kan man avaktivera ljudsignalen genom att trycka på knappen Alarm (🔊).

Aktivering

Functions → ⊙ → ^ Bottle Cooler → ⊙ → ^
Bottle Cooler ON/OFF → ⊙ → ^ Bottle Cooler ON → ⊙

Avaktivering

Functions → ⊙ → ^ Bottle Cooler → ⊙ → ^
Bottle Cooler ON/OFF → ⊙ → ^ Bottle Cooler OFF → ⊙

Programmering av varaktigheten

Functions → ⊙ → ^ Bottle Cooler → ⊙ → ^
Cooling Time → ⊙ → Time Setting 20 min → ^ → ⊙

Ice Maker (valfri)

Ice Maker-funktionen gör det möjligt att välja storleken på iskuberna. Man kan välja mellan Large (grundinställning) och Medium. Man kan även aktivera SuperIce-funktionen, som ökar mängden is som tillverkas.

SuperIce-funktionen avaktiveras automatiskt efter 24 timmar.

För stora iskuber

Functions → ⊙ → ^ Ice Maker → ⊙ → ^
Cube Size → ⊙ → ^ Size: LARGE → ^ → ⊙

För medelstora iskuber

Functions → ⊙ → ^ Ice Maker → ⊙ → ^
Cube Size → ⊙ → ^ Size: MEDIUM → ^ → ⊙

Aktivering av SuperIce-funktionen

Functions → ⊙ → ^ Ice Maker → ⊙ → ^
SuperIce ON/OFF → ⊙ → ^ SuperIce ON → ^ → ⊙

Avaktivering

Functions → ⊙ → ^ Ice Maker → ⊙ → ^
SuperIce ON/OFF → ⊙ → ^ SuperIce OFF → ^ → ⊙

Sabbat-läge (valfri)

Funktionen gör det möjligt att följa vissa religiösa föreskrifter så att apparatens funktion inte påverkas av öppning av dörrarna (termostatisk funktion, innerbelysning och ismaskin avaktiveras).

Aktivering

Functions → ⊙ → ^ Sabbath Mode → ⊙ → ^
Sabbath Mode ON/OFF → ⊙ → ^ Sabbath Mode ON → ⊙

Avaktivering

Functions → ⊙ → ^ Sabbath Mode → ⊙ → ^
Sabbath Mode ON/OFF → ⊙ → ^ Sabbath Mode OFF → ⊙

Vattenfilter

Funktionen vattenfilter gör det möjligt att visa den exakta mängden vatten som filtreras i liter och tiden som återstår innan filtret har förbrukats.

Kontroll av filtrets status

Functions → ⊙ → ⬇ Water Filter → ⊙ → ⬇ Filter Status
→ ⊙ → Display Status → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Här anges dagar och liter som återstår innan filtret har förbrukats.

Återställning av filter

Funktionen återställning av filter nollställer räkningen av mängden filtrerat vatten och tiden som har gått sedan det senaste bytet. Man måste nollställa räkningen varje gång som man byter filterpatronen.

I annat fall kan man trycka i 5 sekunder på knappen Enter ⊙.

Nollställning av räkning av filtrerat vatten

Functions → ⊙ → ⬇ Water Filter → ⊙ → ⬇ Filter Status
→ ⊙ → ⬇ Reset Filter → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Bypass av filter

Funktionen aktiveras när man inte behöver filtrera vattnet p.g.a. att man redan har optimal kvalitet på hushållsvattnet.

Aktivering av bypass av filter

Functions → ⊙ → ⬇ Water Filter → ⊙ → ⬇ Filter Status
→ ⊙ → ⬇ Filter Bypass → ⊙ → ⬇ Filter Bypass ON → ⊙

Avaktivering av bypass av filter

Functions → ⊙ → ⬇ Water Filter → ⊙ → ⬇ Filter Status
→ ⊙ → ⬇ Filter Bypass → ⊙ → ⬇ Filter Bypass OFF → ⊙

Manuell rengöring av vattenfilter

Om ismaskinen har avaktiverats eller inte har använts under en längre tid rekommenderar vi att utföra en funktion med manuell rengöring för att rengöra vattnet som har varit kvar i systemet under denna period. Upprepa proceduren tills vattnet är rent. Innan du fortsätter är det viktigt att stänga av ice maker genom att trycka på knappen ☹.

Utför en manuell rengöring av vattenfiltret

Functions → ⊙ → ⬇ Water Filter → ⊙ → ⬇
Manual Cleaning → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Upprepa proceduren tills vattnet är rent.



Placera isskålen eller en lämplig behållare för uppsamling av vattnet under Ice Maker och stäng därefter lådan. Diska skålen efteråt.

5.3 Grundinställningar för Menu

Tryck på knappen Menu ⊙ och välj Settings med hjälp av knappen Up/Down ⬆.

Alternativ FlexMode

Frysutrymmet kan, vid behov, användas som kylutrymme eller svalutrymme, och alltså användas med temperaturer som är lämpliga för sådana utrymmen.

Välj funktionen kylutrymme

Settings → ⊙ → ⬇ FlexMode Options → ⊙ → ⬇
Refrigerator → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Välj funktionen svalutrymme

Settings → ⊙ → ⬇ FlexMode Options → ⊙ → ⬇
Fresh → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Återställning av frysfunktionen

Settings → ⊙ → ⬇ FlexMode Options → ⊙ → ⬇
Freezer → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Grundinställningar

Ger möjligheten att återställa de grundinställningar som har ställts in på fabriken och radera alla ändringar som har gjorts därefter.

Återställning av grundinställningar

Settings → ⊙ → ⬇ Base Settings → ⊙
Enter > Confirm → ⊙



Viktigt

om man återställer "grundinställningarna" måste man återaktivera valet av funktionen för FlexMode-utrymmet, om den tidigare har ställts in som kyl- eller svalutrymme.

5. INSTÄLLNINGAR OCH SPECIALFUNKTIONER

DATUM

Ställ in datum

Displayen visad datum som dd:mm:yy (dag:månad:år), dd blinkar först. Med knapparna Up/Down ∇ kan man ändra inställningen. Bekräfta med Enter \odot för att gå till nästa inställning. När året har bekräftats har datumet ställts in.

Inställning av datum

Settings \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Date \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Date Setting
 \rightarrow \odot DATE: 01-01-2009 \rightarrow \odot

Visa datum

Med denna funktion kan man avaktivera/aktivera visningen av datum på displayen.

Aktivering av datum

Settings \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Date \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Show Date
 \rightarrow \odot \rightarrow ∇ DATE: 01-01-2009 ON \rightarrow \odot

Avaktivering av datum

Settings \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Date \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Show Date
 \rightarrow \odot \rightarrow ∇ DATE: 01-01-2009 OFF \rightarrow \odot

TID

Ställ in tid

Displayen visar timme och minuter som hh:mm och hh: blinkar först.

Med knapparna Up/Down ∇ kan man ändra på inställningen som sedan bekräftas med hjälp av knappen Enter \odot , för att därefter gå över till nästa inställning. När mm: har bekräftats har tiden ställts in.

Inställning av tid

Settings \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Clock \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Time Setting
 \rightarrow \odot TIME: 01:01 \rightarrow \odot

Ställ in 12/24

Med denna funktion väljer man visningen i 12- eller 24-timmarsformat.

Inställning av visning i 12-timmarsformat

Settings \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Clock \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Display 12/24
 \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Set: 12 \rightarrow \odot

Inställning av visning i 24-timmarsformat

Settings \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Clock \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Display 12/24
 \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Set: 24 \rightarrow \odot

Visa tid

Med denna funktion kan man aktivera/avaktivera den permanenta visningen av tiden.

Permanent aktivering av tid

Settings \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Clock \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Show Time
 \rightarrow \odot \rightarrow ∇ TIME: 01:01 ON \rightarrow \odot

Permanent avaktivering av tid

Settings \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Clock \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Show Time
 \rightarrow \odot \rightarrow ∇ TIME: 01:01 OFF \rightarrow \odot

SPRÅK

Gör det möjligt att välja språk för visningen av meddelanden på displayen.

Italienska

Settings \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Language \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Italian \rightarrow \odot

Engelska

Settings \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Language \rightarrow \odot \rightarrow ∇ English \rightarrow \odot

Franska

Settings \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Language \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Français \rightarrow \odot

Tyska

Settings \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Language \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Deutsch \rightarrow \odot

Spanska

Settings \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Language \rightarrow \odot \rightarrow ∇ Español \rightarrow \odot

Ställ in °C/°F

Funktionen gör det möjligt att visa temperaturen i grader Celsius eller grader Fahrenheit. Vanligtvis är apparaten inställd för visning i grader Celsius.

Inställning av grader Celsius

Settings → ⊙ → ⬆ Set °C/°F → ⊙ → ⬆ Set °C → ⊙

Inställning av grader Fahrenheit

Settings → ⊙ → ⬆ Set °C/°F → ⊙ → ⬆ Set °F → ⊙

Spärr av tangentbord

Med denna funktion kan man aktivera/avaktivera spärr av tangentbord

Aktivering

Functions → ⊙ → ⬆ Keypad Lock → ⊙ → ⬆ ON → ⊙

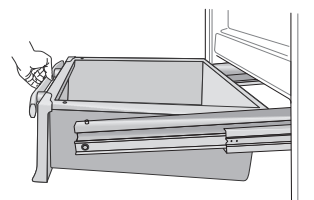
Avaktivering

Functions → ⊙ → ⬆ Keypad Lock → ⊙ → ⬆ OFF → ⊙

6.1 Inredning (placering, reglering, borttagning)**Låda**

Lådan är placerad på glidskenorna.

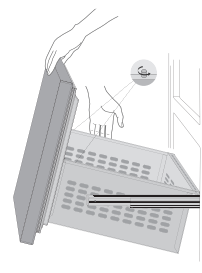
> för att ta bort lådan måste man skruva loss de två fästknopparna på sidorna, lyfta upp lådan och dra ut den.

**FlexMode-låda**

FlexMode-lådan tas bort på samma sätt som svallådan, efter att ha skruvat loss de två fästknopparna på sidorna.

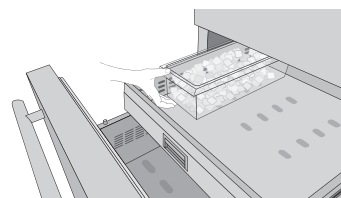
> för att ta bort den inre FlexMode-lådan, följ samma procedur som för lådan.

När man byter ut lådorna måste man se till att lådornas baksida sitter fast undersidan klämmorna på glidskenorna.

**Isskål**

Placerad i frysutrymmets övre del. På vissa modeller sitter den fast med särskilda låspaneler.

> efter att den har dragits ut måste man se till att ställa tillbaka den korrekt.



7. AKTIVERING OCH ANVÄNDNING AV ICE MAKER



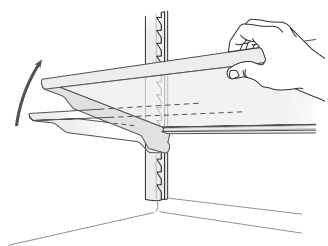
Varning

Ha inte händer eller fingrar i närheten av Ice Maker när den används.

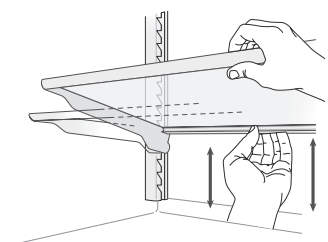
Hyllor

Hyllorna glider vertikalt och kan lätt placeras om av användaren med hjälp av följande procedur:

- > skruva loss de bakre säkerhetsknopparna lätt.
- > lyft hyllans framsida och luta den lätt.



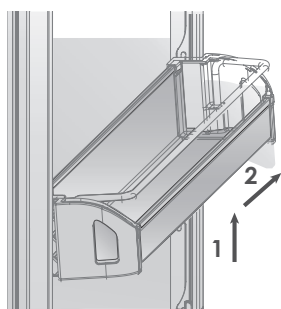
- > för att ta bort en hylla måste man låta den glida uppåt och därefter dra ut den.



Dörrhyllor

Dörrhyllorna kan lätt tas bort för rengöring.

- > Ta tag i hyllan i sidorna och tryck den uppåt tills den hakas loss från sitt säte och dra den därefter utåt.
- > Montera tillbaka den i motsatt ordning.



7.1 Aktivering och användning av Ice Maker



Anmärkningar

> Om isen inte används regelbundet rekommenderar vi att tömma isbrickan en gång var 8:e till 10:e dag.

Om isen inte används regelbundet förlorar de gamla iskuberna sin genomskinlighet, får en särskild smak och krymper.

> Det är normalt att vissa iskuber fastnar i varandra.

Ice Maker avaktiveras automatiskt om funktionen Vacation aktiveras.

När Ice Maker sätts på för första gången rekommenderar vi att tömma ut isen ur skålen efter första påfyllningen.

> Om enheten förblir avstängd i en månad eller mer rekommenderar vi att utföra en tvättcykel av vattenfiltret.

Om man behöver stänga av huvudkranen måste Ice Maker avaktiveras först genom Menu.


> IceMaker kommer endast att tillverka is om FlexMode-utrymmet är inställt på frysläget.

IceMaker kommer att fortsätta fungera även när isbehållaren inte är på plats

För att aktivera Ice Maker efter installation av apparaten, tryck på knappen Ice Maker .

Det bör uppmärksammas att det behövs mellan 12 och 24 timmar innan den automatiska istillverkningen är igång.

Tillverkningen är 10 iskuber per cykel i cirka 10 cykler under 24 timmar.

Apparatens prestanda beror på vilken temperatur som har ställts in i frysen, rumstemperaturen och hur ofta dörrarna öppnas. Om kylskåpet används utan att vara anslutet till vattennätet måste du se till att Ice Maker avaktiveras med den särskilda knappen .

Ice Maker tillverkar is tills skålen har fyllts helt och stoppas automatiskt när den maximala tillåtna nivån har uppnåtts.

Med SuperIce-funktionen kan man öka mängden is som tillverkas på 24 timmar, medan Set Cube Size-funktionen gör så att man kan välja storleken på de iskuber som tillverkas.

Luktar isen konstigt?

Is är ett poröst material som kan absorbera lukter från omgivningen. Iskuber som ligger kvar länge i brickan kan absorbera dessa lukter, fastna i varandra och krympa gradvis.

Vi rekommenderar att inte använda sådan is.

Andra metoder för att förhindra luktbildning:

- > Rengör isbrickan då och då med varmt vatten. Se till att stänga av isautomaten innan behållaren rengörs. Skölj noggrant och torka med en torr trasa.
- > Kontrollera om frysen innehåller gammal mat eller mat vars bäst före-datum har gått ut. För att förhindra luktbildning måste matvaror som avger lukter av sig själva förvaras i hermetiskt förslutna behållare.
- > Vattenfiltret kan bytas ut på vissa modeller.
- > I vissa fall kan kvaliteten på vattenanslutningen i hushållet behöva kontrolleras.

Driftljud

Normala driftljud

- > Brummande: kylskåpet används. Fläkten i luftcirkulationssystemet fungerar.
- > Brus, knaster och brummande: kommer från köldmediumet som rinner igenom rören.
- > Knäppande: motorn sätts på eller stängs av. Ventilen som har monterats vid vattenanslutningen öppnas eller stängs.
- > Lätt buller: iskuberna ramlar ned i brickan.



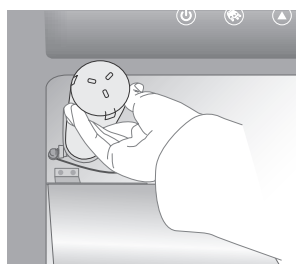
Apparaten matas med ström av två självständiga kompressorer. Det är alltså normalt att en av de två kompressorerna alltid är igång.



Varning

Lägg aldrig flaskor eller matvaror i isbrickan för snabb nedkylning, för att förhindra blockering av eller skador på Ice Maker.

7.2 Vattenfilter



Återställ vattenfiltret i menu och tryck på knappen Enter ✓ i 5 sekunder.

Vattenfiltret garanterar en optimal kvalitet på vattnet för tillverkning av iskuber, för en mängd på upp till 3 000 liter och under en tid på högst 12 månader.

När filtret snart har förbrukats helt visas meddelandet "Replace Filter" på displayen.

Byte av filter

Filtret finns bakom det mattslipade glaset i kylskåpets övre del.

Innan filterbytet måste Ice Maker avaktiveras genom att trycka på knappen IceMaker.

Dra i båda spakarna som finns på glasets framsida för att haka loss stängningsmekanismen och dra mot glasets undersida. Vrid därefter försiktigt på filterpatronen en kvarts varv motsols, tills den har hakats loss.

Det är normalt att en liten mängd vatten kommer ut.

Ta bort pluggen från den nya filterpatronen och sätt in den genom att vrida den ett kvarts varv medsols fram till stoppläget, utan att forcera den.

Öppna därefter Menu för att välja funktionen "Manual Clean". I slutet av tvättcykeln behöver man ta bort vattnet från islådan och torka av den.

7.3 Vattenfilter för Ice Maker i frysskåp

De frysskåp som är utrustade med automatiska ismaskiner inkluderar en sats med vattenfilter som måste monteras utvändigt.

Kollektorn till vattenfiltret och vattenanslutningarna måste förberedas innan den slutliga placeringen av kylskåpet;

vattenanslutningen som ansluter apparatens baksida med filtersatsen måste vara på plats innan enheten installeras.

Filtersatsen måste installeras på en lättåtkomlig plats (som i eller under ett intilliggande skåp) för att göra det möjligt att byta ut vattenfilterpatronen varje år.

Om man väljer att inte använda vattenfiltret (till exempel genom att ansluta apparaten till en vattenkälla som redan är filtrerad),

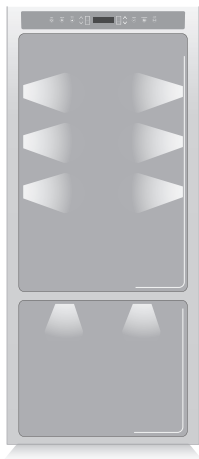
rekommenderar vi att ställa in funktionen "Bypass av filter" på ON för att förhindra påminnelser om filterbyte (eftersom filter inte används).

För ytterligare information och hur man ställer in denna funktion, följ instruktionerna på sida 17 i den medföljande instruktionsboken:

"Aktivering av bypass av filter".

8. BELYSNING

8.1 Belysning



För att möjliggöra en optimal syn inuti finns ett system med LED-lampor som direkt lyser upp de olika områdena i kylutrymmet, svallådorna och fryslådan.

På vissa modeller finns dessutom ett utvändigt belysningssystem som tänds på natten under apparaten.

Vid fel och/eller problem hos belysningssystemet måste man endast vända sig till Bertazzonis tekniska support.

9.1 Allmänna anvisningar

Din Bertazzoni har utformats för att garantera konstanta temperaturer och lämpliga nivåer för luftfuktigheten i alla fack. Dessutom gör det dubbla kylsystemet att djupfrysna matvaror eller is inte genomsyrras av lukten från färska matvaror och att luftfuktigheten som finns i kylskåpet inte fryser och blir till frost.

För att kunna förvara dina matvaror väl krävs däremot inte bara ett bra kylskåp, utan även kunskap om reglerna för korrekt förvaring av mat.

Man måste tänka på att alla matvaror oundvikligen ändrar egenskaper med tiden. Denna förändring påbörjas långt innan förtäringen, eftersom de innehåller mikroorganismer som multipliceras och som leder till deras nedbrytning.

9. FÖRVARING AV MAT

Detta sker snabbare p.g.a. hantering, förvaringstemperaturer och förhållanden med olämplig luftfuktighet.

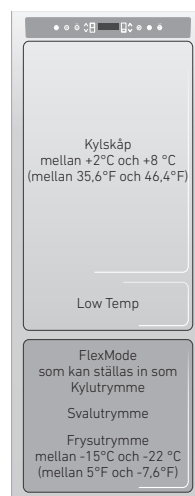
Vi rekommenderar därför att följa de anvisningar som ges nedan och som gör det möjligt att använda din kyl/frys på ett rationellt och säkert sätt, så att alla matvaror kan förvaras på bästa möjliga sätt.

Tänk på att sval- eller Low Temp-utrymmet är det område som möjliggör den bästa förvaringen av de färska matvaror som är mest lättförgämliga, eftersom de garanterar den lägsta medeltemperaturen med rätt luftfuktighet.

Kontrollera regelbundet att alla matvaror är i perfekt skick. Det är ofta ganska tydligt när en matvara har blivit dålig, eftersom den möglar, börjar lukta illa och ser dålig ut.

Det kan å andra sidan finnas fall då det inte märks lika tydligt.

Om du tror att en matvara har förvarats för länge och kan vara dålig, ät den inte och smaka inte heller på den för att kontrollera, även om den ser ut att vara i gott skick, eftersom bakterierna som leder till matens nedbrytning kan leda till matförgiftning eller illamående. Om du känner dig osäker, släng bort matvaran.



9.2 Hur man bibehåller den goda kvaliteten hos maten som ska förtäras

Vid matinköp

Vidta alltid dessa försiktighetsåtgärder:

- > Lägg påsar som innehåller rått kött, fisk eller kyckling i lämpliga behållare för förvaring av mat.
- > Köp kött, kyckling och fisk sist av allt. Lämna de inte i en varm bil efter inköp.

Ha en kylväska i bilen och använd den vid särskilt höga temperaturer eller under längre resor.

- > Kontrollera tillverkningsdatum och bäst före-datum på matvarorna för att vara säker på att de är färska.

> Var väldigt försiktig när du köper färsk mat, köp endast en mängd som kan förtäras inom 1–2 dagar.

- > Lämna varm mat i rumstemperatur i minst två timmar innan de läggs tillbaka i kylskåpet.

När du lägger tillbaka matvaror

Kontrollera kyltemperaturerna i de olika utrymmena med hjälp av kontrollpanelen:

- > Temperaturen i kylskåpet ska vara 8 °C (46,4 °F) eller lägre och temperaturen i frysen ska vara -18 °C (0 °F).

> Följ de rekommendationerna vad gäller förvaringstider och -temperaturer som framgår i tabellerna längre fram.

> Förvara rått kött, fisk och kyckling avskilt från andra matvaror och förhindra allt droppande.

> När du lägger in kött, fisk eller kyckling, lämna dem i originalpaketen, om det inte finns några revor eller hål i dem.

Upprepad hantering kan införa bakterier i dessa matvaror.

> Vid frysförvaring bör man använda särskilda frysbehållare.

> Dattummärk och sätt etikett på paketen.

> Var uppmärksam på att lägga alla matvaror korrekt på hyllorna, så att de inte täpper till de öppningar som är avsedda för cirkulationen av kall luft inuti utrymmet.



Anmärkningar

I vissa fall med hög omgivningsfuktighet eller hög fuktighet i de grönsaker eller den mat som läggs in i svalutrymmet kan man märka att det finns vatten i botten av svalutrymmet, eller att ett lätt islager har bildats, om temperaturen i svalutrymmet är inställt på mellan 0 och -2.



Detta tillstånd är absolut normalt och orsakas av den höga luftfuktighet som svallådorna alltid måste bibehålla för att garantera en lång hållbarhet för maten.

Vatten eller is kan försvinna av sig själva när luftfuktigheten sänks, eller så kan man torka bort återstående vatten med en trasa. I motsatt fall, vid isbildning, bör man öka temperaturen upp till +2 och efter en dag ta bort vattnet. Om det inte räcker, stäng av svalutrymmet i 12/24 timmar och ta bort det återstående vattnet



Varning

Efter ett längre strömavbrott anger en ljudsignal att temperaturen i kylskåpet har överstigit gränsen för korrekt förvaringstemperatur när strömmen återställs, medan displayerna i en minut visar de högsta temperaturer som har upptäckts i utrymmena. Detta gör det möjligt för användaren att bestämma hur de förvarade matvarorna ska användas på bästa sätt.

Efter en minut återupptar displayerna sin normala funktion medan knappen Alarm  fortsätter att blinka. När du trycker på knappen Alarm  kan du visa de hösta temperaturer som har upptäckts igen.

10. REKOMMENDERADE TIDER FÖR FÖRVARING AV MAT

FÄRSKA MATVAROR	FÖRVARINGSUTRYMME	TIDER
Rått kött		
Större bitar	Svalutrymme	4 dagar
Biffar, kyckling och viltkött	Svalutrymme	3 dagar
Köttfärs	Svalutrymme	1–2 dagar
Carpaccio	Svalutrymme	direkt
Tillagat kött		
Kokt och ugnstekt kött	Kylutrymme	2 dagar
Köttfärssås	Kylutrymme	6 dagar
Fisk		
Rå och tillagad fisk	Svalutrymme	2 dagar
Annat		
Soppor och buljong	Kylutrymme	2 dagar
Pasta	Kylutrymme	2 dagar
Öppna charkuterier	Svalutrymme	3 dagar
Färsk ost	Svalutrymme	2-3 dagar
Lagrad ost som är väl skyddad	Kylutrymme	några månader
Ägg (färska och otvättade)	Kylutrymme	2 veckor
Öppna burkar	Kylutrymme	2-3 dagar
Råa grönsaker (i perforerade påsar)	Svalutrymme	1 vecka

DJUPFRYSTA MATVAROR	FÖRVARINGSUTRYMME	TIDER
Nöt-, kalv-, lamm- och killinkött	Frysutrymme	(biffar) 6–12 månader
Nöt-, kalv-, lamm- och killinkött	Frysutrymme	(kött med ben) 4-6 månader
Nötfärs	Frysutrymme	1-2 månader
Fläskkött	Frysutrymme	(utan ben) 4-6 månader
Fläskkött	Frysutrymme	(med ben) 2-3 månader
Fläskfärs	Frysutrymme	1-2 månader
Köttrester	Frysutrymme	2-3 månader

DJUPFRYSTA MATVAROR	FÖRVARINGSUTRYMME	TIDER
Hel kyckling och kalkon	Frysutrymme	8–12 månader
Gås, anka och pärlhöna	Frysutrymme	4-8 månader
Fisk	Frysutrymme	1-2 månader
Skaldjur	Frysutrymme	2-3 månader
Tillagad mat	Frysutrymme	1-2 månader
Grönsaker	Frysutrymme	8–12 månader
Frukt	Frysutrymme	6–12 månader
Desserten och tårter	Frysutrymme	2-3 månader

11.1 Skötsel och rengöring

För rengöring av ståldelarna, använd en mikrofiberduk och en tvättsvamp.

När du torkar med duken och svampen måste du alltid följa mönstret hos stålets satinpolerade yta.

Torka av då och då med en lätt fuktad mikrofiberduk för att återställa stålets glans.

Använd inte tvättsvampen på aluminiumdelarna, såsom till exempel handtagen och glashyllornas sidolister.

Framför allt måste man hålla apparatens invändiga och utvändiga ventilationsöppningar fria från hinder.



Följ noggrant de detaljerade instruktioner som finns i det medföljande kitet och använd under inga omständigheter nötande produkter eller metallprodukter, eftersom de kan repa apparatens satinpolerade yta och skada den permanent.

Innan några rengöringsåtgärder utförs måste apparaten kopplas bort från elnätet. Var uppmärksam på att inte skada kylkretsen på något sätt.



Varning

Man bör undvika användning av klorbaserade rengöringsmedel eller liknande produkter som innehåller klor (klorin, hypoklorit o.s.v.).


Undvik kontakt med korrosiva ämnen, såsom citronjuice, vinäger, kalkborttagningsmedel och andra liknande ämnen för hushållsanvändning.

11.2 Rengöring av ventilationsgaller, filter och kondensator



Bakom det främre ventilationsgallret (placerat i den nedre delen) finns kondensatorn.

Vid rengöring kan man använda en dammsugare med mjuk borste på högsta effekt och föra den fram och tillbaka över gallrets luftintag.

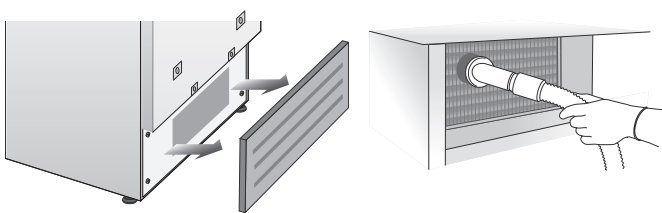
Vid märkbardammansamling kan ventilationsgallret tas bort för att möjliggöra en grundligare rengöring av kondensatorn.

Var 6:e månad visas meddelandet "Check Cond." (kontrollera kondensator). Rengör då kondensatorn och tryck på knappen Enter  i 5 sekunder för att återställa.

Gör på följande sätt:

- > Stäng av apparaten genom att trycka på knappen Unit  på den huvudsakliga kontrollpanelen i cirka 3 sekunder.
- > Vänta i cirka 30 minuter så att kondensatorn uppnår rumstemperatur.
- > Ta bort gallret.
- > Rengör kondensatorn grundligt från alla dammavlagringar, såsom visas på bilden och var försiktig så att den inte skadas.
- > Starta apparaten på nytt genom att trycka på knappen Unit  i 3 sekunder igen.

12. GUIDE FÖR PROBLEMLÖSNING



Varning

Kondensatorns klaffar är vassa, använd lämpligt handskydd och armskydd för att rengöra kondensatorn i säkerhet.

11.3 Invändig rengöring

Rengör de invändiga delarna och de borttagbara delarna genom att diska dem med en lösning med ljummet vatten och väldigt lite diskmedel.

Skölj och torka av direkt.

Vi rekommenderar att inte använda mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen.



Varning

Använd inte vatten på elektriska delar, lampor och kontrollpaneler.



Varning

Man bör undvika användning av klorbaserade rengöringsmedel eller liknande produkter som innehåller klor (klorin, hypoklorit o.s.v.).



Se till att de kalla glasdelarna inte kommer i kontakt med kokande vatten.

Diska inte någon av kylskåpets komponenter i diskmaskin eftersom de kan skadas eller deformeras permanent

12.1 Guide för problemlösning

Om du upptäcker något funktionsfel hos din apparat, använd denna guide innan du ringer till servicecentret. De kan hjälpa dig att lösa problemet själv, eller ge viktig information som kan uppges till servicecentret för att garantera en snabbare och mer effektiv service.

Meddelande på displayen och ljudlarm

Ett funktionsproblem anges vanligtvis på displayen. Problem som inte kan lösas av användaren signaleras med hjälp av en felkod. Tänk hur som helst på att vissa meddelanden och alarm kan visas på grund av särskilda användningsförhållanden eller under start. I dessa fall kan ljudlarmet avaktiveras genom att trycka på knappen Alarm (🔊) och låta apparaten vara igång, samt begränsa öppningen av dörrar så mycket som möjligt i cirka 10–12 timmar.

Kylskåpet eller frysen fungerar inte

Är apparaten ansluten till elnätet?

Kommer det ström till eluttaget?

Har knappen Unit (🌞) aktiverats?

Är enheten i "Demo"-läget?

Kylskåpet eller frysen är varmare än vanligt

Signalerar displayen någon felkod?

Regleras temperaturen korrekt?

Har dörrar eller lådor varit öppna under en längre tid?

Har stora mängder matvaror lagts in nyligen?

Är enheten i "Demo"-läget?

Apparaten fortsätter att användas under en lång tid

Tänk på att det under väldigt varma dagar med högre temperaturer i rummet är normalt att kompressorn fortsätter vara igång under längre perioder.

Har dörrar eller lådor varit öppna under en längre tid?

Har stora mängder matvaror lagts in nyligen?

Kontrollera att dörrarna har stängts ordentligt och att matvarorna och behållarna inte hindrar att de stängs ordentligt.

Är ett eller flera fack i Shopping-läget?

Konstiga ljud hörs

Det är normalt att höra ljud som hör ihop med fläktarnas eller kompressorernas funktion eller under avfrostningsfasen.

Ljuden kan även höras tydligare på grund av apparatens placering och omgivningen.

Kondensbildning inuti och utanpå kylskåpet

Om klimatet är väldigt fuktigt är det normalt med lite kondensbildning. Öppning av dörren eller lådorna under längre perioder kan bidra till kondensbildningen.

Se hur som helst till att dörrarna alltid är ordentligt stängda.

Kylskåpet eller frysen har frost eller is inuti

Har dörrarna lämnats öppna under en längre period?

Stängs dörrarna ordentligt?

Om dörrarna inte stängs ordentligt, kontakta installatören.

Vid bildning av frost eller is i svalutrymmet, som beror på att dörrarna öppnas ofta och länge, avaktivera svalfunktionen under en viss tid genom att trycka på den särskilda knappen på kontrollpanelen. Vänta tills frosten eller isen har smält. Dra sedan ut lådan och torka av utrymmets väggar och botten.

Det luktar otrevligt inuti

Rengör apparaten helt genom att följa instruktionerna.

Förslut alla matvaror hermetiskt. Förvara inte mat under längre perioder.


Dörren har svårt att öppnas

Apparaten har utformats för att möjliggöra hermetisk förslutning. När dörren är stängd kan ett vakuumläge uppstå: i detta fall måste man vänta i någon sekund så att trycket balanseras igen innan man öppnar dörren.

Apparaten kyls ned men lamporna och displayen fungerar inte

Kontrollera om apparaten av misstag har satts i Sabbat-läget

Ismaskinen fungerar inte

Se till att Ice Maker är på (knappen Ice Maker  är tänd). För att sätta på den, tryck på knappen.

Se till att apparaten är ansluten till vattennätet.

Om filtret inte har bytts ut på länge kan det begränsa vattenflödet

Ismaskinen tillverkar inga större mängder is

I genomsnitt tillverkar maskinen cirka 10 iskuber varannan timme.

Isen fryser i klumpar

Om isen inte används regelbundet kan den frysa ihop i klumpar. Vi rekommenderar att ta bort isklumpen och låta skålen fyllas på igen.

Isen har konstig smak eller färg

När Ice Maker används för första gången rekommenderar vi att tömma ut innehållet ur skålen efter första påfyllningen.

Det kan vara nödvändigt att byta ut filterpatronen, framför allt om kylskåpet har varit avstängt i mer än en månad eller om filterpatronen inte har bytts i över sex månader.

Kontakta eventuellt en rörmokare eller en expert på vattenreningssystem, för att undersöka om problemet beror på matningsvattnet.



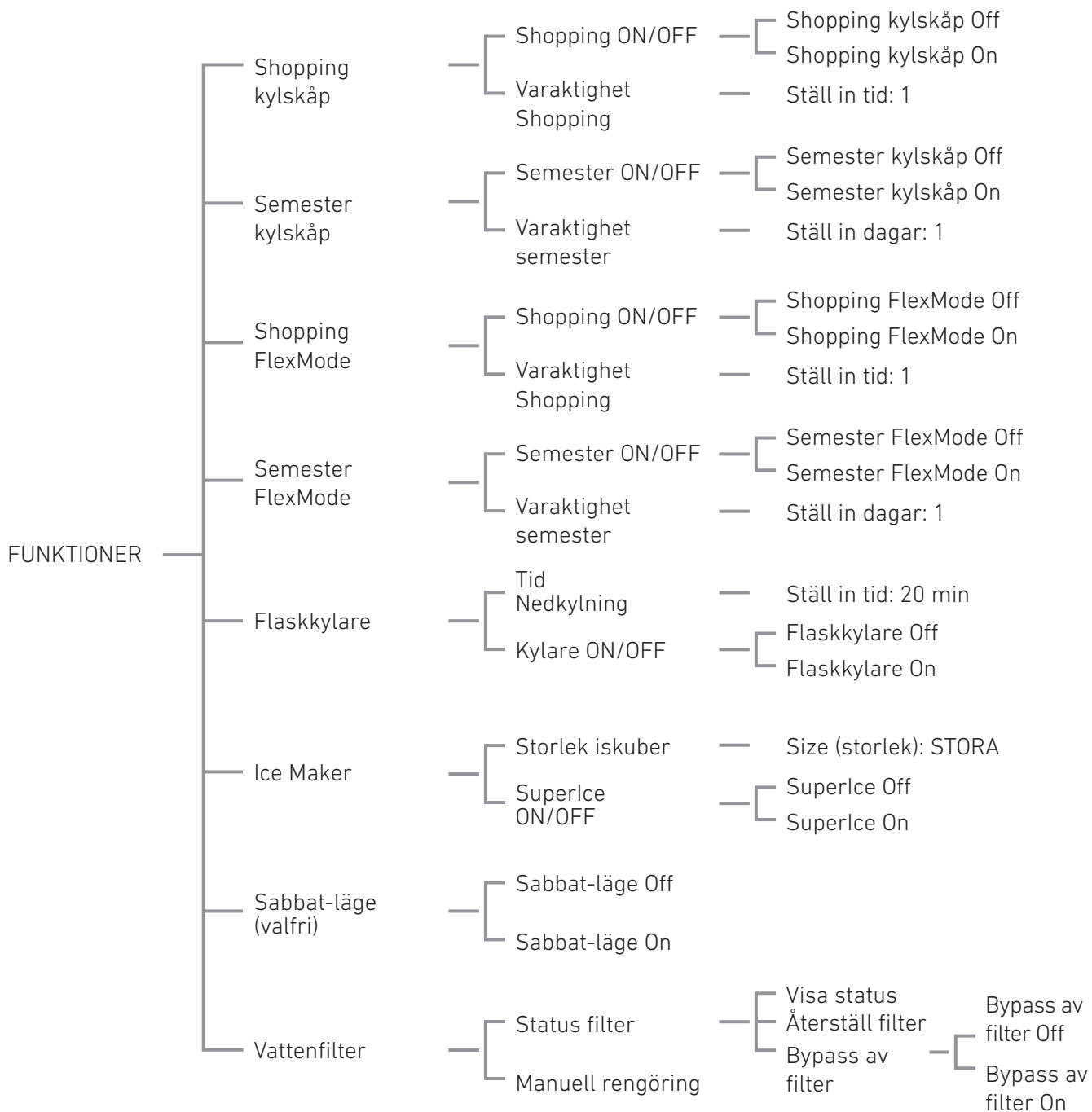
Om den inköpta apparaten har använts som utställningsmodell kan den vara i ett särskilt läge för energibesparing som kallas Demo-läget, där apparaten är igång (lamporna fungerar och falska temperaturer visas), men ingen faktisk nedkylning sker. Om du misstänker att apparaten är i Demo-läget bör du kontakta återförsäljaren för assistans med avaktivering av denna funktion.

12. GUIDE FÖR PROBLEMLÖSNING

12.2 Felmarkeringar som kan visas på displayen

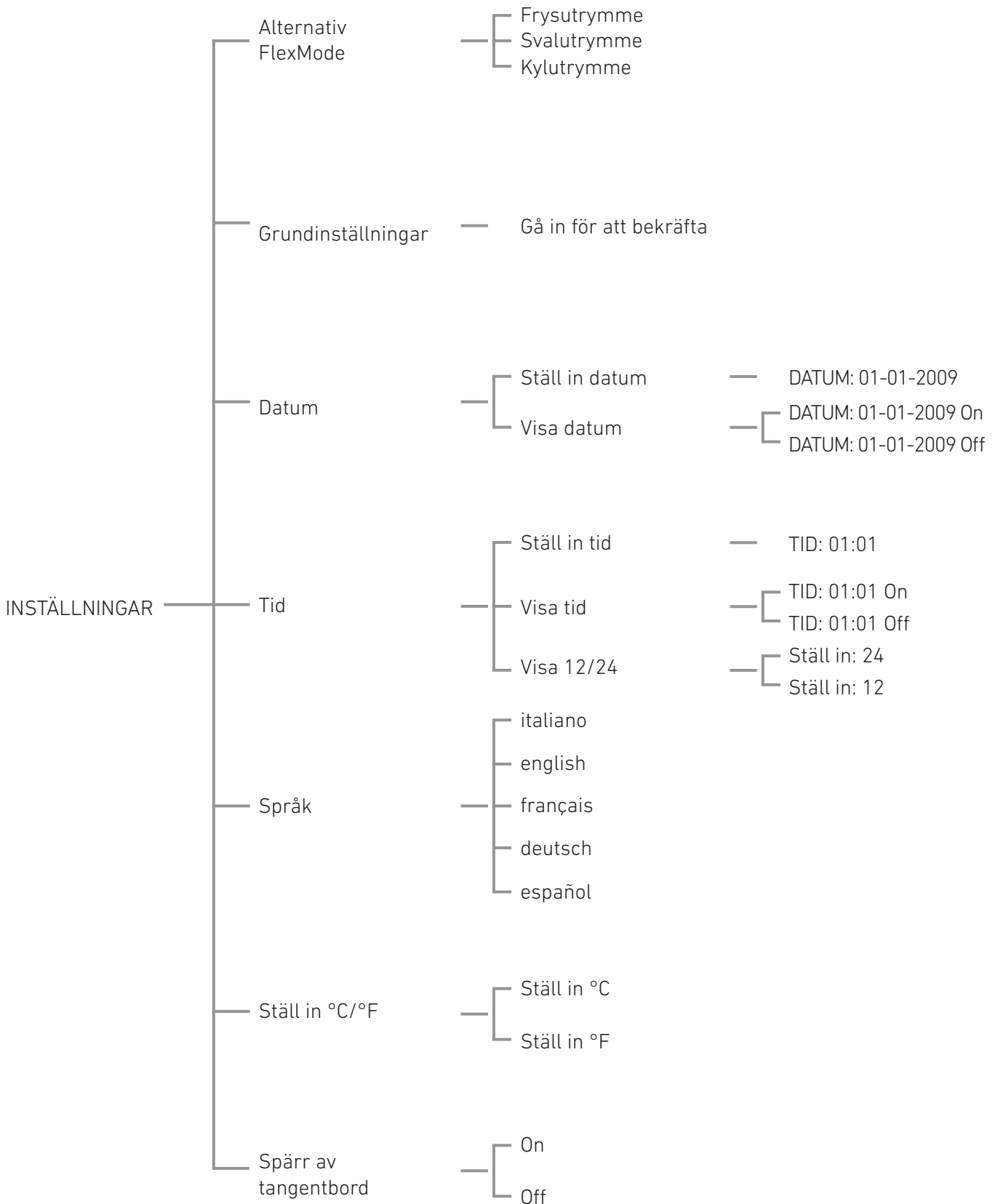
Meddelande på displayen	Beskrivning av fel
Ström- avbrott	Längre avbrott i strömförsörjningen apparaten startas automatiskt igen och signalerar de högsta temperaturer som har upptäckts Tryck på knappen Alarm för att avaktivera ljudlarmet
Dörr k. öppen	Dörr kyl öppen meddelandet visas när dörren har varit öppen i en minut
FlexMode öppen	Dörr frys öppen meddelandet visas när dörren har varit öppen i en minut
Byt ut filtret	Byte av vattenfilter meddelandet visas när filtret har 20 % autonomi kvar
K för varm	Kyl för varm se guide för problemlösning
K för kall	Kyl för kall vänta i 12 timmar: om felet kvarstår, kontakta kundtjänst
SvalutrymmeFörVarmt	Svalutrymme för varmt se guide för problemlösning
SvalutrymmeFörKallt	Svalutrymme för kallt vänta i 12 timmar: om felet kvarstår, kontakta kundtjänst
FlexModeFörVarmt	Frys för varm se guide för problemlösning
FlexModeFörKallt	Frys för kall vänta i 12 timmar: om felet kvarstår, kontakta kundtjänst
Felkod ...	Felkod kontakta kundtjänst. Kontrollera användningsförhållandena (stora mängder matvaror, dörrar öppnas ofta). Tryck på knappen Alarm för att avaktivera ljudlarmet
Check condenser (kontrollera kondensator)	Check Condenser (kontrollera kondensator) Var 6:e månad visas meddelandet "Check Cond." på displayen. Rengör kondensatorn och tryck på knappen Enter ☺ i 5 sekunder för att återställa.

13.1 Funktioner



13. BESKRIVNING AV MENYN

13.2 Inställningar



1 VIGTIGE SIKKERHEDS- OG MILJØMÆSSIGE FORHOLDSREGLER	4
1.1 Sikkerhedsadvarsler og mulig fare.....	4
1.2 Under daglig brug.....	4
1.3 Respekt for miljøet.....	5
1.4 Rengøring, desinfektion og vedligeholdelse af is- og/eller vanddispenseren (hvis til stede).....	5
2 INSTALLATION	5
2.1 Installation.....	5
2.2 Tilslutning til vandnettet.....	5
2.3 Tilslutning til el-nettet.....	6
2.4 Kølemiddel.....	6
3 FØR DU GÅR I GANG	6
3.1 For at lære jeres Bertazzoni at kende.....	6
3.2 Hovedkomponenter.....	7
3.3 Elektronisk styring.....	8
3.4 Hovedbetjeningspanel.....	8
4 TÆNDING OG SLUKNING AF APPARATET	9
4.1 Tænding og slukning.....	9
4.2 Sådan indstilles temperaturen afhængigt af behov.....	9
4.3 Aktivering af Ice Maker (ekstraudstyr).....	10
4.4 Informations- og fejlmeddelelser på displayet.....	10
5 INDSTILLINGER OG SPECIALFUNKTIONER	10
5.1 Personlige indstillinger og indstilling af sprog.....	10
5.2 Specialfunktioner der kan aktiveres via menuen.....	11
5.3 Indstillinger afhængigt af menuen.....	13
6 INDVENDIG OPSÆTNING	15
6.1 Indvendig opsætning (placering, regulering, udtagelse).....	15
7 AKTIVERING OG BRUG AF ICE MAKER	16
7.1 Aktivering og brug af Ice Maker.....	16
7.2 Vandfilter.....	17
7.3 Vandfilter til Ice Maker i fryserkolonnen.....	17
8 BELYSNING	18
8.1 Belysning.....	18
9 OPBEVARING AF FØDEVARER	18
9.1 Generelle anvisninger.....	18
9.2 Sådan sikres god kvalitet af fødevarer.....	19
10 ANBEFALET OPBEVARINGSTID FOR FØDEVARER	20
10.1 Anbefalet opbevaringstid for fødevarer.....	20
11 PLEJE OG RENGØRING	21
11.1 Pleje og rengøring.....	21
11.2 Rengøring af ventilationsgitter, filter og kondenser.....	21
11.3 Indvendig rengøring.....	22
12 PROBLEMLØSNINGSGUIDE	22
12.1 Problemløsningsguide.....	22
12.2 Fejlvisninger som kan blive vist på displayet.....	25
13 KORT OVER MENUEN	25
13.1 Funktioner.....	25
13.2 Indstillinger.....	26

1.1 Sikkerhedsanvisninger og mulig fare

- > Hvis dette apparat erstatter et ældre apparat, som skal stilles væk og bortskaffes, skal man sikre sig, at dette ikke risikerer at blive farligt for børn ved at skære dets el-ledning over og gøre det umuligt at lukke døren. Træf samme forholdsregler når det nye apparat engang er udtjent.
- > Dette apparat er konstrueret til at afkøle drikke- og fødevarer og er beregnet til brug i private hjem.
- > Apparatet skal installeres i henhold til anvisningerne i installationsvejledningen. Man skal især sikre, at apparatets udluftningsåbninger eller udluftningsåbningerne i indbygningen ikke blokeres.
- > Apparatet har et koncentreret belysningsystem med LED-pærer. Undgå at se direkte ind i pærerne når de er tændt for at undgå synsskader. Denne advarsel er også vist på etiketten limet fast på indersiden af køleskabets dør.
- > Når fryseren er i drift, må man ikke røre den indvendige ståloverflader med fugtige eller våde hænder, da man ellers risikerer, at huden fryser fast på særligt kolde overflader.
- > Brug ikke elektriske apparater af nogen art inden i rummene til opbevaring af fødevarerne.
- > Når hylderne flyttes, skal man sørge for at holde fingrene væk fra hyldens gildeskinne.
- > Anbring ikke beholderen med brændbar væske i nærheden af apparatet.
- > Sluk apparatet helt ved at tage stikket ud af stikkontakten under rengøring. Hvis stikkontakten ikke er nem at komme til, er det en god ide at afbryde den strømkreds som apparatet er forbundet til.
- > Emballagens dele kan være farlige for børn: lad dem ikke lege med poser, plastfilm og polystyren.
- > Alle reparationer skal udføres af en kvalificeret tekniker.
- > Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsatte psykiske, sensoriske eller fysiske evner, eller personer som ikke har den nødvendige erfaring og kendskab til apparatet, med mindre de overvåges eller oplæres i apparatets brug af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- > Beskadig ikke rørene i apparatets kølekredsløb.
- > Kom ikke sprayflasker eller beholderen som indeholder drivgasser eller brændbare stoffer i apparatet.
- > Mængden af kølegas i apparatet er angivet på typeskiltet, som sidder inden i apparatet. Såfremt den elektriske tilslutningsledning blive

beskadiget, skal det udskiftes af et autoriseret kundeservicecenter eller en elektriker, der er autoriseret til at udføre dette indgreb.

- > Installationer eller reparationer udført af ikke-autoriseret personale kan forårsage fare for brugeren og skader på apparatet. Reparationer skal udføres af et autoriseret kundeservicecenter.
- > Det er kun tilladt at bruge originale reservedele fra fabrikanten. Kun ved brug af disse dele garanterer fabrikanten, at produktets sikkerhedskrav er opfyldt.

1.2 Under daglig brug

- > Apparatet må aldrig afrimes eller rengøres med en damprenser. Dampen kan nå elektriske dele og forårsage kortslutning. Fare for elektrisk stød!
- > Brug ikke skarpe eller spidse genstande til at fjerne rim eller is. Der er risiko for at beskadige kølekredsforbindelserne, hvilket vil gøre apparatet ubrugeligt. Gassen, der strømmer ud på grund af tryk, kan forårsage øjenirritation.
- > Brug ikke soklen, udtræksskuffer, døre mv. som støtte- eller holdepunkt.
- > Ved rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten eller sikkerhedsafbryderen skal frakobles. Undgå at trække i ledningen, hold i stedet fast om stikket.
- > Opbevar spiritus med højt alkoholindhold i en tætsluttende beholder i opretstående stilling.
- > Undgå at der kommer olier eller fedt på plastdele eller dørens tætningslister. Fedt nedbryder plastmaterialet og dørens tætningslister bliver skrøbelige og porøse.
- > Undgå at blokere apparatets luftindtagsåbninger.
- > Apparatet må kun bruges af børn på 8 år eller derover. Hold opsyn med børn under rengøring og vedligeholdelse.

Symboler anvendt i vejledningen.



Bemærk

Forslag til en korrekt anvendelse af apparatet



Vigtigt

Anvisninger for at undgå skader på apparatet



Advarsel

Anvisninger for at undgå personskader

1.3 Respekt for miljøet



- > Vær særlig opmærksom på de korrekte metoder til bortskaffelse af alle emballagens forskellige dele.
- > Apparatet må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Indhent oplysninger på den lokale genbrugsplads vedrørende bortskaffelse af genanvendelige materialer.
- > I tilfælde af bortskaffelse skal du skære strømforsyningsledningen over og gøre det umuligt at lukke døren.
- > Undgå skader på kølekredsløbet under bortskaffelsen.
- > Apparatet indeholder ikke stoffer, der er skadelige for atmosfærens ozonlag i kølekredsløbet eller i isoleringen.

1.4 Rengøring, desinfektion og vedligeholdelse af is- og/eller vanddispenseren (hvis til stede)

Manglende overholdelse af desinfektionsanvisningerne kan kompromittere den hygiejniske sikkerhed af vandet.

- > Når apparatet bruges første gang og efter hver udskiftning af filteret, er det tilrådeligt at lade vandet strømme gennem kredsløbet ved hjælp af funktionen "Manuel rengøring" og at eliminere isen, der produceres i de første 24 timer.
- > Efter en periode uden brug af vanddispenseren på over 4/5 dage er det tilrådeligt at vaske kredsløbet,

og eliminere den første liter vand.

- > Sæt kun den udtagelige vanddispenser (hvis den er til stede) tilbage på plads med rene hænder.
- > Vi anbefaler kun at bruge vand af drikkevandskvalitet til periodisk rengøring af isterningebeholderen eller skuffen.
- > Filteret skal udskiftes obligatorisk, når det signaleres af kontrolpanelet eller efter en periode uden brug af is-/vanddispenseringssystemet på over 30 dage.
- > Det anbefales, at is- og/eller vanddispenseringssystemet desinficeres hver gang filteret skiftes ved brug af desinfektionsmidler, der er egnede til materialer i kontakt med fødevarer (baseret på natriumhypoklorit), som ikke ændrer materialernes egenskaber. Skyl med mindst 2 liter vand før brug.
- > Udskiftning af is- og vanddispenserens dele skal udføres med originale komponenter leveret af fabrikanten.
- > Tekniske indgreb må kun udføres af kvalificeret personale eller af et teknisk kundeservicecenter.

2.1 Installation

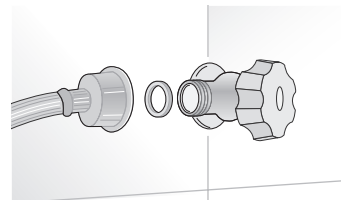
Sørg for at installationen udføres korrekt under overholdelse af alle anvisningerne i den specifikke installationsvejledning, der følger med apparatet.



Advarsel

Vandtilslutningen skal ske inden strømmen tilsluttes.

2.2 Tilslutning til vandnettet



På modeller udstyret med en enhed til fremstilling af isterninger (Ice Maker) kræves tilslutning til den almindelige vandforsyning. Tilslutningen skal laves ved hjælp af den nye vandindløbsslange med $\frac{3}{4}$ " gevind. Trykket i nettet skal være mellem 0,05 MPa og 0,5 MPa (mellem 0,5 bar og 5 bar). Andre driftstryk kan medføre fejlfunktioner eller lækager i vandkredsløbet.

2. INSTALLATION

Apparatet må kun forsynes med drikkevand.



Advarsel

Apparatet må kun forsynes med drikkevand.



Advarsel

Sørg for at installationen udføres korrekt under overholdelse af alle anvisningerne i den specifikke installationsvejledning, der følger med apparatet.



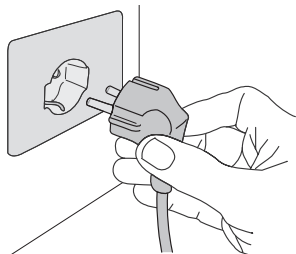
Advarsel

Forsøg ikke at bruge en gevindadapter til almindelig havebrug eller en flettet forsyningslange, da det vil ødelægge gevindet på apparatets vandtilslutning.

2.3 Tilslutning til el-nettet

Apparatet er forsynet med en 16A Schuko-stik og skal strømforsynes via en tilsvarende Schuko-stikkontakt.

Brug ikke forlængerledninger og/eller strømledninger til tilslutning.



Vigtigt

Brug ikke forlængerledninger og/eller strømledninger til tilslutning.

3. FØR DU GÅR I GANG

2.4 Kølemiddel

Pas på ikke at beskadige kølekredsløbet.

Det indeholder isobutan (R600a), en naturlig gas med høj miljøkompatibilitet, som dog er brændbar.

> I tilfælde af beskadigelse af kølekredsløbet skal du sørge for, at der ikke er åben ild og gnister i lokalet. Udluft omgivelserne omhyggeligt.



ISO 7010 W021

3.1 For at lære jeres Bertazzoni at kende

Tillykke med jeres køb af et nyt Bertazzoni-apparat. Fra og med i dag kan I anvende vores innovative opbevaringssystem, som gør det muligt at opbevare fødevarer på bedst mulig vis.

Denne brugervejledning indeholder svar på størstedelen af jeres spørgsmål vedrørende produktets egenskaber og dets funktion. Såfremt I skulle have brug for yderligere oplysninger, er I meget velkomne til at kontakte vores kundeservicecenter på:

> vores gratisnummer

800 927 987

> med en e-mail til

customer@bertazzoni.com

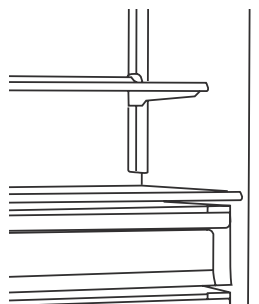
> via vores websted

www.universal.bertazzoni.com

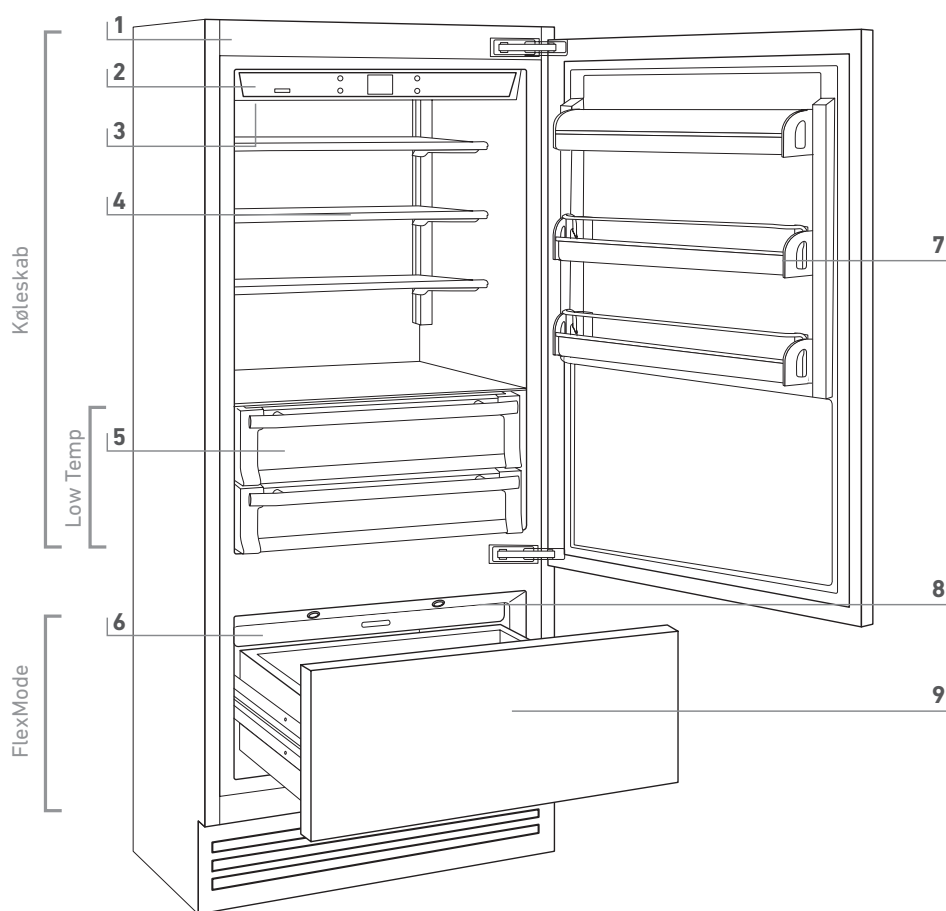


Vigtigt

Inden du ringer, skal du notere serienummeret på apparatet på typeskilt placeret nederst til venstre på apparatets ramme.



3.2 Hovedkomponenter



1 Struktur i rustfrit stål med aluminiumsfinish

2 Interaktivt betjeningspanel

3 Vandfilter (*)

4 System til placering af hylder

5 Frisk-rum med kontrolleret fugtighed

6 Automatisk isproduktionsenhed (*)

7 Rummelige dørhylder

8 Led-belysning

9 Fryserskuffe der kan omdannes til køleskab eller Frisk-rum (FlexMode-funktion)

(*) på visse modeller

3. FØR DU GÅR I GANG

3.3 Elektronisk styring

Det innovative elektroniske styresystem, der er udviklet af Bertazzoni, opretholder en konstant temperatur i rummet og viser den på betjeningspanelets display. Det giver desuden brugeren mulighed for at interagere med styresystemet ved hjælp af den tilpassede indstilling af de forskellige funktioner og afgivelse af lydsignaler og/eller visuelle meddelelser, hvis der opstår uregelmæssigheder i driften af apparatet.

3.4 Hovedbetjeningspanel



1	2	3	4	5	6	7	8	9
1		Unit	Er til at slukke apparatet helt og tænde det (tryk på den i 3 sekunder).					
2		Fridge	Er til at kun at slukke og tænde køleskabsdelen (tryk på den i 3 sekunder).					
3		Menu	Giver adgang til menuen med apparatets funktioner					
4		Up/down Fridge	Ved at berøre tasterne Up (op) og Down (ned) kan man ændre den allerede indstillede temperatur for køleskabet og flytte sig i den interaktive menu.					
5		Display	Viser temperaturene i køleskabet og i fryseren, datoen og klokkeslættet, menufunktionerne og de visuelle meddelelser.					
6		Up/Down Freezer (FlexMode)	Ved at berøre tasterne Up/Down kan man ændre den forudindstillede temperatur, som afhænger af hvilken slags brug der er valgt for rummet, (fryser, køleskab eller Frisk) og flytte sig i den interaktive menu.					
7		Enter	Er til at bekræfte aktivering eller inaktivering af valgene foretaget i menuen.					
8		Ice maker	Aktiverer eller inaktiverer den automatisk isproduktion.					
9		Alarm	Blinker for at angive driftsforstyrrelser, der også fremhæves med en lydadvarel, som kan slås fra ved at trykke på knappen					

4.1 Tænding og slukning

Tænde første gang


Når apparatet sluttes til lysnettet, men endnu ikke er tændt, vises meddelelsen på displayet

Stand by

For at få adgang til alle apparatets rum skal man trykke i 3 sekunder på tasten Unit .

Første gang apparatet tændes, er FlexMode-rummet indstillet til fryserfunktion.

Slukning af FlexMode-rum


Kan slukkes ved at slukke apparatet helt. Tryk i 3 sekunder på tasten Unit .

Gentænding

Tryk igen på den samme taster for at tænde igen. Fryserummet forbliver altid tændt og kan ikke slukkes, undtagen ved fuldstændigt at slukke for apparatet.

Tryk i 3 sekunder på tasten Unit .

Slukning i længere tidsrum

Hvis man er væk i meget lange perioder, er det tilrådeligt at slukke for køleskabet ved at trykke på tasten Unit  i 3 sekunder og tage stikket ud eller ved at slukke på vægkontakten.

Tøm køleskabet for alt indhold, rengør og tør det og lad dørene og skufferne være delvis åbne for at forhindre dannelsen af ubehagelige lugte.



Hvis meddelelsen Standby ikke vises ved første opstart, men andre meddelelser vises, betyder det, at apparatet allerede har startet køleproceduren.

Under første tænding vil det ikke være muligt at bruge menuen Menu til en eventuel ændring af fabriksindstillingerne, før den indstillede temperatur er nået. Det er dog muligt at justere tid og dato straks, parametre, der er nødvendige for at aktivere visse specialfunktioner.

Ved hver idrifttagning udfører apparatet en selvdiagnostisk procedure, der varer 3 minutter før fuld opstart.

Hvis kun køleskabet eller Frisk-rummet slukkes, fortsætter den pågældende ventilator uafhængigt for at forhindre

dannelse af lugt og skimmel.

Før du slukker hele apparatet i lang tid, skal du fjerne alle fødevarer og lade dørene og skufferne være åbne for at undgå dannelse af lugt og skimmel.

4.2 Sådan indstilles temperaturen afhængigt af behov

Hver model bliver omhyggeligt testet, før den forlader fabrikken, og justeret for at sikre høj ydeevne og optimalt forbrug.

Det er derfor normalt ikke nødvendigt at ændre denne indstilling.

Men hvis der opstår særlige behov, kan du genindstille temperaturerne på følgende måde:

Køleskab

fra +2 °C til +8 °C (fra 35,6 °F til 46,4 °F), den anbefalede forudindstillede temperatur er på +5 °C (41 °F).

Berør tasterne Up/Down  for at indstille.

Ved første berøring vises den indstillede temperatur på displayet. For at ændre den, skal du trykke på tasterne igen, indtil den ønskede temperatur er nået.

Fryserum (FlexMode)

Fryserum fra -15 °C til -22 °C (fra 5 °F til -7,6 °F), den anbefalede forudindstillede temperatur er på -18 °C (0 °F).

Berør tasterne Up/Down  for at indstille.




Ved første berøring vises den indstillede temperatur på displayet. For at ændre den, skal du trykke på tasterne igen, indtil den ønskede temperatur er nået.

Hvis rummet bruges som køleskab eller som Frisk-rum (FlexMode-funktion), er de anbefalede og forudindstillede temperaturer dem, der svarer til de respektive rum.



















Den viste temperatur kan variere en smule fra den indstillede ved vedvarende åbning af dørene eller indsættelse af fødevarer ved stuetemperatur eller i store mængder. Det kan tage 6 til 12 timer at nå den valgte temperatur.

4.3 Aktivering af Ice Maker (ekstraudstyr)

Tasten Ice Maker  på hovedbetjeningspanelet er til aktivering af automatisk isproduktion. Når denne funktion er aktiv, lyser tasten. Før Ice Maker aktiveres første gang skal man sikre sig, at vandets filterpatron er blevet monteret, og at der er udført en indledende vask af vandkredsløbet. For at gøre dette skal man trykke samtidig på tasterne Enter  og Ice Maker . Efter et par minutter kan Ice Maker aktiveres.


Ice maker (kun fryser OF)

Functions →  →  Ice Maker →  → 
 Ice Maker ON/OFF →  →  Ice Maker OFF →  →
 →  Water Filter →  →  Manual Cleaning →  →
 Enter > Confirm →  → ... → Bottle Cooler →  → 

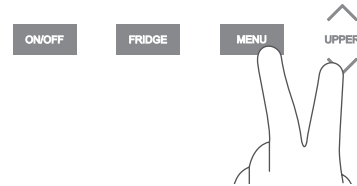
Vigtigt


Aktiver ikke Ice Maker hvis apparatet ikke er tilsluttet vandforsyningen.



4.4 Informations- og fejlmeddelelser på displayet

Et integreret styresystem giver information via lyssignaler eller tekstmeddelelser vist på displayet. Informationssignalet vises altid med en fast tekst, mens fejlsignalet vises med blinkende tekst. Lydsignalet, der ledsager nogle af fejlsignalerne, kan slås fra ved at trykke på alarmtasten  på hovedbetjeningspanelet. Listen over fejlsignaler findes bagerst i denne vejledning.




5.1 Personlige indstillinger og indstilling sprog






 For at undgå vedvarende ændring af indstillingerne låses tastaturet automatisk efter en vis tidsperiode, og meddelelsen "tastaturlås" vises på displayet.

For at aktivere den igen skal man trykke samtidig på tasterne Menu  og Down Fridge  i mindst 3 sekunder eller kun trykke på tasten Menu , også i 3 sekunder. Tastaturlåsen kan slås fra via den specifikke funktion i menuen Settings.




I kan tilpasse jeres Bertazzoni-apparats funktion, så den passer til de forskellige brugsbehov, ved at genindstille hovedparametrene (Settings) eller aktivere specialfunktioner (Functions).

Funktionerne vises på hoveddisplayet ved at trykke på Menu-tasten . Tasterne Up/Down  gør det muligt at rulle gennem de tilgængelige funktioner, der vælges med Enter-tasten . Displayet viser funktionens nuværende status.



Med tasterne Up/Down  kan man også flytte internt i den valgte funktion, og slå den til eller fra med Enter-tasten . Når funktionen er bekræftet, viser displayet automatisk hovedmenuen for at vælge andre funktioner.

Det er på ethvert tidspunkt muligt at vende tilbage til det forrige valg via Menu-knappen .

Sproget for de meddelelser, der vises på displayet, kan ændres på følgende måde:

Åbn menuen ved at trykke på Menu-tasten , vælg Settings (indstillinger) med tasterne Up/Down  og bekræft derefter med Enter-tasten . Vælg derefter funktionen Language (sprog) og det ønskede sprog.

5.2 Specialfunktioner der kan aktiveres via menuen

For at bruge specialfunktionerne vælges Menu-tasten  og med tasten Up/Down  åbnes menuen, hvorefter valget af funktioner bekræftes.








Shopping køleskab

Funktionen sænker køleskabets temperatur til +2 °C (35,6 °F) i 12 timer for hurtigere at afkøle netop indkøbte fødevarer stillet ind i køleskabet. Når de 12 timer er gået slås funktionen automatisk fra, og den tidligere indstillede temperatur genoprettes.








Det er muligt at programmere aktivering af funktionen på forhånd.

Efter en langvarig strømafbrydelse skal funktionen genaktiveres.

Sådan aktiveres

Functions →  →  Refrigerator Shopping →  → 
 Refrigerator Shopping ON/OFF →  → 
 Refrigerator Shopping ON → 

For at inaktivere

Functions →  →  Refrigerator Shopping →  → 
 Refrigerator Shopping ON/OFF →  → 
 Refrigerator Shopping OFF → 

For at programmere aktiveringen på forhånd

Functions →  →  Refrigerator Shopping →  → 
 Shopping Duration →  →  Time Setting I →  → 

Det er muligt at planlægge på forhånd i mellem 1 og 12 timer.



De forskellige Shopping-tilstande hjælper køling i køleskabet og i FlexMode, når der lægges store mængder frisk mad i, der kan været blevet opvarmet under transport.

Denne tilstand kan også være effektiv til opretholdelse af temperaturen i rummet, når skufferne og den øverste dør åbnes.








Køleskabsrum

Funktionen (anbefales ved længerevarende fravær, da det giver en betydelig energibesparelse) øger køleskabets temperatur til +14 °C (57,2 °F).








Det er muligt at programmere funktionens varighed, eller den kan slås fra manuelt, når man

vender tilbage efter fraværet. Funktionen forbliver aktiv, selvom der i løbet af fraværet opstår en længerevarende strømafbrydelse.








Sådan aktiveres

Functions →  →  Refrigerator Vacation →  → 
 Refrigerator Vacation ON/OFF →  → 
 Refrigerator Vacation ON → 

For at slå fra når man vender hjem fra ferie

Functions →  →  Refrigerator Vacation →  → 
 Refrigerator Vacation ON/OFF →  → 
 Refrigerator Vacation OFF → 

For at programmere varigheden

Functions →  →  Refrigerator Vacation →  → 
 Vacation Duration →  →  Set Days I → 

En periode på 1 til 90 dage kan programmeres.








Shopping FlexMode

Funktionen skal aktiveres mindst 24 timer inden fødevarerne ved stuetemperatur indsættes i FlexMode eller et par timer før indsættelse af allerede frosne fødevarer, som har haft en moderat temperaturstigning.








Funktionen slås automatisk fra, når den programmerede driftsperiode er gået. Det er muligt at programmere aktivering af funktionen på forhånd.

Efter en langvarig strømafbrydelse skal funktionen genaktiveres. Det er muligt at planlægge på forhånd i mellem 1 og 12 timer.

Sådan aktiveres

Functions →  →  FlexMode Shopping →  → 
 FlexMode Shopping ON/OFF →  → 
 FlexMode Shopping ON → 

For at inaktivere

Functions →  →  FlexMode Shopping →  → 
 FlexMode Shopping ON/OFF →  → 
 FlexMode Shopping OFF → 

For at programmere aktiveringen på forhånd

Functions →  →  FlexMode Shopping →  → 
 Shopping Duration →  →  Time Setting I →  → 

5. INDSTILLINGER OG SPECIALFUNKTIONER

Ferie FlexMode

Funktionen (anbefales ved længerevarende fravær, da det giver en betydelig energibesparelse) bringer temperaturen i FlexMode-rummet til -18 °C (46,4 °F), hvis rummet er indstillet som fryser og til +14 °C (57,2 °F), hvis rummet er indstillet som køleskab. Funktionen kan ikke aktiveres, hvis rummet er indstillet til Frisk. Funktionen forbliver aktiv, selv ved en lang periode med strømsvigt. En periode på 1 til 90 dage kan programmeres.

Sådan aktiveres

Functions → ⊙ → ^ FlexMode Vacation → ⊙ → ^
FlexMode Vacation ON/OFF → ⊙ → ^
FlexMode Vacation ON → ⊙

For at slå fra når man vender hjem fra ferie

Functions → ⊙ → ^ FlexMode Vacation → ⊙ → ^
FlexMode Vacation ON/OFF → ⊙ → ^
FlexMode Vacation OFF → ⊙

For at programmere varigheden

Functions → ⊙ → ^ FlexMode Vacation → ⊙ → ^
Vacation Duration → ⊙ → ^ Set Days I → ⊙

Flaskekøler

Funktionen kan aktiveres, når det er nødvendigt at afkøle drikkevarer på kort tid ved at komme dem i fryseren.

Du kan vælge en køletid på mellem 1 og 45 minutter. Et lydssignal angiver, at den optimale temperatur er nået. Når du har taget drikkevarerne ud, skal du slå lydssignalet fra ved at trykke på alarmtasten (🔊).

Sådan aktiveres

Functions → ⊙ → ^ Bottle Cooler → ⊙ → ^
Bottle Cooler ON/OFF → ⊙ → ^ Bottle Cooler ON → ⊙

For at inaktivere

Functions → ⊙ → ^ Bottle Cooler → ⊙ → ^
Bottle Cooler ON/OFF → ⊙ → ^ Bottle Cooler OFF → ⊙

For at programmere varigheden

Functions → ⊙ → ^ Bottle Cooler → ⊙ → ^
Cooling Time → ⊙ → Time Setting 20 min → ^ → ⊙

Ice Maker (ekstraudstyr)

Ice Maker-funktionen giver dig mulighed for at vælge isterningernes størrelse og vælge mellem Large (standardindstilling) og Medium, og aktivere SuperIce-funktionen, hvilket øger mængden af produceret is.

SuperIce-funktionen slår automatisk fra efter 24 timer.

For at lave store terninger

Functions → ⊙ → ^ Ice Maker → ⊙ → ^
Cube Size → ⊙ → ^ Size: LARGE → ^ → ⊙

For at lave mellem terninger

Functions → ⊙ → ^ Ice Maker → ⊙ → ^
Cube Size → ⊙ → ^ Size: MEDIUM → ^ → ⊙

Sådan aktiveres SuperIce-funktionen

Functions → ⊙ → ^ Ice Maker → ⊙ → ^
SuperIce ON/OFF → ⊙ → ^ SuperIce ON → ^ → ⊙

For at inaktivere

Functions → ⊙ → ^ Ice Maker → ⊙ → ^
SuperIce ON/OFF → ⊙ → ^ SuperIce OFF → ^ → ⊙

Sabbath-tilstand (ekstraudstyr)

Funktionen gør det muligt at overholde visse religiøse forskrifter, der kræver, at driften af apparatet ikke påvirkes af åbning af dørene (termostatisk drift, intern belysning og isfremstilling er slået fra).

Sådan aktiveres

Functions → ⊙ → ^ Sabbath Mode → ⊙ → ^
Sabbath Mode ON/OFF → ⊙ → ^ Sabbath Mode ON → ⊙

For at inaktivere

Functions → ⊙ → ^ Sabbath Mode → ⊙ → ^
Sabbath Mode ON/OFF → ⊙ → ^ Sabbath Mode OFF → ⊙

Vandfilter

Funktionen Vandfilter giver dig mulighed for at se den nøjagtige mængde af filtereret vand i liter og den tid, der er tilbage, inden filteret skal udskiftes.

Sådan kontrolleres filterets tilstand

Functions → ⊙ → ⏴ Water Filter → ⊙ → ⏴ Filter Status
→ ⊙ → Display Status → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Dagene og litrene der er tilbage inden filteret skal udskiftes vises.

Filternulstilling

Filternulstillingsfunktionen nulstiller tællingen af den filtrerede vandmængde, og tiden der er gået siden den sidste udskiftning. Filteret skal nulstilles hver gang patronen udskiftes.

Alternativt kan man trykke 5 sekunder på tasten Enter ⊙.

Sådan nulstilles tællingen af det filtrerede vand

Functions → ⊙ → ⏴ Water Filter → ⊙ → ⏴ Filter Status
→ ⊙ → ⏴ Reset Filter → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Filter-bypass

Denne funktion er aktiveret, når der ikke er behov for at filtrere vandet, da du allerede har vand af fremragende kvalitet fra det lokale forsyningsselskab.

Sådan aktiveres bypass af filteret

Functions → ⊙ → ⏴ Water Filter → ⊙ → ⏴ Filter Status
→ ⊙ → ⏴ Filter Bypass → ⊙ → ⏴ Filter Bypass ON → ⊙

Sådan inaktiveres bypass af filteret

Functions → ⊙ → ⏴ Water Filter → ⊙ → ⏴ Filter Status
→ ⊙ → ⏴ Filter Bypass → ⊙ → ⏴ Filter Bypass OFF → ⊙

Manuel rengøring af vandfilteret

Hvis isproduktionen er blevet inaktiveret eller ikke er blevet brugt i lang tid, anbefales det at udføre en manuel rengøringsfunktion for at rense det vand, der blev tilbage i systemet i denne periode. Gentag handlingen indtil vandet er rent. Før du går i gang er det vigtigt at slukke ice ved at trykke på tasten ⊙.

Sådan udføres manuel rengøring af filteret

Functions → ⊙ → ⏴ Water Filter → ⊙ → ⏴
Manual Cleaning → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Gentag handlingen indtil vandet er rent.



Placer isbakken eller en beholder, der er egnet til opsamling af vand korrekt under Ice maker, og luk derefter skuffen. Vask beholderen, når du er færdig.

5.3 Indstillinger afhængigt af menuen

Vælg Menu-tasten ⊙ og vælg Settings vha. tasten Up/Down ⏴.

FlexMode-indstillinger

Fryserummet kan om nødvendigt anvendes som køleskab eller som Frisk-rum, og kører i så fald med de mest passende temperaturer for disse rum.

Sådan vælges funktionen køleskab

Settings → ⊙ → ⏴ FlexMode Options → ⊙ → ⏴
Refrigerator → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Sådan vælges funktionen Frisk

Settings → ⊙ → ⏴ FlexMode Options → ⊙ → ⏴
Fresh → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Sådan genoprettes funktionen fryser

Settings → ⊙ → ⏴ FlexMode Options → ⊙ → ⏴
Freezer → ⊙ Enter > Confirm → ⊙

Grundlæggende indstillinger

Giver mulighed for at gendanne de grundlæggende indstillinger, der er indstillet på fabrikken, og annullere senere ændringer.

Sådan gendannes de grundlæggende indstillinger

Settings → ⊙ → ⏴ Base Settings → ⊙
Enter > Confirm → ⊙



Vigtigt

Hvis de "grundlæggende indstillinger" gendannes, er det nødvendigt at genaktivere valget af drift for FlexMode-rummet, hvis de tidligere blev indstillet som køleskab eller Frisk.

5. INDSTILLINGER OG SPECIALFUNKTIONER

DATO

Indstil dato

Displayet viser datoen som dd:mm:yy (dag:måned:år); dagen blinker. Med tasterne Up/Down \updownarrow kan du ændre indstillingen. Bekræft med Enter \odot for at gå videre til den næste indstilling. Når året bekræftes, er datoen indstillet.

Sådan indstilles datoen

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Date $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Date Setting
 $\rightarrow \odot$ DATE: 01-01-2009 $\rightarrow \odot$

Vis dato

Med denne funktion er det muligt at slå visning af datoen på displayet til og fra.

Sådan slås datoen til

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Date $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Show Date
 $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ DATE: 01-01-2009 ON $\rightarrow \odot$

Sådan slås datoen fra

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Date $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Show Date
 $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ DATE: 01-01-2009 OFF $\rightarrow \odot$

KLOKKESLÆT

Indstil klokkeslæt

Displayet viser timer og minutter som hh:mm, og med hh: som blinker.

Med tasterne Up/Down \updownarrow kan man efterfølgende ændre indstillingen, som derefter skal bekræftes med Enter-tasten \odot for at skifte til den næste indstilling. Når mm: bekræftes, er klokkeslættet indstillet.

Sådan indstilles klokkeslættet

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Clock $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Time Setting
 $\rightarrow \odot$ TIME: 01:01 $\rightarrow \odot$

Indstil 12/24

Med denne funktion vælges 12 eller 24 timers visning.

Sådan indstilles visningen med 12 timer

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Clock $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Display 12/24
 $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Set: 12 $\rightarrow \odot$

Sådan indstilles visningen med 24 timer

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Clock $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Display 12/24
 $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Set: 24 $\rightarrow \odot$

Vis klokkeslæt

Med denne funktion er det muligt at slå permanente visning af klokkeslættet til og fra.

Sådan slås permanent visning af klokkeslættet til

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Clock $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Show Time
 $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ TIME: 01:01 ON $\rightarrow \odot$

Sådan slås permanent visning af klokkeslættet fra

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Clock $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Show Time
 $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ TIME: 01:01 OFF $\rightarrow \odot$

SPROG

Giver mulighed for at vælge det sprog, som displaymeddelelserne skal vises på.

Italiensk

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Language $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Italian $\rightarrow \odot$

Engelsk

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Language $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ English $\rightarrow \odot$

Fransk

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Language $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Français $\rightarrow \odot$

Tysk

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Language $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Deutsch $\rightarrow \odot$

Spansk

Settings $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Language $\rightarrow \odot \rightarrow \updownarrow$ Español $\rightarrow \odot$

Indstilling af °C/°F

Denne funktion gør det muligt at få vist temperaturen i grader Celsius eller grader Fahrenheit. Apparatet er normalt indstillet til visning i grader Celsius.

Sådan indstilles grader Celcius

Settings → ⊙ → ⬆ Set °C/°F → ⊙ → ⬆ Set °C → ⊙

Sådan indstilles grader Fahrenheit

Settings → ⊙ → ⬆ Set °C/°F → ⊙ → ⬆ Set °F → ⊙

Tastaturlås

Med denne funktion er det muligt at slå tastaturlåsen til og fra.

Sådan aktiveres

Functions → ⊙ → ⬆ Keypad Lock → ⊙ → ⬆ ON → ⊙

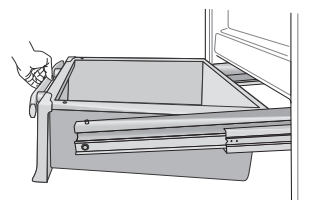
For at inaktivere

Functions → ⊙ → ⬆ Keypad Lock → ⊙ → ⬆ OFF → ⊙

6.1 Indvendig opsætning (placering, regulering, udtagelse)**Skuffe**

Er helt enkelt placeret på glideskinner.

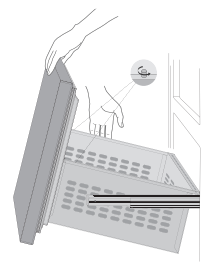
> for at fjerne skuffen: skru de to fastgøringsknopper i siden ud, løft den og fjern den.

**FlexMode-skuffe**

FlexMode-skuffen udtages på samme måde som Frisk-skuffen efter at have skruet de to fastgøringsknopper i siden ud.

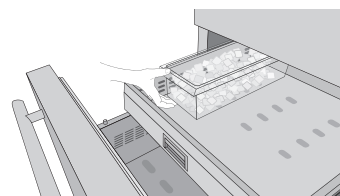
> for at tage den indvendige FlexMode-skuffe ud gøres det samme som for den store skuffe.

Når skufferne udskiftes skal man sikre sig, at bagenden af skufferne er låst under klipsene på glideskinnerne.

**Isbakke**

Sidder for oven i fryserummet, på visse modeller er den fastgjort med låsepaneler.

> efter at have taget den ud, skal man sørge for at sætte den rigtigt tilbage på plads.



7. AKTIVERING OG BRUG AF ICE MAKER



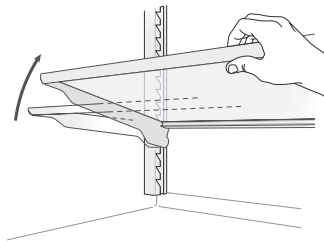
Advarsel

Kom ikke hænder eller fingre i nærheden af Ice Maker, når den er i drift.

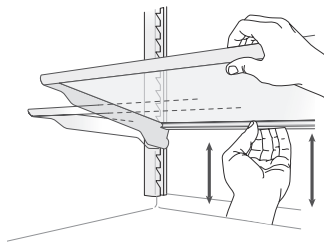
Hylder

Hylderne kan glide lodret, og det er nemt for brugeren at placere dem andre steder ved at gøre følgende:

- > Løsn den bagerste sikkerhedsknop lidt.
- > Løft den forreste del af hylden og hold den lidt skråt.



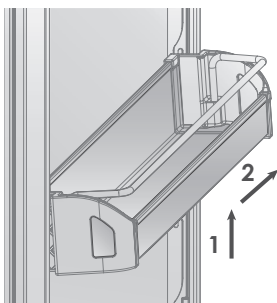
- > For at tage hylden ud skal du føre den opad og derefter trække den ud.



Dørhylder

Dørhylderne kan nemt afmonteres, så de kan rengøres.

- > Tag fat i siderne af hylden og skub opad indtil den frigøres og træk den derefter udad.
- > Sæt den på igen ved at udføre handlingerne i modsat rækkefølge.



7.1 Aktivering og brug af Ice Maker



Bemærkning

> Hvis isen ikke bruges hyppigt, er det tilrådeligt at tømme isbakken en gang hver 8-10 dage.

Hvis isen ikke bruges hyppigt, vil de gamle isterninger blive uklare, vil have en særlig smag og vil blive mindre.

> Det er normalt, at nogle isterninger sidder sammen.

Ice Maker slås automatisk fra, hvis feriefunktionen aktiveres.


Når Ice Maker tages i brug for første gang, er det tilrådeligt at tømme den første is ud af bakken, når den fyldes første gang.

> Hvis enheden er slukket i en måned eller mere, anbefales det at udføre en vaskecyklus for vandfilteret.

Hvis der er behov for at lukke hovedhanen, skal du først slå Ice Maker fra via menuen.


> IceMaker vil kun producere is, hvis FlexMode-rummet er indstillet til fryser-tilstand.

IceMaker vil fortsætte med at fungere, selv om isbeholderen ikke er på plads.

For at aktivere Ice Maker efter opstilling af apparatet trykkes på tasten Ice Maker .

Det skal bemærkes, at det vil tage 12 til 24 timer inden der sker automatisk isproduktion.

Produktionen er 10 isterninger pr. cyklus i ca. 10 cykler pr. 24 timer.

Apparatets ydeevne afhænger af temperaturen i fryseren, af omgivelsestemperaturen og af hvor hyppigt døren åbnes. Hvis køleskabet kører uden at være tilsluttet vandforsyningen, skal du sørge for at Ice Maker er slået fra ved hjælp af den relative knap .

IceMaker producerer is, indtil beholderen er helt fyldt og stopper automatisk, når maksimumsniveauet er nået.

Med funktionen SuperIce kan man øge den mængde is, der produceres på 24 timer, mens funktionen Set Cube Size gør det muligt at vælge størrelsen af de producerede isterninger.

Isen har en unormal lugt

Is er et porøst materiale, der er i stand til at absorbere lugten i omgivelserne. Isterninger, der har været i beholderen i lang tid, kan absorbere disse lugte, klæbe sammen og gradvist reducere deres størrelse.

Det frarådes at bruge denne is.

Andre metoder til at forhindre udvikling af lugte:

> Rengør med jævne mellemrum beholderen med varmt vand. Sørg for at slukke isdispenseren før beholderen rengøres. Skyl godt efter og tør med en tør klud.

> Kontroller om fryseren indeholder fordærvet mad, eller mad hvis opbevaringsdato er overskredet. For at undgå at der dannes lugte skal fødevarer, der naturligt afgiver lugt, opbevares i lufttæt emballage.

> Vandfilteret kan udskiftes i nogle modeller.

> I visse tilfælde skal kvaliteten af vandforbindelsen i hjemmet kontrolleres.

Driftslyde

Helt normale lyde

> Summen: køleskabsenheden er i funktion. Luftcirkulationssystemets blæser fungerer.

> Gurglen, brusen og summen: stammer fra kølemidlet, som strømmer gennem rørene.

> Klik: motoren tænder eller slukker. Ventilen monteret på vandtilslutningen åbner eller lukker.

> Svag lyd: isterningerne er faldet ned i bakken.



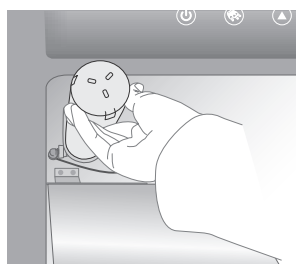
Apparatet drives af to uafhængige kompressorer. Det er derfor normalt altid at have en af de to kompressorer kørende.




Advarsel

Placer aldrig flasker eller mad i isbakken for at afkøle dem hurtigt, da det risikerer at blokere eller ødelægge Ice Maker.

7.2 Vandfilter



Nulstil vandfilteret i menuen eller ved at trykke på Enter-tasten  i 5 sekunder.

Vandfilteret sikrer fremragende vandkvalitet til produktion af isterninger svarende til en mængde på op til 3.000 liter og i maksimalt 12 måneder.

Når filteret er tæt på at være helt opbrugt, vises meddelelsen 'Replace filter' på displayet.

Udskiftning af filter

Filteret er placeret bag det matterede glas øverst i køleskabet.

Før du skifter filteret, skal du slå Ice Maker fra ved at trykke på IceMaker-knappen.

Træk i begge håndtag på forsiden af glasset for at frigøre lukkemekanismen og træk glasset nedad.

Drej derefter forsigtigt filterpatronen en kvart omdrejning mod uret, indtil den frigøres fra sædet.

Det er normalt, at en lille mængde vand undslipper. Tag hættten af den nye patron og sæt den i sædet ved at dreje den en kvart omgang med uret, indtil den låses, uden at tvinge den.

Åbn derefter menuen og vælg funktionen "Manual Clean". Ved afslutningen af vaskecyklussen fjernes vandet fra isskuffen, og den tørres.

7.3 Vandfilter til Ice Maker i frysekolonnen

Frysekolonnerne, udstyret med automatiske ismaskiner, inkluderer et eksternt monteret vandfiltersæt.

Vandfilteropsamleren og vandforbindelserne skal klargøres inden køleskabets endelige opstilling.

Vandforbindelsen, der forbinder apparatets bagside til filtersættet, skal være på plads, inden man installerer enheden.

Filtersættet skal installeres i en tilgængelig position (fx i et tilstødende skab eller under det) så det er nemt at udskifte

vandfilterpatronen hvert år.

Hvis man vælger at ikke bruge vandfilteret (fx ved tilslutning af apparatet til en allerede filtreret vandkilde),

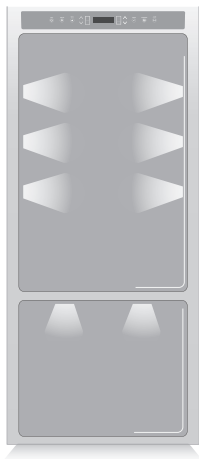
anbefales det at indstille funktionen "Filter by-pass" til ON for at undgå at modtage påmindelser for at skifte filteret (som du ikke bruger).

Foryderligere oplysninger om hvordan du får adgang til denne funktionsindstilling, følg instruktionerne på side 17 i den medfølgende brugsanvisning:

"Sådan aktiveres bypass af filteret".

8. BELYSNING

8.1 Belysning



For at gøre det nemt at se inde i apparatet er der et LED-system, der direkte belyser de forskellige områder af køleskabet, Frisk-skufferne og fryse-skuffen.

På nogle modeller er der også et eksternt natbelysningssystem ved bunden af apparatet.

I tilfælde af uregelmæssigheder og/eller fejl i belysningssystemet må man udelukkende henvende sig til Bertazzoni's tekniske kundeservice.

9.1 Generelle indikationer

Jeres Bertazzoni er designet til at sikre konstante temperaturer og egnede fugtighedsniveauer i alle rummene. Desuden sikrer det dobbelte kølesystem, at frosne fødevarer eller is ikke bliver imprægneret med lugten af friske fødevarer, og at fugtigheden i køleskabet ikke fryser og danner rim.

For at opbevare fødevarerne ordentligt, er det dog ikke nok at have et godt køleskab, det er også nødvendigt at kende reglerne for korrekt opbevaring af fødevarer.

Husk, at alle fødevarer uundgåeligt ændrer deres egenskaber over tid. Deres forandring begynder længe før de indtages, da de inden i sig indeholder mikroorganismer, som forårsager gradvis nedbrydning.

9. OPBEVARING AF FØDEVARER

Dette sker hurtigere ved forkert håndtering, opbevaringstemperatur og fugtighed.

Vi anbefaler derfor, at du følger nedenstående anvisninger, som giver dig mulighed for at bruge dit køleskab på den mest rationelle og sikre måde, og for at opbevare alle dine fødevarer så længe som muligt.

Husk, at Frisk- eller Low Temp-zonen er den, der giver den bedste bevarelse af de mest letfordærlige friske fødevarer, da de sikrer vedligeholdelse af en lavere gennemsnitstemperatur med en høj grad af fugtighed.

Kontroller regelmæssigt for at alle fødevarer er i perfekt stand. Det er ofte ret tydeligt, når en fødevarer er fordærvet, da den er muggen, lugter dårligt og ser ubehagelig ud.

Der er imidlertid tilfælde, hvor denne tilstand ikke er så åbenlys.

Hvis du tror, at en fødevarer er blevet opbevaret i for lang tid, og derfor kan være fordærvet, må du ikke indtage den eller blot smage på den for at kontrollere den, heller ikke selvom den stadig ser god ud, da bakterierne, der forårsager fordærvelsen, kan forårsage forgiftning eller ildebefindende. Smid maden væk, hvis du er i tvivl.



9.2 Sådan sikret god kvalitet af fødevarer

Når der købes ind

Overhold altid følgende forholdsregler:

- > Sæt pakker der indeholder rått kød, fisk eller fjerkræ i beholdere egnet til opbevaring af fødevarer.
 - > Køb kødet, fjerkræet og fisken sidst. Lad dem ikke stå i din varme bil efter at have købt ind.
- Hav en køletaske i din bil og brug den i tilfælde af meget høje temperaturer eller meget lange rejser.
- > Kontrollér fremstillings- og udløbsdatoer på fødevarerne for at være sikker på, at de er friske.
 - > Vær meget forsigtig når du køber friske fødevarer, køb kun en mængde du kan spise på 1-2 dage.
 - > Lad varme fødevarer stå ved stuetemperatur i mindst to timer, før de kommes i køleskabet.

Ved opbevaring af fødevarer

Kontroller køletemperaturen i de forskellige rum via kontrolpanelet:

- > Køleskabets temperatur skal være 8 °C (46,4 °F) eller lavere og fryserens temperatur skal være -18 °C (0 °F).
- > Følg anbefalingerne vedrørende opbevaringstider og -temperaturer angivet i tabeller længere fremme i vejledningen.
- > Hold rått kød, fisk og fjerkræ adskilt fra andre fødevarer og undgå enhver risiko for at de drypper ned på dem.
- > Når du sætter kød, fisk eller fjerkræ ind, skal du lade dem blive i deres originalemballage, medmindre den er revet i stykker eller hullet. Gentagne manipulationer kan introducere bakterier i disse fødevarer.
- > Til opbevaring i fryseren er det en god ide at bruge specielle beholdere til fryseren.
- > Kom dato og etiketter på pakkerne.
- > Vær opmærksom på at placere fødevarer korrekt på hylderne for ikke at blokere åbningerne til cirkulation af kold luft inde i rummet.



Bemærkning



I nogle tilfælde med høj luftfugtighed, eller når grøntsagerne eller fødevarer med høj fugtighed lægges på køl, kan der dannes vand i bunden af Frisk-rummet eller et tyndt lag is, hvis temperaturen i Frisk-rummet er indstillet mellem 0 og - 2.

Dette er helt normal og skyldes den høje fugtighed, som Frisk-skufferne altid skal opretholde for at sikre en længere holdbarhed af fødevarerne.

Vand eller is kan forsvinde på egen hånd, hvis luftfugtighedsprocenten falder, eller man kan tørre det resterende vand op med en klud. Hvis der dannes is, kan man øge temperaturen til +2 og efter en dag tørre vandet op, og hvis det ikke er nok, kan man slukke Frisk-rummet i 12/24 timer og derefter tørre det resterende vand op.



Advarsel

Når strømmen genoprettes efter en langvarig strømafbrydelse, indikerer et lydsignal, at køleskabstemperaturen har overskredet den korrekte opbevaringstemperaturgrænse, samtidig med at displayene viser de højeste temperaturer, der er registreret inde i rummene i et minut for at give brugeren mulighed for at beslutte, hvordan man bedst kan bruge de opbevarede fødevarer. Efter et minut vil displayet genoptage normal drift, mens alarmtasten  fortsætter med at blinke. Ved at trykke på alarmtasten  er det muligt at se de højeste registrerede temperaturer igen.

10. ANBEFALET OPBEVARINGSTID FOR FØDEVARER

FERSKE FØDEVARER	OPBEVARINGSOMRÅDE	TIDER
Råt kød		
Store stykker	Frisk-rum	4 dage
Bøffer, fjerkræ og vildt	Frisk-rum	3 dage
Hakket kød	Frisk-rum	1-2 dage
Carpaccio	Frisk-rum	omgående
Tilberedt kød		
Kogt og stegt	Køleskab	2 dage
Kødsovs	Køleskab	6 dage
Fisk		
Rå og tilberedt fisk	Frisk-rum	2 dage
Andet		
Supper, minestrone og fond	Køleskab	2 dage
Pasta	Køleskab	2 dage
Åbent skiveskåret pålæg	Frisk-rum	3 dage
Friske oste	Frisk-rum	2-3 dage
Lagrede, godt beskyttede oste	Køleskab	nogle måneder
Æg (friske og ikke vaskede)	Køleskab	2. uge
Åbne dåser	Køleskab	2-3 dage
Rå grøntsager (i hullede poser)	Frisk-rum	1 uge

FROSNE FØDEVARER	OPBEVARINGSOMRÅDE	TIDER
Okse-, kalve-, lamme- og gedekød	Fryser	(bøffer) 6 til 12 måneder
Okse-, kalve-, lamme- og gedekød	Fryser	(kød med knogler) 4 til 6 måneder
Hakket oksekød	Fryser	1 til 2 måneder
Svinekød	Fryser	(uden knogler) 4 til 6 måneder
Svinekød	Fryser	(med knogle) 2 til 3 måneder
Hakket svinekød	Fryser	1 til 2 måneder
Kødrester	Fryser	2 til 3 måneder

FROSNE FØDEVARER	OPBEVARINGSOMRÅDE	TIDER
Hel kylling eller kalkun	Fryser	8 til 12 måneder
Gås, and og perlehøns	Fryser	4 til 8 måneder
Fisk	Fryser	1 til 2 måneder
Skaldyr	Fryser	2 til 3 måneder
Tilberedte fødevarer	Fryser	1 til 2 måneder
Grøntsager	Fryser	8 til 12 måneder
Frugt	Fryser	6 til 12 måneder
Kager og tærter	Fryser	2 til 3 måneder

11.1 Pleje og rengøring

For at rengøre ståldelene skal du bruge en mikrofiberklud og en svamp.

Når du tørrer over med kluden og svampen, skal du altid følge retningen af stålets satinfinish.

Fra tid til anden kan man, for at gendanne stålets glans, tørre det over med en let fugtig mikrofiberklud.

Brug ikke svampen på aluminiumsdele, som for eksempel håndtagene og profilerne på glashylderne. Det er især vigtigt, at apparatets ind- og udvendige ventilationsåbninger holdes fri for forhindringer.



Følg de detaljerede instruktioner, der findes i det medfølgende sæt, og brug under ingen omstændigheder slibende eller metalliske produkter, da de risikerer at ridse og permanent beskadige apparatets satinfinish.

Før der udføres nogen form for rengøring, skal apparatet kobles fra strømforsyningen. Pas på ikke at beskadige kølekredsløbet på nogen måde.



Advarsel

Brug af vaskemidler baseret på klor eller lignende, der indeholder det (fx blegemiddel og hypoklorit), bør undgås.


Eksponering for ætsende stoffer som citronsaft, eddike, kalk og lignende stoffer til husholdningsbrug bør undgås.

11.2 Rengøring af ventilationsgitter, filter og kondenser



Kondensoren sidder bag det forreste ventilationsgitter (placeret nederst).

Ved rengøring skal du bruge en støvsuger med en blød børste ved maksimal sugekraft og passere den over spalterne i gitteret.

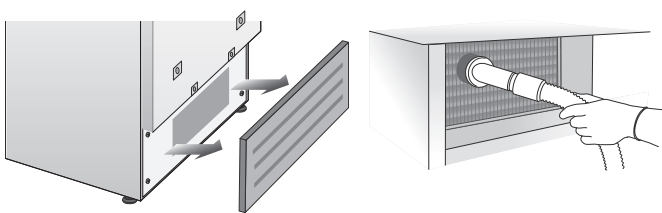
I tilfælde af en betydelig ophobning af støv kan ventilationsgitteret fjernes for at muliggøre en mere grundig rengøring af kondensoren.

Hver 6. måned vises meddelelsen "Check Cond." på displayet. Rengør kondensoren og tryk i 5 sekunder på Enter-tasten  for at nulstille.

Gør følgende:

- > Sluk apparatet ved at trykke på tasten Unit  på hovedbetjeningspanelet i cirka 3 sekunder.
- > Vent ca. 30 minutter for at kondensoren når stuetemperatur.
- > Tag gitteret af.
- > Rengør kondensoren grundigt for støvaflejring, som vist på figuren, og pas på, at du ikke beskadiger den.
- > Genstart apparatet ved igen at trykke i cirka 3 sekunder på tasten Unit .

12. PROBLEMLØSNINGSGUIDE



Advarsel

Kondensorfinnerne er skarpe, brug egnede hånd- og armbeskyttere til at rengøre kondensoren sikkert.

11.3 Indvendig rengøring

Rengør de indvendige dele og de aftagelige dele ved at vaske dem med en opløsning af varmt vand og meget lidt opvaskemiddel.

Skyl og tør med det samme.

Det anbefales ikke at anvende mekaniske anordninger eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen.



Advarsel

Brug ikke vand på elektriske dele, lys eller kontrolpaneler.



Advarsel

Brug af vaskemidler baseret på klor eller lignende, der indeholder det (fx blegemiddel og hypoklorit), bør undgås.



Kom ikke kolde glasdele i kontakt med kogende vand.

Vask ikke nogen del af køleskabet i opvaskemaskinen, da de kan blive uopretteligt beskadigede eller deformerede.

12.1 Problemløsningsguide

Hvis du bemærker eventuelle uregelmæssigheder i driften af apparatet, skal du bruge denne vejledning, før du kontakter kundeservice. Den hjælper dig med selv at løse problemet eller vil give dig vigtige oplysninger, som du skal videregive til kundeservice for at sikre en hurtigere og mere effektiv service.

Meddelelser på displayet og lydalarmer

Et driftsproblem bliver normalt angivet på displayet. Problemer, der ikke kan løses af brugeren, rapporteres via en fejlkode. Husk dog, at meddelelser eller alarmer kan forekomme under særlige brugsbetingelser eller under opstart. I disse tilfælde skal du inaktivere lydalarmer ved at trykke på alarmtasten (🔊) og lade apparatet køre og begrænse åbningen af dørene mest muligt i ca. 10-12 timer.

Køleskabet eller fryseren virker ikke

Er apparatet tilsluttet strømforsyningen?

Er der strøm i stikkontakten?

Er tasten Unit (🌞) aktiveret?

Er enheden i 'Demo'-tilstand?

Køleskabet eller fryseren er varmere end normalt

Viser displayet en fejlkode?

Er temperaturen indstillet korrekt?

Har dørene eller skufferne været åbne i lang tid?

Er der for nylig blevet stillet store mængder fødevarer ind?

Er enheden i 'Demo'-tilstand?

Apparatet forbliver i drift i for lang tid

Husk, at på meget varme dage og med høje temperaturer i rummet er det normalt, at kompressoren forbliver i drift i længere perioder.

Har dørene eller skufferne været åbne i lang tid?

Er der for nylig blevet stillet store mængder fødevarer ind?

Kontroller, at dørene er godt lukket, og at fødevarer eller beholdere ikke forhindrer perfekte lukning af dem.

Er et eller flere af rummene i Shopping-tilstand?

Der høres mærkelige lyde

Det er normalt at høre lyde relateret til driften af ventilatorerne eller kompressorerne eller under afrimningsfasen.

Støjen kan også forstærkes afhængigt af placeringen af apparatet og omgivelserne.

Dannelse af kondens inden i eller uden på køleskabet

Hvis vejret er meget fugtigt, er dannelse af lidt kondens helt normalt. Åbning af døren eller skufferne i længere perioder kan bidrage til kondens.

Sørg altid for, at dørene lukkes perfekt.

Der er rim eller is i køleskab eller fryser

Har du ladet dørene stå åbne i længere tid?

Lukker dørene helt perfekt?

Hvis dørene ikke lukker helt perfekt, skal du kontakte montøren.

I tilfælde af rim- eller isdannelse i Frisk-rummet på grund af hyppig og langvarig åbning af dørene, skal du slå Frisk-funktionen fra i et stykke tid ved at trykke på knappen på betjeningspanelet. Vent til rimmen eller isen smelter, fjern derefter skuffen og tør væggene og bunden af rummet.

Der bemærkes ubehagelige lugte indvendigt

Rengør hele apparatet i henhold til anvisningerne.

Dæk alle fødevarer hermetisk til. Opbevar ikke fødevarer i lang tid.


Døren er svær at åbne

Apparatet er konstrueret til at kunne lukke døren hermetisk. Når døren lukkes, kan der opstå en situation med vakuum. I dette tilfælde er det nødvendigt at vente et par sekunder på at trykket udlignes, før døren kan åbnes.

Apparatet køler, men belysningen og displayet virker ikke

Kontroller, om apparatet ved et uheld er blevet sat i Sabbath-tilstand

Isproduktionen fungerer ikke

Sørg for, at Ice Maker er tændt (Ice Maker-tasten  tændt).

Tryk på tasten for at tænde den.

Sørg for at apparatet er tilsluttet vandforsyningen.

Hvis filteret ikke er blevet udskiftet i lang tid, kan det begrænse vandgennemstrømningen.

Isproduktionen producerer ikke store mængder is

Isproduktionen er i gennemsnit cirka 10 isterninger hver anden time.

Isen fryser til en blok

Hvis isen ikke anvendes hyppigt, er det muligt at den fryser sammen i blokke. Det anbefales at fjerne isterningblokken og vente på, at beholderen fyldes igen.

Isen har en usædvanlig smag og lugt

Når Ice Maker bruges for første gang, er det tilrådeligt at tømme bakkens indhold ud, når den fyldes første gang.

Filterpatronen skal muligvis udskiftes, især hvis køleskabet har været slukket i mere end en måned, eller hvis patronen ikke er blevet udskiftet i over seks måneder.

Kontakt om nødvendigt en vvs'er eller en ekspert i vandbehandlingssystemer for at kontrollere, at problemet ikke skyldes vandforsyningen.

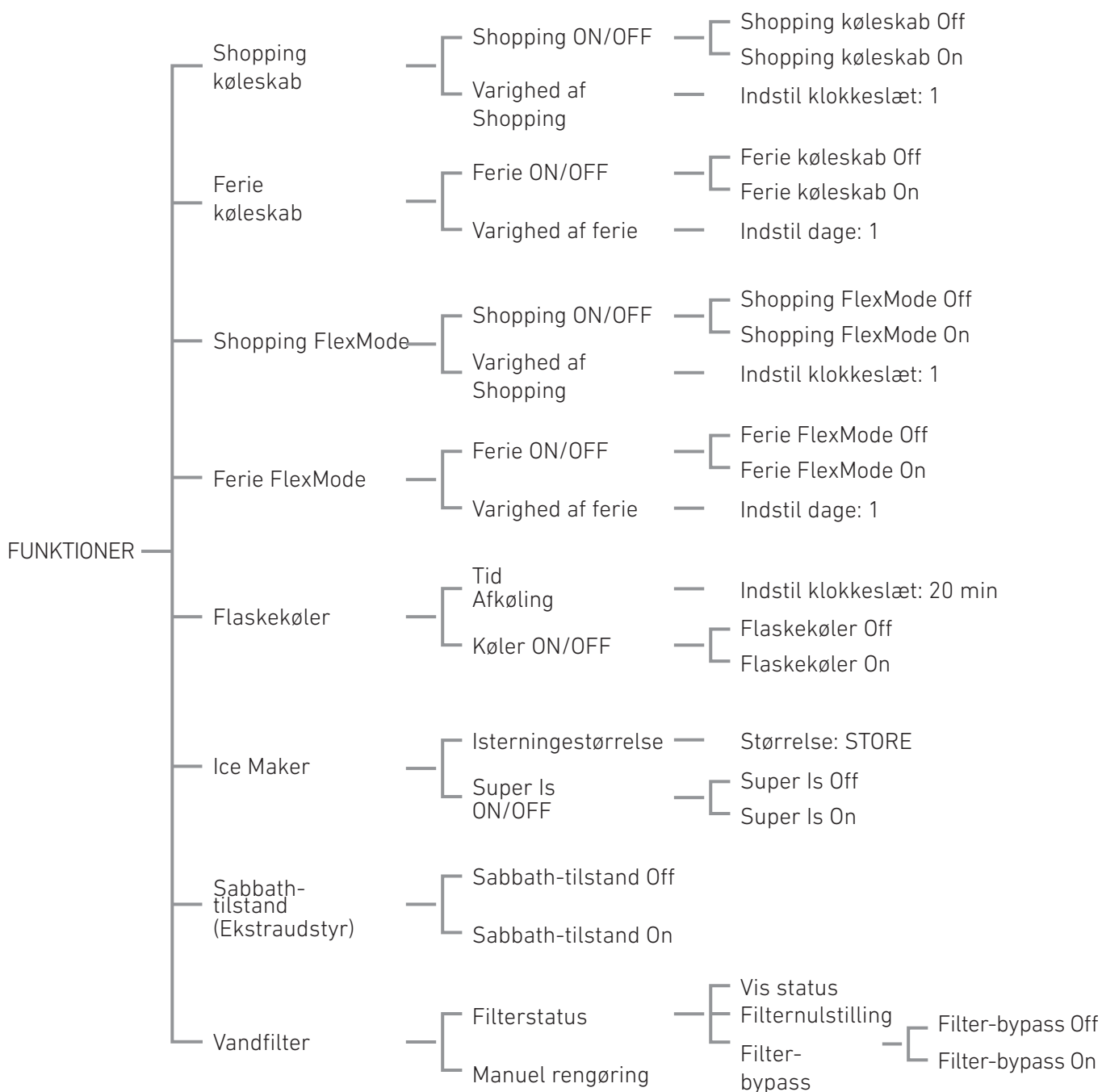


Hvis det købte apparat blev brugt som udstillingsmodel, kan det være i en særlig energibesparende tilstand kaldet Demo-tilstand, hvor apparatet er i drift (lysene fungerer og der vises falske temperaturer), men der sker ingen køling. Hvis du har mistanke om, at dit apparat er i Demo-tilstand, bedes du kontakte forhandleren for at få hjælp til at deaktivere denne funktion.

12.2 Fejlvisninger som kan blive vist på displayet

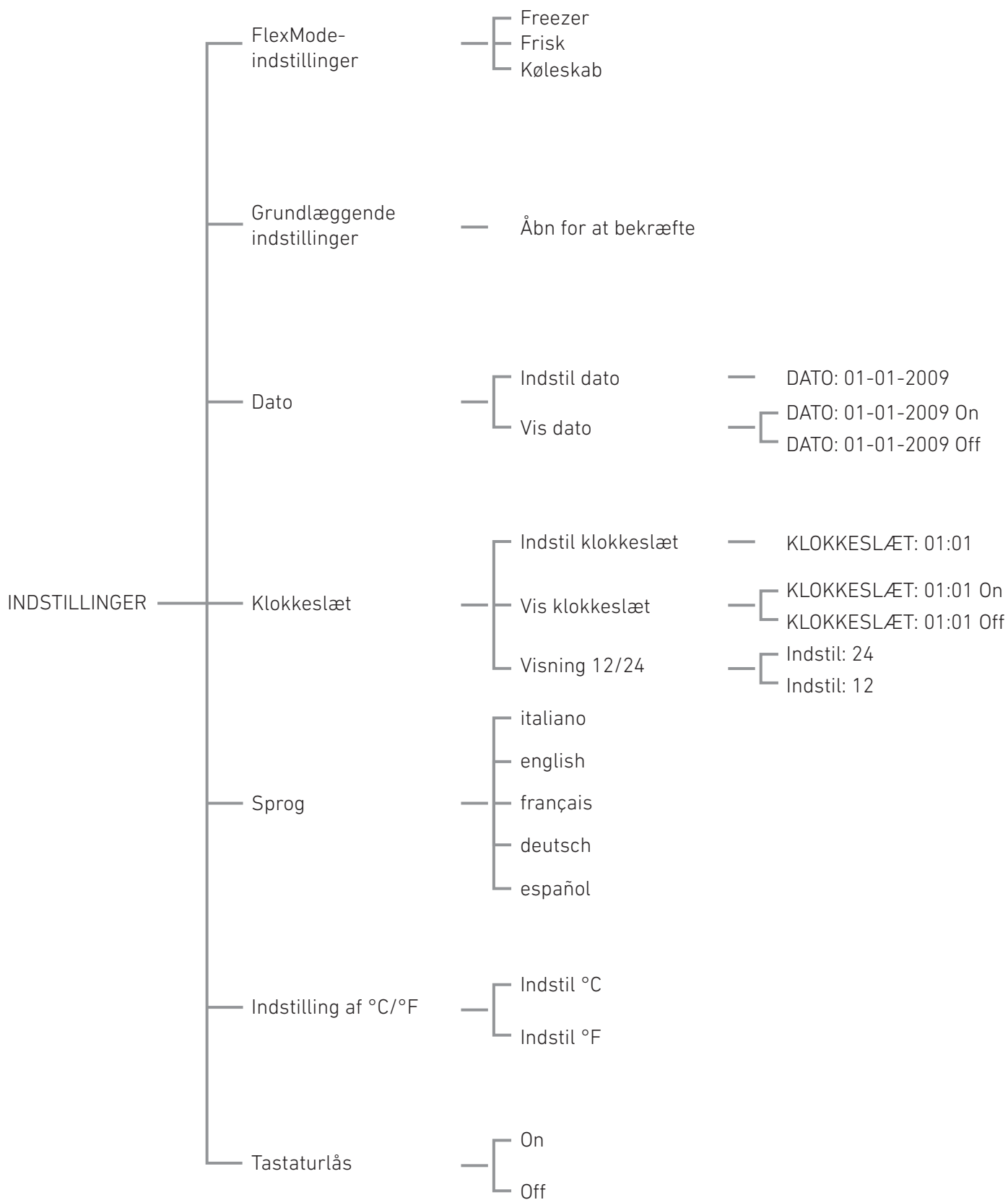
Meddelelse på displayet	Beskrivelse af fejlen
Strøm afbrydelse	Længerevarende afbrydelse af strømforsyningen apparatet genstarter automatisk og viser de højest registrerede temperaturer Tryk på alarmknappen for at slå lydalarmeren fra
Køleskabsdør åben	Køleskabets dør er åben meddelelsen vises, når døren har været åben i et minut
FlexMode åben	Fryserens dør er åben meddelelsen vises, når døren har været åben i et minut
Skift filter	Udskiftning af vandfilteret meddelelsen vises, når der er 20 % af filterets levetid tilbage
Køleskab for varmt	Køleskabet er for varmt se problemløsningsguiden
Køleskab for koldt	Køleskabet er for koldt vent 12 timer: kontakt kundeservice hvis problemet fortsætter
Frisk for varm	Frisk-rummet er for varmt se problemløsningsguiden
Frisk for kold	Frisk-rummet er for koldt vent 12 timer: kontakt kundeservice hvis problemet fortsætter
FlexMode for varm	Fryseren er for varm se problemløsningsguiden
FlexMode for kold	Fryseren er for kold vent 12 timer: kontakt kundeservice hvis problemet fortsætter
Fejlkode...	Fejlkode kontakt kundeservice. Kontroller brugsbetingelserne (store mængder fødevarer, hyppige døråbninger). Tryk på alarmknappen for at slå lydalarmeren fra
Kontroller kondenser	Kontroller kondenser Hver 6. måned vises meddelelsen "Check Cond." på displayet. Rengør kondensoren og tryk i 5 sekunder på Enter-tasten  for at nulstille.

13.1 funktioner



13. KORT OVER MENUEN

13.2 Indstillinger



www.universal.bertazzoni.com
Gratisnummer

800 927 987